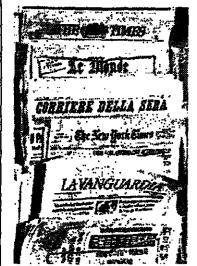
Heute in der WELT



Wie das Ausland Deutschland sieht

"Heterogen, dynamisch und maximalistisch" - so schätzt der Chefredakteur der spanischen Zeitung "La Vanguardia", Francesc Noy, die Deutschen ein. Er ist beeindruckt, von der Wendigkeit, mit der sie auf die Herausforderung der Zeit reagieren und verblüfft, wie sie mit ihren Spitzenpolitikern umspringen. Kritische Worte findet Noy zur deutschen Au-Benpolitik. Ihr Kurs sei alles andere als gradlinig. Seite 6

Abgelöst: Den ehrgeizigen Plänen

von Parteichef Gorbatschow, die

sowjetische Wirtschaft zu moder-

nisieren, ist der Minister für Werk-

zeugmaschinen und die Werk-

zeugindustrie, Boris Balmont,

zum Opfer gefallen. Er war öfters

Kritik ausgesetzt und wurde von

Folter: In der UdSSR werden

nach Angaben der Internationalen

Gesellschaft für Menschenrechte

mindestens 184 Menschen wegen

ihrer politischen oder religiösen

Überzeugung in psychiatrischen

Südkorea: Präsident Chun Doo

Hwan plant umfangreiche Verän-

derungen in seiner Demokrati-

schen 'Gerechtigket'spariei. Of-

fensichtlich soll damit die Stel-

lung von Parteichef Roh Tae Woo

cher Nachfolger von Chun gilt.

gestärkt werden, der als mös

Beide sind Schulfreunde.

Anstalten festgehalten

zwangsweise behandelt.

Nikolai Panitschew abgelöst.

Was in Tschernobyl wirklich geschah

Menschliches Versagen und eine Kette unglücklicher Ereignisse im Reaktorblock vier des Kernkraftwerks Tschernobyl führten am 26. April dieses Jahres zu dem, was seither unter dem Kürzel GAU zum furchteinflößenden Begriff wurde: Der Größte Anzunehmende Unfall in Tschernobyl begann offenbar im Zusammenhang mit einer routinemäßigen Inspektion. Wie Mosaiksteine haben westliche Geheimdienste ihre Erkenntnisse zu einem Bild des schwersten Reaktor-Unfalls aller Zeiten zusammengesetzt.

POLITIK

Rat: Der ehemalige Bundespräsident Karl Carstens ist zum neuen Vorsitzenden des "Rats der Älteren" in der Union gewählt wor-den. Zugleich hat ihn der CDU-Vorsitzende, Bundeskanzler Kohl. eingeladen, regelmäßig beratend an den Sitzungen des CDU-Vorstands teilzunehmen.

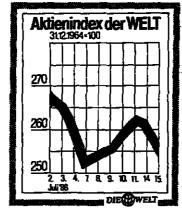
Eingefroren: Die Westdeutsche Landesbank (WestLB) hat neue Bankkredite an Südafrika wegen der derzeitigen politischen Situation in der Folge der Apartheid-Politik "eingefroren". Das teilte der nordrhein-westfälische Finanzminister Posser mit.

Spitzel: Der im Februar abgesetzte philippinische Präsident Ferdinand Marcos hat nach eigenen Angaben während seiner Regierungszeit vier Geheimdienst-Organisationen in den USA unternaiten, um die Aktivitaten von Oppositionellen im amerikanischen Exil zu überwachen.

WIRTSCHAFT

Russisch: Der London-Besuch des sowjetischen Außenministers Schewardnadse hat offenbar zur Einigung über alte Querelen im Zusammenhang mit russischen Anleihen aus der vorrevolutionären Zeit geführt. An der London Stock Exchange werden rund 40 solcher Anleihen gehandelt. Die Sowjetunion weigert sich seit ihrer Gründung, diese Verbindlichkeiten zu honorieren. Der Handel wurde ausgesetzt. (S. 5 und 9)

Börse: Der nachgebende Dollarkurs führte an den deutschen Aktienmärkten zu niedrigeren Kursen. Der Rentenmarkt war freundlich. WELT-Aktienindex 257,67 (262,05). BHF Rentenindex 106,666 (106,645). BHF Performance Index 105,299 (105,249). Dollarmittelkurs 2.1610 (2,1910) Mark. Goldpreis pro Feinunze 346.00 (345,75) Dollar.



KULTUR

Defizite: Die Frau im Komponistenberuf: sie bleibt - in Deutschland noch stärker als anderswo unterrepräsentiert. Der Sachverhalt ist in der Neuen Musik keineswegs mehr so eindeutig, doch er ist in der Diskussion (S. 15)

Eiskalt: American Way of Life -Coca-Cola-Plakate aus 100 Jahren im Pariser Museum für Werbewesen. Die Vorlagen der Plakate wurden immer zuerst auf Öl gemalt: Gesundheit, Optimismus und Zahnpasta-Lächeln. (S. 15)

SPORT

Tennis: Bei der Mannschafts-Weltmeisterschaft der Damen um den Federation Cup vom 21. bis 27. Juli in Prag trifft die deutsche Mannschaft im ersten Spiel auf den Gewinner der Begegnung Belgien gegen Finnland. (S. 14)

4

η,

Fußball: Das Chemie-Unternehmen Hoechst wird sich in der Bundesliga-Saison 1986/87 erstmals in der Trikot-Werbung engagieren. Bundesligist Eintracht Frankfurt erhält als Werbeträger dafür 910 000 Mark. (S. 14)

AUS ALLER WELT



Frisch: Akzeptiert ist sie in der Bevölkerung, in der Königsfamilie ebenso: Sarah Ferguson (Foto), am 23. Juli Gattin von Prinz Edward, hat schon jetzt frischen Wind in Britanniens Leben gebracht - unkonventionell. (S. 16)

Verkrestungen: "Ich wünsche mir, daß in unseren Schulbüchern auch ein Junge weinen darf." Seinen Wunsch hat Niedersachsens Kultusminister Oschatz zum Anlaß genommen, die Schulbücher durchforsten zu lassen. (S. 16)

Leserbriefe und Personalien Fernsehen Wetter: Warm

Seite 6 Seite 14 Seite 16

Treffen Kohls mit Chirac scheitert an "Terminen"

Kanzler hat Gespräche angeboten / Zunächst wenig Interesse an Wallmann

ms, Bonn Die schwierige politische Situation in Frankreich, die vor allem durch das gespannte Verhältnis zwischen Staatspräsident Mitterrand und Premierminister Chirac zum Ausdruck kommt, bereitet auch der Bundesregierung in Bonn Probleme. Bundeskanzler Helmut Kohl liegt an guten Gesprächskontakten zu beiden französischen Politikern, allerdings ist bislang ein Gesprächstermin zwischen ihm und Chirac nicht zustande gekommen, obwohl eine offene Aussprache zwischen beiden über das Atomkraftwerk Cattenom nützlich

Mehrere Terminvorschläge des Bundeskanzlers für eine Begegnung mit Chirac wurden von Paris aus "zeitlichen Gründen" nicht akzeptiert. Jetzt hat der Bundeskanzler Chirac wissen lassen, daß er Ende des Monats in Urlaub geht und ein Treffen zuvor nicht mehr möglich ist.

Die Bundesregierung bemüht sich, nicht das Gefühl einer Verärgerung nach außen dringen zu lassen. Aber hinter dem Hin und Her über Termine verbirgt sich durchaus ein gewisgangspunkt dafür liegt offenbar in der Begegnung zwischen Kohl und Präsident Mitterrand am 17. Juni auf Schloß Rambouillet. Kohl hatte Chirac angeboten, sich danach "in der Mitte*, also aus zeitökonomischen Gründen in der Nähe des Flughafens von Paris, zu treffen. Chirac legte Wert darauf, daß die Begegnung im Matignon, dem Amtssitz des Premierministers, stattfindet. Allerdings sieht

Am Antang stand Rambovillet

sich der Bundeskanzler protokollarisch höher eingestuft als Chirac, so daß sich auch von dieser Seite aus Probleme ergaben, ins Matignon zu gehen. Chirac teilte daraufhin mit, er könne aus zeitlichen Gründen nicht zum Flughafen kommen, da er den irischen Premierminister FitzGerald und den Parteichef Chinas zu Gast

Der Bundeskanzler hat daraufhin für die vergangene Woche zwei Ter-

ses Maß an Verstimmung. Der Ans- mine angeboten und sich auch noch für diese Woche gesprächsbereit erklärt. Chirac hat ihn um Verständnis gebeten, daß er die Terminvorschläge angesichts der Schlußphase der Beratungen im französischen Parlament nicht annehmen könne.

> Eine gewisse Verärgerung hat bei Kohl hinterlassen, daß Chirac bei seinem Bonn-Besuch den Deutschen tatkräftige Unterstützung bei ihren Bemühungen um spezielle Hilfen für die Bauern auf der EG-Ebene zugesagt, dann aber die Chirac-Fraktion im Europaparlament gegen die deutschen Wünsche votiert hat.

Unbehagen hat in Bonn auch die Art und Weise ausgelöst, wie französische Stellen zunächst den Besuch von Umweltminister Wallmann in Paris behandelten. Die beiden für Cattenom zuständigen Ressortminister (Industrieminister und Umweltminister) hatten, wie es in Regierungskreisen in Bonn hieß, zunächst Terminschwierigkeiten. Treffen kamen zustande, nachdem es mit dem französischen Botschafter im Kanzleramt eine Unterredung gegeben hatte.

Serben nehmen Albaner in Schutz

Hilfsfonds für politisch Verfolgte / Belgrad führt Propaganda-Feldzug gegen "bürgerliche Rechte"

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien

In Jugoslawien haben mehrere hundert Personen - darunter Intellektuelle, aber auch einige Arbeiter die Gründung eines von den Behörden unabhängigen Hilfsfonds für Personen bekanntgegeben, die aus politischen Gründen ihren Arbeitsplatz verloren haben und daher materiell in Not geraten sind. Anlaß zu diesem spektakulärem Schritt ist das Schicksal eines Redakteurs der Parteiwochenzeitung "Kommunist". Dieser war entlassen worden, weil er über das Schicksal der Serben in der mehrheitlich von Albanern bewohnten Provinz Kosovo berichtet hatte.

Vor dem innenpolitischen Ausschuß des jugoslawischen Bundesparlaments sprach Parlamentspräsident Ivo Vrandecic über die Aktivitäten der sogenannten "bürgerlichen Rechten" im Lande. Er beschuldigte die "Rechten", sich auf perfide Weise einiger neuer Organisationsformen zu bedienen. So benutzten die "Rechten" immer häufiger die Form sogenannter Petitionen. Man dürfe allerdings nicht alle Petitionen von Anfang an als "feindlich" betrachten. Es gebe in ihnen auch gute Vorschläge.

Das "Komitee für die Verteidigung der Gedanken- und Meinungsfreiheit" in Belgrad - eine inoffizielle Gruppe prominenter serbischer Intellektueller unter der Führung des bekannten Schriftstellers Dobrica Cosic - hat in einem Brief an das Staatspräsidium und an die Präsidien Serbiens und des Kosovo gegen die strafrechtliche Verfolgung und Verurteilung junger Albaner protestiert. Diese jungen Leute hätten nichts anderes getan als in Gesprächen ihre Meinung zur Lage der Albaner in Jugoslawien offen kund zu tun oder eine Emigranten-Zeitschrift zu lesen. Aber deshalb seien sie zum Teil zu hohen Freiheitsstrafen verurteilt worden. "Eine solche Politik der strafrechtlichen Verfolgung einzelner Albaner wegen des sogenannten Meinungsdelikts dient in keiner Weise der persönlichen und der Rechtssicherheit der Bürger des Kosovo – weder der Albaner noch der anderen", heißt es in dem Schreiben.

für Gedankenfreiheit gegen die Diskriminierung und Entrechtung jener Schriftsteller und Intellektuellen protestiert, die seinerzeit mit dem Gesetz in Konflikt gerieten, inzwischen ihre Strafen aber verbüßten und denen noch heute jegliche publizistische Tätigkeit im Inland sowie jedes öffentliche Auftreten widerrechtlich untersagt werden. Einem solchen gesetzeswidrigen Entzug grundlegender verfassungsmäßiger Rechte seien unter anderem immer noch der kroatische Schriftsteller Vlado Gotovac, der ehemalige Tito-Stellvertreter Milovan Dillas, der ehemalige General Franjo Tudjman und als jüngster Fall der soeben aus der Haft entlassene Wojislav Seselj unterworfen.

Ebenso hat das Belgrader Komitee

In der Teilrepublik Slowenien haben unterdessen Arbeiterräte der Energiewirtschaft den Bau des Kernkraftwerkes Prevlaka vorerst gestoppt. Damit wird Jugoslawien den Bau seines zweiten Kernkraftwerkes his mindestens 1990 aufschieben

Kohl mahnt friedliche Demonstranten

"Von Gewalttätern fernhalten" / Gesetzliche Anderungen nicht mehr ausgeschlossen

G. BADING. Gifhorn Bundeskanzler Helmut Kohl schließt gesetzgeberische Maßnahmen im Bereich des Demonstrationsrechtes offenbar nicht mehr aus. Bei einem Besuch des Bundesgrenzschutzes, des ersten, den ein Bundeskanzler bisher unternommen hat, sagte Kohl in Gifhorn, es sei für die Polizeibeamten "absolut deprimierend", wenn bei Demonstrationen festgenommene Gewalttäter "nicht ihrer gerechten Strafe zugeführt" würden. Er wolle noch nicht im Detail über gesetzgeberische Maßnahmen sprechen, sagte der Kanzler. Aber "der jetzige Zustand ist auf die Dauer so nicht haltbar". Einzelheiten wollte der Regierungschef auch auf Nachfrage nicht nennen. Er kündigte aber an, daß die Ergebnisse seiner Gespräche mit der Führung und mit den Beamten aller Dienstgrade des Bundesgrenzschutzes in künftige Entscheidungen einfließen würden.

Der Kanzler bedauerte die allgemein zunehmende Tendenz zur Gewalt. Er wollte zwar einen Zusam-

In Israel ermittelt Mitterrand setzt jetzt die Polizei

DW. Jerusalem Der israelische Generalstaatsanwalt Josef Charisch will eine polizeiliche Untersuchung anordnen, um die Tötung zweier arabischer Autobusentführer im Jahr 1984 aufzuklären. Das sagte Charisch gestern in Jerusalem, nachdem sich das Kabinett gegen die Einsetzung eines Untersuchungsausschusses ausgesprochen hatte. Die beiden Araber befanden sich im Gewahrsam des Geheimdienstes Shin Bet. Dies führte bereits zum Rücktritt des Shin Bet-Chefs Avraham Schalom. Er selbst soll die Anweisung zur Tötung der beiden Araber gegeben und anschließend Beweismaterial gefälscht haben, um seine Agenten vor einer Anklage zu schützen. Die Affäre belastet die Koalitionsregierung in Jerusalem erheblich, da sich der rechtsstehende Likud-Block und die sozialdemokratische Arbeiterpartei nicht auf ein gemeinsames Vorgehen verständigen

menhang zwischen den Gewalttätern bei Demonstrationen und dem Terrorismus nicht direkt herstellen, erinnerte aber daran, daß in den vergangenen Jahren zunächst eine Befürwortung der Gewalt gegen Sachen von "falschen Propheten" gepredigt worden sei, die dann eskaliert sei zur Gewalt gegen Personen und in Einzeifällen wohl auch bis hin zum "blanken Mord". In einer Rede vor der Grenzschutz-Abteilung Nord 3 sagte der Bundeskanzler, zu verurteilen sind nicht nur die Brutalität der Gewalttäter selber, sondern auch die Einstellung derer, die solche Gruppen in der politischen Auseinandersetzung akzeptieren". Diejenigen, die "durch die Art ihres Protestes eine Subkultur von Gewalttätern geradezu einladen, tragen auch Mitverantwortung für die Folgen des Mißbrauchs ihrer Aktionen".

Der Kanzler appellierte an alle Bürger, sich bei Demonstrationen von Gewalttätern fernzuhalten. "Gewalt als Mittel der politischen Auseinandersetzung untergräbt unseren de-

sich durch

pr. Paris Über die Privatisierung von 65 staatlichen Firmen, Banken und Versicherungen wird jetzt doch das französische Parlament entscheiden. Darauf haben sich Staatspräsident Mitterrand und Premierminister Chirac geeinigt. Nachdem Mitterrand sich geweigert hatte, einem Verkauf zuzustimmen, versicherte er nun, der Entscheidung des Parlaments werde er sich fügen. Mit dieser Kompromißformel gelang es, die erste schwere innenpolitische Kraftprobe innerhalb der "Cohabitation" in Frankreich zu vermeiden. Mit dazu beigetragen haben die empfindlichen Reaktionen der internationalen Finanzwelt. Der Franc erlebte gegenüber der Mark einen Währungsverfall, an der Pariser Börse stürzten die Kurse um 3,5 Prozent. Zu den Unternehmen, die privatisiert werden sollen, gehören unter anderem der Elektronikkonzern Thomson und das Chemieunternehmen Rhone-Poulenc.

mokratischen Staat." Der Bevölkerung müsse klar sein, daß die Polizei bei ihren Einsätzen "nicht lediglich das Kernkraftwerk Brokdorf oder die Baustelle in Wackersdorf verteidigt. Sie schützt dort unseren demokratischen Rechtsstaat insgesamt". Nur durch den Einsatz der Polizei des Bundes, des BGS, und der Polizeien der Länder habe bisher der innere Friede in der Bundesrepublik Deutschland gewahrt werden kön-

Bundesinnenminister Zimmermann sagte zu der Frage eines Zusammenhangs zwischen Gewalttätern bei Demonstrationen und Terroristen: "Nicht jeder Gewalttäter ist Terrorist geworden. Aber die allermeisten Terroristen - wir werden das in der nächsten Woche dokumentieren - haben als Hausbesetzer und Gewalttäter bei Demonstrationen begonnen, bevor sie Terroristen wurden." Der Bund werde im nächsten Haushaltsjahr zusätzlich 50 Millionen Mark für die Ausrüstung des BGS und der Polizei ausgeben.

Für WAA-Festival droht Verbot

Die bayerischen Behörden wollen das für Ende Juli im oberpfälzischen Burglengenfeld geplante "Anti-WAAhnsinn-Festival" gegen die Wiederaufbereitungsanlage (WAA) in Wackersdorf verbieten. Wegen der räumlichen Nähe zum WAA-Baugelände, das nur 20 Kilometer entfernt liegt, befürchten die Ordnungskräfte gewalttätige Ausschreitungen Das Münchener Innenministerium warnte vor Gewalttätern, die die etwa 100 000 erwarteten Besucher als Kulisse mißbrauchen könnten. Auf bundesweit verteilten Handzetteln werde für die Veranstaltung als "Rock am Zaun" geworben und als Ort Wakkersdorf angegeben. Der frühere Grünen-Bundestagsabgeordnete Otto Schily habe zusammen mit anderen Anwälten die rechtliche Beratung übernommen. Im Ministerium hieß es, die Veranstaltung solle untersagt werden.

Seite 4: Verbot in der Luft

DER KOMMENTAR

Über alles

PAUL F. REITZE

Lamentarische Anfrage hat Baden-Württembergs Kultusminister Gerhard Mayer-Vorfelder zum Deutschlandlied erklärt, es entspreche den Lehrplänen, "wenn alle Strophen behandelt werden". Flugs wurde ihm unterstellt, er wolle den schulischen Keim für nationalistische Selbstüberhebung legen. Von Auswendiglernen und Singen ist "behandeln" indes weit entfernt.

Aber wäre es denn ein unverzeihlicher Sündenfall, wenn einmal nicht nur die dritte Strophe in einem Klassenzimmer erklingen würde?

Theodor Eschenburg hat võllig zu Recht dazu aufgefordert, die Grammatik ernst zu nehmen: "Deutschland über alles" meint etwas anderes als "Deutschland über allem". Die erste, authentische Version ist Ausdruck der Zuneigung, die zweite wäre in der Tat ein Relikt des 19. Jahrhunderts. Auch Golo Mann ist ein unverdächtiger Zeuge dafür, daß das Deutschlandlied international zumin-

In seiner Antwort auf eine par- dest nicht negativ aus dem Rahmen fällt.

> In den letzten Jahren ist der Text der deutschen Hymne mehrfach literarisch verfremdet worden, teils aus anklägerischem Impetus, teils in offen parodistischer Absicht. Kostproben: "Penne, deutsches Vaterland." - "Was deutscher Fleiß auseinanderfügte, vermag Gott nicht zusammenzuschmieden." Und: "Die deutsche Dummheit ist unteilbar." Alle diese Texte sind in einem Band "Politische Lyrik" zusammengefaßt, der in mehreren Bundesländern zum Schulgebrauch zugelassen wurde. Es fegte damals kein Sturm der Empörung durch den Blätterwald. Das Buch wurde be-

rialien. Die Gewerkschaften, vor allem die GEW, rügten besonders harsch den baden-württembergischen Kultusminister. Ihr früheres Schweigen zeigt, was davon zu halten ist. Unsere Hymne ist nicht das Schandmal einer unfreien Gesellschaft, sie ist Symbol unseres Weges.

"könnten alle Hymnen verschwin-

den", fügte dann jedoch hinzu:

"Wenn ich eine gerne erhalten sehen

würde, dann wäre es die bayerische,

die ist die freundlichste." Die Natio-

nalhymne habe nichts Militärisches.

Das umstrittene "über alles" sei nicht

so zu verstehen, daß Deutschland

besser sei als alle anderen Länder.

Mann: "Man sagt ja auch, daß man

Auch der Tübinger Politikwissen-

schaftler Theodor Eschenburg hatte

sich vor Mayer-Vorfelder gestellt.

"Wenn wir eine Nationalhymne ha-

ben, dann muß sie auch in der Schule

gelehrt werden", so Eschenburg in

der _Stuttgarter Zeitung*. Im Rück

griff auf seine persönlichen Erfahrun-

gen hatte Eschenburg versucht, eine

von Kritikern behauptete Verbin-

dung zwischen dem "Lied der Deut-

schen" und dem Nationalsozialismus

zu widerlegen. Eschenburg: "Hitler

mochte Deutschland, Deutschland

über alles' nicht." Er habe mit Rück-

sicht auf Hindenburg die Hymne aber

nicht aufgeben können. Es sei eine

Deutschlandlied "zu einem Lied der

historische Fehlleistung", das

seine Frau über alles liebt."

nutzt, als biete es die selbstver-

ständlichsten Unterrichtsmate-

Golo Mann: Deutschlandlied ist die "zarteste Lvrik"

Historiker stellt sich vor Baden-Württembergs Kultusminister

Im Streit darüber, ob an Schulen alle drei Strophen des Deutschlandliedes gelernt werden sollen, hat sich der Historiker Golo Mann vor den baden-württembergischen Kultusminister Mayer-Vorfelder gestellt. Die deutsche Hymne sei "etwas sehr Harmloses", sagte der Historiker den Stuttgarter Nachrichten". Deshalb könne man auch nichts dagegen haben, wenn in den Schulen alle Strophen gelernt würden, wie Mayer-Vorfelder und auch Ministerpräsident Lothar Späth dies befürworten: Es müsse aber ihre Entstehung erklärt werden, so Mann. Späth sagte, er wolle es den Pädagogen überlassen, ob drei Strophen gelernt würden.

Über den Charakter des "Liedes der Deutschen" sagte Mann, es sei "freudiger, freundlicher und ganz gewiß unkriegerischer" als die französische und englische Hymne mit ihren "aggressiven Texten" und als die "besonders blutrünstige amerikanische" Hymne, "wo das Blut strömt, die Granaten platzen und zum Schluß noch die Fahne steht". Dagegen sei die deutsche Hymne "zarteste Lyrik".

Mann erklärte, seinethalben

Vorbehalte gegen Pflegeversicherung

Die privaten Krankenversicherungen sind darüber enttäuscht, daß nach der Bundesregierung nun auch der Bundesrat einen Gesetzesantrag zur Einführung einer Pflegeversicherung einbringen will. Heinrich Frommknecht, Vorstandsvorsitzender des Verbandes der Privaten Krankenversicherung (PKV), drückte in einem Gespräch mit der WELT die Hoffnung aus, "daß in der Sache das letzte Wort noch nicht gesprochen Seite 11: Schlechteste Lösung

Nazis" machen zu wollen. Im Oktober Urteil über Blockaden?

Seite 4: Richter-Blockade

Das Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe hat sich gestern mit dem rechtlichen Problem von Sitzblockaden befaßt. Der Erste Senat will die Frage beantworten, ob der Nötigungs-Paragraph 240 - nach dem die sieben Beschwerdeführer wegen ihrer Teilnahme an Blockaden gegen militärische Einrichtungen zu Geldstrafen verurteilt worden waren - verfassungsgemäß ist. Mit einer Entscheidung ist nicht vor Ende Oktober zu rechnen.

Entdeckt Polizei Fluchtauto der Mörder von Beckurts?

Bundeskriminalamt konzentriert Suche jetzt auf VW-Bus zehn Kilometer südlich von Straßlach

DW. Wiesbaden Die Terroristenfahnder haben ge-

stern einen ersten Erfolg bei der Suche nach den Mördern des Siemens-Managers Karl-Heinz Beckurts und dessen Fahrer Eckhard Groppler erzielt: Sie fanden eines der bei dem Sprengstoffanschlag offenbar benutzten Fahrzeuge.

Das Bundeskriminalamt (BKA) teilte gestern mit, man habe einen dunkelblauen VW-Passat mit dem Kennzeichen M-EL 5830 gefunden, der an der S-Bahn-Station Oberhaching abgestellt worden war. Mit dem Fahrzeug, das am 23. Juni in Rosenheim gestohlen worden war, hatten die Diebe rund 600 Kilometer zurück-

Die Polizei fahndet außerdem nach einem braun- oder goldbraun-metal-lic-farbenen Audi 80. Ein Zeuge hat ausgesagt, das Auto habe unmittelbar vor der Explosion auf einem kleinen Parkplatz etwa 70 Meter vom Tatort entfernt gestanden und sei anschlie-Bend verschwunden gewesen. Zwei weitere Zeugen berichteten, daß sie zwei Tage vor dem Anschlag rund

einen solchen Audi 80 von der Fahrbahn in eine Wiese abgedrängt hätten. Bei dem Fahrzeug sehle das Audi-Emblem am Kühler und die vordere Stoßstange sei leicht verbogen. Außerdem sei die linke hintere Heckseite verbeult. Die Insassen hätten auf die Erörterung des Vorfalls jedoch keinen Wert gelegt und seien nach kurzem Halt weitergefahren. Das BKA gab bei seinem Bericht keine Beschreibung der Insassen. Zum Zeitpunkt der Karambolage trug das Fahrzeug das Kennzeichen M-AV 3727. Dieses Kennzeichen ist aber nicht für einen Audi 80 ausgegeben.

Außerdem konzentriert sich die Suche der Fahnder auf einen hellen VW-Bus, mit dem die Terroristen möglicherweise drei mit selbsthergestelltem Sprengstoff beladene Gasflaschen auf einem für Fahrräder oder Mofas geeigneten Anhänger zum Tatort gebracht haben,

Die Sonderkommission des BKA in Straßlach hat 10 000 Handzettel mit Informationen über die gesuchten Autos drucken lassen.

DIE WELT

Falsches Signal

Von Heinz Heck

ie Gewässer sind so zu bewirtschaften, ... daß jede vermeidbare Beeinträchtigung unterbleibt." Ein guter und beherzigenswerter Grundsatz, der sich da in dem nach rund zweijährigen Verhandlungen im Bundesrat verabschiedeten Wasserhaushaltsgesetz findet.

Ein Grund für das endlose Gezerre um den Gesetzentwurf schon vor der Verabschiedung im Kabinett war das Bestreben von Landwirtschaftsminister Ignaz Kiechle (CSU), Sondervergünstigungen für die Landwirtschaft herauszuholen. Ihr sollte ein "Wasserpfennig" in Höhe mehrerer Pfennige praktisch schon für die schiere Befolgung des Gesetzes gezahlt werden. Damals konnte Innenminister Friedrich Zimmermann (CSU) diesen - vom Deutschen Bauernverband geforderten - eklatanten Verstoß gegen das Verursacherprinzip vereiteln.

In den Beratungen hat die Koalition nun eine neue Bestimmung (Paragraph 19,4) in den Entwurf eingebracht, die bei der Anordnung erhöhter Anforderungen in Wasserschutzgebieten die Zahlung von Ausgleichsleistungen vorsieht. Wer also dort zum Beispiel gehalten wird, weniger zu düngen, soll entschädigt werden. Zahlungen sollen sich nach der Landesgesetzgebung richten. Die Befürchtung ist nach jüngsten Initiativen zum Beispiel aus Baden-Württemberg durchaus gerechtfertigt, daß hier Begünstigungen Tür und Tor geöffnet wird.

Als Walter Wallmann (CDU) Umweltminister wurde, waren die Beratungen weitgehend abgeschlossen - aber eben noch nicht ganz. Hier bot sich ihm eine glänzende Gelegenheit, klare und strenge Maßstäbe zu setzen. Er sah jedoch in Paragraph 19,4 keinen Verstoß gegen das Verursacherprinzip und hat den Entwurf befürwortet.

Nach der Karlsruher Rechtsprechung ist anzunehmen, daß dieses Gesetz dort keinen Bestand haben wird. Schon 1981 haben die obersten Verfassungshüter in einem Urteil deutlich gemacht, daß das Grundwasser nicht zum - beliebig verwendbaren – Eigentum gehört, daß vielmehr strenge Sozialbindung gilt. Auch vor diesem Hintergrund wäre der neue Umweltminister gut beraten gewesen, gleich ein richtiges Signal zu setzen.

Die berühmte Jüdin

Von Carl Gustaf Ströhm

Dem Marxismus-Leninismus und den fortschrittlichen So-wietmenschen (von ellem aber der Von ellem aber der wjetmenschen (vor allem aber den KP-Funktionären) sollten nationale, religiöse oder gar rassische Diskriminierungen fremd sein, weil unter dem Sozialismus alle Menschen gleich zu sein haben. Um so mehr erstaunt es (auf den ersten Blick), wenn der stellvertretende Ministerpräsident der Sowjetrepublik Litauen, Cesnavicius, als eine der Gründe, weswegen Papst Johannes Paul II. nicht nach Litauen und in die UdSSR komme dürfen, anführt, dieser habe die "berühmt gewordene anti-kommunistische Jüdin" - Frau Jelena Bonner, die Frau Sacharows nämlich - in Audienz empfangen.

Ist also ein Papst, der Umgang mit Juden pflegt, für die atheistische Sowjetmacht unerträglich? Oder sind für den stellvertretenden sowjet-litauischen Regierungschef Anti-Kommunismus und Judentum ein und dasselbe? Wohl kaum, schließlich war Urvater Karl Marx selbst, um mit Cesnavicius zu sprechen, ein "berühmt gewordener Jude". So muß man wohl annehmen, daß im real existierenden Sozialismus nach wie vor ein Rassismus real existiert, auf den die angeblich fortschrittliche Führung gern zurückgreift, um Stimmung ge-

Zumal da es sich bei Cesnavicius um keinen Einzelfall handelt. Kenner des Sowjetsystems erleben ständig entsprechende Beispiele. Eines der erschütterndsten berichtete der US-Journalist David Shipler ("Russia", Times Books). Als er einmal kritisierte, daß im sowjetischen Asien zwischen den dort lebenden Volke der Burjäten und den Großrussen nur wenige "gemischte" Ehen zustandekämen, ließ ihm der Sprecher des Außenministeriums, Wsewolod Sofinskij, zornentbrannt durch einen gemeinsamen Bekannten ausrichten: Wenn Shipler glaube, es gebe dort nicht genug gemischte Ehen, "dann sagen Sie Shipler doch, er solle selbst hingehen und eine von diesen Affen heiraten.

Aber das alles ist dem Marxismus leider nicht so fremd, wie manche Neofortschrittler glauben. Denn der Urvater selbst hat einige fürchterlich antisemitische Schriften verfaßt. Und Diktaturen ist ohnehin jedes Vorurteil recht.

Künstlerpech

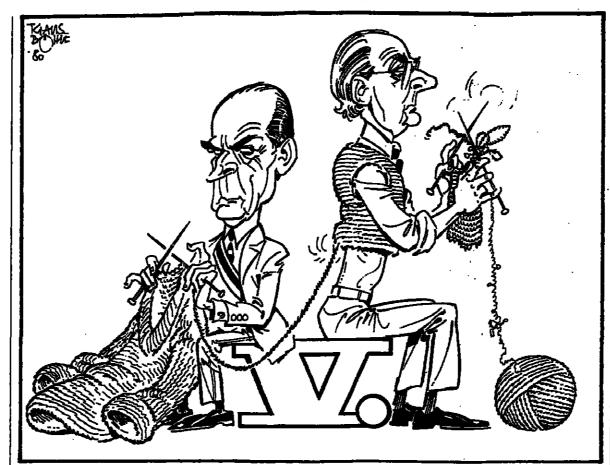
Die Liste der hundert Künstler-Unterschriften unter einen Text zugunsten von Franz Josef Strauß scheint unter den Linken zu wirken wie eine Maus in einem Mädchenpensionat vor hundert Jahren. Sie kriegen sich kaum noch ein vor

Man fragt sich ein bißchen verdutzt, warum denn von Glotz bis "Monitor" jetzt so erbittert um jeden einzelnen angeblich "Überrumpelten" gekämpft wird, wo doch eben dieselben keine Gelegenheit auslassen, an Hand eines berühmten amerikanischen Beispielfalles so hämisch wie hochmütig den Unterschied zwischen der Kunst der hohen Politik und dem Schauspielerberuf zu betonen.

Vielleicht noch interessanter ist die Frage, ob nicht aus einer nachträglich sich meldenden Skepsis einiger Unterzeichner gegenüber dem von ihnen zunächst gebilligten Text gerade ihre besondere Qualität hergeleitet werden muß. Man vergleiche hier bitte mit manchen Resolutionen der Links- und Friedensbewegten: Unsägliches, in Pathos getauchtes Politchinesisch. dahinter - etwas übertrieben - das Telefonbuch einer Kleinstadt, oft genug mit Doubletten, verstümmelten Namen oder offensichtlichen Irrtümern. Nie hat man in der Linkspresse ein Wort darüber gelesen, daß sich einer beschwert hat.

Es ist das Verdienst der CSU, mit diesem Versuch einer eigenen Unterschriftenadresse im Bereich von Künstlern und Intellektuellen den komischen Monopolanspruch der Linken auf dieses Aktionsfeld hervorgelockt zu haben. Gelächter tut wohl. Aber dabei sollte man es nun belassen.

Die Unterzeichner-Demokratie hat ihren Sinn vielleicht auf dem Dorf, wenn Bürger sich über gefällte Bäume beschweren. Daß aber Hunderte von selbständig denkenden Individuen über einen komplizierten Gegenstand der politischen Auseinandersetzung einen fremden Text unterschreiben, also sich mit ihm identifizieren, obwohl sie ihn nicht selber formuliert haben, das trägt ein wenig den Geruch von Kaderdisziplin. Man sollte das den linken Konformisten und Hinterherläufern über-



Drehscheibe Schönefeld

Von Bernt Conrad

Der Zorn der Bundesregierung auf die SED-Führung wächst. Fast täglich weist Kanzleramtschef Schäuble darauf hin, daß der ungehemmte Zustrom von Asylanten über den "DDR"-Flughafen Schönefeld nach West-Berlin und damit in die Bundesrepublik die deutsch-deutschen Beziehungen mehr und mehr belaste. Aber die "DDR"-Regierung kümmert sich nicht darum. Daß sie es könnte, hat sie bewiesen, als sie vor einiger Zeit allen Ausländern, die nicht über ein Einreisevisum Schwedens und Dänemarks verfügen, den Transit in jene Länder untersagt hat. Damit war der Asylantenstrom über Schönefeld und die "DDR" nach Skandinavien gestoppt.

Genau dieses Verfahren hatte die Bundesregierung Anfang des Jahres ebenfalls erbeten. Die "DDR"-Regierung schien darauf auch einzugehen. Denn die Ostberliner Nachrichtenagentur ADN teilte am 1. Februar 1986 mit, die "DDR" habe einem Ersuchen der Bundesregierung stattgegeben, von diesem Tage an den "Bürgern einer Reihe von Staaten" im Transit nur noch dann die Weiterreise zu gestatten, wenn sie einen Sichtvermerk der Bundesrepublik vorweisen könn-

ten. Das klang passabel. Doch dann kam der Pferdefuß: "Der Transitverkehr nach Berlin (West) wird von den getroffenen Regelungen nicht berührt, da Berlin (West) unter Besatzungsrecht steht und nicht Bestandteil der Bundesrepublik Deutschland ist und nicht von ihr regiert werden darf*, fügte ADN hinzu. Damit war nicht nur der Berlin-Status wieder einmal absolut falsch ausgelegt, sondern auch die von Bonn als Entlastung angestebte Regelung in ihr Gegenteil verkehrt worden. Denn der Bundesregierung ging es ja gerade darum, die Westberliner Eingangspforte in die Bundesrepublik zu verstopfen oder zumindest unter

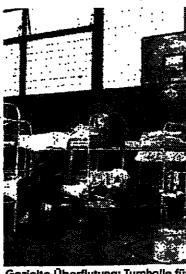
Kontrolle zu bringen. Das wußte und weiß natürlich auch die SED. Sollten also die immer wieder zu hörenden Hinweise Honeckers auf die Nützlichkeit und Ausbaufähigkeit der deutschdeutschen Beziehungen einen Sinn haben, dann konnte dem SED-Chef kaum daran gelegen sein, die Bundesregierung durch eine Scheinregelung zu provozieren, die den

Asylantenstrom eher noch ansteigen lassen müßte.

So kalkulierte man in Bonn. Daraus resultierte die Hoffnung, Honecker könnte den ADN-Hinweis nur als formelle Bekräftigung seines unveränderten Rechtstandpunkts in der Berlin-Frage benutzt haben, um in der Praxis ganz anders zu verfahren. Eine solche Doppelbödigkeit hatte es schon früher gegeben. Weshalb sollte die "DDR" Ausländer ohne Visum, ungeachtet der östlichen Berlin-Vorbehalte ebenso wie seit einiger Zeit die Tamilen –, nicht schon auf dem Flughafen Schönefeld abweisen und damit von West-Berlin fernhalten?

Aber der Andrang der über Schönefeld nach West-Berlin geschleusten Asylsuchenden aus aller Welt, die zum größten Teil überhaupt nicht die Vorsaussetzungen politischen Asyls erfüllen, stieg von Monat zu Monat. Die "DDR"-Fluggesellschaft Interflug wirbt sogar, wie das Bundesinnenministerium ermittelt hat, in Ghana für "komfortable" Flüge nach Schönefeld mit sicherem Transit nach West-Berlin.

Was steckt hinter dieser Provokation? Zunächst einmal sozialistisches Profitstreben, denn steigende Passagierzahlen der Interflug bedeuten willkommene Deviseneinnahmen der "DDR". Hier langt auch die Sowjetunion kräftig zu: Ihre Fluggesellschaft Aeroflot befördert ebenfalls viele Asylsuchen-



de aus der Dritten Welt mit dem Reiseziel Bundesrepublik nach Schönefeld und läßt sie von dort nach West-Berlin karren. Hier zahlt sich die Fehlinterpretation des Berlin-Status auch für einen Signatarstaat des Viermächteabkommens in klingender Münze aus.

Aber das allein reicht nicht aus, um die Brüskierung Bonns zu erklären. Dahinter muß sich mehr verbergen. Was liegt näher als die Annahme, die SED-Führung und mit ihr der Kreml hätten genau jene negativen Auswirkungen im Sinn, die der Bundesregierung, den Länderegierungen und den Kommunalverwaltungen in der Bundesrepublik soviel Kummer bereiten? Passen nicht finanzielle und wirtschaftliche Schwierigkeiten als Folge einer uferlosen Zuwanderung von Ausländern nach Westdeutschland exakt in das propagandistische Wumschbild ... eines von Krisen geschüttelten kapitalistischen Systems"? Könnte eine aus dem Asylantenstrom erwachsende Ausländerfeindlichkeit nicht als willkommene Propagandawaffe gegen die Bundesrepublik verwendet werden? Und muß ein wachsender Streit der demokratischen Parteien über die Notwendigkeit einer Einschränkung des Asylrechts von der SED nicht als Him melsgabe zur Diffamierung und Schwächung der Bundesrepublik angesehen werden?

Natürlich hat das alles mit der viel beschworenen "Normalisierung" und "guten Nachbarschaft" nichts zu tun. Darum kann es Bonn nicht länger dabei belassen, auf allen Kanälen wachsenden Verdruß nach Ost-Berlin zu signalisieren. Tatsächlich stehen die deutschdeutschen Beziehungen an einem Scheidewege. Mißachtet die "DDR" weiterhin vitale Interessen der Bundesrepublik – und exakt dies geschießt gegenwärtig -, dann muß das Konsequenzen haben, die auch den Interessen der "DDR" schaden Barüber sollte Honecker aufgeklart werden.

Auch den Sowjets gegenüber, die all dies decken, wenn sie es nicht sogar veranlaßt haben, sind klare Worte am Platze. Bundesau-Benminister Genscher wird dazu in wenigen Tagen in Moskau Gelegenheit haben.

IM GESPRACH Pater Groer

Marias Anwalt

Von Astaf Domeerg

7 ehn Monate lang drehten sich Zehn Monate lang ürehten sich Mutmaßungen und Gerüchte um die Frage, wen Papst Johannes Paul II. als Nachfolger des eins Altersgründen zurückgetreteren Kardinals Franz König zum Szbischof von Wien ernennen werse. Man sprach von hochkarätigen küchlichen Diplomaten auf dem Gebie der von König forcierten Ostpolitik von Bischöfen und Weihbischöfen von Gelehrten der katholischen Thologie. Nun wird es keiner von ihnes – statt dessen steht die Ernennungenes, wenn man steht die Ernennung imes, wenn man so will, einfachen Gestlichen und Ordensmannes bevor des vierundsech-zigjährigen Benedikmerpaters Hans Groer (Pater Herman).

Groer (Pater Hermain).

Groer scheint ausglen ersten Blick nach Herkunft, Laghahn und auch nach den bisheriger Schwerpunkten seiner Tätigkeit dangenaue Gegenteil seines Vorgängers zu sein. War Kardinal König ein emisent politischer und gesellschaftlich-pertischer Oberhirte – zumindest, war seine Bereitschaft betraf, sich mit auferen Lehren ausginander, und zummmenzusstzen – einander- und zusammenzusetzen -, so hat Groer vielscher auf der inneren Linie der Kirche gewirkt. Vor allem vertritt Groer - und das mag für seine Ernennung durch den polnischen Papst ausschlaggebend gewesen sein - eine deutliche kzentuierte Marien-

Verehrung.
Der 1942 zum Priester geweihte
Wiener belebte das seit den Zeiten Kaiser Josefs 🗓 brachliegende Marien-Heiligtum im niederösterreichischen Maria Roggendorf aufs neue und machte dataus einen Wallfahrtsort, wobei er bestrebt war, alles Kommerzielle und Triviale fernzuhalten. Er spielt auch im Göttweiger Kreis eine besondere Rolle: Das Stift Gött-weig bei Kreins ist ein Zentrum der Benediktings in Österreich. Groer

propagierte die "marianische Spiritu-alität" des Katholizismus. Dem Pagst ist Groer persönlich, wie der Pager versichert, noch nie-



Überraschende Ernennung: Neuer Wiener Erzbischof Groen

mals begegnet. Um so größer war für den Benediktiner die Überraschung. als ihm die Berufung mitgeteilt wurde. Zuerst wollte er die Nachricht nicht glauben. Richtig ist allerdings, daß Johannes Paul II. - dessen Verehrung für die Mutter Gottes bekannt ist - noch als Erzbischof von Krakau in das von Groer betreute österreichische Heiligtum pilgern wollte, wozu es dann allerdings durch die Papst-Wahl nicht mehr gekommen ist. Jedenfalls scheint er den Vieg des auch in Kirchenkreisen nicht sehr bekannten Paters verfolgt und nicht aus den Augen verioren zu haben.

Noch bevor Groer sein Amt antritt wobei ihm die österreichische Regierung, die nach den Bestimmungen des Konkordats ein Mitspracherecht hat keine Hindernisse in den Weg legen wird -, melden sich bereits Stimmen, die von einer "Wende" im österreichischen Katholizismus und von einer konservativen Machtergreifung sprechen. Sicher dürfte eines sein: Groer wird die Akzente anders

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Saarbriicker Zeitung

Die Richter haben der Tendenz nachgegeben, die auf eine immer umfassendere staatliche Finanzierung der Parteiarbeit hinausläuf... So geht von diesem Urteil weder ein durchgreifender Sparzwang aus noch die Notwendigkeit, eine grundlegende Neuordnung der Parteienfinanzierung in Angriff zu nehmen.

WIESBADENERKURIER

Die Schöpfer des Parteienfinanzietal blamiert da. Aber diese erneute Zurechtweisung durch Karlsruhe sollte sie veranlassen, nun endlich vom Pfad der Tugend nicht mehr ab-

General Anzeiger

Die Karlsruher Richter stellten nüchtern fest, was von den Parteien selbst stets in Abrede gestellt wird: daß nämlich die Möglichkeit der Einflußnahme durchaus mit der Höhe der Spende wachsen kann. (Bonn)

Effinger Jeitung

Die erhöhte Wahlkampfkosten-Erstattung wurde nicht angetastet. Die parteinahen Stiftunger blieben unge-schoren. Die Steuermitel können also weiter fließen.

Fuldaer Zeitung

Interessant ist die Reaktion Otto Schilys und seiner Freunde: Sie wollen nun ebenfalls eine Stiftung aufbauen, um aus dem großen Topf der

Steuergelder einen gehörigen Batzen zu erhalten. Konsequent ist das nicht, denn sie hatten doch genau dagegen

SUDWEST PRESSE

Insgesamt sind Union, SPD und FDP, die 1983 die Neuregelung der Parteienfinanzierung betrieben haben, noch einmal mit einem blauen Auge davongekommen. Sie haben die vor drei Jahren zu kurz gewordene Finanzdecke zumindest ein Stück erweitern können. (IIIm)

BRAUNSCHWEIGER

Das Bundesverfassungsgericht hat im Dschungel der Parteienfinanzierung einige Äste gekappt, aber keine Lichtung geschlagen. Den Widerspruch zwischem dem deutschen Hang, auch auf diesem Gebiet "Gerechtigkeit" um den Preis der Bürokratie verwirklichen zu wollen, und aus der daraus resultierenden Fehlentwicklung heillos verflochtener Partei- und Staatsfinanzen konnten auch die obersten Richter nicht auflösen. Je strenger man nämlich den Parteien die Möglichkeit beschneidet, sich aus Spenden zu finanzieren, desto mehr verführt man sie dazu. sich aus der Staatskasse zu bedienen.

AUGSBURGER ALLGEMEINE

Es bedarf keiner großen Prophetengabe, um vorauszusagen, daß die Parteien mit Geldeinbußen rechnen müssen, denn die Spendenfreudigkeit wird durch dieses Urteil sicher-

Das Licht am Ende des Vietnam-Tunnels verlischt

Mit Truong Chinh dürfte das Ende der Reformen kommen / Von Thomas West

Der Tod Le Duans und der Stabwechsel zu seinem Erzrivalen, dem neunundsiebzigjährigen Truong Chinh, erfolgte in einem Augenblick, da sich am Ende des Tunnels ein Schimmer Licht abzuzeichnen begann, der nun vermutlich schnell wieder erlischt.

Beide Spitzenkader waren Führer von Fraktionen, deren gegenseitige Konflikte zuletzt kaum noch vor der Öffentlichkeit verborgen werden konnten.

Beide waren sich zwar noch einig gewesen, als es, nach dem Sieg von 1975, um die Entscheidung über drei Schlüsselfragen ging: ob Vietnam sofort oder erst im Laufe der Jahre wiedervereinigt, ob es "sozialisiert" oder für einen besonderen Weg freigegeben und ob gegenüber den beiden Nachbarländern Laos und Kambodscha eine "Sonderbeziehungs-" oder aber eine Selbständigkeits-Lösung angestrebt werden sollte. Bekanntlich hatten sie sich damals einhellig für die jeweils erstere und damit radikalere Option entschieden.

Als dann jedoch die südvietnamesische Bevölkerung mit passivem Widerstand reagierte, die Wirtschaft vollends zusammenbrach, in Kambodscha ein Guerrilla-Krieg aufflammte und im Frühjahr 1979 gar noch der mächtige Erzrivale China mit einem "Erziehungsfeldzug" zuschlug, begannen sich die Wege der beiden Fraktionen wieder zu trennen. Beide waren sich zwar nach wie vor darin einig, daß die "Sonderbeziehungen" zu Kambodscha und Laos aufrecht zu erhalten und die rasche Wiedervereinigung weiter zu betreiben sei, sie entzweiten sich jedoch über die Frage der sozio-ökonomischen Weichenstellung.

Die Le Duan-Fraktion schwenkte damals auf Reformkurs und plädierte für die Einführung des sogenannten Produktvertragssystems in der Landwirtschaft, das den Bauern materielle Anreize einräumte. Sie konnten nämlich mit ihrem Kollektiv vertraglich einen Ablieferungspflichtteil aushandeln, über den hinaus sie alle Über-

Zeit war damals günstig für solche Reformen; hatte China doch gerade vorexerziert, welche Dynamik in der Landwirtschaft steckte, sobald sie sich erst einmal von der Vormundschaft der Parteibürokratie emanzipierte. Das Jahr 1979 wurde so zum

Ausgangspunkt der vietnamesischen Landwirtschaftsreformen, denen die Truong Chinh-Fraktion jedoch sogleich in die Parade fuhr. Dieser Widerstand war so effizient, daß Le Duan das Reformschiff erst fünf Jahre später wieder flott machen konnte. Das 6. Plenum des Zentralkomitees (Juli 1984) brachte nun Impulse für die Dezentralisierung der Wirtschaftsverwaltung, das 7. Plenum (Dezember 1984) dekretierte einen Kurs der bewußteren Integration von Industrie und Landwirtschaft und das 8. Plenum (Juni 1985) ging gar ans Einge-machte, indem nämlich eine Dreierreform bei den Preisen, den Löhauf bewußtere Anpassung an

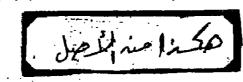
schüsse einbehalten durften. Die Marktmechanismen beschlossen Nie hatte die Führung sehnsüch-

nie naue die Funrung eennsuchtiger auf Erfolg gehofft als 1985; denn in eben diesem Jahr feierte man vier Jubiläen, nämlich den 55. Gründungstag der KP Indochinas, den 40. Jahrestag der Statsgründung, den 10. Jahrestag des Sieges über Saigen und den Berien den 2 über Saigon und den Beginn des 3. Fünfjahresplans (1986/90). Der kühnen Preisfreigabe folgte jedoch binnen drei Monaten die Ratastrophe: Während die Produktion stag-nierte, schossen die Preise in die Höhe, so daß die Regierung eine Vollbremsung durchführen erneut Bezugsscheine austeilen gegen den "Schwarzmarkt" vorgehen und wieder einmal zum Kampf gegen sogenannte Wirtschaftsverbrechen antreten mußte. Dabei erfaßten die einschlägigen Tatbestände im Grunde genommen jedermann, der die Aufrufe zu Eigeninitiative und Unternehmertum allzu wörtlich genommen hatte. An die Stelle nen und der Währung in Richtung von Wirtschafts- trat also mit anderen Worten erneut Planpolitik

Damit aber hatten auf einmal wieder jene Kräfte Oberwasser, die schon immer vor Reformschritten gewarnt hatten - an ihrer Spitze Truong Chinh, der jetzt neu ernannte KPV-Generalsekretär.

Die Ernennung Chinhs ist eine Andropow/Tschernenko-Lösung. Sie kann nicht von Dauer sein; allein schon aus biologischen Gründen. Sie zeigt aber, daß die Reformgegner inzwischen wieder Aufwind bekommen haben.

Wie paradox die Situation heute ist, geht allein schon aus der Tatsache hervor, daß Chinh, ein alter Bewunderer Chinas, der sich einen Revolutionsnamen nach chinesischem Schnittmuster zulegte ("Langer Marsch"), heutzutage zum Hauptrivalen des chinesisch inspirierten Reformkurses geworden ist. Umgekehrt wurde demgegenüber Le Duan, jahrzehntelang Gegner der China-Nachahmung. gegen Ende seines Lebens immer "chinesischer". Aber Vietnam braucht nicht Paradoxa, sondern Perspektiven.



مكذا مسترالمول

Westliche Geheimdienste zu Tschernobyl: Ein Fehler bei Routine-Arbeiten löste eine Kette unglücklicher Ereignisse aus

Die Tage von Tschernobyl eine Katastrophe im Detail

Wie hat die Katastrophe von Tschemobyl sich entwikkelt? Nach den Erkenntnissen westlicher Gehelmdienste begann sie mit einem fehlerhaften Routine-Eingriff – bis eine Mischung aus Unglück und, anscheinend, Ungeschicklichkeit den GAU, den Größten Anzunehmenden Unfall, herbeiführte. ie Jahresrevision war für

Ende April oder Anfang Mai vorgesehen; dementsprechend wurde der Block 4 mehrere Tage vor dem unheilvollen 26. April 1986 planmäßig für Wartungs- und Reparaturarbeiten aus dem Betrieb genommen. Bei dieser Gelegenheit wurden "Experimente" veranstaltet, über die man bisher nichts Näberes erfahren hat. Aber es gibt den Hinweis, daß Versuche unternommen wurden, Kühlprobleme zu überwinden, die infolge eines Konstruktionsfehlers aufgetreten waren. Man weiß nur, daß der stellvertretende Direktor des Kurtschatow-Instituts bei einer Pressekonferenz am 5. Juni bekanntgab, Turbinentests seien vorgenommen worden, um das Verhalten der Turbinen bei ungewöhnlichen Betriebs-Situationen zu untersuchen. Seine Glaubwürdigkeit gewann allerdings nicht dadurch, daß er behauptete, es gebe keine Anzeichen für das Schmelzen des Kernbrennstoffs. Diese Angabe ist widerlegt.

Die Tests scheinen etwa 17 Stunden vor der Katastrophe angelaufen zu sein. Während dieser Tests – man weiß nicht wann - beging die Betriebsmannschaft Steuerfehler. Sie versuchte, diese Fehler zu korrigieren. Dabei wurden falsche Bewegunmit Reaktorkontrollstäben/ Brennelementen vorgenommen. Das löste die fatale Ereigniskette aus.

Eine unkontrollierte lokale Kettenreaktion

R ANDER

Sie begann, angeblich ohne irgendein warnendes Anzeichen, mit einem lokalen Leistungsanstieg von etwa sechs bis sieben Prozent (was 70 Megawatt entspricht) auf circa 50 Prozent der Maximalleistung (500 Megawar eine unkontrollierte lokale Kettenreaktion. Damit gab es eine Überhitzung von Brennstoff, Hüllrohren und Kühlmittel in diesem Block, der eine Kühlwasserverdampfung und Dampidruckerhöhung folgten. Dem dürfte sich eine weitere Verstärkung der Kettenreaktion durch die Dampfbildung mit fortgesetzter Überhitzung angeschlossen haben. Und das führte zu einer Dampfexplosion.

Die Folgen waren verheerend: Brennelemente und Druckrohre brachen, zumindest teilweise brach der geschlossene Reaktorbehälter; ein Dampfstrahl trat aus – dabei dürfte es zu ersten Schäden an oder jedenfalls in der Reaktorhalle gekommen sein. Dadurch wiederum wurden radioaktive Stoffe freigesetzt (im Fachiargon: kleine Emission); im wesentlichen handelte es sich um Spaltgase und Kühlwasseraktivität.

Die Explosion führte dazu, daß die Kühlung am Block 4 weiter versagte und daß weitere Kühlmittel verlorengingen; der Reaktorkern wurde weiter aufgeheizt, und man darf vermuten, daß Luft in den Kern-Bereich eindrang. Reaktionen zwischen Uran, Zirkon, Graphit, Wasser und Luft führten zur Bildung von Wasserstoff und Kohlenmonoxid, das in der Reaktorhalle austrat. Aus Sauerstoff und Wasserstoff bildete sich Knallgas. Dessen Entzündung führte zur eigentlichen Katastrophe, zur zweiten Explosion in der Reaktorhalle. Es ist 23.23 Uhr mitteleuropäischer Zeit am Freitag, den 25. April 1986; 1.23 Uhr Ortszeit am Samstag, den 26. April. Durch diese Explosion wurde die

Kettenreaktion abgebrochen. Das Reaktorgebäude wurde schwer beschädigt. Ein Teil des Daches wurde weggefegt; Seitenwände stürzten ein; der Feuerball setzte das Dach der Reaktorhalle in Brand, Trümmer durchschlugen das Dach der Maschinenhalle. Heißer Graphit und Kernbrennstoff wurden herausgeschleudert und setzten die Beschichtung des Hallenbodens ins Brand. Die Brennelement-Wechselmaschine stürzte auf den Reaktorkern und verursachte dort zusätzliche schwere Zerstörungen. Aus dem Reaktorkern lief Wasser und überflutete Kabelschächte. Dann fiel die Stromversorgung aus, die Hauptkühlmittelpumpen blieben stehen, damit funktionierte das Kühlsystem nicht mehr. Gleichzeitig versagte das Notkühlsystem. Entweder fielen die Notstromdiesel aus oder die Notstromversorgung wurde unter-

Dadurch wiederum wurde ein weiter Schub radioaktiver Stoffe rigesetzt; es gab eine massivere Emission mit Spaltprodukten als nach der ersten Explosion. Die Explosionswolke ist schätzungsweise 500 bis 1500 Meter hochgestiegen. Offiziellen Angaben zufolge starben zwei Menschen auf der Stelle, während 18 Personen schwer verletzt wurden. Allerdings gab es zwei nachrichtendienstliche Meldungen unabhängig voneinander, die von 13 sofort getöteten Menschen sprachen.

Minuten nach dieser zweiten Explosion verließ das Betriebspersonal das Gelände, zum Teil panikartig, ein Teil wurde wohl auch systematisch evakuiert. Außerdem wurden die Reaktorblöcke 1 bis 3 abgeschaltet. Man begann mit der Brandbekämpfung, für die zunächst 28 Feuerwehrleute aufgeboten wurden - und zwar, auch wenn man es sich kaum vorstellen kann, ohne Schutzanziige.

Eine Stunde nach der zweiten Explosion trat das Führungspersonal in Pripjat zusammen. Noch eine halbe Stunde, und der Brand in der Reaktorhalle war gelöscht. Aber der Dachbrand ging weiter. Es gibt Anhaltspunkte dafür, daß er zeitweise auf das Dach von Reaktorblock 3 übergriff; denfalls bedrohte er die Turbinen-

plosion wurde Moskau informiert; eine Sicherheits-Kommission trat zuvermutlich in Moskau selbst. Ein massiver Anstieg der Radioaktivität in der Luft wurde um diese Zeit von einer Meßstation bei Tschemobyl registriert. Vier Stunden nach der Katastrophe machte sich eine Ärztegruppe in Moskau zum Ab-flug ins Unglücksgebiet bereit. Mittlerweile konnte der Gebäudebrand gelöscht werden. Aber die Notkühlung ließ sich nicht mehr in Gang bringen, wahrscheinlich war eine Wasserkühlung wegen der furchtbaren Hitze auch nicht möglich. So heizte der Kernreaktor sich weiter auf. Und nun entzündete sich, wiederum einige Stunden später, der Graphit. Graphitfeuer und Kernschmelze setzten ein. Durch das Graphitseuer wiederum begann die dritte Freisetzung radioaktiver Produkte. Außerdem dürfte eben dies Graphitseuer im Verlauf der folgenden Tage weitere lokale Kettenreaktionen mit weiteren Freisetzungswellen ausgelöst haben.

Nach einer ersten Schätzung gab es einen Austritt an radioaktiver Strahlung von etwa 2500 rad/h in den ersten Stunden 100 Meter vom Unglücksreaktor entfernt. Die Wolke aus radioaktivem Niederschlag und Ruß zog zunächst in west-südwestlicher Richtung ab. Dorthin wurden zunächst die bochaktiven Teilchen geschleppt und abgelagert. Später drehte der Wind sich und trug die Wolke mit den Emissionen nach Norden - in Richtung Polen und schließlich Skandinavien.

48 000 Menschen werden am 27. April evakuiert

Die ersten Schätzungen dessen, was an Radioaktivität freigesetzt wurde, gehen von der Annahme aus, daß bis zu 20 Prozent des Kernbrennstoffs in die Atmosphäre gelangten. Die sowietischen Behörden gaben allerdings nur drei Prozent an. Letzte Sicherheit ist wohl erst nach einem Einblick in den zerstörten Kern möglich.

Nun wurde die Staatsführung aktiv. Am Nachmittag des 26. April begab sich eine Regierungsdelegation aus Moskau nach Tschernobyl. In derselben Nacht wurden Evakuierungslisten vorbereitet. Am nächsten Tag wurde die höchste Radioaktivität am Unglücksort gemessen. Am Nachmittag des 27. April wurde die Einwohnerschaft von Pripjat sowie die Bevölkerung im Umkreis von etwa zehn Kilometern um das Kernkraftwerk evakuiert; es sollen rund 48 000 Menschen gewesen sein.

Am 27. April war erstmals ein anderes Land betroffen: die radioaktive Wolke wurde über Nordost-Polen nachgewiesen. Am Morgen des 28. April gab es Alarm im Kernkraftwerk Forsmark in Schweden. Aber an die-Tage leugneten sowjetische

Zwei Wochen nach Beginn des Unfalls entstand diese Luftaufnahme des Kernkraftwerks Tschernobyl mit dem zerstörten Reaktorblock (Pfeil) Funktionäre gegenüber Schweden, etwas von einem Kernkraftwerks-Un-

fall zu wissen. Am Abend des 28.

April ließ dann eine beim Ministerrat

der UdSSR eingerichtete Sonderkommission über die Agentur Tass und über das Fernsehen eine erste Kurznotiz verbreiten. Am 29. April wurden jegliche Telefon- und Pressekontakte nach Kiew und ins Unglücksgebiet unterbunden. Maßnahmen wurden eingeleitet zur medizinischen Versorgung der Bevölkerung, zur Sicherung der Nachwärme-Abfuhr im Reaktor, zur

Bekämpfung des weiterhin fressenden Graphitfeuers, zur Senkung der weiteren Freisetzung von Radioaktivitāt und zur Beseitigung radioaktiver Verunreinigungen (Dekontamination). Erste Bemühungen um Hilfe durch das Ausland wurden untersich drei Schichten zu je 50 Mitarbeitern. In Schweden ergab eine Analyse des radioaktiven Niederschlags mittlerweile, daß eine Kernschmelze erfolgt ist. (Später, am 13. Mai, gab Schweden bekannt, daß die von Wissenschaftlern festgestellte Zusammensetzung der Plutonium-Isotope

auf eine nicht-militärische Nutzung des Reaktors schließen lasse.)

In den ersten Mai-Tagen wies die UdSSR Berichte über die angebliche Stillegung aller Druckröhren-Siedewasser-Reaktoren vom Typ Tschernobyl als Falschmeldung zurück. Am 2. Mai besuchten der sowjetische Ministerpräsident Ryschkow und andere Funktionäre das Unglücksgebiet. Vielleicht hat er sie veranlaßt: Jedenfalls begann die Evakuierung einer Dreißig-Kilometer-Zone um das Kernkraftwerk.

Mit Hubschraubern gegen das Graphitfeuer

Hubschrauber wurden eingesetzt (wahrscheinlich schon seit dem 27. April), um zur Bekämpfung des Graphitfeuers und zur Reduzierung der Freisetzung radioaktiver Stoffe Sand auf den brennenden Reaktor abzuwerfen, vermischt mit Lehm, Bor und Blei. Insgesamt werden es schließlich 5000 Tonnen sein. Inzwischen hatte sich der Wind wieder gedreht. Nun trug er Radioaktivität in Richtung Kiew. Dort wurden die Bevölkerung erstmals gewarnt und erste Vorsichtsmaßnahmen ergriffen.

Am 7. Mai ist die Evakuierung der Stadt Tschernobyl abgeschlossen. Aus der Dreißig-Kilometer-Zone sind über 90 000 Einwohner evakuiert worden. Erstmals wurde zugegeben. daß das Grundwasser radioaktiv verseucht ist. Man errichtete Dämme. um den Fluß Pripjat vor dem Zufluß verseuchten Wassers über Kanalisation, Kühlwasserbecken oder natürliche Zuflüsse zu schützen. Zur Bekämpfung der drohenden weiteren Wasserverseuchung wurden Bindemittel auf Gebäude und stark verseuchte Erde aufgesprüht; die Rede ist von aushärtendem Flüssigkunststoff und -glas. Im Kernkraftwerksgelände und im Ort Pripjat wurde ein

sionsartigen Reaktionen rechnen. So wurde der Plan gefaßt, den Reaktorkern mit einer Betonplatte zu unterfangen, die gleichzeitig als Grundplatte für einen vollständigen Betoneinschluß dienen sollte. Den Zugang wollte man durch einen etwa 160 Meter langen Tunnel mit einem Eingang ostwärts von Block 3 ermöglichen. Außerdem sollte der Beton-"Sarg" zur Nachwärmeabfuhr mit einem Kühlsystem versehen werden.

Am 9. Mai erfolgte die offizielle Meldung, das Graphitfeuer sei "praktisch" gelöscht. In den nächsten beiden Tagen versicherten Funktionäre, daß eine entscheidende Wende zum Besseren eingetreten sei, weil die Durchschmelzgefahr gebannt und das Graphitseuer gelöscht sei. Inzwischen habe man das Wasserbecken unter dem Reaktorkern geleert, der Kern werde mit Stickstoff eekühl seine Temperatur betrage um 300 Grad Celsius. Nun gehe es um Dekontamination und Beton-Einschluß des Reaktors. Block 1 bis 3 sollen schnellstmöglich wieder in Betrieb genommen werden.

Am 14: Mai trat Gorbatschow nach langem Schweigen im sowjetischen Fernsehen auf. Einen Tag später wurden die Schulkinder in Kiew vorzeitig in die Ferien entlassen und in Ferienlager verschickt. Nach offiziellen Angaben betrug danach die Strahlendosis-Leistung in Kiew 0,3 mrem/h (dies ist etwa das Dreißigfache des Normalwertes). Am 20. Mai berichtete die Regierungszeitung "Iswestija" zum ersten Mal über Massen-Evakuierungen im Bezirk Gomel nördlich von Tschernobyl. Außerdem gab die Sonderkommission bekannt, daß bis zum 15. Juni die wichtigsten Dekontaminations-Arbeiten in der Dreißig-Kilometer-Zone beendet sein sollten; der Beton-Einschluß des Reaktors sollte um diese Zeit ebenfalls abgeschlossen sein. Sehr realistisch war diese Zielsetzung nicht.

ten und den Beginn der Datenauswertung bekannt; erste Ergebnisse wurden für Mitte bis Ende Juli 1986 angekündigt. Am 30. Mai hieß es, daß die großen Trümmerstücke abgeräumt und eingelagert seien. Am 2. Juni sollen Sprengarbeiten zum Durchbruch der Fundamente von Block 4 begonnen haben.

Nach offiziellen Angaben sind zu den zwei Toten zu Beginn des Unglücks bis zum 6. Juni 24 Strahlentote hinzugekommen. 187 Personen wurden wegen Strahlenschädigungen verschiedener Grade in Krankenhäusern behandelt; davon befinden sich 80 in ernstem Zustand.

Moskau steht vor einem Berg von Problemen

Für die kommenden Monate stellen sich - neben der Lösung von Problemen im Zusammenhang mit der Evakuierung von mittlerweile wohl mehr als 100 000 Personen (Unterbringung, Versorgung, Arbeitsplätze, medizinische Betreuung und so weiter) - folgende Aufgaben:

sicherer Einschluß des Unglücksre-

zuverlässige Nachwärme-Beseiti-

genaue Feststellung des Zustandes

im Inneren des Reaktors, Dekontamination insbesondere des Kernkraftwerks-Geländes mit seinen verschiedenen Anlagen.

Beseitung des hochradioaktiven Abfalls. Verhinderung einer weiteren Ver-

breitung der Radioaktivität,

Ersatz der ausgefallenen Kapazität zur Elektrizitäts-Produktion,

- Wiederinbetriebnahme der Blöcke 1 bis 3 (vor allem Block 3 bedarf einer gründlichen Überprüfung; es könnten aber auch an Block I und 2 die Brennelemente durch unzureichende Kühlung nach Abschaltung Schaden genommen haben),

schließlich die Analyse des Unfall-Herganges; dabei sind Schlußfolgerungen auszuarbeiten und umzusetzen, was die Betriebsvorschriften betrifft, die Ausbildung des Betriebspersonals, die Konstruktion des Tschernobyl-Typs, eventuelle Nachrüstungen - und die Reaktorsicherheits-Philosophie im Kernenergie-Programm mit Fragen der Standortwahl und der Anlagenhäufung an einem Standort generell.

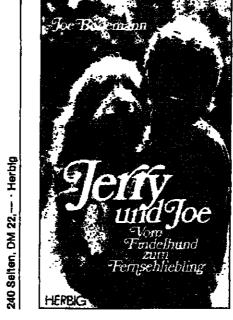


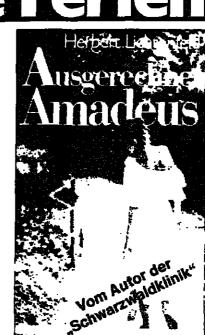
Am 21. Mai behauptete eine sowje-Teil der obersten Erdschicht abgetratische Zeitung, daß zehn Meter des Noch immer waren Befürchtungen Tunnels fertiggestellt seien. Laut Parteizeitung "Prawda" dürfen die Evanicht ausgeräumt, der Kern könne kuierten 1986 nicht mehr in ihre bisinfolge der Probleme bei der Nachwärmeabfuhr und/oder des Zusamherigen Wohnungen zurückkehren. Man hörte von Plänen zur Errichtung menbrechens der Strukturen wegen der hohen zusätzlichen Belastungen einer neuen Siedlung, welche die durch die Sandmasse die Betonbö-Stadt Pripjat ersetzen soll. Das Kernden durchschmelzen. Man mußte kraftwerks-Personal (später mit Familien) ist in Hausbooten auf dem auch mit einem Absinken des Kerns in die möglicherweise noch gefüllten Fluß Pripiat untergebracht. Am 26. Mai gab die Sonderkommission den Wasserbecken unterhalb der Struktur und daraufhin mit erneuten explo-Abschluß der Untersuchungsarbei-













Die Besetzer kamen im **Fahrstuhl**

hy. Hamm

Sechs Umweltschützer haben am frühen Dienstag morgen den Trokkenkühlturm des Thorium-Hochtemperaturreaktors von Hamm-Uentrop (THTR 300) erstiegen und besetzt. Sie erklärten, sie seien in "friedlicher Absicht" gekommen und verlangten die sofortige Stillegung des THTR und aller Atomanlagen in der Bundesrepublik sowie einen Baustopp der Arbeiten in der Wiederaufbereitungsanlage Wackersdorf. Sie bezeichneten sich als Mitglieder eines "Arbeitskreises Gegengift e.V. " aus Herford. Die sechs Kletterer hißten an der Spitze des Kühlturmes ein Transparent mit stilisierter Sonne und geballter

Wollen Sie Ihre Berufs-Chancen anderen überlassen?

Kaufen Sie sich jeden Samstag den großen Stellenanzeigenteil für Fach- und Führungskräfte in der WELT

Faust. Die 180 Meter, hohe Anlage steht etwa 300 Meter außerhalb des THTR und gehört nicht zu den sicherheitsrelevanten Teilen des Reaktors. Er ist mit einem einfachen Maschenzaun umgeben, den die Umweltschützer gegen 6.30 Uhr überstiegen. Sie waren dann mit dem Fahrstuhl den Turm hinaufgefahren, nachdem sie die Tür dazu aufgebrochen hatten.

DIE WELT (USPS 603-590) is pubfished daily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per anum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cations, Inc., 360 Sylvan Avenue, Englewood, Cliffs, NJ 07632. Second class postage is pold at Englewood, NJ 07631 and at additional mailing offices. Postmaster: send address changes to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632.

"Auch Richter könnten blockiert werden..."

Der "Berichterstatter" Simon erntete Unverständnis

HENNING FRANK, Karlsruhe Dürfen Sitzblockaden vor militärischen Einrichtungen wie Verstöße gegen die Straßenverkehrsregeln als "Ordnungswidrigkeiten" geahndet werden? So absurd sich diese Frage anhört, sie wurde in der mündlichen Verhandlung des Sitzblockadeverfahrens vom Berichterstatter des 1. Senats, Helmut Simon, gestellt. Und nicht nur das. Das Mitglied des Präsidiums des Evangelischen Kirchentages, das aus seiner Sympathie gegeniber der Friedensbewegung nie einen Hehl gemacht hat, hielt es auch in seinem Sachbericht zu Beginn der mündlichen Verhandlungen des Grundrechtsenats für nötig, sich ausführlich mit dem Protest gegen den "heftig umstrittenen" NATO-Doppelbeschluß zu befassen.

Dabei betonte Simon, daß die Teilnehmer an den Protestaktionen gegen militärische Einrichtungen, die in Gestalt von "symbolischen Blockaden" und "begrenzten Regelverletzungen" durchgeführt wurden, ihr Vorgehen als gewaltfrei verstünden. Daß Simon den Senat veranlaßte auch Stellungnahmen des Forschungsinstituts für Friedenspolitik der Berghoff-Stiftung oder des Instituts für Sicherheitspolitik und Friedensforschung zu verfassungsrechtlichen, verteidigungspolitischen und militärischen Problemen der Stationierung sowie zur Problematik "gewaltfreier symbolischer Aktionen des zivilen Ungehorsams" einzuholen. stieß besonders beim bayerischen Justizminister August R. Lang auf wenig Verständnis - zumal das dienstälteste Mitglied des Grundrechtsenats in seinem Sachbericht darauf hinwies, daß in allen diesen Stellungnahmen die Verfassungsmäßigkeit der Nachrüstung angezweifelt und davor gewarnt werde, Aktionen des "zivilen Ungehorsams" als Nötigung mit dem Mittel verwerflicher Gewaltanwendung zu verurteilen, da dies "das Bemühen um einen Abbau der Gewalt und um differenzierte Möglichkeiten zur Konfliktbewältigung unterlaufe". Abgesehen davon, daß die neun Sitzblockierer, die wegen ihrer Verurteilung zu Geldstrafen wegen Nötigung Verfassungsbeschwerde erhoben haben, im Plenarsaal des Bundesverfassungsgerichts versuchten, die amerikanische Regierung vor allem aber US-Präsident Reagan auf die Anklagebank zu setzen, kündigte einer ihrer Rechtsanwälte an, daß die Sitzblockaden weiter stattfinden würden.

Während der Bremer Professor Wolfgang Däubler zumindest einräumte, daß mit den Sitzblockaden von der Friedensbewegung Regelverstöße begangen werden, versuchte einer der Sitzblockierer, sie als "Gehorsam im öffentlichen Interesse gegen die Massenvernichtungsmittel" zu rechtfertigen. Bundesjustizminister Hans A. Engelhard bestritt entschieden, daß es ein Grundrecht gibt, das es dem einzelnen erlaube, sich "über gleichwertige Rechte anderer, die rechtmäßigen Entscheidungen demokratisch gewählter Staatsorgane und das für alle geltende Strafrecht hinwegzusetzen und letztlich die eigene Meinung zum Maßstab aller Dinge zu erheben".

In diesem Zusammenhang wies

sein baden-württembergischer Kollege Heinz Eyrich darauf hin, daß die Justiz nicht in die Rolle eines Schiedsrichters im politischen Meinungskampf gedrängt werden dürfe: Die Justiz hat Sachverhalte nach Recht und Gesetz zu beurteilen. Vor Gericht geht es nicht an, daß eine Gruppe Vorrang vor einer anderen beansprucht, oder soll es künftig vom Ergebnis demoskopischer Erhebungen über die Wichtigkeit des jeweiligen Anliegens abhängen, ob den Blockierern die Befugnis zusteht, in spekatulärer Form - nämlich gewaltsam - auf die Meinungsbildung der Allgemeinheit einzuwirken?" Für den bayerischen Justizminister August R. Lang, dessen Befangenheitsantrag gegen den Berichterstatter dieses Verfahrens, Helmut Simon, am vergangenen Samstag als unbegründet zurückgewiesen worden war, darf sich der Staat nicht mit solchen Blokkaden abfinden, weil sonst auch durch die Blockade aller Zufahrtswege auf das Bundesverfassungsgericht Druck ausgeübt werden könnte.

Späth erhebt erstmals eine "Wassersteuer"

HARALD GÜNTER, Stuttgart Als erstes Bundesland wird Baden-Württemberg von 1987 an eine Art "Ressourcensteuer" für Wasser erheben. Einen entsprechenden Grundsatzbeschluß hat das Kabinett Spath in seiner letzten Sitzung vor

der Sommerpause gefaßt. Mit den Einnahmen aus dem Sondernutzungsentgelt – rund 170 Millionen Mark im Jahr – will die Landesregierung ein umfassendes Programm zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen finanzieren.

Eine große Rolle spielt dabei die Entschädigung für landwirtschaftliche Bewirtschaftungs- und Düngebeschränkungen in Wasserschutzgebieten. "Die Einkommenslage der Bauern", betonte Landwirtschaftsminister Gerhard Weiser, "darf sich durch ökologisch begründete Auflagen nicht verschlechtern." Deshalb erhalten die Betroffenen künftig pauschal 310 Mark pro Hektar und Jahr, In wenigen Jahren werden bereits 20 Prozent Baden-Württembergs als Wasserschutzgebiete ausgewiesen sein. 60 Prozent dieser Fläche ist landwirtschaftlich genutzt.

Den Finanzierungsbedarf gibt die Landesregierung mittelfristig mit durchschnittlich 100 Millionen Mark im Jahr an. Mit dem Rest der Einnahmen aus dem Wassernutzungsentgelt sollen Ausgleichszahlungen für weitergehende Nutzungsbeschränkungen in Natur- und Landschaftsschutzgebieten, Anreize für gewässerfreundliche Produktionsverfahren sowie andere umwelt- und landschaftspflegerische Maßnahmen be-

zahlt werden. • Das als "Wasserpfennig" bekanntgewordene Nutzungsentgelt ist für Ministerpräsident Lothar Späth (CDU) der "Einstieg in eine ökologische Komponente bei der Weiterentwicklung der sozialen Marktwirt-schaft". Erhoben wird es 1987 erstmals bei allen Wasserentnehmern, also bei Industriebetrieben und Wasserversorgungsunternehmen. Grund-wasser wird dabei mit 10 Pfennig pro Kubikmeter berechnet, Oberflächenwasser für die industrielle Nutzung mit 4 Pfennig, bei Verwendung als Kühlwasser mit 1 Pfennig.

Das Open-air-Festival "gegen Wackersdorf" hängt in der Luft

Die Veranstalter rühmen sich, das größte Open-air-Festival der Bundesrepublik zu planen, die bayerischen Sicherheitsbehörden fürchten dagegen chaotische Verhältnisse ohne Beispiel. Sollten beim "Anti-WAAhnsinn-Festival" am 26. und 27. Juli in der Oberpfälzer Kleinstadt Burglengenfeld (8800 Einwohner) öffentliche Sicherheit und Ordnung aufrechterhalten werden, dann müßten "Polizeikräfte in einem nicht mehr darstellbaren Umfang eingesetzt werden", schreibt der zuständige Regierungspräsident Karl Krampol an die Stadtverwaltung und fügt die Bitte bei, dem Festival die Genehmigung zu verweigern. Andernfalls kündigte er seinerseits ein Verbot an.

Nach dieser Ouvertüre steht schon jetzt fest, daß die nächsten Takte vor dem Verwaltungsgericht geschlagen werden, das die Veranstalter im Verbotsfalle anrufen wollen und wobei sie sich von dem Grünen Otto Schily anwaltlich vertreten lassen werden.

Problem mit der Masse

Somit werden Richter im Eilverfahren zu entscheiden haben, ob am letzten Juli-Wochenende auf dem Lanzenanger von Burglengenfeld Pop- und Rock-Größen wie Herbert Grönemeyer, Purple Schulz, Udo Lindenberg, die Gruppe BAP und Wolfgang Ambros vokal und instrumental gegen die Kernkraft musizieren dürfen. Die Stars haben ihr Mitwirken kostenlos zugesagt.

Die Behörden fürchten jedoch Probleme wegen der Masse der Teilnehmer (die Veranstalter rechnen mit 50 000, die Polizei mit bis zu 100 000)

"Urteil schafft jetzt Klarheit für Spender"

CDU-Bundesgeschäftsführer Peter Radunski sieht für seine Partei nach dem Urteil des Bundesverfassungsgerichtes zur Parteienfinanzierung in der Praxis kein Problem". Radunski sagte gestern in einem Interview mit dem Deutschlandfunk, nach dem Urteil vom Montag gehöre die Zukunft dem "großen Heer der klei-nen Spender", die die Parteien unterstützten. Der CDU-Bundesgeschäftsführer sagte, die vom Verfasstingsgericht als Höchstgrenze festgesetzten 100 000 Mark für steuerlich absetzbare Spenden bedeute für die CDU kein Problem. Großspenden, die höher als diese Summe gelegen hätten, habe es 1984 "16, 18 oder 20" gegeben, in diesem Jahr erst eine.

Die Schatzmeisterin der FDP, Adam-Schwaetzer, sagte, das Urteil habe für die Spender Klarheit geschaffen. Die FDP habe 1984 und 1985 keine Einzelspende von mehr als 100 000 Mark erhalten. Eine grundlegende Neuregelung des Gesetzes zur Parteienfinanzierung hat gestern die SPD gefordert. Der SPD-Finanzexperte Spöri erklärte, daß das Gericht den zentralen steuerrechtlichen Teil der geltenden Bestimmungen für verfassungswidrig erklärt habe. In einem neuen Gesetz müsse auch der Höchstsatz für steuerlich begünstigte Parteispenden wesentlich niedriger liegen als die vom BVG als absolute Obergrenze festgelegte Summe von

und wegen der räumligen Nähe zum WAA-Baugelände, das ur 20 Kilometer entfernt liegt und ber gut ausgebaute Straßen in weiger als einer halben Stunde zu errochen ist.

dele es sich um eine "Ad-hoc-Gründung zur Durchführung von Aktionen aller Art gegen die WAA". Auch der Vereinsvorsitzende Walter Dürrerscheint Präsident Krampol nicht

"Die Leute bleibes nicht bei der Musik", meint ein haber Sicherheits-beamter. "Die werde süber Hunderte von Kilometern durch das Reizwort Wackersdorf angelden und wollen dann auch mal hin zu diesem be-milmten Zaun" rühmten Zaun."

Zudem wird auf Landzetteln und Plakaten die Verangaltung als "Rock am Zaun" bezeichet und als Ort Wackersdorf anges ben. Die Organisatoren versprachet gestern in einem Schreiben an die Stadtverwaltung, künftig mit korreiter Ortsbezeichnung zu werben. nung zu werben.

Doch die Behören mißtrauen den Absichten der Ver istalter. Angemeldet und durchgef Art soll das Festival von einem Verein "Zur Beratung und Förderung ketureller Jugendarbeit e. V." werde der offensichtlich aus den Bürgerichtativen hervorgegangen ist, deret Landeskonferenz sich kürzlich aufdrücklich zur Anwendung von Gewalt bekannte. Laut Vereinsregister edes Amtsgerichts Schwandorf wiede der Verein erst am 28. Mai die es Jahres gegründet und nennt als eines seiner Ziele, Projekte zu betreiten, "die in der Lage sind, gesellschaftliche und ökologische Zusammenhänge zu verdeutlichen und auf dese einzuwirken, sowie auf die Förgerung und Unterstützung dahingelender Initiativen".

Für den Regerungspräsidenten er-gibt sich daras der "dringende Ver-dacht", bei de Vereinsgründung han-

als vertrauenswürdiger Garant friedlicher Protestaktionen, nachdem er in Polizeikreisen als Steinewerfer am Bauzaun bekannt ist.

apolit

Prozeßkosten-Vorsorge

Bemerkenswert ist in diesem Zusammenhang auch Paragraph 8 der Vereinssatzung, in dem festgehalten ist, das Vereinsvermögen falle bei Auflösung des Vereins der "Inniative Prozeßkostenhilfefonds der Landeskonferenz der Bürgerinitiativen

Sollte das Zwei-Tage-Spektakel stattfinden, würde sich ein erhebliches Vermögen in der Vereinskasse ansammeln. Bis gestern waren bereits über 25 000 Karten zum Vorver. kaufspreis von 26.40 Mark verkauft. zum selben Preis liegen weitere 10 000 Karten für Besucher aus Öster. reich an den Tageskassen, wo der Eintritt für die restlichen Käufer 34 Mark kosten wird. Mit Bruttoeinnahmen von rund einer Million Mark ware zu rechnen.

Die Veranstalter versuchen das Fe. stival mit dem Hinweis zu retten, sie würden mit über 700 Ordnern einen friedlichen Ablauf gewährleisten: der Regierungspräsident ist dagegen überzeugt, daß weder dadurch noch durch einschneidende Auflagen die zu erwartenden Gewaltaktionen in der Stadt, in den angrenzenden Gemeinden und am Bauzaun zu verhin-

AStA darf sich nicht politisch äußern für Deutsche ein?

Der Aflgemeine Studentenaus-schuß (AStA), der die Studentenschaft einer Universität vertritt, ist nicht berechtigt, Erklärungen allgemeinpolitischen Inhalts abzugeben Mit diesem gestern in Koblenz bekannt gewordenen Urteil untersagte das Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz dem AStA der Johannes-Gutenberg-Universtät in Mainz. sich öffentlich zur Abgabe von Grundstücken an die US-Streitkräfte zu äu-Bern. (Az.: 2 A 130/85).

Der AStA hatte im Januar 1985 seine ablehnende Haltung zur Stationierung von Waffen auf diesen Grundstücken kundgetan. Mehrere Studenten der Universität verlangten vom AStA daraufhin, zu erklären, daß er mit seiner öffentlichen Meinungsäu-Berung seine gesetzlichen Kompetenzen überschritten habe. Nach Ablehnung dieser Forderung hatten die Mainzer Studenten gegen die Studentenschaft geklagt, der AStA unterlag und ging in die Berufung.

Das Gericht wertete die Außerung vom Januar 1985 als eine allgemeinpolitische Erklärung, die ausschließlich die Interessen der Studenten als Staatsbürger oder Bürger der Stadt Mainz berühre. Der AStA habe daher die ihm gesetzlich eingeräumten Befugnisse überschritten und die Handlungsfreiheit der klagenden Studenten, die als Zwangsmitglieder nicht aus der verfaßten Studentenschaft austreten könnten, verletzt.

Lenkt Ostblock beim Wahlrecht

Eine halbe Million Deutsche aus der Bundesrepublik, die im Ausland leben, darf am 25. Januar 1987 erstmals an der Bundestagswahl teilnehmen. Dies teilte der Staatsminister im Auswärtigen Amt, Lutz Stavenhagen (CDU), gestern vor der Presse in Bonn mit. Das Wahlrecht für Deutsche aus der Bundesrepublik im Ausland ist Folge der siebten Änderung des Bundeswahlgesetzes, die im nächsten Jahr erstmals wirksam wird. Betroffen davon sind jedoch nicht alle Deutschen im Ausland, sondern nur jene, die nach dem 23. Mai 1949 mindestens drei Monate lang in der Bundesrepublik oder in West-Berlin gelebt haben und jetzt in einem Mitgliedsstaat des Europarates wohnen. Deutsche in Übersee dürfen wählen, wenn sie nicht länger als zehn Jahre außerhalb der Bundesrepublik wohnen.

Auch die Staaten des Warschauer Paktes haben bei Konsultationen zu erkennen gegeben, daß sie dort lebenden Deutschen die Ausübung des Wahlrechtes ermöglichen werden. Lediglich die "DDR" habe definitiv erklärt, sie werde die Ausübung des Wahlrechts durch die rund 12 000 Bürger der Bundesrepublik in der "DDR" nicht zulassen. Die größten Gruppen der wahlberechtigten Deutschen leben in Australien und Frankreich (je 48 000), in der Schweiz (41 000), in Italien und Belgien (je 38 000), in den USA (33 000).

Daniels Gesamtschul-Sieg hat Folgen

Die Stadt Bonn hat den monatelangen Rechtsstreit gegen den Kölner Regierungspräsidenten Franz-Josef Antwerpes um die Einrichtung einer zweiten Gesamtschule gewonnen. Das Schulprojekt sollte noch in diesem Jahr starten. In zweiter Instanz hatte das Oberverwaltungsgericht Münster am Montag die Beschwerde des Regierungspräsidenten gegen eine Eilentscheidung des Verwaltungsgerichts Köln zurückgewiesen, das bereits Mitte Mai dessen Verfügung zur zwangsweisen Errichtung einer zweiten Gesamtschule in der Bundeshauptstadt für rechtswidrig erklärt

Das Oberverwaltungsgericht bestätigte in seiner Urteilsbegründung den Standpunkt der Stadt, daß für die erforderliche Mindestzahl von 112 Schülern nur Anmeldungen aus dem Stadtgebiet, nicht aber aus dem benachbarten Rhein-Sieg-Kreis zu werten seien. Nach dem Urteil des Gerichts sei "eine kreisfreie Stadt nur dann zur Errichtung einer Gesamtschule verpflichtet, wenn die dafür erforderliche Mindestschülerzahl durch Schüler aus dem Stadtgebiet erreicht wird." Das sei aber nach dem Ergebnis des Anmeldeverfahrens nicht der Fall, weil statt der erforderlichen 112 nur 111 Anmeldungen erreicht wurden. Durch das Hinzuzählen von Anmeldungen aus benachbarten kreisangehörigen Gemeinden könne eine Errichtungspflicht der Stadt nicht begründet werden. Ebensowenig könne eine solche Pflicht auf die Annahme des Regierungspräsidenten gestützt werden, "daß sich bei einer gesamtschulfreundlicheren Gestaltung des Anmeldeverfahrens die Anmeldezahlen erhöht hätten."

Der Bonner Oberbürgermeister

Hans Daniels (CDU) zeigte sich ge-genüber der WELT zufrieden darüber, daß der Rechtsstandpunkt der Stadt von zwei Instanzen bestätigt worden sei. Er habe das Eingreifen des Regierungspräsidenten in die Kompetenzen der Stad schon immer als rechtlich unzulässig angesehen: "Der Regierungspräsident ist schließ-



Daniels sieht sich bestätigt. FOTO: RESCHULZE VORBERG

lich nicht der Vorgesetzte dd Stadt." Bereits bestehende Schulen seien jederzeit bereit, auch Schüler aus den benachbarten Gemeinden adfzunehmen. "Zur Errichtung von neuen Schulen fallen jedoch nur die Anmeldungen aus dem Stadtgebiet ins Gewicht." Eltern, die ihre Kinder für das kommende Schuljahr für die Gesamtschule angemeldet hätten, müßten sich nun rasch nach Alternativen um-

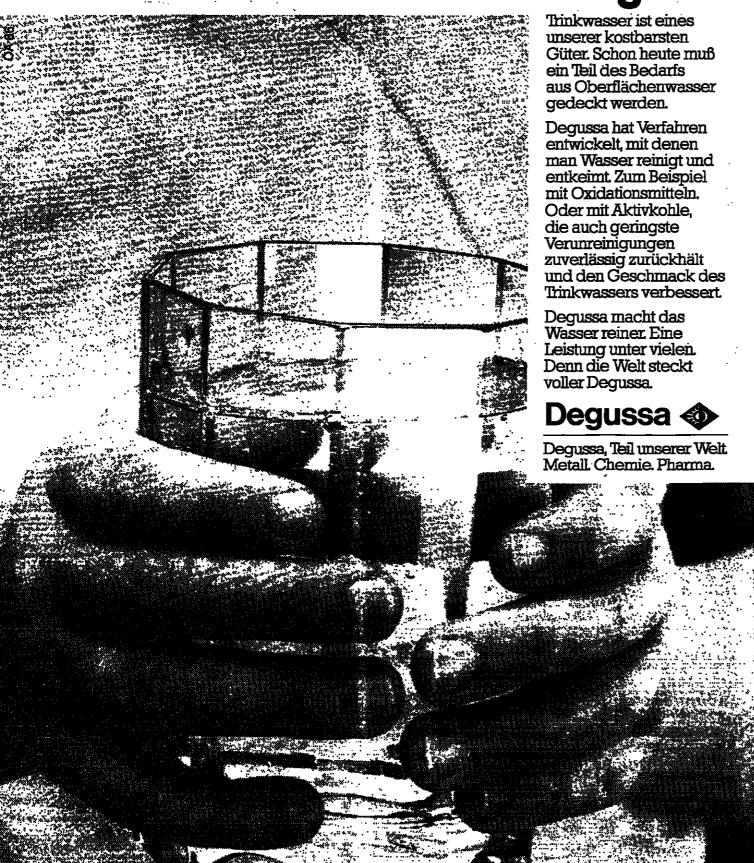
Regierungspräsident Antwerpes hat mit diesem Urteil gerechnet, nachdem das Kölner Gericht bereits so entschieden hatte. Et werde die Hauptsache in den nächsten Tagen

für erledigt erklären, da das Schuljahr '87 vor der Tür stehe. "Das Urteil ist eine Niederlage für uns, die wir aber nicht mit Wehklagen beantworten", sagte Pressesprecher Koch.

Dem Urteil des Oberverwaltungsgerichts wird schulpolitisch eine grundsätzliche Bedeutung beigemessen. Ähnliche Fälle, in denen die für eine Gesamtschule erforderliche Mindestschülerzahl nur dann erreicht wird, wenn die Anmeldungen aus den benachbarten Gemeinden des jeweiligen Kreises hinzugezählt würden, liegen als Rechtsstreitigkeiten vor. So sind in Dormagen zwar insgesamt 119 Anmeldungen für eine Gesamtschule eingegangen, jedoch nur 90 aus dem Stadtgebiet. Der Rat der Stadt Dormagen weigert sich daher, die Gesamtschule zu errichten.

Das Kultusministerium in Nordrhein-Westfalen hat daraufhin angekündigt, über die Anwendung von Paragraph 10 Absatz 7 des Schulverwaltungsgerichts im Kabinett zu beraten. Demnach können Kreise und Gemeinden durch das Kultusministerium zur Errichtung einer Schule gezwungen werden, "wenn sie die erforderliche Verwaltungs- und Fi-nanzkraft besitzen". Dieser Paragraph ist bislang allerdings noch nicht angewendet worden. Das Kultusministerium selbst schaut einem möglichen Präzedenzfall denn offenbar auch eher skeptisch entgegen. Nach Ansicht von Pressereferent Thomas Wiltberger sei das Eingreifen des Landes in die Belange des Bezirks immer "eine krifische Geschichte". Doch sehe er zunächst einmal keine Parallele zum Bonner Fall, weil die Stadt Dormagen in einer früheren Entscheidung die Hinzuzählung von außerstädtischen Anmeldungen zunächst ausdrücklich gebilligt habe.

Die Welt steckt voller Degussa Trinkwasser ist eines unserer kostbarsten



Schon 72 Tote bei Straßenschlachten / Gandhi vermittelt

PETER DIENEMANN, Neu-Delhi "Nicht die Gläubigen selbst sind es, die den blutigen Streit zwischen Hindus und Moslems wollen oder gar

entfachen, sondern es sind ihre ehrgeizigen lokalen politischen Größen, oder fanatisierte Religionsführer." So urteilte unlängst ein indischer Soziologe über jene kommunalen Auseinandersetzungen zwischen den Anhängern dieser beiden Religionsgemeinschaften, die jährlich mehrfach seit Bestehen des Landes in Indien aufflammen und jetzt seit einer Woche den westindischen Staat Gujarat

Die Straßenschlachten zwischen Hindus und Moslems in der Gujarat-Hauptstadt Ahmedabad und in umliegenden Ortschaften haben bisher trotz Ausgangssperre 72 Todesopfer gefordert. Krimineller Mob nutzte die Chance und zog plündernd und brandschatzend durch die Stadt. Chefminister Amarsinh Chaudhury hat zwar alle verfügbaren Polizeikräfte in Ahmedabad eingesetzt und von der indischen Zentralreglerung 39 Kompanien paramilitärische Einheiten erhalten, doch nur allmählich kommt die Situation wieder unter

Nicht nur die Meteorologen, sondem auch innenpolitische Beobachter hatten Indien einen "heißen Sommer" vorausgesagt. Und er kam - mit anhaltendem Terroristen-Problem im Pandschab, Straßenschlachten, die sich Hindus und Moslems in mehreren Städten des Staates Uttar Pradesh lieferten, weil beide Religionsgemeinschaften den für Hindus heiligen Ort "Ayodhya" für sich beanspruchten, und schließlich mit blutigen Unruhen in der Stadt Belgaum, Westindien. Unter ihren Einwohnern war Streit darüber ausgebrochen, ob sie zum Staat Karnataka oder zum benachbarten Staat Maharastra gehören sollten.

Ende im Chaos

In jedem der Fälle war, ebenso wie in Ahmedabad, der Anlaß nichtig. Eine Tempelwagen-Prozession am Mittwoch vergangener Woche führte durch ein mehrheitlich von Moslems bewohntes Stadtgebiet. Sie fühlten sich gestört. Im feuchtheißen Klima. das auch für die Einheimischen kaum noch zu ertragen ist, brach plötzlich der Zorn sowohl der Moslems als auch der Hindus aus: die ersten Steine flogen, es gab erste Tote und die anfänglich noch unbedeutende Stra

Benschlacht endete im Chaos. Die Prozession war eine Provokation lokaler Hindu-Führer, und Moslems vermuten bereits, daß die Auseinandersetzung bewußt von der erzkonservativen Bewegung "Shiv Sena" angezettelt worden war. Aber Chefminister Chaudhury hatte sie kaum verbieten können, ohne nicht in den Ruf zu geraten, "ein Hindu-Gegner" zu sein. Und auch in der Stadt Belgaum waren es lokale Politiker, die um ihrer eigenen Popularität willen die Bevölkerung gegeneinander aufhetzten.

Aufruf zur Bewaffnung

Indische Politiker können offenbar von diesen Provokationen nicht lassen. Während in Gujarat die Situation weiter gespannt ist, verkündete jetzt der Chefminister des indischen Bundesstaates Tamil Nadu, M.G. Ramachandran, ein Ex-Filmschauspieer und ein Hindu-Chauvinist, die 1,5 Millionen Mitglieder seines "Fan-Klubs", mit denen er hauptsächlich seine Politik betreibt und die auch Mitglieder seiner Regierungspartei AIADMK sind, sollten Messer tragen, um sich gegen den politischen Feind zur Wehr zu setzen.

Doch wie in Uttar-Pradesh, Belgaum oder jetzt in Ahmedabad, rechnen führende Politiker damit, daß die Unruhen ebenso schnell wieder abflauen, wie sie aufgeflammt sind. "Schließlich müssen Hindus und Moslems auch künftig weiter als

Nachbarn zusammenleben." Ministerpräsident Rajiv Gandhi hat seinen Staatsminister für innere Sicherheit, Chidambaram, zum Wochenbeginn nach Ahmedabad ge-schickt, der sich seitdem bemüht, auf die lokalen Politiker einzuwirken, um eine Beruhigung der Situation zu erreichen. Der Premierminister selbst scheint nicht beunruhigt. Obwohl erst knapp zwei Jahre im Amt, sind ihm die Vorgänge in Ahmedabad als fester Bestandteil indischer Gesellschaft und Politik nur allzu vertraut. Nicht zuletzt, weil in der jüngsten Vergangenheit auch Politiker seiner eigenen Kongreß-Regierungspartei ähnliche Vorkommnisse arrangiert hatten, um sich ins rechte Rampenlicht zu setzen. Gandhi hat ihnen den Kampf angesagt. Doch wer siegt, modernes politisches Management oder das Klavierspiel auf den zarten Saiten religiöser Gefühle, ist noch offen.

Indien erhält Super-Computer Washington stellt Bedenken gegen den Export zurück

Die offenbar bevorstehende Entscheidung der amerikanischen Regierung, den Export eines sogenannten Super-Computers nach Indien zu gestatten, wird in westlichen Fachkreisen als bedeutsam betrachtet. Nach einem Bericht der Tageszeitung "Hindustan Times" sperrt sich Präsident Reagan nicht mehr dagegen, daß das US-Unternehmen Control Data Corporation einen Großrechner des Typs "Cyber 205", der pro Sekunde rund zwei Millionen Rechenvorgänge ausführt, für Forschungszwecke an eine indische Organisation liefert.

Wegen des äußerst fortgeschrittenen Know-hows, das dieser elektronische Rechner hinsichtlich seines Konstruktionsprinzips und der Halbleiter-Chips enthält, sind bisher gegen die Ausfuhr solcher Anlagen von Regierungsstellen in Washington immer starke Bedenken geäußert worden. Sie werden mit der Tatsache begründet, Indien sei zwar auf bestem Wege, seine industrielle Basis zu verbreitern, tue dies aber auch mit sowjetischer Hilfe, so daß nicht auszu-

rmc Bonn schließen sei, daß amerikanische Technologie auch in sowjetischen Besitz gerate.

> Der "Cyber 205" gehört in das recht schmale Angebot amerikanischer "Super-Technologie". Offiziell will die indische Regierung den Großrechner in der Meteorologie zur Vorhersage von Monsunen verwenden. Es wäre aber auch möglich, die Computeranlage zur Simulation von Kernexplosionen zu verwenden.

Diese Vermuting liegt nahe, weil Indien zu den "Schwellenmächten" bei der Einführing von Nuklearwaffen zählt, vor Jahren bereits nach ei-genen Angabet einen Atomtest zur friedlichen Keinnutzung ausführte und im Atom-Wettlauf mit Pakistan nicht ins Hintertreffen geraten möch-

Offenbar hat Indien den USA inzwischen sichere Zusagen machen können, daß die Computer-Technologie vor sowietischem Zugriff ge-schützt werden wird. Zeitweise war sogar die Möglichkeit erwogen wor-den, den Conputer notfalls per Satellit ausschalten zu können.

Neu-Delhi: Kämpfe von | Im Poker um die Macht in Rom setzt Lokalpolitikern geschürt Andreotti auf die Gewerkschaften

Drei Parteien der Fünfer-Koalition Craxis lehnen Neuauflage unter DC-Führung ab

Im Dschungel der italienischen Regierungskrise ist noch kein Lichtschimmer in Sicht. Die ersten Konsultationen des mit der Kabinettsneubildung beauftragten christdemokratischen Außenministers Giulio Andreotti brachten diesem ein dreifaches Nein ein: seitens der Kommunisten, der Sozialisten und der Neofaschisten. Die drei kleineren Partner der bisherigen Koalition (Republikaner, Sozialdemokraten, Liberale) äu-Berten sich zwar entgegenkommender, aber deutlich besorgt.

Am kompromißlosesten klang das Nein aus dem Munde des stellvertretenden sozialistischen Parteisekretärs Claudio Martelli. Er erklärte klipp und klar, die Fortsetzung der Bemühungen Andreottis sei sinnlos. Verhandlungen zur Reaktivierung der Fünf-Parteien-Koalition würden erst dann möglich, wenn man zum Ausgangspunkt der Krise zurückkehre, wenn also Andreotti sein Mandat zurückgebe und die Christdemokraten darauf verzichteten, den anderen vier Koalitionsparteien einen DC-Regierungschef aufzwingen zu wollen. Die Kommunisten lehnten jede

Zusatzurteil in **UdSSR** aufgehoben

Form der Duldung oder gar Unter-

stützung einer erneuerten Fünf-Par-

teien-Regierung unter Andreotti ab.

Im Westen ist jetzt ein zweiter Fall bekannt geworden, bei dem die sowjetische Justiz ein wegen "Verletzung der Lagerdisziplin" nach Artikel 188 des Strafgesetzbuches verfügtes Zusatzurteil aufgehoben hat. Betroffen ist der Katholik Wladimir Albrecht aus Moskau. Er war am 1. April 1983 wegen "antisowjetischer Verleumdung" zu drei Jahren Lagerhaft und dann kurz vor Ablauf seiner Strafzeit zu weiteren drei Jahren verurteilt worden. Dieses Urteil wurde, so das Informationszentrums "USSR News brief" in München, jetzt aufgehoben. Bei den zusätzlichen Strafmaßnahmen wurde der Lagerleitung ein großer Ermessensspielraum eingeräumt. Das war von drei Juristen aus Swerdlowsk kritisiert worden. Im Februar war ein Urteil gegen den Philologen Poresch, Gründer des Orthodoxen Jurendseminars in Leningrad, aufgehoben worden.

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom Sie forderten ihre eigene Aufnahme in ein neues, auf der Grundlage einer Programmabsprache zu bildendes Kabinett und machten deutlich, daß sie für den Eintritt in eine solche Regierung die Beteiligung der Sozialisten zur Bedingung machen.

Die Neofaschisten stellten sich auf den Standpunkt, daß Neuwahlen unumgänglich geworden seien. Je früher man sie ausschreibe, je besser.

Andreotti nahm den Nackenschlag, der ihm vor allem von den Sozialisten des zurückgetretenen Ministerpräsidenten Bettino Craxi versetzt wurde, ohne sichtbare Reaktion hin. Er zeigte keinerlei Wirkung", berichtete der sozialistische Fraktionsführer im Abgeordnetenhaus, Rino Formica. den Journalisten nach dem Gespräch mit dem designierten Regierungschef. Aber Ihr kennt ja sein Gesicht. Er war und bleibt eine Sphinx."

Außerungen aus der Umgebung des christdemokratischen Politikers lassen vermuten, daß seine Taktik darin besteht, die Sozialisten im Laufe sich länger hinziehender Konsultationen allmählich in die unbequeme Position desjenigen zu drängen, der alle "vernünftigen" Angebote ablehnt und damit die Gefahr von Neuwahlen heraufbeschwört, die außer von den Neofaschisten und von den Demo-

Foltern Sandinisten Oppositionelle?

Die Internationale Liga für Menschenrechte in New York hat der sandinistischen Regierung in Nicaragua schwerste Menschenrechtsverletzungen vorgeworfen. In einem Bericht der Menschenrechtsgruppe heißt es, Folter und illegale Inhaftierungen sowie die Unterdrückung der Religionsund Pressefreiheit seien in dem mittelamerikanischen Land an der Tagesordnung. Geistliche, Gewerkschafter, oppositionelle Politiker, Journalisten und Anwälte seien von der Verfolgung besonders betroffen.

Seit der Machtübernahme der Sandinisten 1979 seien Tausende politischer Gegner der Regierung in Managua inhaftiert worden. Insassen aus nicaraguanischen Gefängnissen hätten von Schlägen, Vergewaltigungen, Scheinhinrichtungen, Todesdrohungen, Isolationshaft und anderen Einschüchterungsmethoden berichtet.

proletariern von keiner Partei ge wünscht werden.

Offenbar setzt Andreotti dabei nicht nur auf die drei kleinen zur alten Fünferkoalition gehörenden laizistischen Parteien, sondern auch auf die Gewerkschaften und Unternehmer, deren Vertreter er heute empfangen will. Sollte es ihm gelingen, diese Kräfte – vor allem die Gewerkschaften - für den Entwurf seines Regierungsprogrammes zu gewinnen, dürfte es den Sozialisten ziemlich schwerfallen, bewegungslos auf ihrem Standpunkt des bedingungslosen Nein zu verharren.

Inzwischen wird eine andere Regierungskrise auf der Apenninenhalbinsel von Rom aus mit wachsendem Interesse verfolgt. In San Marino, der "ältesten Republik der Welt". haben sich Christdemokraten und Kommunisten auf eine Koalition geeinigt, wodurch die Sozialisten zum ersten Mal seit Kriegsende in die Opposition abgedrängt werden.

In Moskau maß man diesem Ereignis anscheinend soviel Bedeutung bei, daß man den Vizesekretär für internationale Beziehungen der KPdSU, Vadim Zagladin, als Touristen" auf den Monte Titano entsand-

Albanien: Gegen Religion kämpfen

Die Jugend Albaniens soll den Kampf gegen "die Überreste anachronistischer Ideologien" und gegen "fremde Einflüsse" verstärken. Dazu hat nun zum zweiten Mal innerhalb weniger Wochen Staatschef Ramiz Alia in Ansprachen an die Nation aufgerufen. In der vom Parteiorgan "Zeri i popullit" veröffentlichten Rede sagte Alia, würden anachronistische Ideologien toleriert, bildeten sie einen geeigneten Nährboden für das Entstehen und die Entfaltung von Phänomenen, die eine Schädigung des Sozialismus bedeuten. Alia, nach Enver Hodschas Tod etwa ein Jahr im Amt, will offensichtlich den Ruf Albaniens als "erstes atheistisches Land der Welt" weiter sestigen. Darum wurde auch der Bau von Hochhaussiedlungen beschleunigt, die den traditionellen Großfamilien entgegenwirken, in denen religöse Werte bisher noch überliefert wurden.



London und Moskau geben sich von ihrer besten Seite

R. GATERMANN, London Großbritannien und die Sowjetunion unterzeichneten gestern, dem zweiten Tag des offiziellen Besuches des sowjetischen Außenministers Edward Schewardnadse in London, ein fünfjähriges Abkommen zur Erweiterung der wissenschaftlichen und industriellen Zusammenarbeit. Eine weitere Vereinbarung sieht eine engere Kooperation bei Unglücksfällen zur See vor, in die Kriegsschiffe beider Länder verwickelt sind.

Beide Länder sind offenbar bestrebt, diesen Besuch in bestem Licht erscheinen zu lassen. Der sowjetische Gast gibt sich äußerst zuvorkommend und entspannt, seine Gespräche mit seinem britischen Kollegen Sir Geoffrey Howe und Premierministerin Margaret Thatcher verliefen "sehr konstruktiv und detailliert". Angesichts der freundlichen Atmosphäre könne man sich kaum vorstellen, daß im Herbst 1985 zwischen dem Kreml und Whitehall eine "Eiszeit" geherrscht habe, beschrieb ein hoher Beamter das derzeitige Klima.

Erheblich verbessert wurde es während des Besuches zudem durch die Überreichung einer persönlichen Botschaft von General-

angetriebenen Angriffs-U-Boote ge-

gen sowjetische strategische Rake-

Frau Thatcher sowie durch die offizielle Einladung der Premierministerin fürs nächste Jahr nach Moskau. Für die britische Regierungschefin ist dies nicht nur ein Signa! des neuen Kreml-Herrn, daß er an guten Beziehungen zu London interessiert ist; innenpolitisch bietet er ihr damit auch eine gute Plattform für den zum Zeitpunkt des Besuches sicherlich schon laufenden Wahlkampf.

Aus britischen Quellen verlaute-

te, daß Edward Schewardnadse eingehend über die Londoner Vorschläge zu einem Produktionsstopp für chemische Waffen unterrichtet worden ist und dafür "sichtbares Interesse" gezeigt habe. Auf der Tagesordnung standen zudem Abrüstungsfragen, der Mittlere Osten und Südafrika. Mit Genugtuung registrierten die Gastgeber, daß der sowjetische Außenminister zum Thema Pretoria eine "ausgewogene Ansicht" vertreten habe. Schewardnadse äußerte sich außerdem positiv zu einem britischen Vorschlag, sich gemeinsam mit den USA zu einer Konferenz zu treffen, um über die "wirtschaftliche Herausforderung des letzten Jahrzehnts dieses Jahrhunderts" zu beraten.

Die Seemacht Amerika ist wieder selbstsicher geworden

Von C. GRAF BROCKDORFF

Im Büro eines Offiziers der 3. US-Flotte in San Diego (Kalifornien) hängt eine Karte, auf der sich prima vista nur schwer orientieren kann, wer den Atlantik als Bindeglied zwischen Europa und Amerika kennt: Europa erscheint am Kartenrand, Nordamerika und die pazifische Welt stehen in der Mitte. Die Karte, wenngleich nur Handwerkszeug des größten US-Flottenstützpunktes an der amerikanischen Westküste, ist ein Symbol: Die Vereinigten Staaten von 1986 denken global.

Die Marine, die unter John Leh-man, dem wohl erfolgreichsten Secretary of the Navy (Kriegsmarineminister) seit 50 Jahren, vom Kongreß ein Programm nach dem anderen genehmigt bekommt und mit großer Fahrt auf ihr Endziel von 600 Schiffen zusteuert, offenbart nicht allein die neue Atmosphäre: Der pazifische Raum hat Geltung erlangt, Europa bleibt der Verbündete auf der anderen Seite, den man politisch bisweilen nicht mehr ganz versteht. Berichtet ein Fernsehreporter in einem Wirtschaftsprogramm aus Washington von den neuesten Zahlen im amerikanischen Handelsdefizit, werden Japan, Hongkong, Süd- Korea, Singa-pur und Taiwan erwähnt. Auch hier: Die alte Welt hat an Boden verloren.

Keine Selbstzweifel mehr

Um keine Unklarheit aufkommen zu lassen: Amerika erkennt in Europa immer noch sein Spiegelbild. Doch aus der Sicht dieses Landes ist Europa nicht mehr frei. Seine Entscheidungen werden, so sieht man es am Südzipfel von Kalifornien, beeinflußt von der nach Dominanz strebenden Sowjetunion, mit der Arrangements getroffen werden sollen, die vielleicht einst das alte politische Establishment an der amerikanischen Ostküste gestützt oder wenigstens toleriert hätte. Doch das ist vorbei. Neue Kräfte wirken. Gegen Ende der Amtsperiode Ronald Reagans hat kalifornisches Denken amerikanische Politik tief verändert: Amerika ist liberaler geworden unter dem Einfluß der "big government" verachtenden Konservativen. Es hat seine Selbstzweifel abgestreift. Das wird auch Reagan überdauern. Die Sowjetunion ist ohne

Frage der Gegner, von dem man sich

Den Eroberungswillen der Sowjetunion glaubt man nur durch Stärke zurückhalten zu können. Raketen sind dafür wichtig, aber nicht das alleinige Mittel. Eine Flotte wird der Sowjetunion gegenübergestellt, die signalisiert, daß wo immer in der Welt die Sowjetunion eine Konfrontation mit Washington sucht - in Europa, in Südwestasien, in Ostasien oder in Lateinamerika -, sie auf einen zum Handeln befähigten Gegner stößt.

Die Sowjetunion muß erkennen, daß jeder Konflikt mit den USA, insbesondere ein nichtnuklearer, zu einem ausgedehnten Krieg werden kann, in dem weltweit amerikanische See- und Seeluftstreitkräfte gegen sowjetische Interessen vorgehen werden. So denkt man in San Diego. Die rasche Verjüngung der amerikanischen Flotte, sie ist inzwischen auf 540 Schiffe angewachsen, gibt Washingtons Politik Glaubwürdigkeit. Die Marine versendet Signale, daß sie beim Ausbruch eines konventionellen Konflikts ohne Zögern mit den konventionellen Waffen ihrer nuklear

ten-Atom U-Boote unter dem Polareis vorgehen wird. Ein dritter nuklear getriebener Flugzeugträger, die "Nimitz", kommt jetzt zur Verstär-kung in den Pazifik. In Everett (Bundestaat Washington) wird eine sechste pazifische Trägerkampfgruppe aufgebaut. Wer von den Verbündeten an pazifischen Manövern teilnehmen will, wie etwa der laufenden "RIMPAC"-Serie,ist willkommen, darunter Großbritannien, Kanada, Japan und Australien. Neuseeland mit seiner antinuklearen Politik ist vom Fluß der Geheimdienstinformationen abgeschnitten worden. Australien hat seine Geheimschutzvorschriften verstärkt, damit es nicht in den Verdacht gerät, Neuseeland heimlich mit begehrten Nachrichten zu versorgen.

Gefahren für Europa

Das Bild wiedergewonnener Stärke Amerikas wirkt beruhigend auf Europa, birgt aber auch Gefahren. Im Krisenfall müssen 1,5 Millionen amerikanische Soldaten als Verstärkung

stützt von weit mehr als tausend Flugzeugen. Amerikas Häfen an der Ostküste und am Golf von Mexiko (Galveston) sind in die Mobilmachungspläne einbezogen und bereit, alles stehen und liegen zu lassen, um in der Stunde der Not nationale Auflagen zu erfüllen. Diese weit gediehenen Vorbereitungen ermöglichen es jedoch auch, Truppen in großer Zahl aus Europa abzuziehen und im streitkräfte" an die dann schon existierende europäische Front zu schicken. Für Europa jedoch ist amerikanische Truppenpräsenz und Vorneverteidigung das unverzichtbare Mittel, einen Krieg überhaupt nicht entstehen zu lassen. Truppenabzug und Rückkehr "an die Front" sind unakzeptabel. Sie würden jede Krise in Europa an den Rand des Krieges gelangen lassen. Zieht die europäische Politik daraus die Konsequenz, auf überflüssige Kommentare zur amerikanischen Politik zu verzichten? So fragen sich europafreundlich gesinnte Politiker und Militärs, nicht nur an der Westküste.

In Trauer geben wir Kenntnis vom Tid unseres früheren Lehrers und Kunsterziehers

Heinrich Kutzer

gest. 11 Juli 1986 geb. 29. August 1911

Herr Kutzer war von Mai 1950 bis tuli 1974 in Louisenlund tätig und hatte damit wienigen Anteil am Aufbau der Internatsschule. Er war ein hochbegabter und sehr angesehener vielseitige Künstler und Pädagoge, dazu ein unnachahmliches "Öriginal", das seinen vielen hundert Schülern für immer lebhaft in Erinnerung bleiben wird. Er hatte einen wachen disrutiertrendigen Verstand und wie zugleich ein disputierfreudigen Verstand und war zugleich ein immer verläßlicher und unermüdlicher Freund Louisenlunds und der Idee des Landerziehungsheims.

Viele Schüler verdanken Herrn Kutter die Entdek-kung und Förderung ihrer künstlerischen Gaben und

Herr Kutzer wird uns unvergessen bliben.

Vorstand, Leitung, Mitarbeter und Schüler Stiftung Louishaland

Die Beisetzung findet am Donnerstag, dem 17 Juli, 1986, um 9 Uhr von der Friedhofskapelle auf dem Domfriedhof in Schleswig aus statt.

Walter Langfeld

* 20. 2. 1886 † 12. 7. 1986

"Pionier und Schöpfer des Seefliegens" (Zitat des Prinzen Heinrich von Preußen, Imp. Rex) Kapt. Lt. in der kaiserlichen Marine Regierungsrat im Reichsluftfahrtministerium langjähriger Vorsitzender des Aufsichtsrates der Kodak AG

Ein reiches und stets bescheidenes Leben fand seine Erfüllung.

Goerz Langfeld, München Konstantin Kasbek Langfeld, USA Martha Gala, München

Irene Elsner geb. Langfeld, Lübeck Dipl.-Kfm. Wolf H. Elsner, Hamburg und Familie Dr. jur. Thomas Elsner, Lübeck Gunda Diereks, Lübeck

Die Seebestattung findet im engsten Familienkreis statt.

Karolingerallee 7 8000 München 90

Durch einen tragischen Unglücksfall verloren wir einen langjährigen Freund unseres Hauses, den Piani-

Vacek

Vacek Kisielewski war viele Jahre unserem Unternehmen eng verbunden.

Wir trauern um den Freund und Künstler.

YAMAHA Europa GmbH

"Heterogen, dynamisch und maximalistisch" – so schätzt der Chefredakteur der großen spanischen Zeitung La Vanguardia die Deutschen ein. Verblüfft zeigt er sich von der Art, wie sie mit ihren Politikern umspringen und er findet kritische Worte zur deutschen Außenpolitik. Deren Kurs sei alles andere als geradlinig.

"Es gibt wenig Völker, die die Dinge so restlos machen wollen"

Von FRANCESC NOY

ie Bundesrepublik Deutschland läßt sich leicht etikettieren: reich, wissenschaftlich und gebildet. Das ist der Gemeinplatz, der sich anscheinend häufig rechtfertigen läßt: Die Bundesrepublik ist - auch wenn sie sich damit nicht brüstet - die erste militärische Macht Europas; sie veranstaltet die größte und wichtigste Buchmesse der Welt: ihre Rußballstars sind am meisten geschätzt; ihre Wirtschaft ist die mächtigste im Kontinent etc. Schwieriger allerdings ist ein Urteil, das ausgewogen sein soll, und noch schwieriger ist es, ein Urteil aus der Ferne zu fällen. Ich möchte es wagen, eine andere dreifache Etikettierung für dieses letztere Urteil vorzuschlagen: heterogen, dynamisch und maximali-

Denn es genügt, ein bißchen die aktuellen Ereignisse in Deutschland zu verfolgen, durch das Land zu fahren oder sich mit den deutschen Touristen an der Costa Brava zu unterhalten, um die erste Schlußfolgerung zu ziehen: Es gibt so viele Unterschiede zwischen den Deutschen untereinander (ob sie aus dem Norden oder aus dem Süden kommen, ob sie jung oder alt sind) wie sonst überall. Nun, es differenziert sie doch noch etwas: Wenn man von Deutschland spricht. muß man genau sagen, welches von beiden gemeint ist: das westliche oder das östliche. Vielleicht kann ein Katalane wie ich diese produktive Andersartigkeit besser schätzen und bewundern.

Dieser so starke Mangel an Einheitlichkeit wird durch die Dynamik der deutschen Gesellschaft noch deutlicher. Kaum findet sich ein Vorurteil. ein Klischee, das in einem gegebenen Augenblick mehr oder weniger akzeptiert worden ist, das aber nach einigen Jahren immer noch Gültigkeit hat. So gehört das landwirtschaftliche

Bayern - traditioneller Gemeinplatz heute zu den Ländern in der Bundes republik, die an der Spitze der tech. nologischen Industrie stehen; das Deutschland der Touristen - eine Bezeichnung, die die vergangene Generation geprägt hat und die noch fast überall gültig ist - ist Baden-Württemberg, mit seinem Schwarzwald, seinen Spätzle - es ist gleichzeitig einer der modernsten industriellen Brennpunkte Mitteleuropas.

Es ist sehr beeindruckend diese Dynamik bis in die kleinsten Aspekte der deutschen Gesellschaft hin zu beobachten. Wenn es auch bis zu einem gewissen Grade logisch erscheint, daß ein Unternehmer oder ein Konzern gegenüber Konjunkturwechseln schnell reagiert, ist es allerdings nicht so selbstverständlich zu sehen, wie die deutsche Gesellschaft im großen und ganzen mit der gleichen Schnelligkeit auf individueller Ebene reagiert. Ob es sich um die unmmittelbare Übernahme irgendeiner vorübergehenden Mode des Augenblicks oder um neue Möglichkeiten, billig Urlaub zu machen, oder um die Einführung einer Computerausbildung in die Lehrpläne der Schule handelt die jeweilige Gelegenheit oder Herausforderung wird sofort von der deutschen Gesellschaft angenommen und erhält von ihr ihre entsprechende Antwort; wie richtig jeweils diese Antworten sind, ist eine andere Frage. Wichtig scheint mir in jedem Falle, diese Fähigkeit zu einer schnellen Antwort hier zu konstatieren.

Der Maximalismus ist möglicherweise die Gegenseite dieser Fähigkeit zu reagieren. Und noch wahrscheinlicher ist es. daß es sich um die deutsche Konstante im Laufe der Geschichte handelt. Alles - in der Politik, im Sport oder in der Verfassung – will man ganz, vollkommen, bis zur letzten Konsequenz durchführen. In allen Bereichen des Lebens machen



die Deutschen natürlich - wie übrigens der Rest der Welt -, was sie können. Aber es gibt wenige Völker, welche die Dinge so _restlos" wie die Deutschen machen wollen.

Dieser positive Phänotyp der Bundesrepublik verliert aber an Pluspunkten, wenn man ihre Politik beobachtet. Vielleicht

liegt es daran, daß es einem schwerfällt zu bewundern, was man nicht versteht. Und es gibt genug Aspekte der deutschen Politik, die einem südlichen Beobachter wie die deutsche Grammavorkommen. nämlich kompli-So fällt es einem

schwer, die Leiden-

schaft - oder wäre es treffender, Sadismus zu sagen? – zu verstehen, mit der die Parteien ihre Spitzenpolitiker zer-

storen. Natürlich kann man genügend Einzelerklärungen anführen. um die "Innenzerstörung" eines Erhard, Brandt, Schmidt oder Barzel zu erläutern. Aber das Phänomen als solches, die beständige Wiederholung dieser Tatsache, unabhängig von den jeweiligen Umständen, ist für den Bewohner eines mediterranen Landes

einfach verblüffend. Vielleicht handelt es sich um etwas Ähnliches wie die Faszination der Zirkusspiele in den Zeiten des Caligula . . ., was übrigens keinen Hinderungsgrund für das demokratische Spanien dargestellt hat, die Bundesrepublik als Mu-

LAVANGUARDIA

Francesc Noy, Jahrgang 1928, hat gleich zwei Karriereleitern erfolgreich bestiegen. Als Journalist leitet er seit 1983 eine der größten Zeitungen Spaniens, als Professor für romanische Literatur des Mittelalters lehrt er an der Universität



ster für seine Verfassung, ja für sei-

Wie man heute noch mit Kohl umeht, ist derart, daß man sich geneigt fühlt, den jetzigen Bundeskanzler auf die Liste der "morituri" zu schreiben. Daß der Regierungschef kritisiert wird, ist nur natürlich und selbstverständlich. Daß die Opposition behauptet, sie fände nichts Akzeptables an ihm, kann man den Methoden des politischen Kampfes zuschreiben. von denen wir in Spanien über gute Beispiele verfügen. Aber unverständlich bleibt wieso der Bundeskanzler gleichzeitig sowohl von der oppositionellen Presse als auch von den eigenen Parteifreunden und sogar von der kanzlerfreundlichen Presse madig gemacht wird (naturgemäß ist mir aus der Distanz nicht möglich, das Verhalten der anderen Massenmedien in dieser Frage zu beurteilen). Diese Haltung wird darüber hinaus unverständlicher, wenn man - auch aus der Distanz - bedenkt, daß die Bilanz der CDU/FDP-Regierung bis-

Im Falle von Koalitionsregierungen besteht immer die Neigung, ihre Probleme als Ergebnis von Koalitionsschwierigkeiten zu erklären: die Probleme von Kohl also in den Beziehungen mit den Liberalen zu sehen. Es fällt aber auf, daß im Laufe der Jahre – seit der Gründung der Bundesrepublik Deutschland - dieses Land allmählich an politischer Stabilität verloren hat. Oder anders gesagt, und um damit die eingangs verwendete Terminologie wieder aufzugreifen, könnte man sagen, daß die Bundespolitik sehr viel an Dynamik gewonnen hat. Heutzutage ist die Stabilität eines Kabinetts nur möglich, wenn es der Regierungsmannschaft gelingt, ihre Dynamik mit der Unge-

lang gar nicht so übel aussieht...

zumindest für ihre Anhänger.

duld auf der Straße in Haklang zu bringen. Die alte Technik des Zeitge-winnens, die den Kanzles Kohl in vie-len schwierigen Situationen geradezu zu begeistern scheint, unktioniert anscheinend nicht so gul

Aber zurück zur Koaliton: Von au-Ben sieht man Anzeicher von Rissen in der liberal-konservativen Koaliti-on. So ist der zunehmende persönli-che Einsatz des Kanzles Kohl in der

che Einsatz des Kanzles Kohl in der Außenpolitik auffällig ist es nur reiner Zufall, daß die Erkstrungen Genschers immer weniger ist der Bonner Außenpolitik übereinstimmen?

Es sieht nicht so as, als würde dem Kanzler seine Clas nach rechts entgleiten – wie letztets dem Kanzler Helmut Schmidt die Strialdemokratische Partei nach linksausrutschte – aber es bleibt die Frank oh ihm nicht aber es bleibt die Frage, ob ihm nicht die liberalen Ministe der Regie-rungskoalition nach den Seiten hin ausscheren.

Für den deutschen Leser mag er-staunlich sein, daß inmeinen Ausfühstaunlich sein, daß in heinen Ausführungen über deutsche Regierungsprobleme der Naue Franz Josef Strauß noch nicht sefallen ist. Ein Ausländer aber, der ficht in Deutschland lebt, bekommt proder "Straußpsychose" vieler Beutscher wenig mit. Noch stärker swiel stärker ist der Eindruck, daß Stauß ein Zeichen von Nationalbewulfsein, von Regionalismus ist. Mit illin – oder in ihm, denn aus der Engernung ist dies schwer einzuschätten – scheint politisch das Nationabewußtsein einer Gegend gewachset zu sein. Die doppelte Funktion einer Partei, der CSU, als Stolz einer Hemat einerseits, und als Herausforderung für das historisch dominierende Deutschland andererseits – Penßen nämlich – scheint das Werfider politischen Fähigkeiten von Stauß zu sein. Dieses Phänomen ist außerdem sehr interessant für ein Lang mit vielfältigen Resant für ein Land mit vielfältigen Re-gionen und Kuthuren wie Spanien, und noch mehr ir einen Katalanen, der sich wie sosst keiner seiner Persönlichkeit ung nationalen Identität bewußt ist. Und dennoch, von der anderen Seite der deutschen Grenze und aus der Ferne scheint nicht Strauß die Ussche der wackeligen Situation der etzigen deutschen Re-gierungskoalition zu sein.

Man neigtjeher dazu zu meinen, daß dieses Päänomen eine Folge des deutschen Fändamentalismus ist, seiner Neigung zur Problematisierung insgesamt. Mir persönlich gefällt sehr gut, wie die Deutschen selbst diese Neigung bezeichnen: Prinzipienreiterei, der Vorrang der Prinzipien auf Teufel komm 'raus.

Aber sogar in diesem Bereich, der sich für die Politik nicht als der gün-

Personen

stigste erweist, muß man auf die Dy. namik des modernen Deutschland wovon wir eingangs sprachen, auf. merksam machen. Die deutschen Grünen sind vor allem das erste politisch wichtige Phänomen einer gesellschaftlichen Erschütterung. Dieselbe Problematik - die Ökologie und die Suche nach gesellschaftlichen Alternativen - läßt sich in vielen anderen westlichen Ländern beobachten. Aber erst in Deutschland hat sich diese Sicht zu einer soliden politischen Antwort herauskristallisiert. Und bei allen Fehlern, die man darin finden mag - wie zum Beispiel die Prinzipien überzustrapazieren, Utopien vorzuziehen, statt handfeste und machbare Kompromisse zu schließen oder bei der Kurzlebigkeit, die man dieser Bewegung voraussagen kann. Tatsache ist, daß die erste politisch wichtige Antwort auf diese Frage aus der Bundesrepublik kam.

Die deutsche Außenpolitik erscheint bis zu einem gewissen Grade wie das Gegenstück dieses Idealis. mus, dieser "Prinzipienreiterei", worüber wir vorhin sprachen. Es ist wahr, daß die Kempunkte der Existenz des deutschen Staates respektiert werden, aber der Rest seines politischen Kurses ist alles andere als geradlinig Die Unterstützung des Verhaltens der Vereinigten Staaten ist nicht immer standfest . . . besonders, wenn es sich um den Naben und Mittleren Osten handelt. Und die Konflikte zwischen politischen und wirtschaftlichen Interessen werden so pragmatisch gelöst, daß es dem Beobachter von außen oft nicht leichtfällt, eine klare Linie im Ganzen zu erkennen. Sogar in einem Thema, das für einen Grenzstaat so wichtig ist, wie die Beziehungen zu der kommunistischen Welt, und damit auch zu dem anderen Deutschland, führt Bonn eine so übervorsichtige und konturlose Politik, daß sie von hier aus sehr verwischt aussieht.

Viel deutlicher und auf mehr Prinzipien konstituiert erscheint die deutsche Politik innerhalb der Europäischen Gemeinschaft. Vielleicht entsteht diese Durchsichtigkeit aus der Tatsache, daß seit der Ara de Gaulle/ Adenauer die Bundesrepublik "ihre" Politik der Gemeinschaft nicht durchgeführt hat, sondern ihren Beitrag in der Politik der Achse geleistet hat, um die herum sich die EG gebildet hat, nämlich der deutsch-französischen Freundschaft. Und dieses Prinzip, das heute von allen Seiten akzentiert wird, ist eine Garantie für den Aufbau Europas und für den Frieden in der Welt.

> Samstag in der WELT Japan: Asahi Shinbun

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

blem. Diesen Sinneswandel sollten

sich die Industrieländer zunutze ma-

Sehr geehrte Damen und Herren.

wenn wir nicht auf harte Drogen

mit harten Maßnahmen antworten,

verlieren wir diesen Krieg bestimmt!

Sechzig Prozent der Australier wollen

die Einführung der Todesstrafe, au-

Berdem war der Presse zu entneh-

men, daß es kaum Empörung über

die Hinrichtungen ihrer Landsleute

Ich bin sicher, daß auch wir Deut-

einverstanden

Christa Dietrich,

Bonn 1

Mit freundlichen Grüßen

schen mit der Todesstrafe für

Sehr geehrter Herr Dr. Kremp,

Ihr Exklusiv-Artikel "Serie über

Drogengefahr" ist bei weitem das Be-

ste. das mir seit langer Zeit begegnet

ist. Daß Frau Professor Noelle-Neu-

mann auch mit, vor allen Dingen für

den Fachmann, interessanten Daten

aufwartet, ist natürlich auch sehr

Das Geschehen im Suchtbereich

mit seinen unsäglichen Begleiter-

scheinungen ist kaum zu schildern.

"Christiane F." sitzt hier gleich dut-

Heute nacht ist uns wieder ein jun-

ger, intelligenter und gebildeter

Mann, nachdem wir ihn im Notein-

satz in eine Krankenhaus-Spezialab-

teilung bringen konnten, gestorben.

Darum geht es letztlich. Um Leben

oder Tod. Einen dritten Weg, nach

dem alle vergeblich suchen, gibt es

So haben Sie mit Ihrer Artikelserie

viel bewirkt in der Scene. Ganz sicher

auch damit für so manchen, dessen

Gesicht Sie nicht kennen, lebensret-

Mit herzlichen Grüßen

Suchthilfe-Organisation, Essen

Fred Kollorz

"Die Fähre"

tend oder lebenserhaltend gewirkt.

gab.

Rauschgiftdelikte

Mit freundlichen Grüßen

Dieter Weirich, MdB, CDU

Wachsende Drogen-Gefahr

"In Europa steigt der Koksin-Konsum": bauen. Die italienische Regierung

gende Ansteigen des Kokain-Konsums in Europa und veröffentlichen eine Serie über Drogen-Gefahren. Dies ist ein wichtiger Beitrag zu einer Geißel der Menschheit, die das Leben vor allem vieler junger Menschen zu ruinieren droht

Sie beklagen die laxen Grenzkontrollen in einigen europäischen Staaten. Das ist richtig. Zur Bekämpfung



Dieter Weirich. MdB.

der Kokain-Gefahr müssen die Regierungen der europäischen Länder und überhaupt der westlichen Industrienationen aber auch künftig vermehrt präventive Wege gehen.

Man muß das Kokain-Übel verstärkt an der Wurzel packen. Und beispielsweise jene gutwilligen südamerikanischen Staaten verstärkt unterstützen, die bereit sind, der Koka-Mafia, die häufig Einfluß bis ins Parlament und die Administration hat, zu

Ich denke vor allem an technische Hilfen für den Erwerb von Hubschraubern und Booten zum Aufspüren illegalen Koka-Anbaus und Mittel zur Zerstörung der Labors zur Herstellung des gefährlichen Stoffs. Auch sollten mehr Verbindungs-Beamte des Bundeskriminalamtes an den Botschaften in südamerikanischen Hauptstädten etabliert werden. Die Entsendung der ersten beiden Beamten ist ein wichtiger Schritt, reicht aber nicht aus. Die Drug-Enforcement Agency (DEA) der USA und ihre Aktivitäten bedürfen dringend der deutschen und überhaupt der europäischen Ergänzung.

Schließlich könnte man mit Substitutions-Programmen vor allem in den Anden-Staaten den zumeist armen Bauern einen Anreiz geben, auf Koka-Anbau zu verzichten und beispielsweise vermehrt Gewürze anzu-

Mitnichten

Das Problem ist, daß es den Bauern Der "tydisch deutsche Sta in diesen Staaten im Zusammenhang den der in Stein gehauene Soldat des mit dem sehr einträglichen Koka-An-Denkmals für den Unbekannten Solbau an Unrechtsbewußtsein fehlt, da daten in Wien trägt, ist dies mitnich-Koka von altersher ein Volksnahten. Es ist der österreichische Stahlhelm des Ersten Weltkrieges - nicht rungsmittel ist. Aber da die Zahl der Drogenkranken in diesen Ländern inder von Professor Bier entwickelte zwischen auch immens wächst, steigt der deutschen Armee. auch die Sensibilität für dieses Pro-

Unweit des Kriegerdenkmals am äußeren Burg-Tor zu Wien ist eine Mahnstätte für die Verfolgten des Dritten Reiches. Es würde mich interessieren, ob der neue österreichische Bundespräsident auch dort seine Reverenz erwiesen hat.

> Mit freundlichen Grüßen Professor Fritz Muliar, Kammerschauspieler, Grossenzersdorf (Österreich)

Garten-Politik

"Wir pumpen die Fische direkt in die Kö-che"; Geistige WELT vom 5. Juli Sehr geehrter Herr Starkmann.

Hans Daiber hat in seinem Beitrag eine hübsch formulierte und auch recht informative Einführung in den englischen Landschaftsgarten des 18. Jahrhunderts gegeben. Allerdings bedürfen seine Aussagen über die ideologischen und sozialgeschichtlichen Grundlagen des Landschaftsgartens einer deutlichen Korrektur.

Von seiner theoretischen Fundierung her ist der englische Landschaftsgarten, in dem die Analogie zwischen politischer und natürlicher Freiheit eine Leitvorstellung war, am ehesten mit der Freiheitsideologie der Whigs in Verbindung zu bringen sowohl Addison als auch Shaftesbury

Bei seiner praktischen Verwirklichung nahm der frühe englische Landschaftsgarten dann eine stark oppositionelle Aura an; Pope, der in dieser Phase eine zentrale Rolle spielte, war keineswegs Whig, sondern

Wort des Tages

99 Talleyrand hat gesagt, die Sprache sei dazu da, die Gedanken zu verbergen. Ich glaube aber eher, daß sie dazu da ist, zu verbergen, daß jemand keine Gedanken hat

Edward Heath, britischer Politiker (geboren 1916)

entschiedener Tory! Von entscheidender Bedeutung war jetzt der stilisierte Gegensatz zwischen Court (der Hof als Ort der Korruption) und Country (das Land als Stätte politischer und moralischer Integrität).

Dabei war der Landschaftsgarten keineswegs das Werk einer geschlossen agierenden Großgrundbesitzerschicht, sondern einer ganz kleinen – gesellschaftlichen und bildungsmäßigen - Elite, die, wie Lord Cobhams Stowe exemplarisch veranschaulicht, sich sowohl aus dissidierenden Whigs als auch aus traditionellen Tories zu-

> Mit verbindlichen Empfehlungen Prof. Dr. H.-J. Müllenbrock.

Nur ein Wort?

.Altersanserenze": WELT vom 3. Juli Zwischen Fußball-Weltmeister-

schaft und Wimbledon ein großes Sommerloch. Da macht die Not erfinderisch, auch wenn dabei nur eine neue Wortschöpfung herauskommt. Altersausgrenze, da reitet die

WELT wieder einmal eine Attacke wie weiland Don Quichotte gegen die Windmühlenflügel. Wie sieht es denn eigentlich wirklich aus um die Vorrustandsregelung in den Betrieben?

Seit Mai '84 sind ca. 51 000 Arbeitnehmer in den freiwilligen Vorruhestand gegangen; weitaus weniger, als von der Bundesregierung und der Bundesanstalt für Arbeit erwartet wurden. Viele Arbeitnehmer würden jedoch gerne in den Vorruhestand gehen, scheitern aber am Veto ihrer Arbeitgeber. Aus Kostengründen werden die Vorruhestandwilligen gegen ihren Willen in den Betrieben festge halten, weil die Bundesregierung das Vorruhestandsgesetz auf materiell zu schwache Füße gestellt hat. Von einem Herausdrängen kann also nicht die Rede sein. An der nötigen Flexibilität des Rentenrechts fehlt es auch

Wer will, kann in den flexiblen Altersruhestand gehen, wer nicht will oder kann, kann länger bleiben. Die wenigsten können – selbst, wenn sie wollten. Hektik, Arbeitsstreß und Gesundheitsverschleiß machen ihnen einen Strich durch ihre Rechnung.

Sinn hätte die Attacke gegeben, wenn sie gegen die erneut um sich greifende Unsitte geritten worden wäre, den Paragraph 128 Arbeitsförderungsgesetz zu umgehen, um sich von den älteren Arbeitnehmern zu Lasten der Allgemeinheit und des Vorruhestandsgesetzes zu entledigen.

War die Attacke am Ende nur ein Ablenkungsmanöver?

Mit freundlichen Grüßen Ronald Graf, Gewerkschaft Nahrung-Genuß-Gaststätten, Hamburg

GEBURTSTAGE

Professor Dr. Henning Brandes, emeritierter Direktor des Instituts für Medizinische Mikrobiologie und Immunologie der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität zu Bonn, feiert am Donnerstag seinen 70. Geburtstag. Aus diesem Anlaß findet am Samstag, dem 19. Juli, um 9.30 Uhr ein Festkolloquium im Hörsaal des Hygiene-Instituts in Bonn am Venusberg statt, zu dem der Nachfolger Professor Dr. Klaus P. Schaal einlädt.

Professor Dr. Gustav Adelf Martini, langjähriger Direktor der Medizinischen Universitätsklinik Mar-burg, feierte seinen 70. Geburtstag. Professor Martini hatte in den 60er Jahren den Gräppenunterricht in der Inneren Medizin eingeführt und die Bestallungsordnung für Ärzte entscheidend eformiert. Durch sein wissenschaftliches Werk zieht sich als roter Faden der ständige Bezug zur Klinik. Aus der Fülle seiner über 200 wissenschaftlichen Publikationen ragen unter anderem seine Arbeiten zur Serumhepatitis, ihrer Verhütung und ihrer Bedeutung für die Schwangerschaft, seine Forschung über die sogenannten Leber-Hautzeichen und seine anatomische Darstellung der Morphologie der Gefäßspinnen heraus.

EHRUNGEN

Frau Professor Dr. Els Oksaar vom Institut für Allgemeine Sprachwissenschaft und Indogermanistik



Els Oktagu

der Universität Hamburg hat den Forscherpreis 1986 des Schwedischen Immigranteninstituts in Borås erhalten. In der Laudatio heißt es, daß die Forschungen von Frau Professor Oksaar, die 1926 in Estland geboren ist, die schwedische Bildungspolitik gegenüber Einwanderem entscheidend beeinflußt hatte. Außerdem hat Frau Oksaar die Ehrendoktorwürde der Universität Helsinki erhalten.

Evangelisch-Theologische Fakultät der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn verleiht heute an Professor Dr. Frederick Herzog im Festsaal der Bonner Universität die Ehrendoktorwürde. Professor Dr. Frederick Herzog lehrt an der Divinity School der Duke University in Durham in den USA das Fach Systematische Theologie.

VERANSTALTUNG

Seit 197 Jahren feiern die Franzosen am 14. Juli ihren nationalen Feiertag. In diesem Jahr Anlaß für den französischen Botschafter Serge Boidevaix, seit gut drei Monaten in Bonner Amt und Würden, und seiner charmanten Frau Francine, sich dem nimmer festmüden Bonner Publikum im festlichen Rahmen auf Schloß Ernich vorzustellen. Der Ansturm auf die Residenz war denn auch groß: 1959 Gäste aus Politik. Wirtschaft und Gesellschaft. Aus dem diplomatischen Korps waren unter anderem der Nuntius Joseph Uhac und die Botschafter Sir Julian Bullard (Großbritannien), Jurij Kwizinskij (UdSSR), Michael van Ussel (Belgien), Adrien Meisch (Luxemburg) und Jitzhak Ben Ari (Israel) gekommen, und unter den deutschen Gästen Staatsminister Friedrich Vogel und Bundesminister Wolfgang Schänble aus dem Kanzleramt, Umweltminister Walter Wallmann sowie aus dem Auswärtigen Amt Staatsminister Lutz Stavenhagen und Amtskollege Staats-

sekretär Andreas Meyer-Landruth. KIRCHE

Papst Johannes Paul II. hat den Münchner Neutestamentler Professor Dr. Jeachim Gnilka zum Mitglied der Internationalen Theologenkommission berufen. Gnilka ist bereits Mitglied in der Bibelkommission. In der Theologenkommission arbeiten außerdem der Tübinger Dogmatikprofessor Walter Kasper sowie der Erfurter Moraltheologe Wilhelm Ernst Mitt, während der Erfurter Exeget Heinz Schürmann ausgeschieden ist. Erstmals berief der Papst auch zwei Laien in die Theologenkommission: Den Briten **Johan Finni**s und den Amerikaner William May.

MUSIK

Der Dirigent Friedemann Layer wird mit Beginn der Spielzeit 1987/88 neuer Generalmusikdirektor des Mannheimer Nationaltheaters. Er löst Peter Schneider ab, der auf eigenen Wunsch vorzeitig aus seinem Amt scheidet. Layer habe einen Vertrag zunächst für drei Jahre un-

terzeichnet. Er werde in Mannheim auch die Funktion des Operndirektors und des Chefdirigenten der Musikakademie übernehmen. Der 45jährige gebürtige Wiener arbeitete an den Theatern in Ulm und Salzburg und war Erster Kapellmeister an der Deutschen Oper am Rhein in



Jahren war er als freischaffender Dirigent vor allem in Paris, Brüssel und Genf, aber auch in den Niederlanden, Österreich und den USA tä-

BERUFUNG

Zum neuen Direktor der Ost-Akademie in Lüneburg ist der 47jährige Dr. Bernhard Schalhorn berufen worden. Er war vorher seit mehr als fünf Jahren Studienleiter an dieser Deutschlandpolitischen Lehr- und Forschungsstätte. Die Ost-Akademie in Lüneburg, gegründet 1952, gehört in der Bundesrepublik Deutschland zu den profiliertesten Einrichtungen dieser Art.

ERNENNUNG

Die Gefangenen-Hilfeorganisation Amnesty International hat den 39jährigen Briten Ian Martin zu ihrem neuen Generalsekretär ernannt. Martin löst den schwedischen Journalisten Thomas Hammarberg ab, der im September nach sechs Jahren diesen Posten verläßt. Martin war bisher Leiter der Asienabteilung bei Amnesty. Er hat sich als Führer verschiedener Verbände in Großbritannien vor allem im Kampf gegen die Diskriminierung von Farbigen und Einwanderern einen Namen gemacht.

WAHL

Professor Dr. Titus Neufeld ist vom Hochschulkonvent der Philosophisch-Theologischen Hochschule der Franziskaner und Kapuziner in Münster erneut zum Rektor gewählt worden.

1685



Neue Tränengas- oder Giftgas-Waffen

Erfinder/Geschäftsmann sucht Geschäftsverbindung in der Bundesrepublik Deutschland für die Entwicklung und Herstellung zweckmäßigerer Trähengaswaffen, zwecks Polizeizwecke und zur Bekämpfung von Guerilla-Angriffen. Die vorgesehene Zusammenarbeit könnte auch erfolgen mit einem kapitalkräftigen Unternehmen, das bereit ist zur Investierung in eine neu zu gründende spezialisierte Waffenfabrik. Hauptanteil des Umsatzes wird mittels Export realisiert. Für weitere und vertrauliche Auskunft:

J. van Bakel, Postfach 2 23, NL-5100 AE Dongen (Holland), Tel. 00 31 / 16 23 / 2 15 82

Wir lösen Probleme!

Nuhn-Bode & Partner Riemannstr. 25 · Bonn 1 Tel: 0228-379955

• Spezialdetektei • Agentur für Problemlösungen • Persönl. Ku-rierdienst • Sonderabt. für weit-

PIONIERGEIST



FREIER HANDELSVERTRETER FÜR : DEN RAUM NORDDEUTSCHLAND, UM DIE NEUEN, ERFOLGREICHEN COLLECTIONEN : DES MODEBRILLENMACHERS JEAN LAFONT AN ERSTE ADRESSEN ZU VER-KAUFEN. INTERESSIERT? DANN BEWERBEN SIE SICH SOFORT BEI

OPTIK PHILIPPE LAFONT GMBH RINGSTRASSE 5A, 7513 STUTENSEE 1



DER MODEBRILLENMACHER

Varisessarines

Wartsiessarines

im Franchise-System für den Vertrieb
einer neuen, hochwertigen Dienstleistung im Pkw- u. Lkw-Bereich. Ihr
Kapitaleinsatz mind. DM 40 000,Bruttogewinnerwartung p. e. ca. DM il
Mio. Erste Kontaktaufnahme mit Referenzen und Kapitalnachweis: Prinz zu
Hobenlohe-Langenburg GmbH, 8506.
Nürnberg 40, Allersberger Str. 34, Tel.
(09 11) 44 22 49, Tx. 6 28 696 pmfri d

Natal/Südafrika

kann ihre interessen als Berater für Wartung u. Reparaturüber-wachung, inbetriebnahme und Gutachten in den Bereichen Ver-fahrens-, Elektro-, Marine-Technik u. Bauing, wahrnehmen. Gowans, Matthesins & Assoc. 23 Arcadia Road, Durban 4001 Republik Südafrika

Wir suchen für bundesweit patentiertes Produkt aus der Elektro nik- und Uhrbranche

seriösen Geschäftspartner

zur Know-how- und Lizenzvergabe, der in der Lage ist, die Postleitzahlenbereiche 4 und 2 voll aufzubauen. k Behrendt, Ratzenried 241, 7989 . Tel. 9 75 22 / 2 06 69, Tx. 7 32 662

DIE WELT

nersungsoor. ager †, Dr. Herbert Kremp Stellvertretender Chefredakteur: Dr. Gönter Zebm

agea: Enca von Loewensleta Chefs vom Dienst: Klaus Jürgen Fritzsche, Priedr. W. Heering, Jens-Martin Läddeke, Rudiger v. Wolkowsky, Bonn; Horst Hilles-

heim, Hamburg

Verantwortlich für Seite I, politische Nachrichten: Germot Facius: Deutschland: Rahhl
Lorchi, Armin Beck (stellw.); Dietbart Goos
(Deutschland; politik): Austand: Jörgen
Liminki, Karta Wedeschiller (stellw.); Seite
2: Burichard Müller, Dr. Manfred Rowold
(stellw.); Burdeswehr: Riddiger Ramia; Ostcurope: Dr. Carl Goutef Ströben; Zeftgsschichte: Walter Geftig, Witzschaft: Gerd
Brüggerusun; Rabsstriepolitik: Hans Sumann: Gold und Kredit: Claus Dertinger;
Cheftorrespondent Witzschaft: Hans-Uirgen Mahnke; Foullietur: Dr. Feter Dittmar,
Reinhard Beuth (stellw.); Bildungs- und Kaiturpolitik; Geistsge Weil/WELT des Buches:
Alfred Starkmann, Peter Böbbl (stellw.);
Fernsehen: Detler Ahler; Wissenschaft und
Technik: Dr. Dieter Thierbach; Sport: Frank
Quednau; Am siler Weil: Norbert Koch, Dr.
Rudolf Zeweil (stellw.); Beise-Weil.7 und Auto-WELT: Hebus Harrmann, Birgit CremersSchiemusm (stellw. ift Reine-WELT; WELTReport: Hebms Ruge-Lüble; WELT-Report
Ausjand: Enna-Berbert Holsumer, Leserbriede: Henk Chnesorge; Personalien: Ingo

Ausiand: Ems-Rerbert Holsumer; WELT-Report hriefe: Henk Chnescyce; Personal Leur-briefe: Henk Chnescyce; Personalien: Ingo Uytun: Dokumentation: Reinhard Herger; Grafik: Dieter Harvig, Weitere leitendo Redakteure: Dr. Hanna Grasken, Werner Kahl, Dr. Reiner Nolden, Lothar Schmich-Mihliach Hambing-Ausschung burg-Ausgabe: Kaut Teske, Klaus s (stelly.)

Deutschland-Korrespondenten
Hans-Rüdiger Karats, Dieter Dose, Klaus
Geitel: Ditspeiford: Dr. Wilm Herbyn,
Joschim Gahlhoff, Harald Fosny, Frankfurt: Dr. Dankwast Gurainsch (zugleich
Korrespondent für Stadieban/Architechur). fürt: Dr. Launwart
Korrespondent für Stätischen/Architektur),
Inge Adham. Joachim Weber: HamburgHerbert Schilite. Jan Brech, Külre Warnshke Ma. Hamower: Michael Jach. Dominikt
Schmidt; Kiel: Georg Bauer; Minchen: Feter Schmatz, Dankward Schiz; Shntigart:
Harpid Gönter, Werner Metzel
Harpid Gönter, Werner Metzel

Joachim

Ausiendsbürus, Brüssel: Wilhelm Hadler; London: Beiner Ginermann, Wilhelm Pur-ler; Johannesburg: Monikus Germani; Ro-penhager: Gottifred Meiner; Minni Wer-ner Thomes; Moskau: Bose-Marie Borngi-Ber; Paris: Polar Ruge, Jouchin Schwild; Rom: Friedrich Meichseer; Washington: Prüz Wirth, Horst-Alexander Siebert

Auslands-Korrespondenism WELLI/SAD:
Athest: E. A. Antoneros; Beltrat: Feter M.
Runisr; Brüssel: Cay Graf v. BrocindordiAlbedehi: Jeruslem: Ephraim Labov; London: Chem Getssmar, Shepfried Helm, Peter
Mithalski, Joachim Zwikirsch; Los Angelex;
Helmat Von, Karl-Belts Enkowski, Hadrid: Stoff Gérte; Halland: Dr. Göntber Depes, Dr. Monflon von Zinsewich-Lonmon;
Miani: Prof. Dr. Gönter Friedländer; New
York: Alfred von Krussmatisen, Ernst Hautrock Hams-Urgen; Stock; Wolfgrag WiltParis; Helm: Weissenburger, Constance
Kaltier, Joachim Leibel; Toldo: Dr. Fred de
La Trobe. Edwin Karmiol; Washington;
Dietrich Schulz.

Zentralvedaktion: 5300 Bonn 2, Godesberger Alice 50, Tel. (02.28) 20.41, Telez: 5.85.714, Fernkopierer (02.28) 37.34.65 1080 Serlin 51, Kochstraße 50, Hedaktion: Tel. (630) 259 10, Telez 1 84 565, Anzeigen: Tel. (630) 25 91 28 31/32, Telez 1 84/565 2000 Hamburg 26, Kaiser-Willochi-Straße 1, Tel. (6 46) 34 71, Telex Redaktion and Ver-trich 2 170 010, Anneigem Zel. (9 40) 3 47 43 80, Telex 2 17 001 777

4300 Essen 18, Im Teolbruch 100, Tel. (0 20 54) 10 11, Annalyse Tel. (0 20 54) 10 15 28, Telez 8 573 (20 20 54) Fernkupierer (0 20 54) 8 27 23 and 8 27 29

3000 Hannover I, Lange Laubs 2, Tel. (05 11) 1 79 11, Telex 8 22 919 Annelgen: Tel (05 11) 6 49 00 09 Telex 22 30 105 4800 Disseldorf 1, Gref-Addit-Platz 11, Tel. (02 11) 37 30 43/44, Anzeiger Tel. (03 11) 37 50 61, Telex 8 567 736

0000 Frankfurt (Main) 1, Westendstraße 8, Tel. (0 00) 71 72 11: Telezz 4 El 449 Ferskopierer (0 00) 72 79 17 Anneigen; Tel. (0 09) 77 90 11 - 13 Telezz 4 105 525

8000 Minchen 40, Schellingstraße 89–43, Tel. (o 83) 2.38 1.3 01, Telex 5 22 813 Anneigen: Tel. (0 86) 8.58 80 38 / 20 Telex 8 23 036

Monutabhonnement bei Zustellung durch die Post oder durch Triger DM ZLIS ein-schließlich 7% Mehrwertseor. Aushads-abomement DM 37.18 einschließlich Porto. Der Freis des Leitigeisbonnements wird auf Anfrage mitgelich die Abomements-gebühren sind im vosses zahlber.

Bei Flichtboßeberung ohne Verschulden des Verlages oder infolgs von Störungen des Arbeitsträdens beitechen keine Auspricht-gegen den Verlag Bhonsementsubbestel-lungen ichnen nur inn konstande ausge-sprechen werden viel unteren bis zum 10. des innfrechen Monthi im Verlag arbeitüllen.

Collige Anzelgenplatelete für die Deutsch-landeungsber für. Strand Kombinstionstudi DIE WELT/WELE im SONNTAG Nr. 14 giltig ab 1. 10. 1805. für die Hamburg-Aus-gaber Nr. 50.

Amtliches Publikationsorged der Beriner Blese, der Breufer Wertpapierbörse, der Beriner Westpieler Berine zu Dünnel Eheinisch-Westführben Börse in Düssel-ford, der Frankfihre Wartunglerbörse, der Hinnsestischen Wirtunglerbörse, Elamburg, der Niedensichsischen Hörse in Hammower, der Bayerischsuffliche, Minchen, und der Baden-Württemüngischen Westpapierbör-se im Studigert. Ber Verlag überninnst kei-ne Gewähr für similiehe Burmotierungen.

Für unverlangt dagesendies Material beine Gewildt.

Verlag: Axel Spinger Verlag ACA, 2000 Hamburg & Ratest-Wilhelm-Nachrichtentechnic Harry Zandet er Kozisk

Anzeigen: Hett Biehl Verteich: Gerg Dieter Leitlich Verlagsleiter: Er. Rrust-Dietrich Adler Druck in 4300-Easen 18, Int Taelbruch 190; 2070 Abrensbeig, Kolmkanty.

Ein starkes Produkt sucht Partner

Vertriebspartner

Sie wollen eine neue Existenz schrittweise aufbauen?!

Wir bieten ihnen die Chance, sich neben- oder hauptberuflich, mit oder ohne eigene Barmittel, in einem der expansivsten Märkte zu etablieren.

Sie erhalten durch unser Konzept die Möglichkeit, mit einem minimatien Zeitaufwand einen Überschuß von über 5000, DM p. M. zu erwirtschaften.

World Tranic B.V.

Unsere Sicherheitskonzeption ist Geld wert! Wir bauen seit über 12 Jahren Alarm- und Sicherheits-Systeme. Die von uns entwickelte Funk-Alarm-Anlage zeichnet sich aus: Hoher Sicherbeitsstan-dard • nerfekte Technik • einfzehe Bedienung • hoher Kostennutzeffekt.

Tel. 0 40 / 5 38 55 14

Wirtschaftskriminalität iert ihr Unternehmen.

larktverinste und ungewöh Vorgānge soliten Sie veranias Erfahrung. geb. u. P 3741 an WELT-Ver Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

tere Gebietsvertretung, PLZ 4 + 5. Angebote unter L 3870 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Beteiligung

an allerbester Lage im Stadtzen-trum. Ca. 600 Plätze. Umsatz über Ptss. 125 Mio. Rendite 15 % p. a. Es kommt allenfalls auch der Verkauf kommt allenfalls auch der Verkauf des ganzen Geschäftes in Frage. Weitere Informationen nur gegen Kapitalnachweis. Chiffre 44-131 421, Publicitas, Post fach, CH-8021 Zörich

Ass Konkors: 490 006 Floschen 83/84 RH, Kab., Sp. u. Ausl., günstig. Tel. 0 49 / 6 65 25 68, ab Mo. 56 25 69

ründung in USA chaftsform ist die richti-Fehler vermeidet. Gratie-European Busine Consultants Inc. Rothenbaum-ESCON chauseee 5 2000 Hamburg 13

Betriebsanalyse

Bankengespräche

iquiditätsbeschaffung

Marketing

Krisenmanagement

Konkursabwendung

Marktanalyse

Standortanalyse

Vertriebslizenzen für neue Produkte im nordd

Raum zu vergeben. H. Cariton, Tel. 69 31 / 4 69 57 oder unter E 3865 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

the Relationstate in der Schweiz für nur Fr. 50,- pro

Wenn Sie bereits heute er-

Für ungeregelte Nachfolgen

Wir erwarten Verständnis

Darüber hinaus sollten Sie

folgreich als Unternehmer tätig sind

oder mit dem Gedanken spielen, sich selbständig zu machen, bieten

wir Ihnen jetzt eine einmalige

Handelsbetriebes.

Chance: die Übernahme eines BMW

bei gut eingeführten Betrieben an

attraktiven Standorten suchen wir

für den Vertrieb exklusiver Auto-

mobile, die Befähigung, Mitarbeiter

zu führen und zu begeistern, die

Beherrschung des Handels-Instru-

mentariums, unternehmerisches

Denken sowie die Bereitschaft zu

eine fundierte kaufmännische Aus-

bildung und langjährige Automobil-

außergewöhnlichen Leistungen.

hochqualifizierte Kollegen.

Sofortige Postzustellung! Postfach 33, CH-6906 Lugano Revolutionäres Werbe-Display

Wirtschaftswissenschaftler

mit Neigung für die Bereiche Rechnungs- und Prüfungswesen beenden im Juli 86 ein 7-monat. praxisorient. Vertiefungs-

In Form von prakt. Übungen, Fallstudien, Einzel- und Gruppenarbeit, begleitet durch regelm. Leistungskontrollen, erar-beiteten sich die Teilnehmer ein fundiertes Basiswissen. Bestandteil des Seminars war ein 6-wöchiges Betriebsprakti-

Bewerbungsunterlagen fordern Sie bitte über den Fachvermittlungsdienst beim Arbeitsamt Hamburg an. Auskünfte gibt: Frau Krauel/Herr Lindner Fachvermittlungsdienst Hamburg, Kurt-Schumacher-Allee 16, 2000 Hamburg 1, 22 040/2485-2331, -2423, FS 2163213

Orientalist

30, Studium der Islamwissenschaft, Iranistik und M. A. Geschichte, Schwerpunkte: islamische Mystik, pers. Dichtung und Seldschukengeschichte, Promotion Juli 86.

Wunsch: wiss. Mitarbeit, gerne arabischspr. Ausland. Auskünfte gibt: Herr Reimann

Fachvermittlungsdienst Würzburg, Ludwigkai 3, 8700 Würzburg, 32 09 31/807-326, FS 680 029

Bundesanstalt für Arbeit

Projektieitung - Ausland

Sehr erfahrener Leiter in der Bauüberwachung und -ausführung sucht neues Betätigungsfeld mit freiem Handlungsspielraum; Dipl-Ing., in ungekindigter Stellung, sehr gute Referenzen durch erfolg-reiche Abwicklung von Straßen- und Tiefbauprojekten in Afrika und Asien. Zuschr. erb. v. A 3751 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Staatlich geprüfter Versorgungstechniker 27 Jahre, sucht Ansstellung in der Heizungs-, Sanitär-, Klima-, Lüftungs- und Umweittechnik im Raum Ruhrgebiet zum 1. Septem-ber 1986.

Zuschriften erbeten unter F 3866 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Leiter Materialwirtschaft, 39 J. Leiter Arbeitsvorbereitung, 49 J.

z. Z. noch in einem mittl. Maschinenbauunternehmen verantwortlich tätig suchen gemeinsam od. einzeln neue Tätigkeiten. Langjährige Berufser-fahrung, dynamisches, flexibles Verhalten und kostenbewußtes Denken

Maschinenhauingenieur — Übersee 20 J., verb., 8 J. Übersee-Erfahrung (Montage-, Bau- u. Projektleitung, techn. Assisten/Berstung/Consulting, Betriebstührung), Sprachen: E. P., S. such 1 sech Vertragende ab sofort langfrist. Tätigkeit in Übersee oder Portugal/Spanien. Zuschr. erb. unter T 3744 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

37 J., erfolgsorientiert, kontakt-freudig u. belastbar. Fließend Engl. u. Ital., ausbauf. Franzö-sischkennten Landiller Französischkenntn. Langjähr. Erfah-rung im Vertrieb erklärungsbe-dürftiger Produkte im In-u. Aus-

dürftiger Produkte im In- u. Ausland. Vertraut mit allen Maßnahmen zum Aufbau u. zur Steuerung einer Vertriebsorganisation, Wohnort z. Z. Hamburg, sucht Position in mittelständ. Handelsod. Industrieunternehmen. Zuschr. erb. u. C 3863 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

An**Ben**diensifirma

mit großem Kundenkreis, Raun Warstein, Brilon, Soest, Dortmund, sucht Generalagentur fü Versicherung.

Lukrat. Ang. unter K 3605 an WELT-Verl., Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Diplom-Kavimana Univ. Saarbrücken, Schwerp. Steuerlehre, Steuer- u. Privatrecht, Mitte
Dreifdig, ortsungeb., mehrere Jahre bei
deutsch-amerik. WP/StB-Ges., KDVKurs, sucht interessante Tätigkeit bei
WP/StB-Ges. oder in Steuer/Revisionsabtig vom Industrie, Banken oder
Versicherungen. Zuschr. erb. unt. S 3743 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Controller. Dipl.-Betriebswirt

Bank-Kim., 41, Planung, Berichtswesen, Profit-Center, MIS. sucht Veränderung Raum Ham-burg zum 1. 1. 87. Zuschriften unter H 3846 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Welcher Betrieb bildet mich als Exportkaufmann aus. Erfahrung

Leiter Technik, 46 J.

sind vorhanden.
Zuschr. u. X 3748 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Außendienstler Verkaufsmanager Sitz Hamburg, mit guten NE-Metall-Kenntnissen, langi, im Raum Nord-deutschland bei der metallverarbei-tenden Industrie u. dem Handel einge-führt, sucht neuen Wirkungskreis, auch artverwandte Branche angenehm.

mit guten engl. Kenntnissen u. Refe renzen sucht Wirkungskreis m. Fami lienanschl. im Geschäftsbaushalt. Zuschr. unt. M 3871 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Suche als Hotelfachfrau Lehrstelle. Zuschriften unter Z 3596 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Buckhändlerin and Betsterarbeibungskauffran 30 J., ortsingeb., si. neue Aufgabe. Angebote unter Z 2750 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Eesen.

Kurierfahrer Tag/Nacht ganz W.-Europa Maier, Postfach 20 64 7680 Offenburg

flexibel z Zt. als Rechtsanwalt tätig. Schwerpunkt Zvil- und lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Telefonische Anzeigenannahme Essen-Kettwig (0 20 54) 1 01-5 24

Volljurist befriedigende Examina, ledig,

Arbeitsrecht, sucht ausbaufähige Position, ggf auch außerhalb des engeren juristischen Bereichs. Angeb. u. P 3873 an WELT-VerHerm Künstler Postfach 400240

Freude

mobilmarke teilhaben, sondern auch von den umfangreichen Beratungsleistungen von BMW profitieren können. Wollen Sie Mitglied unserer BMW Handelsorganisation werden? Dann schreiben Sie bitte mit

erfahrung im Vertrieb aufweisen.

nicht nur am Erfolg und an der

Faszination einer besonderen Auto-

Es versteht sich, daß Sie

Angaben zu Ihrem Werdegang, der gewünschten Betriebsgröße, Ihren Standortpräferenzen und Ihrem möglichen Eigenkapital:

Zukunftsorientierte

Unternehmer

für die BMW

Handelsorganisation

und die BMW AG.

BMW AG Abteilung VI-7 8000 München 40

Fahren

Weltnevheit - einmalig

Der ideale Blickfang für jede Produktiinje (patentrechtlich geschützt), Süddeutsches Unternehmen sucht kapitalstarke, selbständige Partner zwecks Aufbaueregionaler Verkaufsorganisation. Sehr hohe Verdienstmöglichken. Interessenten schreiben unter N 3740 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erfahrener Hotelier Digi.-Betriebsw. -- Bankkim.

und Travel Executive J., sucht neuen Aufgebenbereic auch Kombination mit Auße enst, im Raum Norddeutschland.

MMOBILIEN/KAPITALIEN

Speditions-Anlage, HH-Billbrook

Gebäude ca. 4000 m² Nutzfläche, mit Büroteil, Halle in Ram-penhöhe, Gesamt-Areal rd. 11 000 m², zu verkaufen. Interessentenzuschriften erbeten unter Telex 841977 kbw d oder Telefax 0 29 41 / 8 07 69

Zu verkaufen Luxusgeschäft 180 m², in vollem Eigentum Ex-khusive Lage. Sofort frei. Mr. Michel BP 210, F-06488 Cannes-Ce Tel. 99 33 / 93 68 24 68

Canses Croisette

bei Güsselderf mil ca. St í gm Hehnflächi. für eine buli insprücht lumniës renovied. Beste Lage. Zuschriften unter L 8178 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Repräsentative

Villa

Idyll. Fachwerkhaus

Beedenbostel. 14 km ostl. Celle, 158 m² Wfl., m. Stallgeb. u. Gara-ge, Grdst. 2636 m², Schätzwert

DM 235 000,- DM.

Tel. (0 51 41) 3 29 33

TESSIN -

einmalige Gelegenheit, der Son-ne ein Stück näherzurücken. Von

Privat zu verkaufen, in Cademario/TI Luftkurort

41/2-Zimmer-

Terrassenhaus

mit traumhafter, unverbaubare

Sicht auf See und Berge, Hallenbad (Sonnenenergie), Sauna, gro-ßem Warmluftcheminee, Pizza-ofen, alle Böden mit Keramik-

Côte d'Azur Cap d'Antibes Meerblick – Villa, 240 m², mit Grundstück 1000 m², Schwimm-

F-06408 Cannes Cedex Tel. 00 33 / 93 68 24 68

Mr. Michel, BP 210

★ ★ ★ Sofort – gegen bar ★ ★ **FORDERUNGSANKAUF** (tituliert - mindestens 50 Stück) inkassobüro Dr. Stanf, 5300 Bonn Adenaueraliee 50, Tel. 02 28 / 22 11 90

Gute und sichere

KAPITALANŁAGE mit einer Nettorendite von 6,5 % p. a. Notwendiges Kapital DM 387 000,-. Die Renditensteigerung richtet sich nach dem Indexan-slieg. Die Zinsen werden monatlich ausgezahlt. Absicherung durch erstrangiges Grundpfand. Abwicklung über Treuhandbüro in der Schweiz Weitere Aus-

künfte erteilt:

FIBAT TREUHAND AG Bahnhofstr. 46 CH-6048 Horw-Luzern Tel. 00 41/41/47 21 71

platten und Bodenheizung, Dek-kenbalken, große Terrassen, Ge-rage und extra Autoabstellplatz. Geringe Nebenkosten Gerne erwarten wir Ihren Anrui unter Tel 00 41 / 91 / 59 41 19

Neverbaute Diskothek/Club vom Bauherm in Fußgängerzone

Dortmund ab sofort zu interessanten Konditionen zu verpach-Tel. 0231/527725.

Schafft der Kreml jetzt freie Bahn für das Wissenschafts-Abkommen?

Moskau mißt Genscher-Reise hohe Bedeutung bei / Lange Liste prominenter Gesprächspartner

BERNT CONRAD, Bonn

Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher wird bei seinem am Sonntag beginnenden Moskau-Besuch nicht nur mit Parteichef Michail Gorbatschow und Außenminister Edward Schewardnadse, sondern auch mit dem sowietischen Staatsoberhaupt, Andrej Gromyko, und dem ZK-Sekretär für Außenpolitik, Anatoly Dobrynin, zusammentreffen. Diese Liste ungewöhnlich prominenter Gesprächspartner unterstreicht nach Bonner Ansicht die Bedeutung, die man im Kreml der Reise beimißt.

Nach der Rückkehr von einem Kurzurlaub wird Genscher in der heutigen Kabinettssitzung wahrscheinlich noch einmal über die Ziele seines Besuches referieren. Zu diesem Zeitpunkt wird die Bonner Expertengruppe, die bereits am Montag zur Fortsetzung ihrer Verhandlungen über ein wissenschaftlich-technisches Rahmenabkommen nach Moskau geflogen ist, noch nicht heimgekehrt sein. Spätestens am Donnerstag wird jedoch Aufschluß darüber erwartet, ob die Sowjets einer "personenbezogenen Lösung" für die EinBerliner Bundesbehörden zustimmen und damit den Weg zur Unterzeichnung des Abkommens durch den Bundesaußenminister freima-

Als wichtigstes Thema der Genscher-Reise bezeichnen Bonner Diplomaten die Abrüstung und Rüstungskontrolle. Erhofft werden nåhere Aufschlüsse über die sowjet schen Positionen und vielleicht sogir Hinweise auf Kompromißmöglichkeiten. In dieser Hinsicht haben die jüngsten Konsultationen mit den sowjetischen Abrüstungsunterhändlern Victor Karpow und Victor Issaelyan in Bonn zwar keine überiaschenden Neuigkeiten, immerhin aber Andeutungen von "Bewegung" ergeben, wie Experten versichern.

Vorrang für die Bundesregierung hat gegenwärtig die Stockholmer Konferenz für Vertrauensbildung und Abrüstung (KVAE), die bis zum 19. September terminiert ist. Bis zu diesem Zeitpunkt müssen konkrete Ergebnisse vorliegen, wenn das Treffen nicht als Fehlschlag enden soll. In

beziehung von Wissenschaftlern aus Bonn hofft man jedoch, daß gerade eine Einigung im Bereich der konventionellen Vertrauensbildung auch die Verhandlungen in anderen Bereichen voranbringen könnte. Als entscheidend wird es angesehen, ob die Sowiets den westlichen Wünschen nach effektiver Verifikation entgegenkommen werden. Nach den Gesprächen mit Karpow gilt das nicht

> Die Verifikation spielt auch bei dem zweiten für Bonn wichtigen Abrüstungsthema, dem globalen Verbot der chemischen Waffen, die am Montag in Genf wieder aufgenommen werden sollen, eine zentrale Rolle. Hierfür wollen die Briten einen Kompromifivorschlag einbringen. Er soll die Unterzeichnerstaaten in die Lage versetzen, eine Überprüfung der Chemiewaffen-Arsenale eines Landes zu

als ausgeschlossen.

Weitere Punkte auf Genschers Tagesordnung sind die Wiener Truppenreduzierungs-Verhandlungen (MBFR) und die Genfer Verhandlungen über atomare Mittelstreckenwaf-fen.

SPD: Haftung im Umweltrecht neu ordnen

In einem Leitantrag zur Umweltpolitik schlägt der SPD-Vorstand dem im August stattfindenden Parteitag in Nürnberg vor, einen Beschluß "über eine grundsätzliche Neuorientierung der Umweltpolitik zu fassen". Umweltschädliche Produkte und Produktionsverfahren sollen durch umweltverträgliche ersetzt und die dazu nötigen technischen Innovationen gefördert werden, erklärte gestern der stellvertretende SPD-Fraktionsvorsitzende Volker Hauff vor Journali-

Die SPD will auch das Haftungs-

recht neu ordnen. Haftung wäre dann auch ohne schuldhaftes Handeln gegeben. Mit der Beweislastumkehr im Umweltschutz soll erreicht werden, daß nicht der Geschädigte, sondern beispielsweise der Produzent eines bestimmten Erzeugnisses im Schadensfalle beweispflichtig wird. Bereits am Vortag hatte Hauffs Parteifreund Uwe Jens eine stärkere Berücksichtigung der Umweltprobleme in der wirtschafts- und ordnungspolitischen Gesetzgebung gefordert. Das Stabilitäts- und Wachstumsgesetz solle entsprechend erweitert werden.

Genscher will in Moskau die "offene Flanke" Berfins ansprechen

Bemühungen Bonns auf nationaler und internation er Ebene, den Asylantenstrom zu bremsen

RÜDIGER MONIAC, Bonn

Von den Gesprächen, die Bundes-außenminister Hans-Dietrich Genscher kommende Woche in Moskau mit seinem sowjetischen Amtskollegen Schewardnadse führen wird, erwartet die Bonner Koalition eine Verminderung des gegenwärtig an-schwellenden Stroms von Asylsuchenden in die Bundesrepublik. Rund 70 Prozent der auf dem Ost-Berliner Flughafen Schönefeld ankommenden Flüchtlinge, vor allem aus afrikanischen und asiatischen Ländern, reisen mit der sowjetischen Fluggesellschaft "Aeroflot" ein. Der Rest kommt mit der "DDR"-Gesellschaft "Interflug". Mit dem Zug reisen die Ausländer von West-Berlin ins Bundeszebiet.

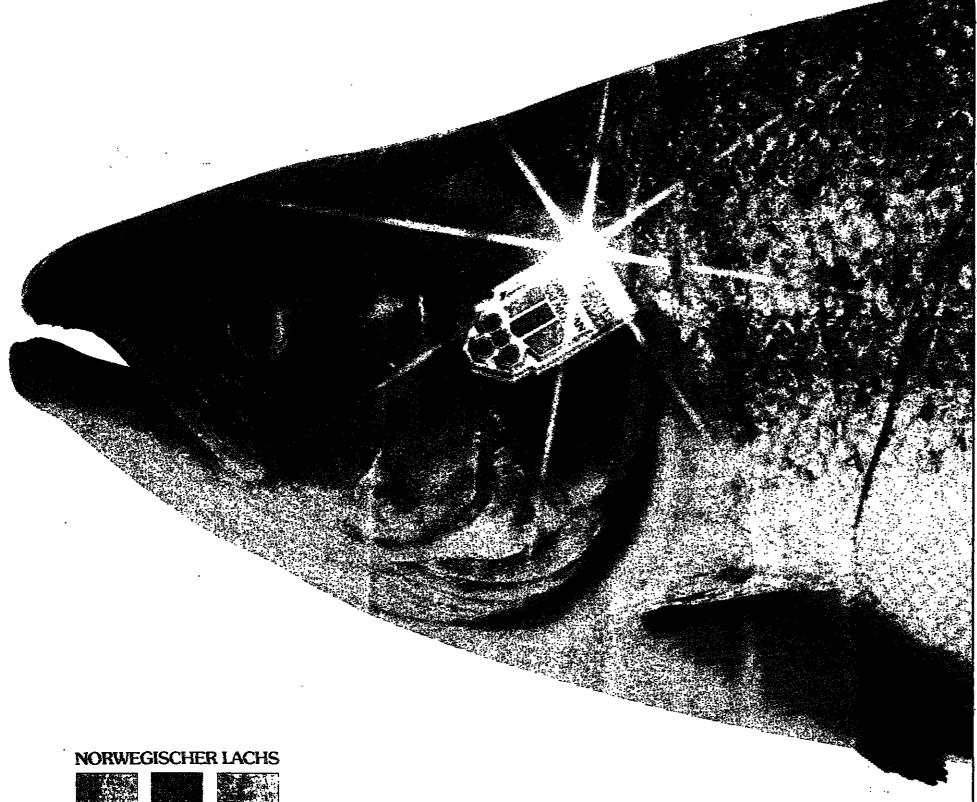
Die Abgeordneten Baum und Hirsch aus der FDP-Fraktion sagten gestern, Genscher werde in Moskau diesen Zustrom von Asylbewerbern über die "offene Flanke" in Berlin ansprechen. Es gehe dabei nicht nur um Verhandlungen mit der "DDR", sondern auch mit jenen Staaten, die wie die Sowjetunion mit ihren Fluglinien am Transport der späteren Asylbewerber beteiligt seie Filt Hilfe der Einreisemöglichkeit v Ostteil der Stadt nach West-Berlin werde jene Barriere unwirksam, nie der vor Jahren durch neue Visa-Betimmungen der Zustrom von Auffindern in die Bundesrepublik gebarnst worden

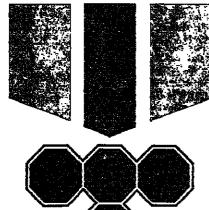
Parallel zu solchen Bemühungen. durch Bonner Absprehen mit der Sowjetunion und der ODR" den Zustrom von Flüchtlingen in die Bun-desrepublik zu dezigieren, will die Bundesregierung die Koalition auf ei-Bundesregierung die Koalition auf eine vom Bundesrat afton im letzten Sommer angestoßert. Änderung des Asylverfahrensrecht einigen und so durch innerstaatliese Maßnahmen den durch wachsene Asylbewerber-Zahlen entstehendes Druck auf Länder, Städte und Geseinden vermindern. Im Zentrumstehen Verschärfungen, die den Ehörden die Beschleunigung der Esylverfahren erleichtern sollen. Metich werden soll zum Beispiel die Ablehnung eines zum Beispiel die Ablehnung eines Asylantrages, wennider Antragsteller vorher drei Molate ungefährdet durch politische Varfolgung in einem Drittland gelebt bit.

In Kreisen der Bundesregierung er. hofft man sich aber selbst von der Beschleunigung des Asylverfahrens nicht die Erleichterung, die man glaubt durchsetzen zu müssen, um in der Bevölkerung in bestimmten, besonders durch Ausländer belasteten Städten und Gemeinden nicht eine neue Ausländerfeindlichkeit aufkei-

Bonn rechnet in diesem Jahr mit rund 100 000 Asylbewerbern, diese Zahl ist um ein Drittel höher als 1985. Auf längere Sicht setzt man in der Regierung deshalb auf die Einsicht der verantwortlichen politischen Kräfte in Bonn an einer Änderung des Grundgesetzes mitzuwirken, durch die allein die Bestimmung des Artikels 16, politisch Verfolgte genössen Asylrecht, richtig eingegrenzt werden könne. Anerkennung fand in Bonn darum die Außerung des amtierenden Präsidenten des Deutschen Städtetages, Hannovers Oberbürgermeister Herbert Schmalstieg, der Städte und Gemeinde angesichts der Kosten der Unterbringung für die Flüchtlinge für rettungslos überfor-

Superior norwegischer Lachs





Kaufen Sie noch heute

- und laden Sie gute Freunde zu einer ausgesuchten Mahlzeit ein. Frischer Lachs, geräucherter Lachs, gravet

Norwegischer Lachs wird in anerkannten Fischgeschäften und Restaurants geführt.

Marketing Council Norwegian Salmon, Olav Tryggvasonsgt. 39/41, P.O.Box 851, N-7001 Trondheim, Norway.

Paris Mit Rambouillet nahm alles den Anfang

Premierminister Chirac fühlt sich von Kohl versetzt

Es ist keine Frage, auch Premierminister Chiral bedauert, daß die Beziehungen zwichen dem Kanzleramt und dem Hoel Matignon nicht die besten sind. Has hängt mit Kohls Visite in Rambonillet zusammen", sagte einer der engsten Berater des französischen Premiers. Der Bundeskanzler hatte Mitte Juni in diesem Schloß Staatspräsident Mitterrand getroffen. Eine Gelegenheit zu einem Abstecher zum Premierminister wäre gegeben gewesen, denn Chirac hielt einen Tergewesen, denn Chirac hielt einen Termin frei. "Kine Stunde hat er sich für den Kanzler reserviert, wir warteten aber im Hotel Matignon vergeblich. Herr Kohl kam nicht."

Daß der Kanzler danach versicherte, er werde sich mit Chirac in den verbleibenden Tagen bis zum europäischen Gipfel in Den Haag treffen, wird im Matignon als unbegreiflich bezeichnet. "Hatte Kohl nicht die Möglichkeit dazu bei seinem Besuch in Paris? War es bisher nicht eine Gepflogenheit, sich noch vor solchen wichtigen Konferenzen erst einmal auf Regierungsebene abzustimmen?"

Der Berater des Premiers zielt damit auf die Erklärung von Rambouillet ab. als Kohl und Mitterrand die deutsch-französische Allianz beschworen und sich gegenseitig versi-

Ein Auftrag für Schtscharanskij

Nathan Schtscharanskij soll der israelischen Delegation zur Vollversammlung der Vereinten Nationen als Sondermitglied angehören. Das israelische Außenministerium bestätigte jetzt, daß der in Israel lebende, frühere sowjetische Regimekritiker wegen seiner heldenhaften Vergangenheit in den Gefängnissen der UdSSR und seiner genauen Kenntnis der Sowjetunion für diese Aufgabe ausgewählt wurde. Schtscharanskij saß neun Jahre lang hinter Gittern, weil er sich weigerte, sich als amerikanischer Spion zu bekennen. Erst am 3. Februar war er im Rahmen einer internationalen Austauschaktion freigelassen worden.

Schtscharanskij soll sich in erster Linie bei der UNO-Kommission für Menschenrechte betätigen und dort eine Rede über die Verfolgung der Zionisten in der Sowjeturion halten. Eine Antwort Schtscharanskijs steht

befindliche gemeinsame Hubschrauberprojekt wieder flügge machen. "Das ist nicht mehr eine Angelegenheit des Elysee", sagt Chiracs Berater. "Hat der deutsche Kanzler etwa nicht zur Kenntnis genommen, daß nach der französischen Konstitution, Artikel 20, der Premierminister die Politik der Nation bestimmt und leitet? Wozu hat er einen Botschafter in Paris, wenn der ihm nicht diese Verfassungsgrundsätze vermitteln kann?"

Frankreichs Premier scheint auch nicht vergessen zu haben, welches Fingerspitzengefühl Kohl ihm gegenüber vor der Parlamentswahl bewies. Zweimal war der Kanzler damals in Paris. Er fand Zeit, sich mit Raymond Barre, dem Cohabitations-Gegner, zu treffen, aber ein Rendezvous mit Chirac kam nicht zustande

Bonn darf sich auf den nächsten Konflikt schon vorbereiten. Mit Skepsis wird demnächst dem deutsch-französischen Gipfel im Herbst entgegengesehen. Das Treffen Kohl-Mitterrand soll in Frankfurt stattfinden, im Zeichen der Kultur. Pikiert sagt der Matignon-Berater: "Auch dieses Thema ist eine Sache der französischen Regierung. Wir bereiten das vor - mit welchem Erfolg, das wird auch von der künftigen Haltung im Bundeskanzleramt beein-

Gespräche über SALT 2

US-Präsident Ronald Reagan ist offenbar bereit, in Genf mit den Sowjets über seine Entscheidung zu beraten, die Abmachungen des SALT-2-Vertrages künftig nicht mehr einzuhalten. Voraussetzung ist jedoch, daß auch über die sowjetischen Verletzungen des 1979 geschlossenen, aber nie ratifizierten Abkommens gesprochen wird. Ein Sprecher des Weißen Hauses erklärte, es habe aufgrund des sowjetischen Angebotes diplomatische Kontakte mit Moskau gegeben. Das

State Department hat offenbar eine positive Reaktion befürwortet das Verteidigungsministerium dagegen zu einer Ablehnung gedrängt. Der sowjetische Parteichef Gorbatschow ist grundsätzlich bereit, die einjährige Pause bei der Erprobung von Kernwaffen zu verlängern. Ein

der Rüstungskontrolle ab. Fehrenbach tritt Sorgen der Arbeitnehmer entgegen

entsprechender Entschluß hängt, so

die Nachrichtenagentur Tass, von der

amerikanischen Haltung zu Fragen

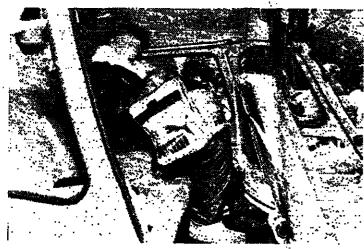
"Es wird nur einen sozial-verträglichen Ausstieg geben"

Der stellvertretende DGB-Vorsitzende Gustav Fehrenbach hat den Versuch unternommen, den Riß, der Befürworter und Gegner der friedli-chen Nutzung der Kernenergie im Deutschen Gewerkschaftsbund Deutschen (DGB) trennt, zu kitten. Fehrenbach, der zugleich CDU-Mitglied ist, trat den Befürchtungen der Arbeitneh-mer, die in Atomkraftwerken beschäftigt sind, entgegen, daß sie diese Beschlußlage mit dem Verlust ihres Arbeitsplatzes bezahlen müßten. Der Gewerkschaftsbund und seine Mitglieds-Gewerkschaften seien sich einig darüber, daß für den baldigen Austieg Regelungen gefunden werden müßten, die "in jeder Hinsicht" sozial-verträglich seien. Der DGB gefährde mit seinem Hamburger Beschluß vom Mai nicht die Arbeitsplätze in der Atomindustrie.

Fehrenbach versuchte den Angin der Arbeitnehmerschaft mit

DW. Disseldorf einer Interpretation des DGB-Be-de DGB-Vorsit schlusses die Spitze zu nehmen. Der Bundeskongreß habe lediglich Rahmenangaben zum Ausstieg aus der Kernenergie gemacht. Offenbar zu einem konkreteren Standpunkt will der DGB sich in einer Klausurtagung gemeinsam mit Vertretern der Mitgliedsgewerkschaften, die heute und morgen in Frankfurt stattfindet, durchringen. Fehrenbach fügte mit Blick auf Teile der SPD, die den sofortigen Ausstieg aus der Kernenergie proklamieren, hinzu, Schnellstilllegungen von Atomkraftwerken seien nicht möglich.

Ein Teil der Arbeitnehmer, die im DGB organisiert sind, hatten die Gewerkschaftsspitzen ihren Unmut über den Ausstiegs-Beschluß auf dem Betriebsräte-Kongreß in Dortmund deutlich spüren lassen und dem DGB vorgeworfen, sich damit von der Basis seiner Mitgliedschaft zu entfernen (WELT v. 12.7.)



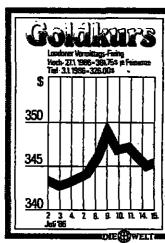
Zum Stückpreis von 310 Mark kommt die Aktie des Sportartikelherstellers Puma AG, Herzogenaurach, an die Börse. Die erste Notie-rung ist für den 25. Juli in Frankfurt und München geplant. Angebo-ten werden Vorzugsaktien von nominal 14 Mill. DM zur Zeichnung am 16. und 17. Juli. Mit dem Gang an die Börse fließen Puma – wichtigster Werbeträger ist der deutsche Tennisstar-Boris Becker (Foto) – 86,8 Mill. DM in die Kasse. (S. 10) FOTO: LORENZ BAADER

WELTWIRTSCHAFT

USA: Ein neues Rekorddefizit von 220 Mrd. Dollar erwartet Budgetdirektor Miller für das Fiskaljahr 1986, das am 30. September endet. Der für 1987 angestrebte Abbau auf 144 Mrd. wird auch kaum erreicht werden. Hauptgrund ist für Miller die schwache Konjunktur.

EG: Gegen die geplante Festsetzung eines vorläufigen Antidumping-Zolls auf japanische Fotokopiergeräte hat der deutsche und europäische Handel "größte Vorbehalte" angemeldet, teilt die Außenhandelsvereinigung des Deutschen Einzelhandels mit.

FÜR DEN ANLEGER



Zentralbankrat: Für die letzte Sitzung am Donnerstag vor der vierwöchigen Sitzungspause werden keine Beschlüsse erwartet.

Währungen: Der Dollar mit 3. Pfennig auf 2,1610 DM, dem niedrigsten Stand seit April 1981, und das Pfund mit 2 Pfennig auf 3,229 DM notierten in Frankfurt deutlich geringer. Die Bundesbank griff nicht in die Kursfindung ein.

Orenstein + Koppel: Die Kapitalerhöhung erfolgt nach der Umstellung der Notierung von 100 DM auf 50 DM je Aktie am 14. Juli zum Bezugspreis von 135 DM. Die

jungen Aktien werden vom 23. Juli bis 5. August angeboten.

Wall Street: Nach schwachem Wochenbeginn stand die erste Börsenstunde gestern auch im Zeichen des weiteren Kursrückgangs. Der Dow Jones fiel noch einmal auf 1789,65 Punkte.

WELT-Aktien-Indizes: Gesamt: 257,67 (262,05); Chemie: 150,51 (153,31); Elektro: 292,82 (296,10); Auto: 729,12 (742,76); Maschinenbau: 142,91 (143,52); Versorgung: 143,69 (147,64); Banken: 380,79 (387,55); Warenhäuser: 145,48 (148,17); Bauwirtschaft: 469,91 (474,98); Konsumgüter: 166,49 (169,40): Versicherung: 1338,83 (1358.22); Stahl: 150,28 (155,46):

DM + % 36,00 12,5 Kursgewinner: Seilwolff Hanf Oberach St. 270,00 5,8 Eichbaum Brau 168,00 Hanf Oberach Vz. 210,00 Stuttg. Hof. St. тім 163,00 315,20 0. & K

(Frankfurter Werte) Nachbörse: Schwach.

Commerzhk. Reste . 13,40

Farb. Liqu.

MÄRKTE & POLITIK

Versicherungen: Unverheiratete Paare müssen nicht mehr zwei Verträge abschließen, wenn sie sich vor Schadenersatzansprüchen Dritter schützen wollen. Die Mitversicherung erlischt, wenn die Wohngemeinschaft endet, erklärte der HUK-Verband.

Benzin: Deutsche Neuwagen verbrauchen im Durchschnitt nur noch 7,6 (1978: 9,8) Liter pro 100 Kilometer, hat der Verband der Automobilindustrie errechnet.

EG: Die Arbeitsgemeinschaft der Verbraucher hat die Importpolitik am Obst- und Gemüsemarkt der Gemeinschaft scharf kritisiert. Zollähnliche Ausgleichsabgaben erreichten teilweise mehr als 50 Prozent des Warenwertes.

Erdől: Auf etwa 6 Mill. Barrel pro Tag hat Saudi-Arabien seine Produktion in der vergangenen Woche erhöht, wird in Branchenkreisen geschätzt. Anfang des Monats lag die Förderung bei etwa 5,5 Mill. Der Quotenvorschlag der letzten Opec-Sitzung im Rahmen der Gesamtförderung von 17,6 Mill betrug für die Saudis 4,5 Mill Barrel.

UNTERNEHMEN & BRANCHEN

PepsiCo: Die Obergesellschaft des zweitgrößten amerikanischen Herstellers alkoholfreier Getränke übernimmt von Philip Morris für 246 Mill. Dollar die internationalen Aktivitäten der Seven Up Co. Die geplante Übernahme des gesamten Geschäfts scheiterte an den US-Wettbewerbsbehörden.

Unterhaltungselektronik: Der französische Thomson-Konzern, Muttergesellschaft von Telefun-ken, Nordmende Saba und Dual, will für die 1200 der 7686 Mitarbeiter, die bis Ende 1987 die deutschen Unternehmen verlassen müssen, Abfindungen von insge-samt 36 Mill. DM zahlen. (S. 10)

NAMEN

Harpener: Heyo Schmiedeknecht (47), Sprecher des Vorstands der Dortmunder AG, hat den Dienstvertrag zum Jahresende gekündigt. In seiner Amtszeit seit 1976 hat sich die frühere Bergbaugesellschaft zu einem sehr ertragreichen Mischkonzern entwickelt. Der offiziell nicht begründete Rücktritt erklärt sich wohl daraus, daß die Pariser Holding Gaz et Esux ihren 51prozentigen Anteil an die Luzerner Finanzgruppe York Hannover Holding AG verkauft hat, die wohl einen neuen Kurs steuern will.

UNO: Professor Karl E. Ganzhorn, bis April Geschäftsführer der IBM Deutschland SmbH, ist auf Nominierung des Bundesforschungsministerium in den Beratungs-ausschuß für Wissenschaft und Technologie der vereinten Natio-nen gewählt worden. In diesem Ausschuß ätzen 28 Fachleute.

CHANGE CONTRACTOR OF THE SECOND

Der Marximus ist nicht wissenschaftlich er ist bestenfalls wis-senschaftlefäubig.

"Für die Pflegeversicherung wäre ein Gesetz die schlechteste Lösung"

WELT-Gespräch mit Heinrich Frommknecht von den Privaten Krankenversicherungen

THOMAS LINKE, Bonn Auch der Bundesrat will nun einen Gesetzesantrag zur Einführung einer Pflegeversicherung einbringen. Dort liegt bereits ein Entwurf der Bundesregierung. Die privaten Krankenversicherer sind über diesen Sinneswandel enttäuscht, denn die Bundesregierung wollte ursprünglich auf eine gesetzliche Lösung des Problems Pflege verzichten.

Wallmann: Cattenom birgt

keine zusätzlichen Risiken

Sicherheitsstandards sind mit deutschen vergleichbar

Rindfleisch-Marktordnung

Unterschiedliche Positionen im EG-Agrarministerrat

bedarf dringend der Reform

"Wir hoffen aber, daß in der Sache das letzte Wort noch nicht gespro-chen ist", erklärte Heinrich Frommknecht. Vorstandsvorsitzender des Verbandes der Privaten Krankenversicherungen (PKV), in einem Gespräch mit der WELT. Der eigentliche Pflegeberg komme erst nach der Jahrtausendwende auf uns zu: Bis zum Jahr 2030 steige der Anteil der über 65jährigen von jetzt 15,6 Prozent auf 28,3 Prozent, meinte Frommknecht. Eine gesetzliche Lösung lehnt er entschieden ab, "denn dann würde sich das Angebot seine Nachfrage über kurz oder lang selbst schaffen". Deswegen werde eine solche Lösung auch von den gesetzlichen Krankenkassen abgelehnt. Der Abschiebung ins Heim würde Vorschub geleistet - über kurz oder lang würden die Pflegekosten explodieren.

Bei der Einführung einer gesetzlichen Pflegeversicherung in den Niederlanden haben sich von 1968 bis

Die Sicherheits- Strahlen- und

Umwelt- sowie Notfallschutzmaß-

nahmen bei deutschen und französi-

schen Kernkraftwerken sind ver-

gleichbar. Das hat Umweltminister

Wallmann (CDU) auf Fragen des

FDP-Bundestagsabgeordneten Schäfer (Mainz) zum Kernkraftwerk Catte-

nom erklärt. Wallmann konnte auch

Meldungen über die "erheblich höhe-

re Störanfälligkeit" dieses Kraft-

Er stützt sich unter anderem auf

Aussagen der Deutsch-Französischen

Kommission für Fragen der Sicher-

heit kerntechnischer Einrichtungen

(DFK), die seit 1978 einen Informati-

onsaustausch über die Sicherheits-

technik des Kraftwerks Cattenom im.

Vergleich mit Philippsburg 2 unter-

Die EG-Agraminister haben bei

ihren Beratungen in Brüssel über ge-

plante Reformen der gemeinsamen

Agrarpolitik in wichtigen Punkten keine greifbaren Fortschritte erzielt.

Strittig blieb insbesondere die Anpas-

sung der Marktordnung für Rind-

Die EG-Kommission hat eine

gründliche Reform des Rindfleisch-

sektors mit einem Abbau des beste-

henden Interventionssystems vorge-

schlagen, um die anhaltende Über-

schußproduktion zu beseitigen. Ins-

besondere Franzosen, Irländer und

Luxemburger sind mit dem vorgeleg-

ten Plan nicht einverstanden, die

staatliche Intervention bei Rind-

fleisch bis zum November 1987

werks nicht bestätigen.

1981 die Gesamtausgaben für Pflege verneunfacht", rechnet der Ver-bandschef. Zudem verstärke die Einbeziehung der Pflege das Strukturproblem der gesetzlichen Krankenversicherung, über die Familienhilfe die Höherverdiener gegenüber den Schutzbedürftigen zu begünstigen.

Mit Hilfe der heute bereits zur Verfügung stehenden Angebote der privaten Krankenversicherung könnten laut Frommknecht die erst übermorgen wirklich gravierenden Probleme der Finanzierung der Pflegekosten gelöst werden. Doch die Nachfrage nach Pflegekostenversicherung, Pflegetagegeldversicherung und Pflegerentenversicherung sei noch zurückhaltend. Frommknecht: "Sie würde sich jedoch entscheidend verbessern, wenn sich der Bund zu einer steuerlichen Förderung durchringen würde."

Um zu verhindern, daß eine Zwei-Klassen-Pflegegesellschaft entsteht, sollte den sozial besonders schutzbe-

lebende Bevölkerung im Hinblick auf

die jeweilige ausländische Anlage

praktisch ein gleicher Schutz zu er-

warten wie in der Umgebung der ei-genen. "In beiden Ländern gelten

vergleichbare Schutzziele", schreibt

Wallmann. Dazu würden aber "zum

Teil voneinander abweichende tech-

nische Lösungswege beschritten . . . "

Jeder Staat genehmige die Anlagen

autonom nach seinen nationalen Vor-

schriften. Andere Staaten hätten

Möglichkeiten, auf die nationalen Ge-

nehmigungsverfahren einzuwirken

oder Errichtung und Inbetriebnahme

zu verhindern". Die EG-Kommission

prüfe zur Zeit, ob Frankreich seine

Verpflichtungen nach Artikel 37

Euratomvertrag über die Melde-

pflicht radioaktiver Ableitungen ein-

ler Vorschläge nur bei den Niederlän-

Griechen unterstützt wurden.

dern, die vor allem von Briten und

Kiechle (CSU) wandte sich gegen ei-

ne völlige Beseitigung des bestehen-

den Interventionssystems und gegen

die Kommissions-Pläne, die Inter-

vention durch Prämienzahlungen für

speziell Rindfleisch produzierende

Der zuständige EG-Kommissar

Frans Andriessen wies im Rat erneut

auf die Dringlichkeit einer Reform

des Rindfleisch-Markts hin. Derzeit

lagerten trotz Rekordergebnissen

beim Export in den EG-Kühlhäusern

Bestände von 750 000 Tonnen. Jede

Woche gingen 11 000 Tonnen in die

Betriebe zu ersetzen.

Bundesernährungsminister Ignaz

grundsätzlich keine rechtlichen

dürftigen Bevölkerungskreisen mit geringen Einkommen über ein staatliches Leistungsgesetz geholfen werden, fordert die PKV. Es hätte die bisherige Sozialhilfe teilweise durch gezielte Leistungen für den Pflegefall kostenneutral abzulösen.

Wir halten es für erforderlich, daß die Beiträge zu Pflegeversicherungen den unbeschränkt abzugsfähigen Sonderausgaben zugeordnet wer-den", erklärt Frommknecht. Damit würde die Steuerbegünstigung unmittelbar der Pflegeversicherung zugute kommen und würde nicht durch andere Vorsorgeaufwendungen aus-geschöpft. Der Lösungsvorschlag der PKV würde Staat und Wirtschaft wesentlich weniger belasten, als die nun vorgelegten Gesetzentwürfe.

"Schließen alle Personen zwischen 30 und 60 Jahren eine Pflegekrankenversicherung ab, und wird der Beitrag bis zu 300 Mark jährlich steuerlich begünstigt, dann entstünde ein jährlicher Steuerausfall von 1.6 Milliarden Mark", errechnet Frommknecht. Dagegen würden die Kosten beispielsweise des Gesetzentwurfs von Bayern, auf den der Bundesrat sich geeinigt hat, auf rund fünf Milliarden Mark geschätzt.

AUF EIN WORT



99 Nichts erscheint mir momentan gefährlicher für die mittelständische Wirtschaft zu sein als eine längere Phase der "Inflations-Null-Diät". Sie hat schlimme Auswirkungen auf die Rentabilität dieser Unternehmen, weil nämlich die beiden Hauptkostenarten "Personal und Raum" mit einem Anteil von weit über 60 Prozent nicht daran denken, sich dieser "Diät" anzuschließen.

Dr. Georg C. Neumann, Präsident des Zentralverbandes der genossenschaft-lichen Großhandels- und Dienstlei-Intervention. Die EG-Ausgaben für



stungsunternehmen e. V. (Zentgeno), Bonn. FOTO: DIE WELT

schrittweise einzuschränken. Weitgeden Rindfleischsektor betragen rund henden Zuspruch fanden die Brüsse-5 Mrd. Mark im Jahr. Die Zarenschuld wird abgeschrieben

Der London-Besuch des sowjetischen Außenministers Eduard Schewardnadse und seine Gespräche mit Premierministerin Margaret Thatcher sowie Außenminister Sir Geoffrey Howe haben offenbar auch zu einer Einigung über jahrzehntealte Querelen im Zusammenhang mit russischen Anleihen aus der vorrevolutionären Zarenzeit geführt. Jedenfalls gab die Londoner Börse bereits gestern vormittag bekannt, daß der Handel in russischen Bonds ausgesetzt worden ist.

An der London Stock Exchange werden rund 40 solcher Russen-Anleihen aus der Zarenzeit gehandelt. Seit ihrer Gründung hat sich die UdSSR geweigert, diese Verbindlichkeiten zu honorieren. Wie ein Sprecher der Bank von England gegenüber der WELT erklärte, sei über diese Außenstände eine Einigung zwischen den beiden Regierungen gefunden worden. Um daraufhin ein Chaos im Handel mit diesen Russen-Bonds zu verhindern, habe man sich zur Aussetzung entschlossen.

Weitere Einzelheiten wollte die Notenbank nicht bekanntgeben, da sie einer parlamentarischen Anfrage gestern am späten Nachmittag und damit vor dem Redaktionsschluß dieser WELT-Ausgabe nicht vorgreifen kön-

Der Vorsitzende der Vereinigung von Besitzern ausländischer Anleihen (Council of Foreign Bond Holders) in London teilte auf Anfrage der WELT mit, daß es zur Zeit der Revolution eine große Zahl russischer Anleihen gegeben habe. Ihre Bedienung ist seither in Verzug. In den sechziger Jahren stellte die britische Handelsbehörde ein Register über die britischen Anleiheeigner auf und wies darin nominal 50 Mill. Pfund in brities von Zeit zu Zeit Verhandlungen über diese Zaren-Anleihen gegeben. Doch im Vordergrund der Gespräche hätten sowjetische Außenstände aus der Zeit nach 1938 gestanden. Über deren Begleichung wurde 1968 eine Einigung erzielt.

Nach Auffassung des Council of Foreign Bond Holders dürfte die mit Außenminister Schewardnadse getroffene Übereinkunft so aussehen, daß beide Seiten ihre Ansprüche fallen lassen. Aus der Zarenzeit bestehen auch Ansprüche gegenüber den Briten, die aufgrund der Weigerung der Sowjets ihrerseits nicht bereit waren, sie zu begleichen. Für die britischen Halter von Russen-Anleihen dürfte dies bedeuten, daß sie von London nur einen vergleichsweise geringen Ausgleich für ihre Ansprüche erhalten.

Hoffnung für Bremen

Von W. WESSENDORF

Die bremischen Häfen,

in denen 300 000

Menschen arbeiten,

werden in diesem Jahre

einen Rückschlag

erleiden. Hoffnung

geben aber neue

Regelungen über den

Seehafenhinterland-

verkehr.

Carlo Carlo

Premen hat nicht nur einen Ha-fen, Bremen ist ein Hafen." Diesen alten Slogan führen die Hanseaten dauernd im Mund, zu Recht, denn ohne die beiden Häfen in den Schwesterstädten Bremen und Bremerhaven wäre im kleinsten Bundesland so manches nicht möglich; das gilt für ihre Wirtschaft und Politik. Die politische Selbständigkeit des Weserstaates beruht schließlich auf ihren maritimen Funktionen, die sie für die Bundesrepublik Deutschland und damit auch für Europa wahrnimmt.

Die Häfen in Bremen und Bremerhaven halten 300 000 Beschäftigte in Lohn und Brot, ein jährliches Steueraufkommen von 1.3 Milliarden DM ist da-

mit verbunden. Die 93 000 hafenabhängigen Arbeitsplätze - je-der dritte im städtischen Bundesland ist portorientiert - bringen dem Bremer Fiskus pro anno 640 Millionen DM in die leeren Kassen. Die Häfen erfüllen also für die Freie Hansestadt Herzfunktion.

Die Bremer verfolgen deshalb die Entwicklung in ihren Hafenstädten mit Argusaugen. Das Zahlenwerk des Umschlags gleicht dem Pulsschlag. Und der signalisiert jetzt Störungen: Das Umschlagergebnis der ersten sechs Monate in diesem Jahr kann nicht voll befriedigen. Da helfen keine Beschwichtigungen, daß dieses negative Resultat erwartet wurde. Ganz ohne Rückschläge wird dieses Jahr demnach für die bremischen Häfen nicht über die Kajen gehen. Das gilt für Tonnage wie für Erträge.

Im vergangenen Jahr war der Umschlag auf seine Höchstmarke von 30 Millionen Tonnen geklettert; das entspricht einem Warenwert von 60 Milliarden DM. Trotz des Spitzenresultats gab es allerdings keine Freudentänze, weil die Erträge zu wünschen übrig ließen. Die Schimpskanonade richtete sich gegen die scharfen Wettbewerbsbedingungen zwischen den deutschen und niederländischen sowie belgischen Seehäfen. Deshalb schrumpfdeutende Stückgutumschlag im er-sten Halbjahr 1986 um vier Prozent, macht nur noch 60 Prozent des Umschlags aus. 80 Prozent der bremischen Hafenaktivitäten werden für andere Bundesländer erbracht.

Indes, die Bremer Hafenexperten sehen seit vergangener Woche wieder Land. Der Bundesrat hat einen Gesetzentwurf verabschiedet, der die Lockerung der Güterverkehrstarife des deutschen Seehafenhinterlandverkehrs zuläßt, damit sie denen des grenzüberschreitenden

EG-Verkehrs angeglichen werden

Die Novellierung kann dazu führen, daß die gesamte deutsche Wirtschaft, die mit dem Außenhandel verbunden ist, in den Genuß günstigerer Bezugs- und Absatzbedingungen kommt. Die verladende Wirtschaft und die Unternehmen der Verkehrswirtschaft müssen nun aber auch die gebotene Möglichkeit zur Annäherung der Preise auf der Straße nutzen.

Dennoch ist das Kostenproblem noch nicht vollends gelöst, die grö-Bere Flexibilität der Preisbildung führt nicht ohne weiteres zu ausgeglichenen Frachtraten, denn die höheren deutschen Kraftsahrzeug-

und Mineralölsteuern werden sich weiter zu Lasten des Lkw-Verkehrs mit den bundesrepublikanischen Seehäfen auswirken. Daher muß das Straßen-

gütergewerbe künftig bei seiner berechtigten Forderung nach Angleichung der unterschiedlichen Kostenstrukturen unterstützt werden. Schließlich

nimmt die europäische Verkehrspolitik Kurs auf volle Liberalisierung des grenzüberschreitenden Verkehrs bis 1992.

Bei Ausschöpfung aller Reserven und der Anwendung neuer Technologien können nach Angaben der Bremer Lagerhaus-Gesellschaft (BLG), die zu gut der Hälfte der Stadtgemeinde Bremen gehört, jährlich rund 1,5 Millionen Containereinheiten abgefertigt werden, 50 Prozent mehr als heute. Dann würde es wieder in den Kassen klin-

Doch sieht BLG-Chef Rolf Faste-nau auch Kapazitätsprobleme im Neustädter Hafen in Bremen-Stadt. Er fordert seinen zügigen Ausbau, außerdem warnte er davor, alte Reviere stillzulegen. In diesem Zusammenhang kam frohe Kunde aus Karlsruhe. Danach erlaubt es "die über 60 Jahre alte Tradition der Berücksichtigung von Hafenlasten im Länderfinanzausgleich dem Gesetzgeber, die Belastungen der Länder aus der Unterhaltung und Erneuerung ihrer Seehäfen jeweils angemessen zu berücksichtigen".

Seit den fünfziger Jahren waren dies nur jährlich 25 Millionen DM. Die Unterhaltung allein kostet unterdessen schon 60 bis 70 Millionen DM pro Jahr. Bremens Finanzsenator Claus Grobecker (SPD) hofft deshalb künftig auf einen Betrag von 130 Millionen DM. Mit 70 Millionen DM schlägt die Investition im Neustädter Hafen allein zu Buche, damit wird es allerdings höchste Ei-

Trocken geblieben

Leberhaken muß bei deutschen Weinkennern die von einigen Medien irrtümlich oder mißverständlich formulierte Nachricht gewirkt haben, der Bundesrat habe es abgelehnt, für deutsche Weine die Geschmacksbezeichnungen "trokken", "halbtrocken", "lieblich" und "ṣüß" zuzulassen. Aber so schlimm ist es mit dem deutschen Weinrecht nun auch wieder nicht.

Zur Debatte stand lediglich, ob so wollten es Bundesgesundheitsministerium und Gesundheitsausschuß des Bundesrats - die Geschmacksbezeichnungen obligatorisch eingeführt werden. Erlaubt sind sie, gestützt auf eine entspre-chende EG-Verordnung und deutsches Weinrecht, schon lange. Und das bleiben sie auch. Das Fatale an der gegenwärtigen Situation ist allerdings dies: Wer seinen Wein trocken oder halbtrocken ausbaut, schreibt es in der Regel auch auf das Etikett. Diese beiden Geschmacksangaben gelten inzwischen - in der Sache strenggenommen zwar falsch, aber im Sinne der allgemeinen Qualitätsentwicklung erfreulicherweise - fast wie eine Art Qualitätsmerkmal. Von den (genauso) erlaubten Bezeichnungen "lieblich" und "süß" dagegen wird so gut wie überhaupt kein Gebrauch gemacht. Darin kann eine Tauschung des Käufers liegen. Allzu große Erwartungen sollte man freilich auch an obligatorische Regelungen nicht knüpfen.

Die Franzosen zum Beispiel haben bewußt darauf verzichtet, sich vom Staat Geschmacksgrenzen setzen zu lassen. Sie trauen da lieber der eigenen Zunge. Vor allem aber: Sie wissen, welche ihrer Weine eher trocken und welche süß sind. Bis dahin ist es mit dem deutschen Wein noch ein ziemlich langer Weg.

Niedrigstpreise

hg - Wer hat Schuld am Laden-sterben? Der Vorstandsvorsitzende der Rewe Zentral AG, Hans Reischl, hat diese Frage jetzt sehr deutlich beantwortet: Die Konditionenpolitik vieler Hersteller. Recht hat er, denn die Industrie neigt mehr und mehr dazu, den Lebensmittelhandel mit vollem Sortiment - darunter auch nachfragestarke Unternehmen - gegenüber den Großdiscountern zu diskriminieren. Dem liefert man ein paar "Renner", die er in großen Mengen zu Niedrigstpreisen einkauft und entsprechend verkaufen kann. Der Vollsortimenter, der ja auch weniger gängige Artikel haben muß, ist zwangsläufig teurer. Bei Rewe erwägt man nun, auf die Marken solcher Anbieter zu verzichten. Weil es sonst nämlich eines Tages nur noch Discounter geben wird. Mit Einkaufsmöglichkeiten zum Niedrigstpreis - Niveau ent-



jeden Dienstag, Donnerstag, Freitag, Sonntag jeden Mittwoch, Sonntag Ab Kopenhagen jeden Dienstag, Mittwoch, Freitag, Sonntag jeden Montag, Dienstag, Freitag, Samstag



Ölüberangebot drückt auf Preise und Pfund-Kurs

Der Druck auf die britische Währung hat sich auch gestern fortgesetzt. Nachdem das Pfund zum Wochenbeginn gegenüber der D-Mark um immerhin sechseinhalb Pfennige auf 3,2275 DM gestürzt war, kam es gestern morgen zu einem weiteren Rückgang auf 3,2097. Dieser Wert liegt nur geringfügig über dem bisherigen Niedrigststand der Pfund-DM-Parität vom 3. März dieses Jahres mit damals 3,1842 DM. Im Laufe des Dienstags konnte sich das Pfund allerdings leicht auf 3,2311 DM erholen.

Hinter der Pfundschwäche steckt unverändert die schwache Lage am Ölmarkt mit einer erheblichen Überproduktion. Der Preis für britisches

DekaDespa-Info Nr. 16

Wenn Sie unsicher sind, wohin die Zinsen gehen: in Kurzläufern anlegen mit DekaTresor*.

Denn Kurzläufer erhöhen die Kurssicherheit und verstetigen die Anteilpreisentwicklung.

<u>Mehr über den</u> parkassen-Rentenfonds DekaTresor erfahren Sie <u>vom Geldberater der</u> Sparkasse.

Deka^s

Nordseeöl aus dem Brent-Feld ist inzwischen auf das tiefste Niveau bisher gefallen. An den Spotmärkten wird es für Ablieferungen August nur noch zwischen 8,60 und 8,80 Pfund je Barrel (ein Barrel = 159 Liter) gehandelt. Noch vor zwei Wochen lag der Preis bei 11,20 Dollar.

In Londoner Ölkreisen wird für den Preisverfall der vergebliche Versuch der Opec-Minister verantwort lich gemacht, zu einer Übereinstimmung über individuelle Mitglieder-Quoten zu kommen. Inzwischen hat sich die Rohölförderung sowohl der Opec-Länder als auch der nicht dem Ölkartell angehörenden Produzentenländer stark ausgeweitet. Schätzungen gehen davon aus, daß die Opec gegenwärtig 19.5 Millionen Barrel pro Tag verkauft, knapp zwei Millionen mehr als die von der Opec-Mehrheit im vergangenen Monat in Brioni vereinbarte Obergrenze.

Angesichts des Öl-Überschusses wird auch weiterhin mit anhaltendem Druck auf die Ölpreise erwartet, mit allen negativen Auswirkungen auf Großbritanniens Leistungsbilanz, seine Verschuldung aufgrund geringeeinen geringeren Spielraum für vorgesehene Steuererleichterungen.

Rettungskonzept für Pieroth-Gruppe

dpa/VWD, Mainz/Frankfurt

Ein Konzept zur Sanierung der nach dem Glykolskandal in Schwierigkeiten geratenen Pieroth Weingut-Weinkellerei GmbH, Burg Layen bei Bingen, hat der Frankfurter Anwalt Wilhelm Schaaf den beteiligten Banken zugeleitet. Dies hat Schaafs Kanzlei bestätigt. Einzelheiten des Konzepts sind zwar noch nicht bekannt, doch verlautete aus der Kanzlei, daß Schaaf einen Vergleich nicht für notwendig hält.

Offenbar soll das Unternehmen mit deutlichen Kosteneinsparungen, darunter Entlassungen und eine drastische Rückführung des Werbeaufwands sowie die Liquidierung oder Zusammenlegung einiger der insgesamt 106 Tochterfirmen, wieder auf Erfolgskurs gebracht werden. Der als AEG-Sanierer bekannt gewordene Rechtsanwalt Schaaf war von der Pieroth-Hauptgläubigerin, der Landesbank Rheinland-Pfalz, mit der Sanierung des größten deutschen Weinhandelsunternehmens beauftragt worden. Bei Pieroth (Umsatz 1985: 400 Mill DM) wird 1986 mit rund 20 Mill. DM Verlusten gerechnet.

PERSONALIEN

Hans Kuschel, Präsident der Leas-Europe, dem Dachverband von 16 nationalen Leasing-Verbänden, vollendet heute sein 70. Lebensjahr.

Otto Geitner, Geschäftsführer der Universal Maschinenfabrik, wird heute 60 Jahre alt.

Gunther Vowinkel, zuletzt Managing Director bei der englischen Tochter, ist vom 15. Juli an als Geschäftsführer der Deminex Deutsche Erdölversorgungsgesellschaft mbH, Essen, für das Ressort Finanzen zuständig.

Seinosuke Kuraku, Geschäftsführer der Panasonic Deutschland GmbH, Hamburg, wird Ende September nach Japan zurückkehren, um dort neue Aufgaben im Mutterhaus zu übernehmen. Zu seinem Nachfolger wurde der jetzige Vizepräsident der Panasonic Svenska AB, Morihisa Kaneko, bestimmt.

Der erste Sport-Markenartikler an der deutschen Börse Italiens Konjunktur zieht an

Puma-Vorzugsaktien werden heute und morgen zur Zeichnung angeboten – Brüder Dassler behalten die Stammaktien

HENNER LAVALL Frankfort Ein "klassischer Markenartikler" geht an die Börse: 280 000 stimmrechtslose Vorzugsaktien über nominal 14 Mill. DM der Puma AG Rudolf Dassler Sport, Herzogenaurach, werden von einem unter der Federführung der Deutschen Bank und der Mitführung der Bayerischen Landesbank Girozentrale stehenden Konsortium heute und morgen (16. und 17. Juli) dem Anlegerpublikum zur Zeichnung angeboten. Der Emissionspreis beträgt 310 DM je 50-DM-Aktie. Die erste amtliche Notierung an den Börsen in München und Frankfurt erfolgt am 25. Juli. Die für das Geschäftsjahr 1986 zur Hälfte gewinnberechtigten Vorzugsaktien sind mit einer nachzahlungspflichtigen Mindestdividende von vier Prozent und einer Mehrdividende gegenüber den Stammaktien von zwei Prozent ausgestattet

Anläßlich der Präsentation gestern in Frankfurt betonten die Bankenvertreter, daß der gesamte Plazierungserlös von etwa 87 Mill. DM dem Unternehmen zufließt und dessen Eigenmittel weiter stärken wird. Das

Industrieproduktion sank

Washington (dpa/VWD) - Die Indu-

strieproduktion in den USA ist im

Juni um rund 0,5 Prozent gefallen.

Das teilte das US-Handelsministeri-

um in Washington mit. Der Rückgang

im Mai betrug nach revidierten Anga-

ben 0.4 Prozent.Seit Juni 1985 war

insgesamt ein Rückgang um 0,2 Pro-

Brüssel (VWD) - Die EG-Kommis-

sion wird heute ihren endgültigen

Vorschlag über eine neue Beihilfen-

Richtlinie für die europäischen Werf-

ten vorlegen. Nach nicht bestätigten

Angaben wird die Kommission den

Mitgliedsländern vorschlagen, daß ab

1987 ein fester Prozentsatz für den

Subventionsanteil je Schiffbauvorha-

Hamburg (dpa/VWD) - Der Absatz

von Benzin, Dieselkraftstoff sowie

leichtem und schweren Heizöl ist in

den ersten sechs Monaten dieses Jah-

res um 20 Prozent gegenüber der glei-chen Zeit des Vorjahres auf 48,8 Mill.

Tonnen gestiegen. Wie die Esso AG in

Hamburg weiter mitteilte, entfielen

iedoch allein 90 Prozent des Absatz-

zuwachses auf Bestandsaufstockun-

gen beim leichten Heizöl, während

die Autofahrer ihren Kraftstoffver-

US-Engagement verstärkt

Leverkusen (dpa/VWD) - Eine

20prozentige Beteiligung an dem

in Waltham/Massachusetts hat die

Der Verband der Autoversicherer

(HUK) und das Bundeskartellamt

sind übereingekommen, daß die rund

40 Rechtsschutzversicherer künftig

auf den in ihren Prämien enthaltenen

Risikozuschlag von fünf Prozent ver-

zichten und den gleich hohen Ge-winnzuschlag auf drei Prozent sen-

ken, wie er auch in anderen Versiche-

rungssparten üblich ist. Beide Zu-

schläge waren bisher Teil von unver-

bindlichen Bruttobeitragsempfehlun-

In einem vom Bundeskartellamt

eingeleiteten Mißbrauchsverfahren

wegen der HUK-Tarifkalkulation

1984 hatte die Behörde eine Reihe

von Kalkulationsansätzen als über-

höht und damit mißbräuchlich be-

zeichnet. Nach intensiven Verhand-

lungen blieben die beiden Zuschlag-

ansätze übrig. Der HUK-Verband hat jetzt zugesi-

chert, daß er durch Empfehlung an

seine Mitgliedsunternehmen darauf

hinwirkt, daß diese bei den mit Bei-

tragsanpassungsklauseln abgeschios-senen Verträgen (Familien-, Vereins-

und Mietrechtsschutz) von der gemäß

gen des HUK-Verbands.

men Autogra

brauch nur geringfügig erhöhten.

Höherer Heizölabsatz

zent verzeichnet worden.

Schiffbau-Beihilfen

ben eingeführt wird.

Grundkapital beträgt nach der Emission 50 Mill. DM und ist eingeteilt in 36 Mill. DM Stammaktien und 14 Mill. DM Vorzugsaktien, die "nach Möglichkeit" in einer breiten Stückelung verteilt werden sollen. Ob dies allerdings tatsächlich so durchgeführt werden kann, bezweifelt Horst Burgard, Vorstandsmitglied der Deutschen Bank. Eher sei wieder mit einer äußerst kurzen Zeichnungsfrist zu rechnen, "denn schon jetzt ist das inund ausländische Interesse sehr groß". Die Stammaktien bleiben im Besitz der Brüder Armin und Gerd Dassler. "Sie werden auch nicht zum Börsenhandel zugelassen", bekräftigte Armin Dassler, der neue Aufsichtsratsvorsitzende.

Er sieht den Börsengang seines Untemehmens auch als Vorsorge, denn "die Trennung von Management und Kapital gewährleistet die Zukunft des Unternehmens". Zudem soll der Erlös aus der Emission auch die Eigenkapitaldecke verbessern.

Im vergangenen Jahr hat die weltweit zu den führenden Sportartikelfirmen zählende Puma AG einen Umsatz von 819 Mill. DM erzielt. Der

WIRTSCHAFTS-NACHRICHTEN

Jersey, erworben. Damit sollten die

Agfa-Bürosysteme "zukunftsorien-

tiert" ergänzt werden, berichtete die

Agfa-Gevaert-Pressestelle in Lever-

kusen. Autographix gehörte nach Ag-

fa-Angaben zu den führenden Unter-

nehmen für computergesteuerte Sy-

steme zur Herstellung farbiger Ge-

Mexiko: Kreditgespräche

New York (dpa/VWD) - Mexiko

wird in dieser Woche die Gespräche

mit dem Steuerungsausschuß einer

internationalen Bankengruppe wie-

der aufnehmen, um den neuen wirt-

schaftlichen Reformplan der Regie-

rung vorzustellen. Dem Vernehmen

nach sollen die Banken 2,75 Mrd. Dol-

lar eines Finanzierungspakets von

insgesamt 6,25 Mrd. Dollar aufbrin-

gen. In Bankkreisen wurde diese von

mexikanischen Beamten genannte Zahl nicht bestätigt. Eine Einigung

mit dem IWF liege noch nicht vor.

Keine Konjunkturbelebung

Zürich (AP) - Die an den Ölpreis-

verfall geknüpften Hoffnungen auf ei-

ne weitere Konjunkturbelebung ha-

ben sich in der Schweiz nicht erfüllt.

Wie die Schweizerische Kreditanstalt

(SKA) in Zürich berichtet, erlebte die

Schweiz stattdessen in den ersten

sechs Monaten dieses Jahres eine

deutliche Verlangsamung ihres Wirt-

schaftswachstums. Geringere Aus-

landskäufe der Erdölförderstaaten

waren vor allem für einen Rückgang

Künftig Verzicht auf Beitragszuschläge

Treuhänderfeststellung möglichen

Erhöhung der Folgeiahresbeiträge ab

1. 10. 1986 um zehn Prozent keinen

Gebrauch machen und im Bereich

der Familien- und Verkehrsrechts-

schutz sowie Landwirtschafts- und

Verkehrsrechtsschutz eine künftige

Erhöhungsmöglichkeit um fünf Pro-

Nach Auffassung des Bundeskar-

tellamtes ergeben sich für die Be-

standskunden der Rechtsschutzversi-

cherer (Prämienauskommen 1985:

rund 2,5 Mrd. DM) Beitragseinspa-

rungen zwischen 90 und 100 Mill. DM.

Im Neugeschäft werde der Verzicht

auf den Sicherheitszuschlag und den

beanstandeten Teil des Gewinnzu-

schlags ebenfalls zu "spürbaren Bei-

Der HUK-Verband stimmte dem

Kompromiß letztendlich deswegen

zu, weil eine endgültige Klärung der

unterschiedlichen Rechtsauffassun-

gen nur durch einen jahrelangen

Rechtsstreit hätte herbeigeführt wer-

den können. Dies wiederum hätte die

künftigen Kalkulationsüberlegungen

belastet und die Versicherten verun-

tragsentlastungen" führen.

der Exporte verantwortlich.

Viag will verkaufen

Rechtsschutzversicherer beugen sich dem Bundeskartellamt - Prämien sinken

zent nicht wahrnehmen.

Agfa-Gevaert Inc., Teterboro/New lin/Bonn, will ihre über die Elektro- chen.

schäftsgrafiken.

konsolidierte Außenumsatz der Gruppe (also einschließlich ausländischer Tochtergesellschaften) belief sich auf 1179 Mill. DM. Weltweit (einschließlich Lizenznehmern) wurde mit Einzelhändlern ein Umsatz von 1800 Mill. DM unter dem Namen Pu-

Das Produktionsprogramm umfaßt

hochwertige Sportschuhe, Freizeitschuhe, Tennisschläger sowie Sportbekleidung und modische Freizeitkleidung. Vom AG-Umsatz 1985 entfielen nach Aussage von Vertriebsund Marketingchef Günther Brendle 65 Prozent auf die Produktgruppe Schuhe, 30 Prozent auf Bekleidung und fünf Prozent auf den Tennisbereich. "Der Tennisbereich wächst aber schnell", erläutert Brendle, denn schließlich habe man den zweifachen Wimbledon-Sieger Boris Becker unter Vertrag, der gerade bis 1992 ver-längert habe. "Der Boris-Effekt in diesem Bereich macht im laufenden Jahr rund zehn Mill. DM in Deutschland aus", ist man bei Puma sicher. Dies wird auch nötig sein, denn in den USA erlebt das Unternehmen zur Zeit einen "leichten Einbruch", wie

werke AG, Berlin, gehaltene Beteili-

gung an der Braunschweigischen Kohlen-Bergwerke AG (BKB), Helm-

stedt, an die Preußenelektra AG,

Hannover, verkaufen. Wie die Viag-

Verwaltung mitteilt, würde dies eine

Intensivierung der stromwirtschaftli-

chen Zusammenarbeit zwischen

BKB und Preußenelektra ermögli-

chen. Preußenelektra ist bereits mit

49,92 Prozent am Aktienkapital der

BKB von 148,5 Mill. DM beteiligt. Ein

gleich großes Paket besitzt die Elek-

Purchase/Lausanne (AP) - Der

zweitgrößte Soft-Drink-Produzent

der Welt, der amerikanische Pensi-

Cola-Konzern (PepsiCo), hat die au-

Beramerikanische Niederlassung des

Konkurrenten Seven Up vom Ta-

bak-Konzern Philip Morris übernom-

men. Wie PepsiCo in Purchase im

US-Bundesstaat New York bekannt-

gab, betrug der in bar bezahlte Kauf-

Mannheim (dpa/VWD) - Die Lud-

wighafener "Rheinpfalz"-Gruppe wird kunftig stärker bei der Biblio-

graphisches Institut und F. A. Brock-

haus AG (BIFAG), Mannheim, mitre-

den. Nach der von der Hauptver-

sammlung beschlossenen Kapitaler-

höhung um 0,58 Mill. auf 5,23 Mill.

DM (und Streichung des Höchst-

stimmrechts) dürfte nach Ansicht

von BIFAG-Vorstand Karl Felder die

"Rheinpfalz"-Tochter Pfälzische Ver-

lagsanstalt GmbH (PVA), Landau, die

sichert. Nach wie vor sind die Versi-

cherer von der Rechtmäßigkeit der Zuschläge überzeugt, obwohl sie be-

reits vor der jetzt beschlossenen

Kompromißformel vorsorglich ihre

Tarifempfehlungen für den Herbst

ohne Zuschläge beim Bundesauf-

sichtsamt für das Versicherungswe-

sen (BAV) eingereicht haben, um den

Termin für die Beitragsanpassungen

Der HUK-Verband hatte argumen-

tiert, daß die Beiträge der Rechts-

schutzversicherer in erster Linie von

gesetzlich vorgeschriebenen Gebüh-

renerhöhungen bestimmt werden, die

voll auf den Beitragsbedarf durch-

schlagen. Auch Inflationsraten,

Streitwerterhöhungen und Ände-

rungsrisiken müßten wegen der Ver-

tragsdauer vorher mit Zuschlägen be-

Der HUK-Verband sieht durch

nicht zu gefährden.

rücksichtigt werden.

höhungen niederschlagen.

strebte Sperrminorität von 25

preis 246 Mill. Dollar.

Bonn (DW.) - Die Viag AG, Ber- Prozent des BIFAG-Kapitals errei-

"Rheinpfalz" am Ziel

Pepsi kauft Seven Up

trowerke AG.

Finanzchef Robert Wenzel erläuterte. Dieser stamme von einer "blitzschnellen" Veränderung des Verbraucherverhaltens weg vom athletischen Sportschuh hin zum Soft-Mode-Schuh. Wie alle anderen Anbieter wird Puma 1986 deshalb "wohl einen zweistelligen Millionenbetrag" (Wenzel) verlieren. Der Puma-Umsatz in den USA erreichte 1985 rund 180 Mill.

Durch den Absatzrückgang in den USA wird sich das DVFA-Ergebnis je Aktie bei Puma 1986 auch auf 18 DM ermäßigen, nach 19,50 DM in 1985. Bereits für 1987 aber erwartet das Unternehmen wieder eine kräftige Steigerung amf 21,50 DM. Der Umsatz, der in den ersten fünf Monaten des laufenden Jahres um 5,5 Prozent (Inland allein plus 32 Prozent) zulegte, soll dann auf 917 (Erwartung 1986: 834) Mill. DM steigen.

Fazit der Veranstaltung: Die Puma-Aktie bietet eine Beteiligungsmöglichkeit an dem erwarteten hohen Wachstum des Sport/Freizeitbereichs, der an der deutschen Börse bisher nicht vertreten war.

Wayss + Freytag baut auf Umweltaufträge

Der Vorstand der Wayss + Freytag AG beurteilt die Baukonjunktur wieder etwas zuversichtlicher. Vor allem im Wirtschaftsbau und für Umweltinvestitionen der öffentlichen Auftraggeber zeichneten sich positive Aspekte ab. Dagegen sei der Wohnungsbau weiterhin rückläufig, schreibt das Bauunternehmen zur Branchenkon-

In den ersten vier Monaten 1986 hat die Unternehmensgruppe ihre Bauleistung um 14 Prozent auf 277 Mill. DM erhöht und neue Aufträge im Wert von 262 Mill. DM hereingenommen. Der Auftragsbestand Ende April erreichte 958 Mill. DM, wovon etwa ein Drittel aus dem Ausland

1986 soll wieder ein "zufriedenstellendes Gesamtergebnis erwirtschaftet werden", nachdem der 85er Jahresüberschuß von 4,8 (4,87) Mill, DM eine unveränderte Dividende von 6 DM je Aktie erlaubte.

Aktion Restpfennig

Hauptthema der gestrigen Pressekonferenz anläßlich des Jahresberichts der Welthungerhilfe 1985 war ein neues Spendenkonzept: "Aktion Restpfennig". Dabei geht es um die Beträge hinter dem Komma auf der monatlichen Gehaltsabrechnung. Die Erwerbstätigen werden aufgefordert, auf diese Pfennige zu verzichten und auf ein Sammelkonto der Organisation zu überweisen. Mindestens zwölf, höchstens jedoch 1188 Pfennige pro Jahr könnte jeder einzelne auf diese Weise spenden, bei durchschnittlich 50 Pfennig pro Monat und Erwerbstätigen. Bei nur zwei Mill. Teilnehmern an dieser Aktion ergibt sich danach bereits ein jährliches Spendenaufkommen von zwölf Mill. DM. Mit diesem Betrag könne, so Frau Henselder-Barzel, Vorstandsvorsitzende der Deutschen Welthungerhilfe, 240 000 Kleinbauernfamilien die Ernte für ein Jahr ermöglicht werden.

neuerliche Kostenänderungsgesetze durch den Bundestag Gebührenerhöhungen von über 30 Prozent auf sich zukommen. Diese müßten sich rechnerisch in 10prozentigen Beitragser-

Für das Gesamtjahr wird jedoch mit einem weiteren Rückgang der Bauleistung gerechnet, da vor allem im Ausland eine anhaltende Abschwächung erwartet werden müsse. Die 85er Bauleistung war bereits um 17 Prozent auf 963 Mill. DM gesunken. Dabei war das Inlandsgeschäft mit plus zwei Prozent auf 774 Mill. DM noch leicht expansiv, während sich das Auslandsgeschäft durch den Auslauf einer Großbaustelle um 53 Prozent auf 189 Mill, DM verminderte. Parallel dazu verminderte sich die Belegschaft um zwölf Prozent auf 5850 Beschäftigte im Jahresdurchschnitt. Derzeit werden etwa 5600 Mitarbeiter gezählt.

für Welthungerhilfe

Weiteres Schwerpunktthema der Konferenz war Afrika, nach der Hungerkatastrophe mit 63 Mill DM Hauptempfänger der Spendenmittel

Belgische Stahlindustrie hat sich nur wenig erholt Produktivitätsfortschritt durch hohe Lohnkosten aufgefressen - Subventionen auf Forschung und Umwelt beschränkt

WILHELM HADLER, Brüssel

Die belgische Stahlindustrie hat Mühe, ihren Produktivitätsrückstand gegenüber der europäischen Konkurrenz aufzuholen. Fortschritte drohen immer wieder durch hohe Lohnkosten aufgefressen zu werden. Wie aus dem Jahresbericht ihres Verbandes hervorgeht, hat sich die Produktion der belgischen Unternehmen 1985 weniger stark erholt als die der italienischen und deutschen. Cockerill Sambe und Clabecq schrieben nach wie vor rote Zahlen, während Sidmar und einige kleinere Unternehmen Gewinne verbuchten.

Die Rohstahlproduktion ging in Belgien mit 10,6 Mill. Tonnen um etwa fünf Prozent zurück. 9,4 Mill. Tonnen entfielen (wie im Vorjahr) auf warmgewalzte Erzeugnisse. Nur ein Fünftel der Produktion war für den

die Hälfte für den Export in andere EG-Staaten, der Rest ging in Drittländer. Ein starker Rückgang der Lieferungen in die USA (minus acht Prozent) konnte durch Exporterfolge in der Sowjetunion (plus 51 Prozent) wettgemacht werden.

Die Marktanteile in anderen EG-Ländern wurden nach dem Bericht im großen und ganzen konsolidiert. Leichte Gewinne registrierten die Belgier in Holland und in der Bundesrepublik. Die Bundesrepublik bezog 1985 rund 1,2 Mill. Tonnen. Sie war nach Frankreich (zwei Mill. Tonnen) der zweitwichtigste Auslands-

Die Investitionen in der belgischen Stahlindustrie betrugen im Berichtsjahr 14 Mrd. Franc (knapp 700 Mill. Mark) oder 1200 Franc (60 DM) je um ein Viertel höher als beim Durchschnitt der europäischen Konkurrenz. Die Restrukturierungsbemühungen konzentrierten sich vor allem auf die Erhöhung der Kapazität von zwei Hochöfen und die Verbesserung der Transportwege für Rohstoffe und

Die Beschäftigung in den stahler-zeugenden Betrieben ging 1985 nochmals um über sieben Prozent zurück. Seit 1974 wurde die Zahl der Arbeitskräfte damit von 63 700 auf 34 500 reduziert. Die Belgier liegen mit einem Gesamtverlust an Arbeitsplätzen von 45,8 Prozent leicht unter dem EG-Durchschnitt (47 Prozent).

Die belgische Walzstahlerzeugung je geleisteter Arbeitsstunde stieg im Zeitraum zwischen 1980 und 1985 um jährlich 4,2 Prozent, verglichen mit

belgischen Markt bestimmt, mehr als Tonne Rohstahl. Dieses Verhältnis ist 5,8 Prozent in der Bundesrepublik, 4,8 Prozent in Frankreich, 6 Prozent in Italien und 13.3 Prozent in Großbritannien. Die Produktivität stieg 1985 um 7,7 Prozent, die Lohnkosten kletterten jedoch gleichzeitig um sieben Prozent. Wenn sich diese Tendenz nicht ändert, muß also noch mit einer recht langen Anpassungszeit gerechnet werden.

Der Verband geht davon aus. daß die staatlichen Subventionen für die Branche künftig (entsprechend den EG-Beschlüssen) strikt auf Forschungs-, Umwelt- und Stillegungsbeihilfen beschränkt werden. Die Stahlerzeuger befänden sich damit sogar in einer ungünstigeren Lage als andere Industrien, meint der Verband, da sie nicht einmal in den Genuß von Regionalbeihilfen gelangen

Statistische Daten spiegeln Binnenlage nicht voll wider

GÜNTHER DEPAS, Mailand Die italienische Kodinnkturlage ist in diesen Monaten vor sveiter verbes-serten außenwirtsche flichen Ergeb-nissen und einer kon zunt nach oben gerichteten Produktionskurve gekennzeichnet

kennzeichnet.

Die Industrieprochktion stieg in den ersten vier Moditen gegenüber der gleichen Vorjahreszeit zwar nur um 2,6 Prozent. Dan ist aber immerhin mehr als dopper soviel wie der Zuwachs der Industrieproduktion im gesamten Jahr 1985 dus 1,2 Prozent). Weit über dem Durtischnitt liegende Steigerungsraten erselten die Textilund Bekleidungsinistrie, der Maschinenbau, die Ehrzeugindustrie und die Chemie. und die Chemie.

schinenbau, die Bihrzeugindustrie und die Chemie.

Die Binnenkoni aktur wird vor allem von der anhäbend hohen Konsum- und Invest binsnachfrage getragen. Die Ingistrieinvestitionen sind in den erste Monaten dieses Jahres den Schätengen zufolge um beinahe drei Protent gestiegen, der Verbrauch der Hushalte um knapp über zwei Prozen Ansgesamt wird im laufenden Jahr ein Wachstum des Bruttoinlandprotikts (BIP) von real mindestens 2,5 Biozent erwartet.

Die Verbesseling der außenwirtschaftlichen Petitionen ist in erster Linie der abgefachten Importkurve zu verdanken, in besondere den stark verminderten Bnergieeinfuhren. Dagegen ist es destatalenischen Exportwirtschaft bisher nicht gelungen, ihre Wettbewerbskaft zu stärken und das Ausfuhrvolungen auszudehnen. In den ersten finf Monaten erhöhten sich die Exporte wertmäßig um 4,2 Prozent auf 6,519 Mrd. Lire, was real aber einem Bickgang von ungefahr zwei Prozen entsprach. Die Einfuhren sanken en 6,9 Prozent auf 6,7 612 Mrd. Lire. Hie Leistungs- und Kapitalbilanz konnte sich ebenfalls weiter verbessern in daß 1986 das Ziel einer arbeblichen Reduzierung des Zahverbessern to daß 1986 das Ziel einer erheblichen Reduzierung des Zahlungsbilangpassivums erreicht werden dürfte

Ziemlich unbefriedigend verläuft die Entwicklung der Verbraucherpreise und der im Vergleich zu den Konkurrenzländern zu stark steigenden Lohnkosten. Während sich das Wachstum der Erzeugerpreise inzwischen bei Null befindet und die Entwicklung in den anderen Industrieländern voll widerspiegelt, betrug die Inflationsrate im Juni 6,3 Prozent.

Die binnenwirtschaftliche Entwicklung kommt nach Einschätzung von Wirtschaftsexperten in den meisten offiziellen statistischen Daten nicht genügend zum Ausdruck. Ausdruck dessen ist, daß die Italiener offiziell ein Pro-Kopf-Einkommen haben, das etwa Zweidrittel des deutschen erreicht; gleichzeitig ist ihre Sparrate ungefähr doppelt so hoch, während der Konsum in den meisten Bereichen dem der Deutschen angeglichen ist. Um diesen Ungereimtheiten ein Ende zu machen, will das italienische Statistische Zentralamt

(Istat) in Rom bis zum Jahresende das Bruttoinlandsprodukt neu schätzen. Realistisch ist dabei für den Präsidenten des Istat, Guido Rey, eine fünfprozentige Höherbewertung. Das sind 35 000 Mrd. Lire, um das sich das heute auf rund 700 000 Mrd. Lire ge. schätzte BIP von 1987 dann erhöhen wurde. Giuseppe de Rita, der Präsident des führenden italienischen Sozial- und Wirtschaftsforschungsinstituts Censis in Rom schätzt die Minderbewertung des BIP auf minde. stens 15 Prozent. Andere Wirtschaftler gehen noch weiter. Angesichts der florierenden Schattenwirtschaft halten sie eine Aufwertung um bis zu 30 Prozent für angebracht.

Unterbewertet ist nachweislich nicht nur die Produktion aller Industriebereiche, die sich hauptsächlich aus publizitätsscheuen Klein- und Mittelbetrieben zusammensetzen, also die Mehrzahl aller italienischen Produktionszweige. Weit an der Realität vorbei geschätzt hat bisher das Statistische Zentralamt auch den Immobilienbestand. Wie jetzt eine Zählung ergab, wurden zwischen 1971 und 1981 doppelt so viel Neubauten

Karriere-Chancen sollten Sie nicht verstreichen lassen – auch die vom vergangenen Wochenenge nicht.

Wenn Sie den großen Stellenteil für Fach- und Führungs-kräfte der WELT vom letzten Samstag nicht haben, rufen Sie einfach unter 0130/60 60 zum Ortstarif an.

erstellt als bisher angenommen. Das heißt, daß die Last des Haus-

haltsdefizits und der Staatsschulden in Wirklichkeit weniger katastrophal ist, als die offiziellen Zahlen erscheinen lassen. Im Fall einer zehnprozentigen Aufwertung des BIP sänke der Anteil des Haushaltsdefizits am BIP von 8.2 auf 7.4 Prozent. Ginge man noch weiter und korrigierte das Bruttoinlandsprodukt um 20 Prozent, so würde Italien plötzlich auch Länder wie Großbritannien, Holland und Belgien übertreffen.

Aber so weit wird es wohl nicht kommen. Zwar weiß man in Rom, daß zwei Drittel des Landes inzwischen mitteleuropäische Verhältnisse erreicht haben. Das zu sehr an die große Glocke zu hängen, ist aber für italienische Regierungsexperten nicht opportun. Immerhin ist da noch der italienische Süden, der wirtschaftlich in der Tat noch unterentwickelt ist und wo die einzige "Schattenwirtschaft" die ist, die von staatlichen und EG-Hilfen lebt.

Thomson will Image aufpolieren Großzügiger Sozialplan für die deutschen Werke

dpa/VWD, Hannover

Der französische Thomson-Konzern, der in den vergangenen Jahren die deutschen Unternehmen Telefunken. Nordmende, Saba und Dual erworben hatte, will offensichtlich sein Image in der Bundesrepublik wieder etwas aufpolieren. Die Franzosen, die bei der Schließung ihres Ulmer Bildröhrenwerkes vor Jahren mit dem Wort "Job-Killer" bedacht worden waren, wollen die bevorstehende Arbeitsplatzstreichung finanziell versüßen.

Für die 1200 von insgesamt 7686 Mitarbeitern, die bis Ende 1987 die deutschen Unternehmen verlassen müssen, soll eine Abfindung von insgesamt 36 Mill. DM gezahlt werden; rein rechnerisch also pro Mitarbeiter nınd 30 000 DM. "Wir haben in der Vergangenheit schon schlechtere Sozialpläne gesehen", kommentiert der Betriebsrat in Hannover. Die Geschäftsleitung der Deutsche AG für Unterhaltungselektronik (Dagfu) in Hannover, Holding der vier deutschen Unternehmen, will sich zu den Zahlen zwar nicht äußern, doch gehen Beobachter davon aus, daß innerhalb des Sozialplans nach regionalen Gesichtspunkten wegen der unter-schiedlichen Arbeitsmarktlage entschieden wurde.

Von den entlassenen Mitarbeitern sollen auf den Standort Bremen 322, Hannover 257, Villingen 211, Celle 59 und auf Braunschweig 12 Personen entfallen. Hinzu kommen aus Kundendienst und Vertrieb 181 und sonstigen Bereichen 158 Beschäftigte. Erst kürzlich hatte George Golan, Ge-

neraldirektor der Muttergesellschaft Thomson Grand Public in Paris und weltweit verantwortlich für Unterhaltungselektronik im Konzern, Standortgarantien für die einzelnen Werke in der Bundesrepublik gegeben. Bei Ankündigung der Entlassungen hatte es jedoch schon geheißen, daß die Lage neu überdacht werden müsse, wenn das Ziel der Rationalisierungsmaßnahmen, mittelfristig wieder schwarze Zahlen zu schreiben, nicht erreicht würde. Dagfu-Chef Manfred Schmidt will

1987 den roten Bereich verlassen und den Verlust in Höhe von rund 100 Mill. DM aus 1985 in diesem Jahr halbiert haben. Insider vermuten, daß in dem zu erwartenden Verlust von 50 Mill. DM in diesem Jahr noch Sozialplankosten von mehr als 14 Mill DM enthalten sind, nach 21 Mill. DM im vergangenen Jahr.

Daß die deutschen Dagfu-Unternehmen auch künftig Kosten einsparen müssen, verdeutlichen folgende Zahlen, die in der Branche genannt werden: Allein in der Bundesrepublik sollen von 100 Mill. DM Gesamtverlust 1985 mehr als 47 Mill. DM auf den Video- und gut 26 Mill. DM auf den Hifi-Bereich entfallen sein. Lediglich die Farbfernseher sollen mit einem deutlichen Plus von annähernd 27 Mill. DM im schwarzen Bereich gewesen sein. Im Ausland soll der Verlust annähernd 25 Mill. DM ausgemacht haben. Dagfu hatte 1984 einen Umsatz von 2,87 Mrd. DM erzielt. Den Umsatz für 1985 nennt das Unternehmen nicht, er dürfte aber zurückgegangen sein.

KONKURSE

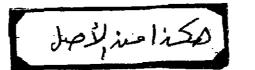
Konkurs eröffnet: Achim; Christian Frühsorge, Kaufmann; Augsburg: Günther Plass; Betadorf: Dengier-Da-Kirchen; Delmenhorst: J. F. Hohenbö-ken-Beteiligungsges. mbH; Textil- u. Modehaus J. F. Hohenböken GmbH & Co. KG; Derkmund: Anton Bein, Castrop-Rauxel; Heldenbeim/Brenz: Dr. Ing. Friedrich Wilhelm Wahl; Exchoe: Kröger Fensterlechnik GmbH. Digeling: Kröger Fensterlechnik GmbH. Digeling: Kassel: During GmbH & Co. KG-Betonwerk; Kleve: HBS Hallenbau Service GmbH, Kalkar-Niedermörmter; Lampertheim: Fränbs u. Freu-

denberg GmbH & Co. KG, Viernheim; Nordlingen: H+T Hoch- u. Tiefbau-ges. mbH, Donauwörth-Riedlingen; Waldshut-Tiengen: Nachl. d. Werner Fritz Richard Peuser, Bauingenieur. St. Blazien; Wesel: Ernst Grünebohm, Oberhausen.

Anschlußkonkurs eröffnet: Helden-heim/Brens: W. Wahl u. Söhne KG; Wahl Touristik GmbH; Kassel: Albert Veit GmbH.

Vergieich beantragt: Bielefeld: Wil-heim Cronjaeger GmbH u. Co. KG; Brucksal: ROWIN GmbH, Waghäusel.

1685



Hornbach will in fünf Jahren den Umsatz verdoppeln

Wb. Mannheim

Der Branchenpionier Hornbach-Baumarkt GmbH & Co. KG, Bornheim in der Pfalz, will in den nächsten fünf Jahren seinen Umsatz noch einmal verdoppeln. Für den letzten 100-Prozent-Sprung hat das Unternehmen nur die Jahre von 1982 (102 Mill DM) bis 1985/86 (197 Mill DM) benötigt.

Mit einer weiteren Erhöhung auf 227 Mill. DM will das Familienunternehmen auch 1986/87 (28, 2.) in diesem Tempo vorankommen. Nach dem "nicht ganz einfachen" Jahr 1985 sei nun wieder "etwas mehr Geld da", so Geschäftsführer Otmar Hornbach. Das Umsatzziel der Gruppe einschließlich des ursprünglichen Stammhauses Hornbach-Baustoffund Fließen GmbH & Co. KG wurde auf 248 (217) Mill. DM festgelegt.

Bei der weiteren Expansion setzt Hornbach nicht nur auf den immer noch leicht wachsenden Heimwerkermarkt, sondern auch auf die Umschichtung des Geschäfts von anderen Handelsformen (Kaufhäuser,

arriere-(in oilten Sie

sight versie

25161 - 836

om vergez Yotheners:

MEAW

gr 2017 -

Baustoffgroßhandel) auf die Baumärkte. Dieser Einschätzung ent-spricht die Zielsetzung, auch in den kommenden Jahren wenigstens zwei Märkte pro Jahr neu zu eröffnen. 1986/87 steigt ihre Zahl um zwei auf 17 Bau- und Gartenmärkte.

Mit Aussagen zum Ertrag halten sich die Familiengesellschafter ge-wohnheitsmäßig zurück: "Minde-stens fünf Prozent" mache die Umsatzrendite vor persönlichen Steuern aus, so Hombach. Daß die kräftigen Investitionen 1985/86 wieder vollständig aus dem Cash-flow (Gewinn vor Steuern plus Abschreibungen) von 21 (18) Mill. DM finanziert werden konnten, deutet aber ebenso auf eine etwas höhere Ertragskraft hin, wie die trotz aller Expansion weiter auf 41 (36) Prozent gestiegene Eigenkapitalquote. Auch mit anderen Kennzahlen kann sich Hornbach im Handelsvergleich sehen lassen. So stieg der Pro-Kopf-Umsatz der 580-Mitarbei-

ter-Kette auf 433 000 (405 000) DM

der Absatz je Quadratmeter Verkaufs-

fläche auf 3300 (3000) DM.

Jährlich zwei neue Baumärkte Großaktionär Oetker gleicht Bilanz aus Berthold benötigt Kapitalspritze

Neue Absatzpolitik macht die Dortmunder Actien-Brauerei wieder zuversichtlich

ews. Dortmund

Nach der Schreckensmeldung für die Aktionäre der Dortmunder Actien-Brauerei AG (DAB) vom letzten Jahr, daß die Dividende bis mindestens 1987 ausfallen wird, weil einmal Absatz und Umsatz sanken und andererseits die Altlasten der 1976 übernommenen Hansa-Brauerei noch drücken, wurde für das Geschäftsjahr 1985 der Umschwung in bessere Zeiten erreicht.

Darin sieht Wolfgang Burghard, im Vorstand zuständig für den Bereich Absatz, eine Bestätigung der neuen Unternehmenspolitik, bei der vor allem auf einen neuen Markenauftritt für das Pilsener, das schon 80 Prozent am Gesamtabsatz der DAB erreicht. und eine Stärkung der Gastronomie-Kompetenz gesetzt worden ist.

Erreicht wurde dies durch einen verstärkte Werbung und Verkaufsförderung. Der Etat wurde um stolze 5 Mill. auf 34 Mill. DM aufgestockt. Damit wurde beim Absatz mit einem Plus von 3,3 Prozent auf 2,67 Mill.

Hektoliter (hl) und beim Umsatz der allerdings wegen des verschärften Wettbewerbs mit 2,4 Prozent auf 352 Mill. DM nicht mit dem Absatzwachstum mitziehen konnte, eine über dem Branchendurchschnitt (0,8 Prozent Absatzplus auf insgesamt 93,3 Mill. Hektoliter) liegende Entwicklung eingeleitet. Im Inland wurden 1.5 Prozent mehr abgesetzt, im Ausland mit 300 000 hl sogar 20 Prozent mehr.

Dieser Trend hielt auch im ersten Halbjahr 1986 mit einer Absatzsteigerung von vier Prozent bei der DAB an. Der Umsatz liege wegen der zu Jahresbeginn durchgesetzten Preiserhöhung sogar leicht darüber. Mit der Volksrepublik China steht die DAB vor neuen Vertragsabschlüssen für zwei neue Brauereien.

Für die "Zukunft ist damit zwar Mut gemacht", wie Finanzvorstand Heinz Möllmann weiter erklärte, aber unbefriedigend bleibt, daß wir derzeit keinen verteiligungsfähigen Gewinn haben." Das erwartet negative Betriebsergebnis konnte nur durch

außerordentliche Erträge von etwa 11 Mill. DM durch den Großaktionär ausgeglichen werden. Die Dr. August Oetker KG, Bielefeld, hält 45 Prozent des Grundkapitals von unverändert 33 Mill. DM. Verkauft wurden an Oetker voll abgeschriebene geringwertige Wirtschaftsgüter. Möllmann sieht darin die Bestätigung, daß die "neue Absatzpolitik nicht nur vom Aufsichtsrat. sondern auch vom Großaktionär voll unterstützt wird".

Für dieses Jahr ist er zuversichtlich, daß das Ergebnis auf "mindestens Plus-Minus-Null" verbessert wird. Belastet wird das Ergebnis nicht nur 1985, sondern auch weiterhin bis 1991 - durch Teilwertabschreibungen von jährlich rund 3,2 Mill. DM für die Hansa Brauerei. Etwa 4 Mill. DM sind 1985 für Sozialpläne aufgewendet worden. Dabei ist das Abspecken beim Personal noch nicht beendet. Nachdem im letzten Jahr 104 Mitarbeitern gekündigt wurde, sind es 1986 schon 60. Die Beschäftigtenzahl liegt derzeit bei 940.

Werk in Offenbach wird bis Ende 1986 geschlossen

Die H. Berthold AG, Berlin, namhafter Hersteller von Systemen für den Fotosatz ist aus den Schwierigkeiten noch nicht heraus. Zwar äu-Berte sich Vorstandsvorsitzender Wolfgang Geerken zuversichtlich über die Zukunft, doch gegenwärtig haben Umsatzrückgang, Sommerloch und neue Belastungen aus dem USA-Engagement in eine Klemme geführt. Für 1985 werden 13,99 (37,81) Mill. DM Verlust ausgewiesen. Bis zum Jahresende will man die Produktion in Offenbach schließen und auf Berlin konzentrieren; die Belegschaft

wird um 200 Mitarbeiter schrumpfen. Außerdem soll ein Kooperationsnartner aus der Branche - Einzelheiten wollte Geerken nicht mitteilen für eine Kapitalzufuhr sorgen. Der Hauptversammlung am 20. August in Berlin wird die Schaffung eines neuen genehmigten Kapitals von 12 Mill. DM vorgeschlagen; 9 Mill. DM sind davon für den neuen Großaktionär vorgesehen. Bisher ist C. A. Weidmüllter, Detmold, mit mehr als 25 Prozent am Berthold-Kapital von 24 Mill. DM einziger Großaktionar. Die Verhandlungen mit dem Partner, mit dem auch das Geschäft in Amerika angekurbelt werden soll, laufen noch.

Die Zukunft sieht Geerken optimistisch. 1987 sei man "über den Berg". Die neuen Produkte kämen gut an. das Vertrauen der Kunden sei wiedergewonnen. Der Auftragsbestand lag zur Jahresmitte mit 65 Mill. DM doppelt so hoch wie im Vorjahr, der Umsatz ging bis Juni allerdings um 21 Prozent auf 65 Mill. DM zurück.

Mit der Auslieferung der neuen Produkte im Herbst hofft man auf einen Boom, der den Umsatzrückgang wieder wettmacht. Die Berthold AG sei im Kern gesund - die Verlustekommen von den Töchtern, vor allem von Alphatype in den USA. Hier hat man die Mehrheit inzwischen an einen Privatmann abgegeben, doch muß die Bilanz bereinigt werden. Dafür wurden bei Berthold rund 27 Mill. DM Eventual-Verbindlichkeiten eingeplant.

RODAMCO N.V.

Rotterdam

Dividendenbekanntmachung

Die ordentliche Hauptversammlung unserer Gesellschaft vom 15. Juli 1986 hat u. a. beschlossen, für das Geschäftsjahr 1985/86 eine Dividende in Höhe von hfl 2,20 pro Aktie in bar sowie 4% in Aktien z.l.. der Agjoricklage auf jede Aktie zu nom. hfl. 25,— auszuschätten. Die neuen Aktien sind mit voller Gewinnanteilberechtigung erstmals für das Geschäftsjahr 1986/87 ausgestattet. Den Aktionären stehen aufgrund ihres Besitzes an alten Aktien im Verhältnis 25: 1 neue Aktien zu, so daß auf 25 alte Aktien im Nennwert von je hfl 25,— eine neue im Nennwert von hfl 25,— entällt. Für ein entsprechendes Vielfaches werden Urkunden zu 2, 20, 2000 oder 20,000 Aktien zur Verfägung gestellt. Eine bei der Ausgabe der Aktien notwendig werdende Spitzenregulierung werden die unten genannten Banken nach Möglichkeit vermittelln.

Oen die unten genannten banken nach Mogischkeit vermitteln. Die Dividende kann vom 24. Juli 1986 an und die Bonusaktien können vom 24. Juli 1986 an bis einschließlich 16. Dezember 1986 entgegengenommen werden. Für die Bardividende ist der Dividendenschein Nr. 13 einzureichen. Für die Ausschöttung in Aktien berechtigen 25 Dividendenscheine Nr. 14 zum Bezug einer neuen Aktie. Der Gegenwert der Bardividende wird in Deutscher Mark zum Tageskurs oder auf Wunsch in holländischen Gulden gutgeschrieben oder ausgezahlt. Zahlstellen sind im Bundesgebiet und in Berlin (West) sämtliche Niederlassungen der nachstehend genannten Banken:

n der nachstehend genannten Banken:
Deutsche Bank AG
Deutsche Bank Berlin AG
Bankhaus H. Aufhäuser
Bank für Handel und Industrie AG
Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank AG
Bayerische Vereinsbank AG
Berliner Bank AG
Berliner Bank AG
Dresdner Bank AG
Dresdner Bank AG

Die Aktien unserer Gesellschaft werden ab 16. Juli 1986 an den Wertpapler-börsen zu Düsseldorf, Berlin, Frankfurt/Main, Hamburg und München "ex Dividende" gehandelt und amtlich notiert. Für die Anrechte auf Bonusaktien wird in der Zeit vom 24. Juli 1986 bis 29. August 1986 börsentäglich ein Preis im ungeregelten Freiverkehr an den oben genannten Börsen festgestellt.

Besteuerung der Erträge in Deutschland In der Bundesrepublick Deutschland einschließlich Berlin (West) sind die Er-träge gemäß § 17 des Auslands-Investmentgesetzes zu versteuern. Die Bardividende von hfl 2,20 ja Aktie über hfl 25,— ist in voller Höhe ein-kommen-bzw. körperschaftsteuerpflichtig.

Darüber hinaus sind weitere hfi 4,01 je Aktie über nom. hfi. 25,- als susschüttungs-gleicher Ertrag zu versteuern. Die ausschüttungsgleichen Ertrage gelten mit Ablauf des am 28. Februar 1988 beendeten Geschäftsjahres als zugeflossen. 3. Die Ausschüttung in Aktien zählt gemäß §§ 1,7 Abs. 1 des Gesetzes über steuerrechtliche Maßnahmen bei der Erhöhung des Nennkapitals aus Gesellschaftsmitteln (KapErhStG) nicht zu den Einkönften i.S. des Einkommenteren

Bestererung in den Niederlanden Die Dividende wird grundsätzlich unter Abzug einer niederländischen Dividen-denstauer (Quellensteuer) von zur Zeit 25 % ausgezahlt. denstauer (Quellanstauer) von zur Zeit 25 % ausgezahlt.
Nach dem deutsch-niederländischen Doppelbesteuerungsabkommen vom
16. Juni 1959 (BGBI 1960 fl. S.1781) haben in der Bundesrepublik Deutschtand einschließlich Berlin (West) ansässige Aktionäre auf Antrag einen Anspruch
auf Ermäßigung der niederländischen Dividendensteuer auf 15%. Der diesbezögliche Ermäßigungsantrag ist grundsätzlich zusammen mit den Dividendenscheinen einzureichen bzw. nach den niederländischen Ausführungsbestimmungen innerhalb einer vertretbaren Zeit nach dem Fälligkeitstermin der Dividende nachzureichen. Bei der gegenwärtigen Praxis der niederländischen Stellen
empfiehlt as sich in diesem Falle jedoch, eine Frist von etwa 3—4 Wochen einzuhalten. Der Ermäßigungsantrag ist auf dem vorgeschriebenen Vordruck zustellen und mit einer Wohnsitzbestätigung des für den Aktionär zuständigen
Finanzamtes versehen zu lässen.

Demnach wird von der Dividende von 25 % in den Niederlanden einbehalten worauf auf Antrag 2/5 erstattet werden

Ausschittung in Aktien
Die Aktionäre erhalten in Höhe der auf ihren Aktienbesitz entfallenden neuen
Aktien Gutschrift auf ihr Depotkonto. Sie werden gebeten, ihrer Bank bis zum
25. August 1986 Mitteilung zu machen, ob sie sich unter Auf- oder Abrundung
der Spitze beziehen wollen.

Konsolidierte Bilanz zum 22. Februar 1986

AKtiva

Rotterdam, im Juli 1986

Passiva.

423.836.700 1.264.891.108 425.618.115 105.239.905 Immobilien:
Vereinigte Staaten
von Amerika
Niederlande
Bundesrepublik Aktien kapital 744.847,000 301.411.000 2,219,585,828 50.604.517 Aktien von Imme ilengeselischaften 260,365,044 152.989.831 2.683.545.220 2,683.545.220 ħfî Bewirtschaftungsergebnis 85.761.231 Dividenden und Zinsen 76,269.812 Zinsen Abschreibungen Alfgemeine Kosten Gewinnsteuern 105.239.905 162,031.043 162-031.043 Der Vorstand Th. M. Scholten C. van Rijn W.M. Engelberts N.J.H. van der Meer Der Aufsichtsrat H.H. Nauta W. Schall S. Veil J. Ch. Vei H. J. With J. Zijista The Earl of Crome J.M. Goudswaard J. Kremers J.-M. Lév**é**que Wir haben den konsolidierten Jahresasschluß 1985/86 der Rodamco N.V. ge-prifft. Aufgrund dieser Priffung bestätten wir, des dieser Jahresabschluß einen schaft zum 28. Februar 1986 und des Ergebnisses des Geschäftsjahres 1985/86 vermittelt. Rotterdam, den 14. Mai 1986 Dijker en Doornbos/Registeraccountants 1986 hat folgende Gewinnverwendung be-Die Hauptversammlung vom 15. Juli schlossen: ħfi 105.239.905 Reingewinn des Geschäftsjahres Vertailung der Dividende — Sardividende hfi 2,20 pro Akt — Zuführung zur allgemeinen Rü

DER VORSTAND

RODAMCO

RODAMCO N.V.

Rotterdam

Bekanntmachung über die ausschüttungsgleichen Erträge

Die in der Bundesrepublik Deutschland einschließlich Berlin (West) gemaß 17 des Auslands-Investmentgesetzes zu versteuernden ausschuttungsgleichen Erträge betragen hit 4,01 is RODAMCO-Aktle zu nom. htt. 25,—. Die ausschuttungsgleichen Erträge gelten mit Ablauf des am 28, Februar 1986 beendeten Geschäftsjahres als zugeflossen. Rotterdam, im Juli 1986

RODAMCO N.V.



Ölheizer-Gewinne:

1. Einen Tausender gespart beim Heizölkauf!

Die Heizölpreise sind im Keller. Wo gibt's das sonst noch? Am 20. 6. 86 kosteten 3.000 Liter VEBA-HEIZOEL gut DM 1.000, – weniger als vor einem Jahr. Fordern Sie unser Angebot an.

2. Öl – die richtige Wahl. Gas z. Zt. 58-112% teurer!

Wir haben verglichen: Ölpreis und Gaspreis in 17 Städten (RAAB KARCHER-Standorte) am 20. 6. 1986. Ergebnis: Für Erdgas mußte man 58-112% mehr zahlen als für VEBA-HEIZOEL. Eine Menge

3. Olheizung modernisieren – das bringt's!

Die moderne Ölheizung ist unglaublich sparsam, z.B. die neue Systemheizung von RAAB KARCHER. Bis zu 40% weniger Ölverbrauch und mehr Umweltschutz. Das bringt viel mehr als nur auf eine andere Energie umzustellen.

4. Steuern sparen ~ 10 Jahre lang!

Durch Modernisierung sparen Sie Steuern - 10 Jahre lang. Vater Staat macht's möglich. Fragen Sie uns nach den Voraussetzungen.

5. VEBA-HEIZOEL von RAAB KARCHER ~ Wärmeberatung und Heizungsservice eingeschlossen.

Jetzt die Ölheizung modernisieren. Das rechnet sich. Unser Computer hilft Ihnen, das Energiesparpotential Ihrer Ölheizung aufzuspüren. Unsere Beratung ist kostenios und unverbindlich. Anruf genügt.



VEBA-HEIZOEL von RAAB KARCHER

Ihre gute Adresse für Ölwärme.

Über 100 x in Deutschland.



LINIENFLÜGE BERLIN-PADERBORN

TEMPELHOF AIRWAYS USA

1000 Berlin 42, Flughafen Tempelhof Buchungen: Berlin 0 30 / 6 90 94 31 Paderborn: 0 29 55 / 10 25

und in allen Reisebüros Luftiaxi-Rettungsflüge: 0 30 / 6 90 94 33 / 32

Die Konsequenz aus TSCHERNOBYL: **!hr privater** SCHUTZRAUM

teile. Wir informieren Sie geme!

Nachträglicher Einbau problemios Günstiger, als Sie denken, durch hohe Zuschüsse und steuerl, Vor-

<u>|WITZEL</u> THIERFELD

Schutzbautechnik

alagalninagilneskar

Amtsgericht Osterholz-Scharmbeck

- Konkursverfahren In dem Konkursentragsverfahren über des Vermögen der HAGA Bau- und Sanierungs GmbH, ehemals vertreten durch den Geschaftsführer Lothar Pasch, nunmehr vertreten durch den Geschaftsführer Kart Basse, Wiesenstraße 36, 2822 Schwanewede-Beckedort, vertreten durch den Rechtsanwalt Werner Busch, Bremerhavener Heerstraße 24, 2820 Bremen 77, wird die Sequestration des Geschäftsbetriebes der Gemeinschuldnerin angeordnet zwecks Sicherung der Masse. Der Gemeinschuldnerin wird allgemein verboten, Gegenstände ihres Vermögens zu veräußern oder über sie sonst zu verfügen. Zahlungen durch Dritte sind bei Fälligkeit an den Sequester zu zahlen. Zum Sequester wird Rerhsanwalt Wolfgang Wutzke, Contrescarpe 54, 2800 Bremen 1, bestimmt. – 9 N 38/86 (9 N 49: 86 (01. 07. 86).



Büro-Service in Saarbrücken Fordern Sie unser Dienstlei stungsangebot. 06 81 / 3 09 09 30

Achtung
rginstig aus Sacherbeitsubereig
dig la Amethyste, Topase, Aquai
ne, Smaragde etc., geschüffen.
Tel. 8 40 / 73 91 93.

mmer-Wohnungen, eb 15. i noch Termine frei.

Langfristige Vermietung im Nord-seebad Hornum 3 ZL, ca. 65 m. DN 775.– Kaltmiete, 4 Zi., ca. 65 m² DM Kaltmiete. Pries & Partne

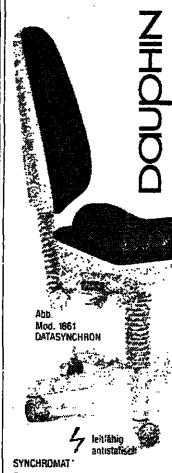
mobilien. (9 46 53) 4 22. täglici auch in den Abendstunden. Sylt/Keitum u. 3-Zımmer-Wohnungen, ab 15. 8 noch Termine frei.

GB App.-Vermietg. 🦈 046 51 / 7025 Karten für die Salzburger

Festspiele Sommer 1986 bei uns erhältlich. Reisebüro Frankl

Wittelsbacherstr. 16 8230 Bad Reichenhall Tel. 0 86 51 / 6 20 71

Sylt/Westerland Nohnungen, ab 15, 8 noct Termine frei. GB App.-Vermietg. № 04651/702



Das gesunde Sitzvergningen Mit SYNCHROMAT* Bedienungssystem sitzen Sie tür synchrone Einstellung der DM 579.und Sitz-Neigung. Probesitzen uberzeugt!

☐ Handlet-Nachweis 🖺 mehr über DAUPHIN (Katalog/Pressister 🖸 wünschen Beraterbesuch mit Musterstuhl Mod. 1661 DAUPHIN Europathiobellation Graph & Co Espansis, 29-D-8581 Offenbauren 5 Nürsberg Telefon B8158-170-Teles 624135

25 17.3 18 7.4 17.3 18 7.4 18

116G

Schwacher Dollar drückt die Kurse

In den Standardaktien überwiegend deutliche Einbußen

DW. – Der im Zusammenbang mit der Zinssenkung in den USA stehende schwächere Dellar und die sich daraus für den deutschen Export und die sich daraus für den deutschen Export der Aktienmarkt gestoppt. Kleinere Abgeben lösten relativ hehe Abschläge aus. Es Währungsgewinne kassieren zu können.

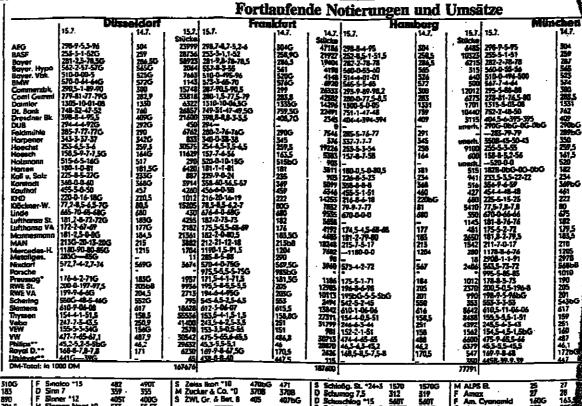
Mit Abschlägen von 3 bis 7 Punkten kamen die Großchemiewerte ziemlich gimpflich davon. Bei ihnen bremsen die gesunkenen Olpreise den Kursabstieg. Ziemlich stabil auch Mannesmann-Aktien die nunmehr eine Widersten sich um 150 DM. Feldmührt standslinie erreicht haben dürften. Gewinnrealisationen sind hier wegen des vorangegangenen scharfen Kursverkall der RWE-Aktien wirden der Verweigerung einer angemessenen Tariferhöhung begründet, so daß die Umweltschutzauflagen an der Rentabilität des Unternehmens zehren werden. Elektroaktien lagen überwiegend schwächer. In den Handel eingeführt wurden die Alldephischen keit zu sorgen scheimt.

Bamburg: Vereins- und Westschutzauflagen an der Rentabilität des Unternehmens zehren werden. Elektroaktien lagen überwiegenden schwächer. In den Handel eingeführt wurden die Alldephischen keit zu sorgen scheimt.

Bamburg: Vereins- und Westschutzauflagen an der Rentabilität des Unternehmens zehren werden. Elektroaktien lagen überwiegenden schwächer. In den Handel eingeführt wurden die Alldephischen keit zu sorgen scheimt.

Bamburg: Vereins- und Westschutzungen an der Rentabilität des Unternehmens zehren werden. Elektroaktien lagen überwiegenden schwächer. In den Handel eingeführt wurden die Alldephischen keit zu sorgen scheimt.

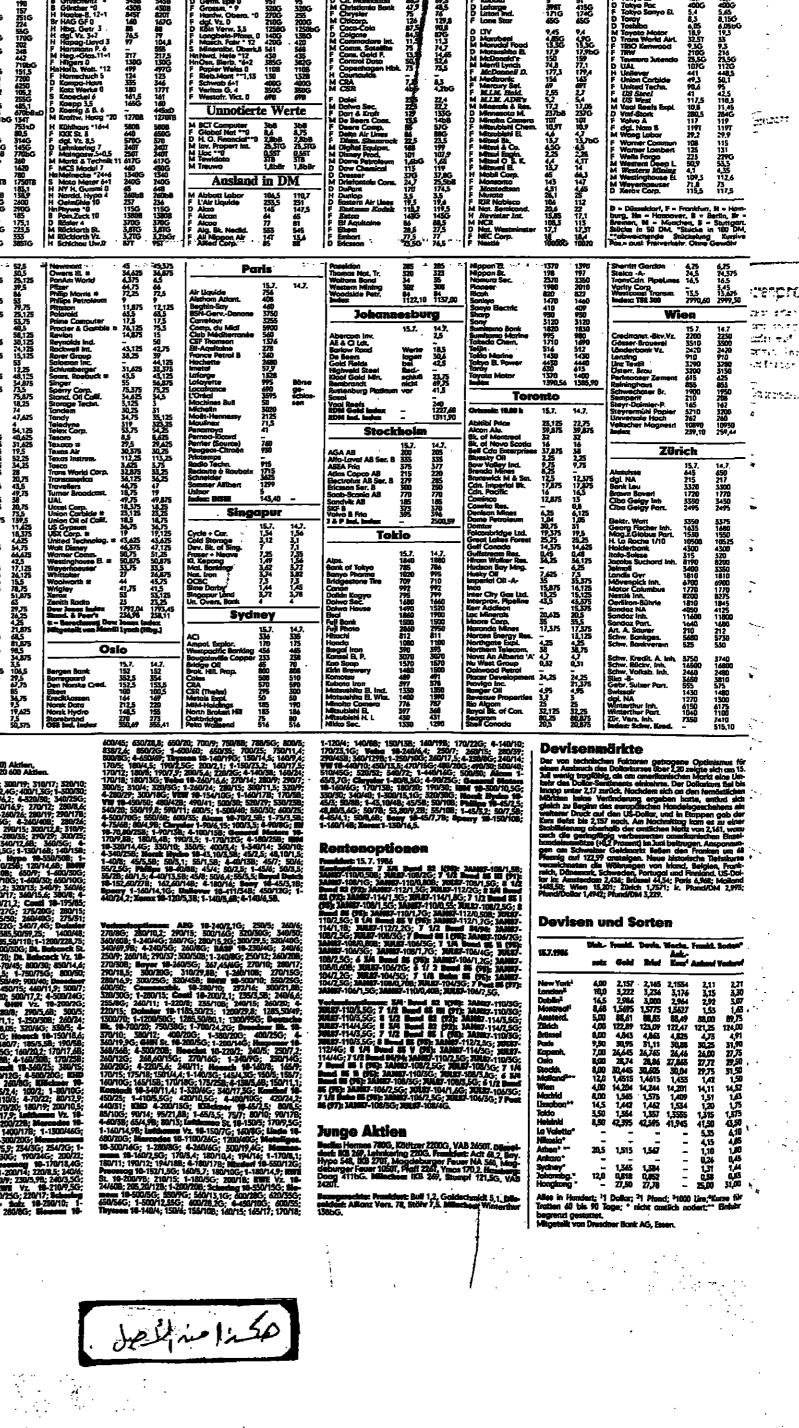
Bamburg: Vereins- und Westschut und 280 DM ab. HEW Schwächer. In den Handel eingeführt wurden die Alldephischen von 1988 zum Kurs von 98 DM Großbanken gaben um no 90 DM nach und Begelander. 257,67 (262,05) WRI-Umsatzinders 270,79 (271,55) aben meinem an deutschen Aktien erreicht hat. Dies wiederum hat zur Folge, daß Auskünder nicht mehr auf der Verküuferseite liegen, sondern an ihren der Verküuferseite liegen, sondern an he

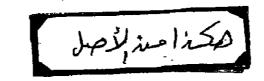




		 		, ,					
Ausland Amsterdam	Kopenbagen 15.7. 14.7. Den Donsko Bank 297 297 Dyske Bank 525 520	Luxemburg 15.7. 14.7. ARBED 2770 2830 Arico 103 185	Otivetti Vz. 9020 9410 GJI St. 15480 15480 Prehi SpA 4990 5070 Lo Rinoscente 1001 999 RAS 4000 43600 SAI Risp. 71000 71510	Curties Wright 52,5 CBX 50,25 50,55 Decre 24,875 25,125 Delta Alránes 39,5 39,5 Digital Equipos. 84,75 86 Dow Crentical 53,375 53	Pfizer 64,75 66	Paris 15.7. 14.7. Al- Uavide 756	Western Mining 302 305	Mippon 2. 1370 1390 Mippon 8c. 138 197 Nomuro Sec. 23.71 2360 Placeer 1980 2019 Roch 820 527 Ronleyo 1470 1460	Sherritt Gondon
ACF Holding 15,7 14.7. Acgor 184,9 107,1 Alzo 165,7 166,8 Alg. Bt. Nedert. 604,5 611 Amov 78,7 60 Arro Bonk 188,8 111,1	Den Donsto Bank 297 297 297 297 297 298	Audicilino 5100 5130 Bque, Gen. du Lux. 15500 15500 Bque, Int. du Lux. 14500 14500 Belgo Mineiro St. 0,21 0,21 Ceigadel Lux. 17700 17700 PAM Hektina 17700	SAI dep. 71000 71510 SIP 519 3360 3390 Shila BPD - 5100 STET - 5100 Index - 667,87	Du Pont # 60 79,75 Existem Gos-Fuel 24,875 25,125 Existem Kodok # 54 53,75 Error 40,5 40,5 Exist Chicago 30,125 30,125 First Chicago 37,75 24,125	Prime Computer 17,5 17,5 Procler & Gomble to 76,125 75,5 Revisor 14,875 15 Revisorità Ind. – 50	Alshom Attont. 408 Beghin-Stry 460 BSN-Gerv-Donone 3750 Comptour 3255 Comp. du Midd 5900 Clob Méditerranée 560 CSF Thomson 1376 Bit-Aquitaine 278	Tizz,10 Tizz,00 Tizz	Sanyo Electric 410 409	Wien Wien 15.7 16.7 Credinanet -Bkv.Vz. 2200 2230 Gösser-Browerel 3510 3500 Underbonk Vz. 2470 2470 Lending 910 910
Berket's Potent 40,7 40 Bijarkori 83,2 83 Bob Lucas 155 156,5 Bredero 250 225 Buehrmann 210 214	London	SC1 Techn. 660 680 SEO 840 840	Ortszeit: 18.80 h 15.7. 14.7. Adv Micro Dev. 15,625 15,875	Fluor Carp 17,875 15,125 Ford Motor 53,75 53 Foster Wheeler 12,5 12,25	Rorer Group 38,25 39	France Petrol B 360 Hochette 2680 Imetor 57.9	De Beers loger 30,6 Gold Reids tel 42,5 Highweld Steel Red —	Tokio Marine 1430 1430 Tokyo BL Power 4430 4440 Torov 430 415	Genderbonit Vz
Bredero 250 255 Buehrmann 210 214 Desseeux 175.5 170	14.J. 11,J. All Lyons 333 340	Madrid	Aetro Life 59 59,625 Alcan Aluminium 29 79 Alcan 2 74 5 74 5	Fruehouf 48,125 48,125	Somer 55 54.875	Laforge 1528 Laforette 995 Börse	Kloof Gold Min. schkill 23,75	Toyota Motor 1370 1400 Index 1390,56 1385,90	Defeischen SEE DEL -
Folder 92,8 95 Get Brocades 92,8 95 Océ-v. d. Grinten 510 515 Hagemeljer 64,5 68,7 Heincken Biorbr. 172,7 175,5	AB. Lyons 333 340 Anglo Am. Corp 1657,5 Anglo Am. Gold 5425 5425 Babcock Int. 183 182 Barclarys Bank 522 529 Beecham Group 421 435	Banco de Bilboo 900 910 Banco Central 697 695 Banco Popular 1030 1055 Banco de Santander 670 672	Asied Signal 2 37.625 40 Asis-Chairers 4,125 4 AMR Carp 48,5 48,5 Arrox 12,375 12,25	General Dynamics 73,375 73,5 General Electric # 75,75 75,875 General Instrument 18,5 18,25 General Motions # 74,25 74 Gillette 47,75 47,625	Stond, Otl Coff. 34,625 34,5 Storage Techn. 5,125 3 Tondem 50,25 31	Localrance 690 ge- L'Oréal 3595 echice Mochines Bull 50 sen Michella 3020 Moët-Hennessy 2125	Rattenburg Pasteum vor 41,5 Scsol Vool Reefs 240 EDM Gold Index 1227,68 EDM Mod. Index 1311,90	Toronto Octavole: 18.80 h 15.7, 14.7.	Schwechozer Br. 2700 1950 Senperk 210 208 Steyr-Doimler-P. 145 162 Steyr-Braille Popler 5210 3200 Universible Hoch 762 260
Heineken Biorbr. 172,7 175,5 KLM 45,7 46,4 Hoogeven Kon. 109,2 113,2 Nationale Ned. 85,1 85,8	Beecham Group 421 435	Banco de Vizonya 1297 1297 Citroèn España 339 339 Const. Aux. Ferro 133 -	Amorada Hess Corp. 19.125 19.25 Am. Broads 95.75 93.875	Global Nat. Res. 3,875 4	Teledyne 319 323.25 Telex Corp. 53.75 54.25 Tesoro 8,5 8,625	Moulinex 71,5 Pencitoya 41	Stockholm	Abkibi Price 23,125 22,75 Alcon Alu. 39,875 39,875 6k, of Montreol 32 32	Velkecher Magnesri 10890 10930 Index 239,10 259,44
Ned. Lloyd Groop 164,6 768,5 Ommoren von 34,7 54,8	Rover Group PLC 46 50 BLOC Int. 314 311 British Petroleum 563 565 British Aerospoce 483 493	Cros 129,5 - Curblertos 400 400	Am. Con. 8 76,5 76,625 Am. Cyanasid 73,875 74,375 Am. Express 8 58,5 59 Am. Home Prod. 86,5 84,75	Goodyeor Tire = 31,125 31,625 Gould 19,375 19,5 George 51,875 52,25	Texas Air 30,575 30,25 Texas Air 30,575 30,25 Texas Instrum, 112,25 113,25	Pentler (Source) 760 Pengeot-Citroën 730 Printemps -	15.7. 14.7. AGA AB 200 205 Afto-Lovel AB Ser. B 335 535	8k, of Novo Scotla 16 16 Bes Cda Exterprises 37,875 38	Zürich .
Pethood 52,9 53,5 Pethood 52,9 53,5 Pethood 52,9 53,5 Pethodo 5,66 5,91 Robaco 92 93,4 Robaco 92 93,6 Rojanouch 188,7 191,5 Royal Dutch 188,7 191,5 Crodit Lyonnals Bic.N 98 99 Unilover 495 503 Ver. Magich. 319 323,5	British Aerospoce	Drogades 325 329 127	Am. Motors 4,125 4,125 Am. Tel. & Telegr. # 24,25 24,25 Amortech 132,25 151,75 Amoro Corp. 55,5 55,75 Anchor Hocking 25,975 55,425 Armco Inc. 8,125 Asorco 14,425 Aslonéc Richfield 47,375 47,425	Greyhound 34,125 34,25 Grumman 27,275 28,5 20,75 Heitz 42,275 45,7 Hercules Homeword 37,125 38 Homeword Homeword Mining 71,5 71,5 18M 4 138,375 139,55	Toeco 3,625 3,75 Trons World Corp. 32,875 33,25 Tronsomerica 32,875 33,25 Trovetters 42,75 47 Turner Broadcast 18,75 19 UAL 10,75 49,875 Literal Corp. 18,375 47,875	Radio Techn. 915 Radioute & Rouboix 1715 Schneider 3625 Sommer Allthert 1299 Ushor 145,40 - Singapur	ASEA Frig 375 377 Adian Coppo A8 215 220 Bectrolus A8 Ser. B 277 285 Fricasen Ser. B 300 259 Soob-Sconia A8 770 770 Sond-VA AB 385 B 185 SUF B 375 370 Volvo B Frig 395 376	Bow Volley Ind. 9,75 9,75 Breada Mines 8, 25 - Brasswick M & Sa. 12,5 - Brasswick M & Sa. 12,5 12,375 Cdn. Imperio Bk. 17,875 17,875 Cdn. Pacific 16 14,5 Cominco 12,875 13 Cosmico Res Deckson Mines 6,25 4,125	15.7
Volter Stevin 44,2 45,5 Worsland Utr. Hyp. — 279,40	Cons. Gold. Reids 454 442 Cons. Murchison 143,75 143,75 Courtoilds 286 294 De Beens 640 665	Papolera 139 146	Boily 19,625 19,5 Bt. of America 14,625 14,75 Bell Atlantic 69,5 69,625 Bell Howell – 42,5	Inco Ltd. s 17.5 17.625 Inco Ltd. s 17.5 11.625 Inland Steel 18.25 18.375 Insp.Renources Corp. 4.625 Int. Tel. & Tel. 54.625 54,75	US Gypsum 34,75 34,75 USX Corp. * 19 19,125	15.7. 14.7. Cycle + Cor. 1.54 1.56 Cold Storage 3,12 3,1 Day, Bk, of Sing. 7 7,1	Tokio	Domter 30,75 51 Folconbridge Ltd. 19,375 19,5 Great Lakes Forest 25,25 25,25 Gelf Conacto 14,375 14,475	Selstr. Wort 3350 5375 Georg Fischer Inh. 1435 1480 Mag.Z. Globus Part. 1530 1550 H. Lu Roche 1/10 10500 10525 Holderbook 4300 3
Section	Distillers 478 678 678 Diefontoin 775 Generol Bectric 192 200 Guinness 333 340 Horwtor Skiddeley 533 549 101 994 996 101 994 101 994 101 1	Union Bectrico: 89,75 97,5 e7,5 e7,5 e7,5 e7,5 e7,5 e7,5 e7,5 e	Bethlehem Steel to 15,25 13,375 18 18 18 18 18 18 18 1	Int. Popper 8	Werner Comm. SU.75 S1,25 Westinghouse E. # SU,875 S0,875 Whitzbar 33,75 33,5 Whitzbar 27 24,875 Whitzbar 27 24,875 Whitzbar 41,75 41,5 Xerox 55 S3,125 Xerox 55 Xerox 55	Frozer+ Nacrue 7,25 7,35 14 2,45 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14	15.7 14.7 1800	Hrom Wolfer Res. 38,25	Intelo-Solisse 3315 320 3300 3300 3300 3300 3300 3300 3350 3200 3200 3200 3200 3200 3200 3200 3200 3250
Hongkong	Rio Tinto-Zinc 584 597 Rustenburg Plot 900 Shell Tronsp., 780 778	Generali 122800 122800 IFI Vz. 23370 23500	Chase Montation 40,875 40,825 Chevron # 34,5 34,5 Chrysler 34,875 34,825	Mesa Petroleum 3,375 3,5	Osio 15.7. 14.7.	· Bougeinville Copper 233 258	Konsel B, P, 3070 3070 17 Kon Sone 1570 1570 1	Nova An Alberta 'A' 4,7 4,7 Nu West Group 9,32 9,31	Schw. Kredit. A. Inh. 3750 3740 Schw. Rilcky, Inh. 14500 16800
China Light + P. 15.7. 14.7. Hongkong Land 6 5.9 Hongk + Sh. 8k. 6.7 6.65 Hongk - Sh. 8k. 6.7 6.65 Hutch Whompoa 28.9 28.1 Land Monteson 13.5 13.3 Swire Pac. • A + 11.9 11.6	Thorn End 449 477 Thorn End 449 477 Thorn End 527 535 Trusthouse Forte 156 161 Unitach 175 208 Victors 436 446 Wookworth 625 655 Flassocial Times 1310,30 1337,40	Rolcement Rol	Silectry	Minneacto M. 2 107,375 104,5 106,6 107,375 104,5 107,375 104,5 107,375 104,7 107,375	15.7. 14.7.	Bridge Qt	Ruboto Iron 977 576 Matsushita SI. Ind. 1330 1350 Motsushita SI. Ind. 1330 1390 Motsushita SI. Wis. 1400 1990 Minotro Comera 776 787 Mitsubishi SI. 377 368 Mitsubishi SI. 377 368 Mitsubishi SI.	Oclorodo Petrol Placer Development 24,25 24,25 Provigo Inc. 7,375 Renger Oil 4,95 4,95 Renger Oil 5,2 35 Reveaue Properties 3,2 35 Royal Bt. of Can. 32,125 32,25 Regran 80,25 80,875 Shell Conocia 20,5 20,875	Schw. Voltab. Inh. 2449 2480 Sib.a -B- 3459 3810 Sib.a -B- 3459 38
Inlandszertifikate Garting Dymoral: 68,47 65.5 65.00 Unities 114,65 111,50 111,55 Optionshandel 60045; 650/26; 750/25; 750/14; 140/68; 150/138; 160/198; 170/22.G; 4-140/16; 170/2									

Bedderb 2-86 2-95 2-95 3-17.5	Banco de Bibloo 910 Alled Signal to 37/425	## April	Internation 1975	23,125 22,75 39,875 39,875 39,875 39,875 39,875 39,875 30,875 39,875 30,875 39,875 30,875 39,875 30,875 39,875 30,875 39,875 30,875 39,875 30,875 9,75 30,875 9,75 30,875 12,375 30,875 17,375 16 16,35 30,75 31 3
### Carring Reactive #### Carring Reactive ##### Carring Reactive ###### Carring Reactive ###################################	64.0 65.27 64.24 86.06 Valor 5 125.66 125.6	Options handel Frontier 15. 7, 1796 2027 Options = 108 250 (119 350) Akrien, doven 971 Verkardroptionen = 20 600 Akrien. Emberdiname ABS 10. 280/45. 380/19. 560/20. Emberdiname ABS 10. 280/45. 380/19. 560/20. 2027.5; 340/19. 560/19. 500/20. 2027.5; 340/19. 560/19. 500/20. 2027.5; 340/19. 560/19. 500/20. 2027.5; 340/19. 560/19. 500/20. 2027.5; 340/19. 560/19. 500/20. 2027.5; 340/19. 560/19. 500/20. 2027.5; 340/19. 560/19. 500/20. 2027.5; 340/19. 560/19. 500/20. 2027.5; 320/14. 560/19. 500/20. 2027.5; 320/14. 560/19. 500/20. 2027.5; 320/14. 560/19. 500/20. 2027.5; 320/14. 560/19. 500/20. 2027.5; 320/14. 560/19. 500/20. 2027.5; 320/14. 560/19. 500/20. 2027.5; 320/14. 560/19. 500/20. 2027.5; 320/14. 560/19. 500/20. 2027.5; 320/19. 500/20. 2027.5; 320/20. 2027.	450/35; 700/75; 750/14; 760/75; 1-40/76; 150/75; 150/75; 150/75; 150/75; 250/7	Devisen und Schieber Felderen getrogene Optimismus für ehnen Anstruch des Deltariunsen über 2,20 zwigte sich cm 15. Jul wenig trugitisig, die au conerficinischen Morkt eine Ubster des Deltariunsen einhalms. Der Dollarium fiel bis beir des Deltariunsen einhalms. Der Dollarium fiel bis beir des Deltarium einhalms. Der Dollarium fiel bis beir des Deltarium einhalms. Der Dollarium fielden Mörken beine Verfinderung ergaben korte, entwick sich gelich zu Begins des europäischen Hondelsgeschehers ein weinere Druck auf den US-Dollar, und in Etoppen geb der Kors tiefst bis 2,157 noch. Am Nochnitzug kom es zu einer Stolblisterung oberhalb der conflichen Notht von 2,451, wostwach die geringfügig werbessenten conscienhachen Brosthandsberachten der Geldmarkt Felben den Franken um 48 Pfernig auf 122,57 ausstegen. Neue Istolstrugen. Anspornationen aus Schwebzer Geldmarkt Felben den Franken um 48 Pfernig auf 122,57 ausstegen. Neue Istolstrugen. Anspornationen die Wöhruspen von Intend, Beiglee, Frankrich, Dänsenstri, Schweden, Portugel und Franken US-Dollar ist. Amsteedem 2,445; eftessel 44,54; Ports 4,945; Mollar ist. Amsteedem 2,445; eftessel 44,54; Ports 4,945; Mollar ist. Amsteedem 2,445; eftessel 44,54; Ports 4,945; Mollar ist. Amsteedem 2,445; eftessel 4,545; Ports 4,945; Mollar ist. Amsteedem 2,445; eftessel 4,545; Ports 4,945; Mollar ist. Amsteedem 2,445; eftessel 3,640; 2,745; 2,445; 2,445; 2,455; 2,446; 2,400; 27,75; 2,44





Bun	desanleihen	F 8% day 85	1975 111,26G 111,4G 474 111,46G 111,8	Industrieanleihen	Renten wieder uneinheitlich 7% dgl. 85/88 104.46 104.46 104.46 105.78 105.55 105.257 105.55 105.257 105.55 105.257 105.55 105.257 105.55 105.257 105.55 105.257 105.55 105.257 105.55 105.257 105.55 105.257 105
F 7% Bund 761 F 7% dgt 76 B	15.7. 14.7. 1284 100.9G 100.9 1.87 101,15G 101,15G 1.87 180.8G 100.8	F 7% dal. 84 F 7% dal. 85 F 7 dal. 85 F 6% dal. 86	1875 111,20G 111,46 474 111,46G 111,8 1874 104,5 25,2 1775 185,2 185,1 1175 185,05 185,1 94 101,7 181,7	F & Bodenvet. 78/70 1893 100,46 F & Chem. Nilly 77/86 1005 1005 F 74, Contl George 7484 100,56 F 446 Horpes 9 32/105 32/105 F 716 Konthol 76/87 101/3 100,36 F 8 Kidchael 76/87 102,35 102,35	7 dgi 8977 104 1046 64 dgi 7287 100.6 100.56 65 fort House 7287 100.6 100.56 65 fort House 7287 100.6 100.56 65 fort House 7287 100.6 100.5 100.6 65 fort House 7287 100.6 100.5 100.5 65 fort House 7287 65
r on ogt.79 f 6% olgt.77 f 64s olgt.77 f 6atgl.77	1/87 180,85 100,8 4/87 181,5 191,5G 7/87 181,7 191,7 18/87 101,55 101,55G	·	mdespost	F 74; Cord Geomet 7484 198,55 198,56 F 74; Cord Geomet 7484 198,55 198,56 F 74; Kondholt 168,77 1916 1916 7 74; Kondholt 168,77 1916 1916 1916 7 6 188,64 187,77 199,75 19	kung in den USA löste im deutschen Rentenhandel zunächst Hoffnungen auf eine 46. 2h: Wen 7/87 1004 1005 69: 17/87 100,356 100,
F & dgl. 78) F 6% dgl. 78 i F 6% dgl. 78 ii	1/48 101/5 101/5 9/68 185,36 1(8) 12/48 185.65 18.65	F 61t Beloost 66	488 101,75g : 101,75 987 105,4 105,335	F 6 NWN 62/87 180.95 180.95 F 6 Ch.Don.Krivit. 64/89 180.95 180.95 F 6 Rh.Britov. 63/89 180.27 180.27 F 6 dgg. 64/90 180.2 180.27	Stabilisierung der Märkte aus. Zumindest wurde mit einem wieder wachsenden im Stabilisierung der Märkte aus. Zumindest wurde mit einem wieder wachsenden im Stabilisierung der Märkte aus. Zumindest wurde mit einem wieder wachsenden im Stabilisierung der Märkte aus. Zumindest wurde mit einem wieder wachsenden im Stabilisierung der Märkte aus. Zumindest wurde mit einem wieder wachsenden im Stabilisierung der Märkte aus. Zumindest wurde mit einem wieder wachsenden im Stabilisierung der Märkte aus. Zumindest wurde mit einem wieder wachsenden im Stabilisierung der Märkte aus. Zumindest wurde mit einem wieder wachsenden im Stabilisierung der Märkte aus. Zumindest wurde mit einem wieder wachsenden im Stabilisierung der Märkte aus. Zumindest wurde mit einem wieder wachsenden im Stabilisierung der Märkte aus. Zumindest wurde mit einem wieder wachsenden im Stabilisierung der Märkte aus. Zumindest wurde mit einem wieder wachsenden im Stabilisierung der Märkte aus. Zumindest zum des
Fe% dgL79 F7% dgL79 I F10 del 81 I	487 111,6G 111,75	F 8 dgt 72 (F 8 dgt 80 F 7% dgt 80 F 8% dgt 85 F 10 dgt 81	3/90 107/85 107/85 9/70 107/9G 187/9G 12/90 112/15 112/95 3/87 111/25 111/25	F 6 89F 5588 1006T 1006T F 6 891 6570 1003 1086T F 7 8 80 7186 1016 1016 F 7 80 7780 10056 10056	punkte. Bundeschliggtionen lagen gut behauptet. Gielches gilt für die Pfandbriefe, 7 dpt 8/7 10/25 10/25 17/2 dgt 8/7/1 10/25
F7% dgt.79 F8 dgt.79 F8 dgt.79 F7% dgt.79	489 111.6G 111.75 489 194.05G 104.05 789 107.55 107.5 889 107.5 989 104.556G 104.55	F 19% dol. 51 F 18% dol. 51 F 18% dol. 81 F 7% dol. 82	367 11,25 111,25 489 113 113 1091 120,76 128,76 2,72 118 1186	F 7 dol. 72/87 100.5G 100.5G F 6 8ft. 44.5on. 62/87 100.8G 100.8G F 6 6ft dol. 64/88 105.1 105.1G B 79 6Chenter 86/75 106.5G 106.5G F 8 Schinwag 71/86 100G 100G F 8 Taysees 72/87 100.5 100T	89 Honeywell 80/49 165 165.5 6th Nippon Steel 83/87 102.7 107.65 6th Gg/ 77/87 107.6
F 7% dgl. 79 II F 7% dgl. 80 F 10 dgl. 80	11/89 1875 1874 1/90 18725 18725 4/90 1443 11425bG	F 8% dot 82 F 8% dot 82 F 7% dot 85	692 1546 114 1892 1546 114 1892 1125 1125 293 1846 1846 1995 1126 11276 294 1118 1148 994 1108 1148	F 6 BWF CSAR 100.6T 100.6T 100.6T F 6 dyl. 65/70 100.3 100.6T 100.5 F 7 dyl. 7188 100.5 100.5 100.5 F 7 dyl. 7188 100.56	February 150 - C 2507 2346
F 5% dgl.76 F 6% dgl.86 i F 6% dgl.80 ii F 7% dgl.82 i	489 184,556 184,55 889 187,55 187,5 189 184,556 186,55 1189 187,5 187,5 179 187,5 187,5 187,5 187,5 187,	F 8% dgl. 85 F 8% dgl. 84 F 8 dgl. 84 F 6% dgl. 85	775 1126 1126 2/94 111,0 111,0 9/94 110,0 110,0 10/95 100,5 100,5	F 6% dgl. 7782 903G 102G F 7 VNY 72827 101T 101,5T	F 394 del 85 m. O. 2246 256 57 44.) 45. Enhant Corp. 85/9 102.1 102.6 103.5 102.4 102.5 102.5 103.5 10
F 9 dgl. 81 F 7% dgl. 83 81 F 18% dgl. 81 F 10% dgl. 81	291 1128 1128 691 100 356 100 25 791 1191 1191 1991 121,86 121 8	F 6% dgl. 85 F 5% dgl. 86 F 6 dgl. 86	\$99 107.6 107.6 107.6 19	Optionsscheine	## 600 Miss C. 993 993 10 10 det 8239 1
F 10 dgi. 81 H F 9% dgi. 82 H F 9% dgi. 82 H	12/91 1193 1193 1/92 1173 1173 3/92 1178 117.8G	 	Jer – Städte	F 3 Auto 8675 344 344 15 11 BASE OverZee82488 1363G 1363 1363 F 3 BASE 85/94 127 134,5 F 3 BASE 86/91 77 74,6	P. Aut. St. C.
F 9% dgl. 82 F 9% dgl. 82 F 9 dgl. 82 F 9 dgl. 82 si	487 1147G 1147G 5872 114,6 114,4 6872 112,26 112,26 9872 114,96 114,75 9872 115,9 114	S 8% BWints.62 S 6% dol. 85		F 3 BASE 84.01 77 74.8 F 7% Boyerint.Fin.7989 149 156 F 10h dgl. 82.07 168,1 167,5 F 3h dgl. 84.74 145,5 152 F 24 dgl. 86.75 125 134	F 8 del 8 a. C. 107.5 10
F 9 dg(82 s) F 8% dg), 32 F 7% dg(, 82 s) F 7% dg(, 83 F 6 dg(, 78 s)	9797 113,9 114 12797 199,45G 109,5 1795 109,4 108,55 1795 109,7 101,6 5/95 108,4 168,45G	M 610 Böyers, 67 M 6 dgl, 78 M 8% dgl, 80 M 8% dgl, 80	72 110,75 110,50 75 102,75 102,755 13 104,755 104,256 81 101,855 101,256 81 101,856 101,256 77 112,55 112,56 75 104,256 103,756 76 104,485 104,855 84 102,15 103,15 84 103,1 103,1 94 103,1 103,1	F 24 dil 85/95 125 134 . F Boy, Hypobik, 85 212 230 F 75 BHF 8kint 85/98 265 270	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
F 7% dgL 83 H F 8% dgL 83 F 8 dgL 83 F 8% dgL 83 U	275 111.9 111.9 7/93 110.4 110.4	M 74 dgl. 85 M 8 dgl. 84 M 7% dgl. 85 8 46 Berks 78	93 104,55G 104,755G 94 189,1G 109,1G 95 104,456G 104,66G 88 103,15 105,15	F 7 dgt. 85 200 209 9 6% dgt. 85 55 56 F 4 Chujitowys 85/90 3400 5700 34 Commercials, 78/88 130 134,5 F Committe Lindung 85/80 140 169,8	F 7% dgl. 876. 0. 102.57 F 5% dgl. 85 a. 0. 1076 F 5%
F 8% dgL 83 Hr F 8% dgL 83 N/ F 8% dgL 83 V	8/75 112 112 10/75 112,4 112,4 11/75 112,45G 112,75 12/75 112,75G 112,6 1/84 112,45G 112,4G	8 6% Berks 78 8 8% dgf. 89 8 6% dgf. 86 Br 7% Brames 71 Br 8 dgf. 72	75 104,6505 104,850 80 183,15 105,15 80 184,3 104,3 96 182,3 102,3 87 101,35 111,35 87 102,250 112,256 95 184,56 104,56 79 101,9 107,8 92 101,9 107,8 92 107,25 117,25	F dgl.84/87 166,5 177	F 3h degl \$4 a. 0. 94 5bb 6 8h degl \$8079 1925G 19425G 70 degl \$8070 1925 1925G 70 degl \$8070 1925G 1925G 70 degl \$80
E 8% dât 84 m E 94 dât 84 E 9% dât 84 li	2794 112,6 112,4 3794 111.25 117.15	8r 76 dgl 85 H 6% Homberg 77 H 8 dgl 80 H 9% dgl 82	87 19136 19130 87 192250 192250 95 19456 19456 7 92 1912 1913 92 19125 19125 92 117	F 5% Copen, Hist. 85/90 27/6G 28 F 8% Degress 83/95 179,3 179 F 4% Dulle: Comp.77/87 475 508 F 3% Dr. Ruler. 83/91 425 439,8 F 3% Dr. Ruler. 83/91 425 439,8 F 3% Duller 85 111,2 116	F 3h dgl, 5h a. O. 14] 151.5 9h dgl, 12072 113.55 172.5G 6h dgl, 8597 100.5 100.
F 8% dat 84 V F 7% dat 84 V F 7% dat 84 F 7 dat 84	694 113,1 113,1 764 113,65 113,85G 874 113,2 113,2 1074 109,2 109,1 1274 106,8 106,8	H 7% digt. 83 H 8% digt. 84 F 5% Hessen 78	94 189,750 109,75	F 34 Dictor 85 111,2 114 F 4 Oread/St.Net.25/90 228 251,5 F 0 dgl, 85 fl/93 252 241,5 F 8 Oreadour 8t, 84/92 258 245,1	F 3% Minushkil Pl m. O. 177G 177G 177G 177G 177G 177G 177G 177
F 7 digl. 85 . F 7% digl. 85 F 7% digl. 85 F 7% digl. 85	874 1732 132 1074 1092 1091 1274 106.85 106.9 175 101.95 101.9 275 101.95 101.9 375 101.85 101.9 375 101.5 1091 575 101.1 101.1	F 6% dgt. 85 Hn 7% Neders, 72 Ha 8 dgt. 77 Ha 7% dgt. 79 Ha 7% dgt. 82	80 1023 1027 15 1017 1017 17 1015G 101.76 87 1015G 101.76 87 1015G 101.76 92 107.56 107.56 93 107.56 108.66	F 6% dgl. 86/96 148 148 F Fuji El, 84/90 1968 1965 F '3% Hestera 84/89 2959 3075 F Heritz Fu, 84/94 59 99	F 79 digit M a. O. 95 97,250 1 14,257 1 14,257 1 11,257 1
F 7% dgl. 85 F 7% dgl. 85 F 7 dgl. 85 F 6% dgl. 85 F 6% dgl. 85	5/95 108.2 108.2 6/95 104.9 106.85 7/95 105.75G 105.75 10.95 108.2 106.2	Ha 8 dgl. 85 Ha 8 dgl. 84 Ha 7% dol 84	87 183.7G 183.7G 87 183.7G 183.7G 87 183.7G 183.1G 92 187.7G 187.5G 93 188.5G 183.5G 94 184.5hG 183.5G 94 184.7hG 183.7G	F Full E 8470 1988 1985 F 3h Holen 8480 2550 3075 F Heritz Fin 8474 59 97 F 10 Hopchit 75770 619 655 F 84 dpt 75789 134,5 137 F 8 dpt 7578 150,1 155	F 3h dgl M a.O. 77.5 71.4 4 dgl R/RB 1016 1016 1016 1016 1016 1016 1016 101
F 6% ogt 86 I F 6% ogt 86 II F 6 dgt 86 F 5% dgt 86	1074 1072 109.1 1774 108.5 108.5 1775 108.7 108.7 108.9 1775 108.7 108.7 107.9 1775 108.7 108.7 109.1 1775 108.7 1	Hin 6% digt. 85 Hin 6% digt. 86 D 7% NEW 83 D 7% digt. 85	98 98.56G 98.5G 93 108.2G 185.95	F 4 Dread Bit Net 1870 288 284,5 F 8 Dread St 1975 252 241,5 F 8 Dread St 1975 252 241,5 F 8 Dread St 1975 259 265,7 F 6 Sh dight Meth 140 140 F Full B 8470 617 655 F F 8h dight St 1975 150,1 155 F 8h dight St 1976 150,1 157 F 3h land Full 8489 3250 3010 F 7h land Rinds 8489 3250 3010 D July Reput 256,8 145,8 2550 F 9h land St 1986 145,8 145,8 F 9h land St 1878 145,8 145,8 F 9h land St 1878 F 9h land St 187	F 95 Light in L. D
F 6 dgl 86 F 11 dgl 81 S.17 F 10% dgl 81 S.18 F 10 dgl 81 S.19	6/84 99/4 99:25 6/16 98:35 98:35 . 8/86 100:2 180:26 18/86 101:15 101:15	D 8% dol. 83 D 8% dol. 85 9 D 8% dol. 84 D 7% dol. 85	75 100/5 100/506 111/7506 1511/7506	13 LOV A GAPT 1328 1329	F 7% dgl. 7.0. 85 104 104 105 105 105 105 105 105 105 105 105 105
F 7% dgL 81 S.26 F 10% dgL 81 S.21 F 10 dgL 81 S.22	1844 101 101,05 11,84 101,35G 101,35G 11,84 101,55G 101,55 11,85 101,75 181,45G 12,84 101,7 101,7	D 7 dgt 85 D 6% dgt 85 D 6% dgt 85 F 8 8540, P(7)	95 185,15 168,25 95 99,7 97,55 94 160,9 101,1 86 160,5 160,5	F 75 Library J 1450 4700 4750	## 45tA Ru. n. O. 55 125G
F 9% digt. 81 S.23 F 9% digt. 82 S.24 F 9% digt. 82 S.25 F 9% digt. 82 S.26	12/86 107 / 101 / 1/87 102 / 102 / 3/87 702 8 102/85 4/87 103 185	F 7 Soor 72 F 6 dol. 78 H 7% SchlH, 72	87 1895 - 88 18136 1814 87 1819 1819 94 18825 18925	F 36 Misuto, M 84/89 609 620 F Misut 81 3 70 700 700 F 34 Mpps, Flour 84/8P 5000 53257 F 3h Mpps, Shin, 85 7900 7000 F 36 Philippe Gl 84/89 289 311	F 3% this flawer as in . O. 1856 1856 7 8 cmic China 8597 101.6 101.5 10
F 9 dgt. 82 S.27 F 8% dgt. 82 S.28 F 9% dgt. 82 S.29 F 9 dgt. 82 S.38	487 192,85 192,85 5,67 192,85 192,85 7,67 194,25 194,4 8,67 194,2 194,2	H 8 dgl. 84 H 6% dgl. 85 H 6% dgl. 86 S 7% Startig, 72	95 182 181,86 96 995 99,5 87 182,56 182,56 95 188,25 188,256	F 3% Philips G 84/89 289 311 F 8 Previsory 84/91 57 48 F PWA 92.9 97.5 F 5% By/the W. 83/88 2100 21401	## 25 Part Part Part Part Part Part Part Part
F 55 001 82 83 1	9/87 194,25 104,3	Sone	derinstitute	E TO THIS SEEL SE SE	F 6H Wells, F73 in O DM 2507 22
F 8 dgt. 82 535 F 7% dgt. 82 534 F 7% dgt. 82 534 F 7% dgt. 83 535 F 6% dgt. 83 535 F 7 dgt. 83 536 F 7 dgt. 83 536	12/8/ 105,4 105,4 1/88 105,05 105,05 3/86 102,65 102,65	D 40SIR DI 20		F Rychi AS	M 3% Sincept 7888 m. O. 2028 2028 M 3% dg. 8279 1105 110,256 1
F 7 cg, 85 5.38 F 74 cg, 85 5.49 F 7- cg, 85 5.49 F 8- cg, 85 5.47 F 8- cg, 85 5.47 F 8- cg, 85 5.47 F 8- cg, 85 5.47 F 7- cg, 85 5.47	6/80 104,4 194,45G	D & dgt Pf 37 D & dgt Pf 47 D 7 dgt Pf 43 D 6% dgt Pf 63 D 6% dgt Pf 68 D 7 dgt Pf 68	95.5G 95.5G 91.5 97.6 92.5G 92.5G 191.25G 191.25G 181.25 101.25 93.5 93.5 93.50 98.5G 184.5G 103.5G 111.6G 1111G	P 78 dgl. 54 171 149 149 15 15 15 15 15 15 15 1	## Silver in the control of the cont
F 8 ogt 85 545 F 8'- ogt 85 545 F 8'- ogt 85 544 F 8 ogt 84 5.45	978 165,95 165,9 1278 164,75 184,456 1278 164,7 164,9 1489 164,2 164,2 489 165,25 165,2 7/87 165,25 165,2 1787 165,65 175,45 1887 185,45 175,45	D Book Pring		F Sh 10Y080 85/70 2990G 2750 F 3% Trio-Kerne, 85/70 1858 1850bG F 3% Egentura A 84/87 408 535 F 3% dgs, 8 84/89 46/87 438C	H ## Kopsehogen 7280
F 7% dgl. 84 8.46 F 7% dgl. 84 8.47 F 7% dgl. 84 8.48 F 7% dgl. 84 8.49	4/87 165,25 165,2 7/87 165,85 165,85 9/87 186,45bG 104,4bG 18487 185,9 165,85	D # dgl Pi 165 D # dgl RS 75 D # dgl RS 120	187G 187G 101,25G 101,25G 101,4G 182,4G	F 3% dgt, 8 8489 4687 4380 F 4 Veba 55/75 118 1225 H Vebaucgen 86/75 217 234 F 2% Webs 6/7 250 250 255 F 6/k Webs F 73/88 1325 1350	H 4 Describe BLR475 200 281.9 9 88 Series (1.0076 10.25 10.2
F 7% dg, 44 5.49 F 7% dg, 44 5.49 F 7% dg, 84 5.50 F 7 dg, 84 5.51 F 7 dg, 85 5.55 F 7% dg, 85 5.55 F 6% dg, 85 5.55 F 6% dg, 85 5.55 F 6% dg, 85 5.55	11/87 105.2 105.15 12/87 104.5556 104.5 2/87 105,85 105,8 3/70 105,3556 105,2556	D 8 dgt, P1 165 D 6 dgt, RS 75 D 8 dgt, RS 128 D 8 dgt, RS 128 D 8 dgt, RS 144 D 7 dgt, RS 162 D 7 dgt, RS 165 D 10 dgt, RS 175	1876 1876 191,256 191,256 191,46 182,46 182,56 195,756 185,75 185,75 180,76 182,76 1906 1906 1126 1126 1126 1126	Optionsanleihen	H 4 Demotration BLASAPS 200 2019 9 States for Local States of
F / dojt 85 5.54 F 64 dojt 85 3.55 F 6th dojt 85 5.56	146 185 1LC 165 60		1126 1126 1806 1000 Ab.27 101,856 191,85 110,156 110,15	F 4% Adip 85 m. O. 119.5 1200 F 4% doj. 85 c. O. 87.25G 87.25G F 3 Auto 85 c. O. 108.5 170.358	F 3 Debin Int. 8470 1816 1816 1816 1816 1816 1816 1816 181
F 644 dgt 85 5.57 F 644 dgt 85 5.58 F 644 dgt 85 5.59 F 644 dgt 86 5.60 F 6 dgt 86 5.61	11/90 184,05 104 12/00 185 09-46 184	F 10 dgl. 81 F 8% dgl. 82 F 7% dgl. 83	117 117 11216 1121 1106 1006	F dgL a. O. \$2,6 \$2,6	F 39 AA Nopone 7888 537.5 3405 F 79 A out 191.5
	491 100255 100255	F 8 dgl. 84 F 10 dgl. 81 F 10 dgl. 82 F 7h dgl. 83 F 8h dgl. 83 F 7h dgl. 84 F 7h dgl. 84 F 7h dgl. 84,88 F 7h dgl. 85,78 F 7h dgl. 85,78	117,135 117,136 118,13	F 3 dol. 8575 a.O. 775 766 F 3 h Bayer 8474 a.O. 181, 256 F 32, 5 F 3 h dol. 8474 a.O. 181, 256 F 32, 5 F 7 h dol. 25 a.O. 146 158 F 7 h dol. 25 a.O. 762 76, 25	F 39 Konstern 7MS 413G 413G 6 Choos Mark, 7895 96,57 9
	adesbahn	F 7% dgl 85/73 F 6% dgl 85/75 F 6% dgl 85/75 F 6% dgl 86/76 F 6% dgl 86/74	107.9 107.9 197.5 197.5 107.95 107.95	5 34 cg/, 8474 c. 0. 181,556 8),5 5 74 cg/, 85 m. 0. 146 158 7 74 cg/, 85 m. 0. 146 158 7 74 cg/, 85 m. 0. 147 148 7 74 cg/, 85 m. 0. 147 148 7 74 cg/, 85 m. 0. 181,56 187 187 187 187 187 187 187 187 187 187	F 36 Menudal F, 7887 163,5 163
F7 dgl. 77 F6 dgl. 77 F6 dgl. 78 11 F6% dgl. 77 F8 dgl. 79 1	2.60 191,3 781,3G 9187 101,4G 181,4 1,486 182,15 182,46 5.789 182,1 185,1 1,68 182,3G 187,2 2,490 182,2 182,1	IF 4 Low-Libert Rt-12	77,5 77,5 77,5 99,5 815 100,05G 100,05G 700,2G 100,2G	F 7% dg; \$5 a.D. 182.56 182.56 F 7.84 8 max \$5 a.D. 144.6 1456 1456 145 a.D. 183.56 144 a.D. 185.56	F # digit Rum 276 276 277 101.75 101.85 107.25 107.
F 6% del. 77 F 8 del. 79 i F 4 del. 78 i F 5 del. 78 i F 5 del. 78 i F 7 del. 81 F 10% del. 81	290 1822 1821 7/96 19825G 18825G 5/91 1129 1129G 9/91 1205 1285	F 6 dgl. 25 16 F 6½ dgl. 25 68 F 7 dgl. 94 F 7 dgl. 97 F 8 del. 101	101,05G 101,05G 185,4G 105,4G - 160G 100G	F35:dg .540.Cl. 94,750G 94,750G F4 Chujimuyo 45 at.O. 1476 1676	
F 18% dgt.81 F 8 dgt.80 1 F 18 dgt.82 1 F 19 dgt.82 F 84 dgt.82 F 8 dgt.82 F 7% dgt.83	587 40., 1 10.1 188 10.7 16 107.2 199 102.2 102.1 176 102.2 102.1 176 102.2 102.5 177 102.5 123.6 177 120.5 123.6 177 120.5 123.6 177 116.6 113.6 177 116.6 113.6	F 4m ogt 65 68 F 7 dgt, 94 F 8 dgt, 191 F 76 dgt, 191 F 76 dgt, 192 F 96 dgt, 126 D 56 dgt, 78 D 7 dgt, 79	77,5 W.5 100,05G 100,05G 100,05G 100,05G 100,05G 100,05G 100,05G 100,05G 100,65G 100,6	F 3% dg1,78 c, O, DM 97,75 97,25 F 5 Charlist Maria, O, 75,2 75,7	F 4 Treat File. 1897 1996 1997 1995 1995 1995 1995 1995 1995 1995
F 8 dgl. 82 F 7% dgl. 83	1/92 116,05 178 1/93 100 160	D ida ir D +dgL &		F 5% Cop. Hubbl. 85 m. O. 175.56 125.75 F 5% dgl. 85 a. O. 977 16.56	\$ 1859 Yuden 1258
			· · · ·		
	renpreis		I-		NE-Metalle 14.7. 11.7. Devisenterminmarkt 15.7. 11.7. Devisenterminmarkt 15.7. 15.7. Die Veringering der Dollarobschlöge gegen DM om 15. 7. Die Veringering der Dollarobschlöge gegen DM om 15. 7. Die Veringering der Dollarobschlöge gegen DM om 15. 7. Die Veringering der Dollarobschlöge Gestlanderen: Ausgebe Bestlanderen: Ausgebe
	matiammaan d	un der Nei	ginn die Gold- w Yorker Co- upfernotierun-	natr N/2 147 517 [(DM je 100 kg) (Aug. 54,6 97.5) (regulijerte inst dicidantiget Euro-Dollar-Depots. (GJD) -4,30 (3/4) -5,30 (4/4) -5,30 (4/5) -6,30 (4/5) -7,30 (4/5) -6,30 (4/5) -7,30 (4/5) -6,30 (4/5) -7,30 (4/5) -
gen hinn	ekmen. Fester	schlossen schlossen	gagegen gje		16.7, 14.7, Sept. 17.7, Sept.

184		<u> </u>					
		Wolle, Fasern, Kautschak	NE-Metalle	KUPFER (c/lb)	11.7. Devisenterminmarkt 17.15: Die Verfogenng der Dokumischlöge gegen DM cm 15.7.	Sundanschatzbeise (Zinslauf von 1. Mai 1986 on, Zinsstoffel in Prozent Rityfich, in Klassmern Zwischetrenditiese in Prozent (St. Jin J. 1986).	Renditen und Preise von Pfandbriefen und KO
Schwächer notierten	zu Wochenbeginn die Gold- en an der New Yorker Co-	BAUMWOLLE New York (c/tb) Kontr.Nr2 14.7. 11.7.	(DM je 100 kg) 16.7. 14.7.	Juli 58,40 Aug. 58,45 Sept. 58,75 Dez. 59,35 Jon. 59,55 Mdra 59,95 Mdra 58,25	97,75 resultierte aux rückläufigen Buro-Dollar-Depots.	In Prozent (dinifica, in Koumern Zwischestenditien in Prozent für die jerwellige Besitzdouer), Augobe 19845 (flyp A) 5,00 (3,00) – 4,50 (3,74) – 5,00 (4,14) – 5,50 (4,46) – 6,58 (4,82) – 7,50 (5,21), Ausgabe 19846 (flyp B) 3,00 (3,09) – 4,50 (5,75) – 5,00 (4,16) – 5,50 (4,50) – 6,50 (4,99) – 7,50 (3,32) – 8,00 (5,70) Flantificespageschiftse des Beedes (Benditien in Prozent): 1 John 5,90, 2 foltre 4,75, Bendisebligatiesee, Gustpobeledingungen in Prozent): Zine 5,50 , Kurs 99,00, Rendite 5,74	
mex. Einbußen mußte	en auch die Kupfernotierun-	Aug. 27.57 29.80 Okt. 30.05 30.30 Dec. 30.48 30.86	SLEKTROLYTKUPFER für Leitzwecke DEL-Not. 291,72-293,99 298,74-301,02	Dez. 59,35 Jon. 59,55	60,28 Dollar/DM 0,45-0,35 1,15-1,05 2,20-2,00 60,35 Physic/Dollar 0,46-0,44 1,28-1,25 2,57-2,50	(4,16) - 5,50 (4,50) - 6,50 (4,99) - 7,50 (5,32) - 8,00 (5,70) Heatzleregsschitze des Beecles (Bancites in Prozent): 1	Louisek Rentiite* Colontierungupteline** bei Norsinskristen von Johne co:%(Vestug) 8% 6% 7% 6% 9% 10%
gen hinnehmen. Fest	ter schlossen dagegen die	Dec. 30,48 30,86 Mörz 31,30 31,46	BLE in Kobeln	Mårz 59,95 Mai 60,25	60,80 Phynd/DM 2,20-0,80 5,00-3,60 9,20-7,60 61,05 FF/DM 15+1 29-13 50-34	gungen in Prosent): Zine 5,50 , Kurs 99,00, Rendite 5,74 .	1 4,65 (4,65) 100,4 101,2 102,2 105,1 104,7 105,0
Kaffee- und Kakaona	otervages.	Moi 32,50 32,50 Juli 32,90 33,30		Urasotz 4700	Geldmarktsätze	Nullkupon-Anleiben (DM)	3 5,35 (5,35) 99,05 101,5 104,2 104,9 109,6 112,3 4 5,45 (5,45) 97,40 100,9 104,4 107,9 111,4 114,8
Getreide/Getreideprodukt	e Öle, Fette, Tierprodukte	KAUTSCHUK New York (c/fb) Händlerzreis loco RSS-1	ALLIMINIUM für Leitzwacke (VAN) Rundb. 455,00-458,50 455,00-458,50 Vorzer, 464,00-464,50 464,00-464,50	Londoner Metalibörse]	1 4,65 (4,65) 100,4 101,2 102,2 103,1 104,1 105,0 2 5,94 (5,02) 99,95 101,6 105,5 105,3 107,2 107,0 3 5,35 (5,35) 99,05 101,5 104,2 104,9 107,9 111,4 114,8 5 5,85 (5,65) 97,00 100,7 104,4 107,9 111,4 114,8 5 5,85 (5,60) 96,10 100,7 104,5 109,0 113,0 117,2 4,00 (6,02) 94,50 99,90 104,5 109,2 114,1 119,0 7 4,33 (6,32) 92,15 96,20 103,2 108,7 114,2 119,7
WEIZEN Chicogo (c/bush)	ERDNUSSÖL New York (c/lb)	G,25 43,25	* Auf Grundloge der Meldengen ihrer höch-	JALUMINIUM (C/ID)	Geldmenkindtus im Handel enter Basisten om 15.7.: Toges- geld 4,55-4,65 Prozent; Monorageld 4,50-4,60 Prozent; Dreimo- natsgeld 4,55-4,65 Prozent. FIBOR 3 Mon. 4,65 Prozent, 6 Mon. 14.7. 4,70 Prozent. 90,50 Privetdiskneta	Doubscho Rickzehleng Kurs Randlin Smittenten Prois Dobum 16.7. in %	B 6,65 (4,62) 89,55 95,60 101,7 107,7 115,7 119,8
14.7. Juli 269,75 2	11.7. Südstagten fob Werk M3.50 14.7. 11.7. 157.50 24.50 25.00	WOLLE Landon (Neusl. c/kg) – Kreuzz. 16.7. 14.7.	sten und diedrigsten Kaufpreise durch 19 Kupferverorbeiter und Kupferbeisteller	[3 MOOL /54,515,1 JOH,51-]	2050 Privetchikaminitase om 15.7. : 10 bis 29 Toge 5,05 G-2,908 65,00 Prozent; und 30 bis 90 Toge 3,05 G-2,908 Prozent. Blubeshant: der Bundesbank om 15.7. : 3,5 Prozent; Lostbankotz 5,5	BW-Bank E.69 100,00 1.7.95 56,404 4,60	9 6,75 (6,75) 87,85 94,85 101,7 107,6 114,1 120,7 10 6,77 (6,77) 86,80 95,85 101,7 108,0 115,1 122,1 15 7,95 (7,05) 80,60 87,60 99,55 107,7 116,7 125,7
	24,50 24,50 25,00 MAISÓI, New York (C/To)	Aug. 510-520 512-519 Dez. 520-524 523-525 Den. 520-525 525-527	Messingmotierungen	BLE (£/t) mint. Kasse 249,00-249,20 249,00-2 3 Mars. 255,00-255,50 253,00-2		Commerchank 100,00 22.5.95 59,50 4/6 Commerchank 100,00 4,000 42,00 4,34	The Bendity and and dee Bende structure Various Landston
WEIZEN Wisnipeg (con.5/1) Wheat Board oil.	US-Mittelweststoolen tob Werk 18,00 18,00	Jan. 520-525 575-527 Umacriz 7227 2211	15.7. 14.7. MS 58, 1.VS 276-276 280-282	KUPFER grade A (£/t) min. Kasse	Euro-Geidmarktsätze	Deutsche Bt. \$ 287,00 23.1.95 137,00 9,05 DSL-Bank R.264 137,01 2.7.90 110,84 5,50	(co. %) "*Autorand der Mondrendite errechnete Preise, die von den
St L 1 CW 233.05 2	730,53 728,31 SOJAOL Chicago (c/85)	WOLLE Roebaltz (F/kg) Kommz. 16.7. 14.7.	MS 58, 2.VS 330-334 334-339	3 Monate 905,00-906,50 912,00-9 cb. Kasse - 886,50-8	13.00 Needriget- und Höchstisme im Hondel unter Bonken om 15.7.; 87.50 Redoktionsschluß 14.30 Uhr:	DSI-Bonk R265 190,00 2.7.90 80,90 5,50 DSI-Bonk R266 100,80 1.8.95 56,35 6,55 Fr. Hyp., KO 468 196,72 1.6.95 107,69 6,80	amtlich notierten Kursen vergleichbarer Papiere abweichen können.
ROGGEN Winnipeg (con.\$/1)		Juli 41,00 Okz. 41,50	Deutsche Alu-Gußlegierungen	3 Monate - 806,50-9 KUPFER-Standard	1 Monet 69-64 49-4% 5-5%	Fr. Hyp. KO 468 196,72 1.6.95 107,69 6,80 Hbg. Ldbk. A2 100,00 15.8.96 52,35 6,60 Hess. Ldbk. 245 100,00 1.6.95 57,89 6,35	Commercionis Bentenincier: 112,601 (112,599) Perferenceto-Rentenincier: 244,171 (244,124)
Ole. 191,58 1	10,00 30ps. 10,70 14.70 14.70	– - geschil	(DM/100 kg) 157, 147.	mitt. Kosse 840,00-842,00 853,00-8 3 Monate 866,00-870,00 870,00-8	54.40 11.42. FE EU.	Hess. Lebk. 246 100,00 1.6.00 40,13 6,80 Hess. Lebk. 247 180,00 1.6.95 57,41 6,45	Mitgeteilt von der COMMEKZBANK
Dez. 165,00 1 MAFER Winnipog (cdn. 5/1)	194,20 Derz. 16,80 16,95 	Unsatz 0 6 Tendenz: ruhig	Leg. 225 290-305 290-305	7 Marrato C44 80 E47 80 E47 80 F	50.00 Mitgetalt von: Deutsche Bank Compognie Financière Luxem- bourg, Luxemburg	Hees, Leibk, 248 100,00 1,7,05 26,07 4,93 Hees, Leibk, 251 100,00 2,11,05 27,94 6,85	New Yorker Finanzmärkte
Juli 82,70 I	52,70 BALIMWOLLSAATOL New York (c/lb)	WOLLE Sydney (custr. c/kg) Mering-Schweitler, Standard	Leg. 231 327-342 327-342	ZBBN (C/t) mitt. Kosse cuso.		Hess. Leibk, 255 100,00 4.4.06 26,57 6,95 Hess. Leibk, 256 100,00 5.4.16 15,17 6,55	Fed Funds 14. Juli 6,375-6,441
Dez. 75,90	75,90 Mississippi-Tal fab Werk. 16,75 16,75	1E7. 1A7.	Preise für Abnahme von 1 bis 5 t frei Werk	3 Monore QUECKSILBER (S/FL)	Oetmankhing om 15.7. (je 100 Mork Ost) Berlia: Anksud 16.50; Verkouf 19.50 DM West; Frankfurt: Anksud 16.00; Verkouf 19.00 DM West,	SGZ-Bank 60 100,00 12.6.95 57,08 6,50 WestLB 600 100,00 2.5.95 57,70 4,46	Commercial Paper
KAFFR Chicago (c/bush) Juli 181,50	98.75 SCHMALZ Chienna (c/lb)	Okt. 621,00-623,00 Dec 624,00-627,00 619,08-623,00	Edelmetalie	WOLFRAM-ERZ (S/T-Einh.)	- Goldmünzen	West B 600 100,00 2.5.95 57,70 6,46 West B 608 100,00 1,607 38,60 6,61 West B 606 100,00 1,606 27,10 6,73	Commercial Paper 30 Tage 6,375 (Händlerplaterung) 60 Tage 4,35 90 Tage 6,50
Sept. 101,50 T	14,00 loca lase 14,00 14,00 14,00 14,00 14,00 14,00 14,00 14,00 14,00 14,00 14,00 14,00 14,00 14,00 14,00 14	Urasotz 9 4	PLATIN 15.7. 14.7. (DA4g) 32,35 32,35		In Frankfurt worden am 15.7. folgende Goldmünzenpreise	West B 500 126,86 16,2,89 112,60 4,73 West B 501 157,01 16,2,90 114,25 5,21	
MAIS Chicago (c/bush) krii 209.00 21		SISAL London (S/t) off our. Houpshöfen 15.7, 14.7. EA 680.00 680.00	GOLD (DM/kg Feingold Incl. MWSL)	Energie-Terminkontrokte	generat (in DNI): Genetzliche Zohlesgenittel* Antonel Verbauf	West B 505 115,76 3,10,88 105,05 4,49 West B 504 141,85 1,10,91 107,85 5,41	Certificates of Deposit 1 Monat 6,35 2 Monate 6,30 3 Monate 6,30 6 Monate 6,30 12 Monate 6,35
Sept. 173,25 17	73,25 top white 10,00 18,00 73,75 top white 950 950	UĠ 570,00 570,00	Bonk-Vidyr.	HÉIZÖL Nr. ? – New York (c/Gallone) 14.7.	Antoni Vertout 11.J. 5 US-Dollor (Kopf) 980,00 1311,00 13.5 US-Dollor (Indian)** 610,00 739,70	Introduce (200) Seeland	5 Monote 6,30 6 Monote 6,30 12 Monote 6,35
GERSTE Winnipog (con.\$#)	bleicht. 9,25 9,25	SEIDE Yokobasa (Y/kg) AAA ob Lager 16.7. 14.7.	GOLD (DMA/kg Feingold) (Basis Londoner Fixeng) DegViripr. 24610 24920 RikkinPr. 23960 24260	Aug. 31,00-31,10 31,75- Sept. 31,45-31,80 32,40-	51,90 5 US-Dollar (Liberty)** 370,00 502,90 32,50 1 £ Sovereign olt 177,50 225,15	Osterneich 200,00 24.5.95 109,75 4,39 Osterneich 294,72 24.5.00 111,50 4,91	
Juli 108,30 11 Okt. 83,98	08,40 7,75 2,75 84,90 ————————————————————————————————————	7di 12490 12486 Aug. 12400 12399	DegVisipr. 24610 24920 RücknPr. 23960 24260 verorbeitel 25820 26140	Sept. 51,45-31,80 32,40- Okt. 32,60-32,70 33,25- Nov. 33,50-33,70 34,10-	35,301 1 £ Sovereige 222200000 11. 170,30 21,71,71 34,15 20 beiglische Franken 134,50 181,83 — 10 Rubel Tischerwonez 177,50 229,71	Atl. Richfield \$ 100 4.2.92 147,80 11,12 Compbel Soup 5 100 21,4.92 148,20 10,70	US-Schatzwechsel 15 Worthen 5,78 26 Worthen 5,80
Dez. 83,90	84,60 SCHWEINE Chleage (c/lb) Juli 58,95 \$1,10 —— Aug. 56,40 \$5,55	KAUTSCHUK Lendon (p/kg)	GOLD (Frankfurter Börsenkurs) (DM/kg) 24150 24425	GASÖL-London (S/I)	Kriiner Rand, m#U 754,50 #77,25	Prud Realty \$ 100 15.1.99 69,40 11,34	US-Stootsgeleihe 10 Johne 7,21 30 Johne 7,14
Gesularittel	Okt. 52,75 \$1,65	RSS 1 Aug. 57,25-58,25 56,75-57,75 RSS 1 Sept. 57,25-58,25 56,75-57,75	1 - -	Aug. 86,75-87,00 92,50- Sept. 90,75-91,25 97,00-	72.73 Picriin Nobie Man 961,90 1136,07	Emissuses (Delfor) Wells Force(AA) 100.00 4.2.55	US-Diskontsotz 4,00
KAFFEE New York (c/lb)	SCHWEINERÄLICHE Chicogo (c/fb)	RSS 2 Aug. 54,00-57,00 55,50-54,50 RRS 3 Aug. 55,00-54,00 54,50-55,50	(Bosis Londoner Footig) DegVitfor. 358,90 364,30	Oks. 94,50 102,00-1 Nov. 97,50-97,75 104,00-1	12.25 Author Even geoetche Millersen* 16.50 20 Goldmark 210,75 268,76 10.00 20 schweiz, Franken "Vreneli" 150,25 199,79	Pepsi-Co. (AA) 100.00 4.2-92 64,50 8,20 86,000 9.2-92 58,00 10,26	US-Primergie 8,00
3c4 178.75 17	71,00 Febr. 75,00 43,40		RicknPr. 346,00 353,20 verorbeltet 374,60 580,30		10,00 20 schweiz, Franken "Vreneli" 190,25 199,79 10,00 20 fruzz, Franken Napoléon" 145,25 194,09 10,00 100 četers, Kronen (Neuprägung) 705,75 860,42 20 četers, Kronen (Neuprägung) 140,50 182,97	Xertox (AA) 100,00 11.2.92 62,875 8,67 Gulf Oli (AAA) 100,00 2.3.92 62,75 8,62	Geldmenge M1 30. Junl 666,3 Mrd. 5 (+ 0,1 Mrd. 5)
Sept 181,58 17 Dez 178,24 17	74,24 HÄUTE Chicago (c/lb) 14.7. §11.7.	KAUTSCHUK Makayaka (mal. c/kg) 15.7. 14.7. Aug. 212.00-214.00 212.00-214.00	Internationale Edelmetalle	Mārz 100,00-110,50	1 St. Kerner Errener (Neusträdung) 77.00 99.18	Gen. Boc.(AAA) 100,00 17.2.93 59.50 0,19 Coterp.Fin (AA) 100,00 11.2.94 52.575 0,91 Penney (A+) 100,00 17.2.94 52,125 0,95	MTSS-Atcleriscus (New York)
KAKAO New York (\$/t)	Ochsen eith, schwere liver Northern.	Aug. 212,00-214,00 212,50-214,50 Sept. 207,50-211,50 207,50-211,50 Nr. 2 Aug. 207,50-208,50 207,50-208,50	GOLD (US-S/Feinunze)	BBNZIN - New York (c/Gallone) 14.7.		Secre (AA) 100,00 17.5.94 52,125 1,65 Philip Monte/A 100,00 8.6.94 51,875 8,66	Sept. 157,25 139,05 Dez. 158,15 149,10
Sept. 1876	1852 Kiihe einb. schwere River Northern	Nr. 3 Aug. 205,50-206,50 205,50-206,50 Nr. 4 Aug. 202,00-205,00 202,00-203,00	10.30 345.85 346.201		23.50ASMEDRI INTERIORA \ M WOTH AGE 19190-01.	Gen. Bec (AAA) 100,00 43,95 49,875 8,38	Mitgetellt von Hornblower Recher & Co., Frankfurt
Dez. 1929 Umsatz 3/36		Tendenz: ruhig	23inich mitt. 546,10-344,50 346,30-346,70		12.00 Dollar-Azieihen 64 Seen 91 1024 64 Seed 5291 1024 7 TRW 94 1022	25 192,875 \$ Norges 86 99,75 99,75 11% Craffond 25 102,425 \$ Oalo 89 99 99 11% doj. 90 35 102,375 \$ No doj. 87 99 6% Craffond 9	109.125 109.25 9 Polifics 93 105.875 10A
ZUCKER Mass York (c/lb) Nr. 11 Sept. 5.30	3x8 531,25 527,25 5.17 Aug. 509,50 509,00	JUTE Landon (£/lgt) 15.7. 14.7,	Pesis (F/1-kg-Barren) Mittags 77950 geschi.	ROHOL - New Yest (S/Borrel)		% 10% Planton 47 10% 10% 1.89 1.89 1.89 1.89 1.89 1.89 1.89 1.89 1.89 1.89 1.89 1.89	107,075 108,425 10 Proble 92 106,25 106,25
Old. 5,62	558 Sept. 491,00 491,75 547 Nov. 488,00 487,75	BWD 340 340	SILBER (prfeinunze) London Kosse 336,55 339,15	147. Aug. 10 92.11 09 11.10.	11.7. 1894 886 93 1894 055 1894 5 694 World BL94 1844 1 17 11 deal 91 113.125 113.25 144 deal 99 1858	25 104,125 8 Profiles 89 101 101 87. Codonas 9 75 184 74. Romanut 88 99,25 99,25 94. Credito 9.	1 105,75 106 71; Robobit 94 100,25 190,125 2 187,725 107 94 dgt 95 – –
Márz 6,35 Mai 4,57	6,35 A97,50 496,50 6,54 MGrz 506,50 505,50 11234 Moi 512,50 511,00	BTC 310 310 BTD 310 310	3 Mon. 344,60 347,35	Sept. 10.52-10.65 10.50- Old. 10.65-10.65 10.60-		75 105,875 7% Sogenal 91 190 180 7% Dentation 1 5 107,75 % dgl. 92 106 186 9 EDF 97_	104.25 104.25 104.25 104.25 104.25 104.25 104.25 104.25 105.25
		Erlästerung – Rohstoffpreise	12 Mon. 368,95 571,95 PLATIN (E/Feinuszo)	Nov. 10,70-10,78 Dez 10,80-10,85 10,90-	0.95 125 44 95 136 136 125 136 125	75 105,875 79, Segencel 91 100 100 79, Depth 97 100 100 79 Depth 97 100 100 79 Depth 97 100 100 79 Depth 97 100 79 100 79 100 79 100 79 100 79 100 79 100 79 100 79 100 60 79 100 60 79 100 60 79 100 60 79 100 60 79 100 60 79 100 100 79 100 60 79 100 100 79 100 60 79 100 100 79 100 60 79 100 100 79 100 100 100 79 100 60 79 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10	104.75 105.75 1
Iso-Preis tob koribische Höten (US-c/lb) 5,08 ut	154,50 \$ 151,70		Lendon 14.7. 11.7. fr. Markt 295,00 289,60	ROHÖL-SPOTMARKT (S/Borrell)	13 deg 94 121.35 171.35 99. Also 87 97.55 189. Wed us. 95 11.55 171.35 99. Also 87 97.55 189. deg 38 115 185 199. deg 38 115 185 199. deg 39 116 115 115 115 115 115 115 115 115 115	99,75 8 Wardelike M. 103,5 103,5 9% deg. 93 100,5 9% deg. 90 104 104 10 Esmalon 97 98,75 10% deg. 87 104,75 104,75 19% Esmalon 97	186.25 194.25 54 Sunsioner? 105,625 186.55
KAFFEE London (E/t) Robusta	heri. 3x8 154,50 \$ 151,70 Aug. 146,50 \$ 145,00 Sept. 141,20 \$ 141,50 147,03t. 139,20	Menganongoben: 1 troyounce (Feinusze) = 31,1035 g; 1tb = 0,4536 kg; 1 R 76 WD - (-);	PALLADIUM (E/Felmone) Leadon 147, 11.Z.	ROHOL-SPOTMARCI (\$780000) mittlere Preise in NW-Europa – cile fob 14.7.	11.7. 10% doi: 95 110 110 110 10% BPG Jacob 104 11.7. 10% doi: 95 115.5 115.625 11 BMP 10 104	Rechnungs-Einheiten	105 105.25 6W Schweder#6 95.55 95.625 105.75 106 FT Units Nov.75 105.5 105.75
Juli 1835-1840 1765-	1770 Dez. 141,00 2 141,00	8fC - (-); 8TD - (-) -	1. Hondi17. /5,55 /4,68	Archica Lg. =	- 11 dgi 92 114,25 114,355 9 dgi, 93 104 - 11% dgi, 88 187,5 187,5 18% Caco 94 185 ANN 11% dgi, 80 112,875 115 11 dgi, 92 105	RE 9 DM 2,52832	105.25 105.075 8v. Vice. 90 103.75 104.25 111.875 111.875 8v. Weet. 91 105.875 10s 112.125 111.875 8v. Weet. 91 105.875 10s 111.875 112 9v. degt. 95 108.75 108.75 111.875 112
Nov. 1898-1900 1825-		Westd. Metalinotierungen	New Yorker Metalibörse	Front Lg. 8,00N 8 Forties 8,55 N. Sec Brent 8,50 9 Bormy Light 9,15N 9	179: Opt. 88 187.5 187.5 187.5 Carco 94 185. ASN. 179: doi: 90 172.875 175 171 doi: 77 185. 7.25 179: doi: 90 172.875 175.75 175.075 175. 7.25 179: doi: 90 172.875 172.875 179: doi: 97 185. 35N. 129: doi: 90 172.875 172.875 179: doi: 97 185. 35N. 129: doi: 91 172.875 172.875 179: doi: 97 185. 35N. 129: doi: 91 172.875 172.875 179: doi: 97 185. 35N. 129: doi: 91 172.875 172.875 179: doi: 97 185. 35N. 129: doi: 91 172.875 172.875 179: doi: 97 17	Recknungs-Elahorton RE 9 DM 2,52832 105 105 106 107 108 108 108 108 108 108 108	111,425 111,425 11,425
		(DM je 100 log)	GOLD H & H Ankouf	Bormy Light 9,15N 9	ZAN 12 dot 93 120 ATS 128 75 124 dot 92 125 SSN 12% dot 94 12% 12% 3 Copiel 84 995 17% dot 94 17% 17% 18% dot 189 dot	185 8% CCA 91 97,75 97,75 11% del 92, 99,5 11% Med G.81 102,5 102,5 9 Establish 93, 99,5 11% Med G.81 102,5 102,5 9 Establish 93, 99,5 99, Charles 94, 101 101 4% EDC 94	184.875 184.575 8% dgs. 93 105,125 105,125 92,5 92,5 9% dgs. 93 105,125 105,125
	1517 Juli 250,00 249,70	ALLEMINE IM: Besis London	345,75 348,18 SUBER H & H Ankows	Kartoffeln	Euro-Yen 11 Cr. Types 1 101.5	79.5 Pa Caseb. P.94 101 101 M. EDC N 101.5 M. STR N 77.5 97.5 St. Flord 9 104.5 FCU SR Ford C.75 88. Ford C.75	184.875 104.575 24 dg2.93 105.125 105.125 105.125 105.125 105.125 105.125 105.125 105.125 105.125 105.125 105.125 105.125 105.25
Dez. 1429 1381-	1382 Dec. 262,78 263,50		502,00 506,00	Landon (£/t)	64 ALCOP 91 101 101 101 105 EC 15 105		96.25 96.575 8ts Aerox 90 105.75 104
	XOKOSOL New Yest (C/Ib) - Feeth tob Wark	BLF: Bests London	1.HändlPr. 433,58-435,00 432,50-435,00 ProdPr. 475,00 475,00	14.7.	11.7. 7% ADS 94 180,125 100,125 100,400 96 190,5 8.50 7 America 95 100,575 107.5 11 dgl. 95 101,5 9.00 7 SP 92 104 184,25 9 Parollina 95 105	7% ABN 72 107 107 125 10% dol, 75 104.5 Al Nippon 75 106,125 104.25 16 LOS 97 107.5 94 ANZ 92 108 108,25 84 IBM 97 108,25 84	111,75 111,75 ECU-Tageswerte
	11,00 19,50	Hd. Man. 89,58-80,66 81,40-81,56 dritt. M. 82,52-82,68 82,54-82,87	PALLADRUM f. Höndl-Pr. 111,58-112,50 112,00-113,00	Nov. 118,50 11 Fabr. 128,50 12 April 169,00 17 Med 178,50 18	## ALCorp 91 101 181 8th EEC 15 105 181. 175 181. 25 1	105 76 ASN 92 107 107.15 108.06 93 108.05 94 ANZ 92 108 108.05 94 ANZ 92 108.05 108.05 94 ANZ 92 108.05 108.05 95 108.05	106.25 10
12A 4B-176 8D 127 8D-12		NICKE: Bosis London	COMEX GOLD		8,00 7 Dow Chem.94 107,625 107,75 11% Oct.89 100,5 68, EDF 95 104,25 164,375 8,839 91 100	104.5 St. B.c. Round'S 107 107 9 instres % 100.5 9 M. Helson 97 105.075 105.075 9% incide 89 100 9 Bt. Helson 6 185.975 105.075 105.075 105.075 105.075	100,25 100,25 Hill 2,40210 7,40945 111,625 111,625 £ 8,457254 0,447136
Umates: 2517		NRCKEL: Bosis Landon Hd. Mon. 847,98-846,21 848,19-849,82 delet. M. 859,16-859,81 861,54-862,84	Auer 34670 347501	New York (c/b)	6th Generalismon 1005 1005 PM dgl. 75 104 5th dgl. 92 1005 1005 PM dgl. 93 104 105 PM dgl. 92 100 105 PM dgl. 93 105 PM dgl	ن معققه دن ا	1104,625 1704,75 FF 4,85418 6,86588 92,125 92,125 1403,46 1403
	jegi. Herk. ex Tonk 14.7. 450.5: \$15,00	ZINK: Basis Lendon Hd. Mon. 166,65-169,89 167,68-170,94	Old. 349,60 350,50 Dez. 357,38 355,50 Febr. 355,90 357,40 Umasciz 14000 14000	14.7. Nov. 3,62 Marz 3,86 Mai 4,30 3,67	## ALCorp 91 94.2. 11.7. To Danking 88 99 ## ALSorp 91 101 101 101 101 105 105 105 105 105 10	110 8% BOT VISLES 102.75 107.875 10% Magail 9: 10% 10% 10% 10% 10% 10% 10% 10% 10% 10%	100.5 100.5 FL 0.70743 0.710512 105.75 105.775 Str 1,7454 1,74556
Soraw.spez. 857,50 65 wei8 Soraw 1127,50 113	57,50 PALMOL Retterdam (\$790) Songtro 27,50 cf 230,00	lid. Men. 166,65-149,89 167,66-170,94 ProciPr. 181,86 184,38	Vessetz 14000 16009	MED 4,30 3,67	5,70 #4 Religeged 165,075 104 11% opt. 20 107. - #5 State 0 181,675 102 12% dpl. 70 182,575 102. #5 State 0 182,575 102.55 102.55 103	101 9% dgi. 92 109,725 189,335 9 Moedden,91 102,5 9% dgi. 95 109,125 109,425 9% Maj 90 102,5 9% bid 92 103,75 106,125 8% Mag 90	100.75 100.655 Resetts 155.755 156.162 156.755 156.162 156.755 156.162 156.755 156.162 156.755 156.162 1
		REINZININ 1919 % Gung. Gung.	STUBER (c/Feinumes) Juli 502,10 505,00	Bauholz	11.1. 74 ALSger5 191.13 191.25	101.5	112,125
	11.7. Rich Meden. 100 Werr 8860 82.00		Aug. 584.50 508.80 Sect 594.50 511.00	Chicago (S/1000 Room) Facil	## mgs. 9	102 94. CM 97 107,125 107,25 99. Repaired in 102 102 102 102 102 102 102 102 102 102	105,25 105,75 Feek 4,99602 4,99605 107 187.5 Yen 156,765 157,841
Sent 99.50 10	TOUR PORTOR EMPEROR TO THE PORT OF		Dez. 51456 51950 Jan. 518,10 522,70	16.7. 160. 162,00 165,80-16	1,2, 7th N2 model 50 106.25 106.6	104 90 cm 14 105.75 185.75 9 Cent.bt. 89 99.75 9 Cuchiege 88 102.75 107.875 89 Count.175 100 9 Counts 91 107.8 107.85 80 Resented 89	187. 187.5 Year 154.65 157.46 150.06 157.46 156.26 156.26
	12.76	Straits-Zinn als Werk prompt (Ring/kg) 16.7. 14.7. 14.19 14.26	März 523,00 528,40 Mol 529,50 554,30 Umsatz 5500 5500	306 162,00 165,90-16 Sept. 157,70-157,50 160,60-16 Nov. 155,50-155,70 15 Jon. 159,88 14	796 day at 796	97,5 7 Curished 81 102,75 102,95 3h Onsett75 100 9 Culgate 91 103,25 103,25 3h Onsett75 105 9 Cup Coy 95 105,25 105,25 10 April 10 105,75 7h CUT 95 100,375 104,5 7 Pennet,95	185,75 196,375 Color 1,17706 1,14211 195,575 195,75 DM 2,57984 2,57984
More 102,19 (4 Urnstr 1500	K 00 LEINSAAT Rotteedom (\$1) - Konodoliu. 1 500 di 19950 201,00	14,19 14,26	Umscatz 5300 5500);	Jon. 197,88 14	7,90 4% Solfe 92 102,5 102,575 10% N.L.A.P? 106	100 P% Cadelord P1 186,375 106,5 P% dgt. P0	185,575 185,75 DM 2,57984 2,57984

TOUR DE FRANCE

Schotte Millar: Der Sieger wird englisch sprechen

Früher gab es bei der Tour de France eine sogenannte "Königsetappe". Diese Bezeichnung verdienen diesmal mindestens fünf Abschnitte. Bis zum einzigen Ruhetag am nächsten Dienstag im Wintersportort Alpe d'Huez wird die Vorentscheidung gefallen sein. Davor türmen sich vor den Fahrern jeweils sechs Berge der höchsten und der ersten Kategorie auf, darunter die Tour-Klassiker Tourmalet (2115 Meter), Izoard (2361 Meter). Granon (2413 Meter), Galibier (2460 Meter) und der Anstieg nach Alpe d'Huez (1860 Meter).

Nach elf Flachetappen und 1332 Kilometern beginnt für die Bergspezialisten und die Favoriten Bernard Hinault, Laurent Fignon (beide Frankreich), Greg Lemond (USA) und Stephen Roche (Irland) die Woche der Wahrheit. Der zierliche Kolumbianer Luis Herrera, vor den Pyrenäen mit 8:21 Minuten Rückstand viel besser als erwartet im Rennen, möchte wieder Bergkönig werden. "Ich konzentriere mich auf fünf Gegner: Hinault. Fignon, Lemond, Roche und den Schweizer Zimmermann, werde aber nichts überstürzen", sagte der frühere Gärtner aus Bogota, der im letzten Jahr in Morzine und St. Etienne gewann.

Fignon, der im Vorjahr nach einer Achillessehne-Operation acht Monate nicht im Sattel saß und deshalb noch heute seiner Form von 1984 hinterherfährt, hat da kaum Bedenken: "Was will Herrera denn groß tun. Er hat ja nur noch vier Fahrer in der Mannschaft, die ihn unterstützen können. Er kann die Tour nicht gewinnen." Genauso äußerte sich Hinault, der wieder auf eine Allianz mit Ex-Weltmeister Lemond hofft.

Zwei, die Herrera nicht auf seiner Rechnung hat, fühlen sich auf seinem bevorzugten Terrain genauso zu Hause: Der Spanier Pedro del Gado, im Vorjahr Sieger der Spanienrundfahrt, und vor allen Dingen der Kapitän von Peter Posts _Panasonic"-Mannschaft. Robert Millar. Der kleine Schotte mit dem Diamant im Ohr, der sich bisher geschickt im Feld versteckte und Kräfte schonte, ließ über seine Absichten keine Zweifel aufkommen: "Das Bergtrikot interessiert mich nicht. Die Tour gewinnt diesmal jemand, der englisch spricht."

Im Urlaub: Auf

klingt es deutsch

An Nord- und Ostsee, in Danemark, Skandinavien, England und

Auf Mittelwelle: Radio Bremen:

936 kHz = 320 m, Programm Hansa-

welle. NDR Hamburg: 972 kHz = 309

m; NDR Flensburg: 702 kHz = 427 m;

NDR Hannover: 828 kHz = 362 m und

NDR Kiel: 612 kHz = 490 m; Kiel nur

bis 18 Uhr. Ab Einbruch der Dunkel-

heit: Europawelle Saar: 1422 kHz =

211 m. WDR Köln: 1593 kHz = 188 m.

SWF Rheinsender: 1017 kHz = 295 m.

Auf Langwelle: Deutschlandfunk

(DLF) Neumünster: 1269 kHz = 236 m

(werktags ab 19.30, sonntags ab 20

Uhr in Fremdsprachen), DLF Done-

Auf Kurzwelle: Deutsche Welle

(DW) Köln: 6075 kHz im 49-m-Band

(Schaltpause von 7.47 bis 8 Uhr)

Rundstrahlung für Europa in Deutsch. DW: 3995 kHz im 75-m-

Band (von 20 bis 7.47 Uhr). RIAS

Berlin: 6005 kHz im 49-m-Band (rund

um die Uhr). Radio Bremen und SFB

Berlin: 6190 kHz im 49-m-Band (die

beiden Anstalten teilen sich die Fre-

quenz). BR München: 6085 kHz im

49-m-Band. SDR Stuttgart: 6030

kHz im 49-m-Band. Südwestfunk Ba-

den-Baden (SWF 3): 7265 kHz im 41-

Sender der Gastländer in Deutsch:

Dänemark: kurze Nachrichten für

Touristen werktags 9.30 Uhr (nur Juli

und August): MW 1062 kHz = 282 m

Schweden: 22 bis 23 Uhr auf MW

Finnland: Samstag 9 bis 9.30 Uhr

1179 kHz = 254 m und den KW 9655

und 6065 kHz im 31- bzw. 49-m-Band.

auf MW 558 kHz = 538 m und 963 kHz

= 311 m und LW 254 kHz = 1181 m.

Samstag 20.30 bis 21 Uhr auf MW und

England (BBC): 5.45 bis 6.30 Uhr

und über viele UKW-Sender.

m-Band.

LW wie oben.

bach/Odenwald: 153 kHz = 1960 m.

HR Frankfurt: 594 kHz = 505 m.

diesen Wellen

iender der Heimat:

Helland:

Boris für Urlauber – enttäuschend

Wenn ein Deutscher nach Mallorca fliegt, dann kann das durchaus eine Geschäftsreise sein. Doch zur Zeit steht ihm wohl eher der Sinn nach Erholung. Boris Bekker erfüllte mit seiner Reise auf die Ferieninsel dienstliche Verpflichtungen - und die vielen Urlauber aus seiner Heimat sollten für das Geschäft sorgen.

Der Tennisstar bei seinem ersten öffentlichen Auftritt nach dem zweiten Sieg in Wimbledon, ausgerechnet auf Mallorca: 2800 Zuschauer, einige waren eigens aus Deutschland angereist oder vom spanischen Festland, zahlten bis zu 4000 Peseten (60 Mark) Eintritt für den Palacio de Deportes" in Palma de Mallorca. Das Katalanische Fernsehen TV 3 übertrug live und zahlte dafür 64 000 Mark. Manuel Santana, Wimbledonsieger von 1966, hatte das alles organisiert und sich wahrscheinlich mehr versprochen als die 525 000 Mark Einan die Spieler ausgezahlt werden.

Der Sportpalast war mit seinen 3500 Plätzen noch nicht einmal ausverkauft. Und die deutschen Urlaubs- und Becker-Fans waren am Ende enttäuscht. Becker (vielleicht eben doch eher in Ferien- als in Arbeitsstimmung) unterlag im ersten Spiel eines Schauturniers dem Schweden Hendrik Sundstroem mit 3:6, 6:7. Der erste Satz dauerte dabei nur 35 Minuten, dafür dann aber allein der Tiebreak im zweiten Durchgang (13:11 für den Schweden) 20

Sundstroem, nach einer Verletzungspause auf Platz 79 der Weltrangliste abgesackt, darf nun im Finale gegen den Spanier Emilio Sanchez antreten, der Thierry Tuslane aus Frankreich 6:1, 6:3 besiegte. Für Boris Becker, der für seinen zweitägigen Auftritt rund 175 000 Mark kassieren soll, bleibt höchstens Platz

nahme Rund 550 000 Mark müssen drei. Die schwedischen Urlauber werden zufriedener sein als ihre Strandnachbarn aus Deutschland.

> Die sportliche Arbeit für die besten deutschen Tennisspielerinnen beginnt am nächsten Dienstag in Prag mit einer leichten Aufgabe. In der ersten Runde des Federation-Cups, der inoffiziellen Mannschaftsweltmeisterschaft, ist der Sieger der Begegnung Belgien gegen Finnland der Gegner. Das ergab gestern die Auslosung der Spiele. Die deutsche Mannschaft mit Steffi Graf, Claudia Kohde Kilsch, Bettina Bunge und Claudia Porwik ist hinter den Teams der USA und der CSSR (Titelverteidiger) als Nummer drei gesetzt. Übersteht sie die erste Runde, gibt es gegen Brasilien, Rumänien oder Irland eine weitere lösbare Aufgabe. Auf die USA mit Martina Navratilova und Chris Evert-Lloyd träfe Deutschland erst im Halbfinale.

FUSSBALL/Trikot-Werbung in der Bungesliga

Hoechst gegen Bayer, BASF winkt noch as

Deutsches Bier und deutscher Fußball gehören für Werbestrategen of-fensichtlich zusammen. Gleich vier Klubs der Fußball-Bundesliga lassen ihre Spieler in der Saison 1986/87 Trikots tragen, die mit einem Schriftzug den Gerstensaft anpreisen. Nach dem Aufstieg des FC Homburg ist die dort ansässige Karlsberg-Brauerei, die bislang nur mit dem 1. FC Kaiserslautern warb, gleich zweimal in der höchsten deutschen Fußball-Klasse vertreten. Der 1. FC Nürnberg macht für Patrizier" Reklame, der VfB Stuttgart gibt sich alternativ und versucht die Fans für das alkoholfreie "Sanwald Extra" zu begeistern.

Ansonsten ist die Werbepalette bunter denn je. Spitzenreiter Bayern München kassiert vom Computerhersteller Commodore 1,1 Millionen Mark pro Jahr. Siebenstellig sind auch die Honorare für den 1. FC Köln (Daimon) und den Hamburger SV (BP). Borussia Mönchengladbach erhält von Erdgas zwischen 500 000 und 750 000 Mark, je nachdem wie erfolgreich das Team spielt. Zum ersten Mal und dazu vergleichsweise billig wirbt eine Hotelkette (Relexa) in der Profiliga: Neuling Blau-Weiß 90 Berlin gab seine Trikots schon für 280 000 Mark frei.

Die wichtigsten Wechsel fanden in Bremen und Frankfurt statt. Der Turenhersteller Portas, zuvor schon Werbepartner von Kickers Offenbach, dem 1. FC Kaiserslautern und

L FC Köln: Daimon (Batteriehersteller)

Hamburger SV: BP (Mineralölkonzern)

Werder Bremen: Portas (Türenhersteller)

Bayern München: Commodore (Computerhersteller)

VfB Stuttgart: Sanwald extra (alkoholfreies Bier)

Eintracht Frankfurt: Hoechst (Chemiekonzern)

Mönchengladbach: Erdgas (Energieversorgung)

Vfl. Bochum: Opel (Automobilhersteller)
Fortuna Disseldorf: ARAG (Versicherungen)

1. FC Kaiserslautern: Karlsberg (Bier)

Blau-Weiß 90 Berlin: Relexa (Hotelkette)

1. FC Nürnberg: Patrizier (Bier)

FC Homburg: Karlsberg (Bier)

Schalke 94, Waldhof Mannheim:

Borussia Dortmund: Continentale (Versicherungen

Bayer Uerdingen, Bayer Leverkusen: Bayer AG (Chemie)

zuletzi Eintracht Frank zuetzt Eintracht Frankfint, kam mit dem Meisterschafts-Ziehen Werder Bremen ins Geschäft Neben neuen Türen für die privatint vier Wände von Präsident Franz Tohmert ("Mein Hund zerkratzt sie immer wieder") muß Portas pro Saiser 200 000 Mark zahlen.

Auf den Frankfurts Trikots wirbt nun Chemie-Gigant Hechst. 910 000 Mark, von denen alledings 280 000 Mark für die jetzt ebesfalls erstklassigen Eishockey-Speer bestimmt sind, stellt das Unterschmen zur Verfügung. Konkurren siir den Bayer-Konzern, dessen Meinschaften Leverkusen und Uersingen mit dem Firmenkreuz auf der Brust antreten. Mit welchen Summen die Bayer AG ihren Teams unterstie Arme greift, läßt sich allerding kaum erakt ermitteln. Die Umstättzuag reicht schließlich von de Bereitstellung eines sicheren Arbeitsplatzes für die Spieler bis zum kazerneigenen Haberland-Stadion in Leverkusen.

Als einzige Karbs sind der SV Waldhof Mannheim und Schalke 04 noch nicht fiindig eworden. Sie star-ten ohne Trikot-Berbung in die Sai-sonvorbereitung "Seit Januar sind wir verzweifelt alf der Suche. Selbst Zeitungsannonch haben uns nicht weitergebracht sagt Manaheims Vereinspräsiden Wilhelm Gruber. Die Mannheime fordern eine halbe Million Mark, eine Summe, bei der selbst der benachbarte Chemie-Kon-zern BASF page.

eine Million Mark

eine Million Mark

3500 000 bis 750 000 Mark

noch ohne Werbepartner

800 000 Mark

800 000 Mark

650 000 Mark

600 000 Mark

500 000 Mark

450 000 Mark

400 000 Mark

300 000 Mark

280 000 Mark

nicht bekannt

nicht bekannt

Die verblüffend schnelle Wandlung des FC Homburg

STAND PUNKT

I rgendwann, irgendwie sehnt sich das Herz nach Idylle, läßt den Verstand im Abseits stehen. Selbstverständlich auch im Hochleistungs. sport, der so kühl geworden ist wie eine Registrierkasse. So ein wenig seh, wie war das früher schön", verbunden mit diebischer Freude, wenn ein Kleiner mit hausgemachten Rezepten einen der Großen an der Nase rumführt – das tut gut, immer wieder.

Und so etwas schien denn auch zu kommen: Provinzstadt mit 43 000 Einwohnern, aber trotzdem höchste Spielklasse im Fußball, der Trainer singt zur Gitarre, wenn es Streit gibt, und der Mannschaftskapitän ist Polizeibeamter auf der Autobahnwache Kaiserslautern. Das alles heißt FC Homburg und war stolz auf sein Modell, Profitum nach Feierabend und gesunden, bodenständigen Einsatz erfolgreich zu mischen.

Und so, das sagten sie alle beim Aufstieg in die Bundesliga, sollte es auch weitergeben. Ein Versuch, mehr nicht, das Scheitern lächelnd kalkuliert. Herzerfrischend sympathisch, ein Hauch von Seele in karger Geschäftslandschaft des Sports.

Es war, so scheint es, doch nur der Traum von der Idylle. Homburg ist Bundesligastadt und unterscheidet sich nicht von anderen, höchstens in der Einwohnerzahl. Zwei Polen wurden eingekauft (Buncol und Wojcicki). Jetzt hat der singende, harmonie-preisende Trainer Fuchs noch zwei andere Zugänge angekündigt, die zu allem und jedem passen könnten, nur nieht in die Heimat des modellhaften Versuchs, sich bescheiden und im besten Sinne amateurhaft durchzuschlagen.

Dieter Schatzschneider soll kommen, gescheitert in Hamburg und Sehalke, Jimmy Hartwig soll ihn begleiten, ausgemustert in Köln und Salzburg. Zwei Marktschreier und Blechtrommler in eigener Sache, Unruhestifter eher neben als auf dem

Auch Homburg also ein Großhändler mit der Illusion, man müsse nur wahllos einkaufen, klotzen statt rechtschaffen kleckern, um den Abstieg zu vermeiden. Trainer Fuchs, der zur Gitarre spielt, wenn es Streit gibt, sollte schon mal ein paar neue Griffe auf dem Instrument üben.

SPORT-NACHRICHTEN

Berthold nach Verona?

sehr nahe gekommen".

Leistner macht weiter

Düsseldorf (sid) - Die zweimalige deutsche Eiskunstlauf-Meisterin Claudia Leistner (21) aus Mannheim setzt ihre Karriere fort, nachdem Ondrei Nepala (CSSR), Olympiasieger von 1972, als neuer Coach für das Leistungszentrum in Mannheim vernflichtet werden konnte.

Box-Kampf abgesagt

Röhrl nicht zu Lancia

doch unglaubwürdig."

Wiesel auf der FIFA-Liste

Frankfurt (sid) - Wolf-Günter Wiesel (Ottbergen) ist vom Deutschen Fußball-Bund auf die Schiedsrichter-Liste des Weltverbandes FIFA gesetzt worden. Der 38jährige nimmt den Platz von Volker Roth (Salzgitter) ein, der seine Laufbahn nach der WM in Mexiko beendete.

Pokalsiege brachte.

N 2 ...

Karlas Ehen: Die Polin Ewa Dalkowska (Foto) spielt eine Frau vom Lande, die durch zwei gescheiter-

te Ehen sich ihrer selbst bewußt wird; ein Reifeprozeß, an dessen Ende sie ihr Leben in die Hand nimmt. Sie kehrt in ihr Bergdorf zurück, aus

Das wütende Meer vor sich, den Berg im Nacken

Nach Ratten Touristen

Die einen sagen, sie sei eines der lien" mit den Worten umschreibt: letzten Paradiese in Europa, die "Das war das Schreckliche, die Ruhe

in der Hoffnungslosigkeit". Wieder

wanderten die Mobilen aus. Wo um

1900 noch 3000 Menschen gewohnt

hatten, waren es 1960 noch knapp 300.

Niedergangs kamen die Touristen,

angelockt vom brodelnden Berg. Es

kamen aber auch die ersten ständigen

Gäste auf der Suche nach einer Oase

der Ruhe. So fand die Insel seit Be-

ginn der 70er Jahre einmal wieder

einen neuen Anfang. Der Wiederauf-

bau verfallener Häuser brachte nicht

nur neue Einkünfte, sondern eine

neue Infrastruktur. Der Schweizer

Maler Falk, der Freiburger Archäolo-

ge Professor Wegener, der amerikani-

sche Schriftsteller Richard Mason

oder der Turiner Architekt Nino Poz-

zati gehörten zu den Pionieren, die

buchstäblich die Ratten aus den Rui-

nen vertrieben, den Konsens mit den

Einwohnern behutsam suchten und

Heute leben wieder rund 600 Ein-

heimische aller Altersgruppen auf der

Insel. Sie lernen eine neue Rolle, die

entsteht aus dem raschen Sprung

vom 19. in das letzte Viertel des 20.

Jahrhunderts. Wer heute dorthin

kommt, Filme dreht und dabei kla-

gend die "Idylle" von vor 50 Jahren

sucht, der muß dann auch die Not

jener Zeit aufspüren. Alles andere ist

KLAUS J. SCHWEHN

romantische Illusion.

auch fanden.

Feverberg - ARD, 28.15 Uhr

In diese bislang letzte Phase des

dessen isolation sie einst geflohen war. (ZDF, 22.40 Uhr)

anderen sprechen von einem verlore-

nen Paradies: die 12,6 Quadratkilo-

meter kleine Insel Stromboli, zwi-

schen Neapel und Sizilien gelegen,

beherrscht von dem 926 Meter hohen

Vulkan, dem Feuerberg. Seit Jahrtau-

senden speit er in gleichmäßigen Ab-

ständen glühendes Gestein mit der

Regelmäßigkeit eines Uhrwerks über

die Sciara del fuoco (die Aschenbahn)

ins Meer. Manchmal aber bricht es

aus ihm heraus, dann bebt die Erde

und goldglühende Magma schwemmt

Strombolianer leben. Das oft wüten-

de Meer vor sich, den Berg im Nak-

ken, so haben sie Jahrhunderte über-

standen und einen Insulaner-Stolz

entwickelt, den kein noch so arrogan-

Die ersten kamen in größerer Zahl

vor wenig mehr als 20 Jahren, als die

Insel und ihre Bewohner zum dritten-

mal in diesem Jahrhundert zerstört

schienen. Der erste Zusammenbruch

kam noch vor der Jahrhundertwende,

als die sich ausweitende Dampfschiff.

fahrt den Seglerhafen Stromboli -

günstig zwischen Neapel und der

Die zweite Zerstörung bewirkte der

ken in eine Lethargie, die Elio Vittori-

ni in seinem Buch "Gespräch in Sizi-

1685

ter Tourist brechen kann.

Das ist der Grund, auf dem die

ins Meer.

ZAHLEN

BASKETBALL

WM in Spanien, Zwischenrunde, Gruppe A: Kuba -- Griechenland 74:66, UdSSR -- Spanien 88:83, Brasilien -- Is-rael 90:75. -- Gruppe 2: Italien -- Jugo-slawien 76:102, USA -- Kanada 77:65, Argentinien – China 97:80.

FUSSBALL Freundschaftsspiele: TV 21 Büchenbach – Blau-Weiß Berlin 0:11, FC Komburg – 1, FC Kaiserslautern 3:2, SC Eldersdorf – 1, FC Nürnberg 0:15.

TENNIS Galea Cup (Junioren bis 21 Jahre) in Saloniki: Griechenland – Deutschland 0:3. – Einzelergebnisse: Kabakoglou – Steeb 2:6, 2:6, Economou – Rigiewski 1:6, 3:6, Glavas/Katsibis – Kühnen/ Braasch 3:6, 2:6.

KUNSTTURNEN

Goodwill Games, Zwölfkampf: 1. Korlew 117,15 Punkte, 2. Mogliny 116,55, 3. Artemow (alle UdSSR) 116,45, 4. Kroll ("DDR") 116,05, 5. Chunseng (China) 115,15, 6. Teippelt ("DDR")

HANDBALL Goodwill Games, Frauen: UdSSR -Deutschland 26:20.

GEWINNQUOTEN

Lotto: 1: 1 595 204,90, 2: 132 933,70, 3: 7936,30, 4: 136,80, 5: 9,80. — Toto, Elferwette: 1: 324,40, 2: 21,30, 3: 3,80. — 6 aus 45: 1: unbesetzt, 2: unbesetzt, 3: 8986,80, 4: 127,90, 5: 9,80. — Remuquintett, Rennen A: 27,80, 2: 4,30. — Rennen B: 92,30, 2: 6,00. — Kombinationsgewinn: 78 245,50. (ohne Gewähr)



ARD/ZDF-VORMITTAGSPROGRAMM

Larry in Sing-Sing I Ussere Ideine Farm Die Reise nach Walnut Grove (2)

16.15 Wilde Tiere
Dieser Film, im Süden Kenkas gedreht, zeigt auf, warum der Ge-

17.15 ARD-Sport extru Tour de France

Brenspunkt Licht für Dunkelmänner?

Richterspruch zu Parteifinanzen Leitung: Ernst Elitz 22.50 Togesthemen 25.50 Berliner Machischw

sehen - die "Szene" im Ost-Teil Berlins beobachtet. 23.45 Elesatz in Manhattan

Die Prinzessin

Mittwoch

Werbepartner der Nereine

15.20 Tagesschau 15.30 Reiz der Extreme

pard so lange Beine hat und das schneilste Säugetler der Welt ist, wie er die große Dürre überlebt, wie die Mutter ihre Jungen beschützt und wie die Geparden ei-

20.00 Togesschaf 20.15 Feuerberg Film von Herbert Bröd! 21,45 Bro

Von Jürgen Boettcher 14 Toge lang hat der Autor – erst-mals für das westdeutsche Fern-

15.00 houte 15.05 Grieu, der kielie Drache Technisches 15.06 Ferienkelender 16.06 Mickys Trickparade Mit Bauchredner Fred Roby 16.38 Väter der Klamette

Geben sie den Barsch her! 17.00 houte / Aus den Litudern 17.15 Tole-Hinstrierte 17.45 Robin Hood

Teil 1: Der magische Pfell Anschl.: heute-Schlagzelle 18.18 Lette em Mittweck Ziehung A 18.28 Roblis Hood

Tell 2: Der magische Pfeil Lette au Mittwoch

Ziehung B 19.86 houte 19.88 ich bin Jane

Kanadischer Jugendfilm (1981)
28.15 Kenassichen D
"DDR" als Kinahit. Verfassungsschutz und Aktion Süh Wohin führt der Weg der Grünen?

21.60 Die Profis Die Feinde des Löwen 21.45 houte-journal
22.10 Zwischen Amt und Gemeinde
Film von Meinolf Fritzen
Zur Krise des katholischen Prie-

22.49 Karlas Eben CSSR-Spielfilm (1980) Deutsche Erstaufführung Regie: Vladimir Manželst

WEST 19.00 Aktuelle Str

28.00 Tagesschau 28.15 Ich stelle mich Bernhard Paul, Gründer und Direk-

22.58 Mit dem Kopf gegen die Wan Französischer Spielfikm (1958)

Brasseur Regle: Georges Franju **8.60 Nachrichten** NORD

ernationale TV-Kochbuch 19.30 Agrariand UdSSR Mit dem Traktor in die Zukunft

Müschebagen – und kein Ende Die Sondermüll-Deponie im Landkreis Nienburg kam ins Gerede, als 1983 doct nach Giftfässern aus

20.15 Berliner Platz Kinder auf Demonstrationen

Original mit Untertitein Der Film von André Mairaux über den Spanischen Bürgerkrieg, an dem der französische Schriftstel-ler und spätere Minister de Gaulles auf republikanischer Seite teil-nahm, beschreibt eine Episode aus seinem Roman "L'Espoir". 25.20 Neckrichten

HESSEN 18.52 Ein Platz für Tjese Ab 26 Uhr wie Nord SÜDWEST

Amerikanischer Spielfilm (1974) Englisch für Anflinger (24) 17.30 E

22.15 lin Brief bei Togennuhruch Italienischer Spielfilm (1949) 25.46 Nachrichten

BAYERN 19.00 James Last in Aligiiu 20.30 Magisches Internezz Mikro-Magie und Partyzusberei 28.45 Zeitspiegei 21.30 Rendschus

22.35 Love-Zeichen 25.18 Die Kinder von Tecurye Private Entwicklungshilfe beobachtet von Claus B

15.00 Captain Feture Anachi.: Secret Squirrel 15.30 Lessie Der Magier Anschl.: Rund um die Wei is deri gelocist worden Festival mit Charlie Chaplin

Anschl.: Dick Tracy 18,38 APF-blick 18.46 Sport
19.46 Sport
19.46 Sport
Amerikanischer Spielfilm (1972)
Mit Paula Prentiss

21.50 APF-blick
22.15 Wunder -- Mystik -- Phänomer
Fremde Weiten -- gibt's die?
22.66 Temieschläger und Kanonen
Die Glocke von T'Sien Cha
Anschl.: APF-blick



19.06 Der schämte Nebeufluß der Seine Strawinsky-Brui 19.45 Follow me (15) 20.00 Togocochou 20.15 Jode Woche hat ma

tog (1) Steter Tropfen 21.86 MS Franziska 22.05 Ela Heuch von Sia Amerikanischer Spielfilm (1968) Mit Omar Sharif und Anauk Aim

Regie: Sidney Lumet Machichten

3SAT

18.00 Mini-ZIB 18.10 Bilder aus Deutschland 19.80 houte 19.20 SSAT-Studio 19.20 Land der Berge

Die Polin Wanda Rutkiewicz gilt als welbliches Pendant zu Reinhold Messner, ik aus Österneiri 21.15 Zeit im Bild 2 21.55 Keitneles

Sie brauchten keine weißen Göt-Die verscholienen Kulturen Erze

Mit Peter Baumann Begognungen Boleslaw Barlog, Film- und Thea-

 $\sigma_{\rm ext} = \sigma_{\rm ext}^{\rm out} \cdot$

 $|z|\leq \frac{1}{2} \lambda_{\text{const}}$

*,- **<u>**</u>

---- **#24E**,

-

er er

No or other money

F. BRIT

. .

<u>-</u>- .

The Rep



18.15 Regional 7 18.55 Acto-Auto 18.55 7 ver 7

22 23

19.22 Ka 19.50 Knight Rider Tödliche Bakterien 20.16 RTL-Spiel

22.16 Popeye 22.15 War bia ich? 22.18 Gehelmautte

Ш.

tor des Circus Roncalli Wissenschaftsshow Reiten mit und ohne Sattel

Original mit Untertitein Mit Jean-Pierre Mocky und Pierre

18.30 Die Sprecht

حكذا مذالمول

Meerenge von Messina gelegen – überflüssig machte. Berg mit seinem gewaltigen Ausgilt: Emplang auf Mittelwelle oft bruch 1936, der auch Menschenleben erst ab Dunkelheit; bei den Kurzwelforderte; der dritte Einbruch kam als Folge des Zweiten Weltkrieges, war len-Sendern dagegen besonders guter Empfang tagsüber. (MW = Mittelleibliche Not. Die Menschen versan-

HERMANN JÄGER

auf MW 648 kHz = 463 m. 6.45 bis 7 und 17.15 bis 18 Uhr auf MW 1296 kHz = 231 m und 20 bis 21.45 Uhr auf MW 648 kHz = 463 m. Tips für Touristen: täglich 6.25 Uhr und (außer sonntags) 20.55 Uhr auf allen erwähnten Wellen. Alle Zeiten in MESZ. Generell

welle, KW = Kurzwelle, LW = Lang-

Rom (dpa) - Fußballprofi Thomas Berthold wechselt möglicherweise im Sommer 1987 von Eintracht Frankfurt zum italienischen Erstliga-Klub Hellas Verona. Während der italienische Rundfunk den Transfer gestern als sicher meldete, sagte Berthold, bei einer Besprechung am Sonntag in Verona sei "man einer Übereinkunft

München (sid) - Der Kampf um die Box-Europameisterschaft im Weltergewicht zwischen Titelverteidiger Lloyd Honeyghan und José Varela (Rüsselsheim) ist wegen einer angeblichen Handverletzung des Engländers abgesagt worden. Der Manager des deutschen Meisters legte gegen die Verschiebung offiziell Protest ein.

Regensburg (sid) - Der zweimalige Rallye-Weltmeister Walter Röhrl aus Regensburg hat das Angebot abgelehnt, nach dem Audi-Rückzug aus der WM bei der Rallye San Remo im Oktober einen Werks-Lancia zu fahren. Das Zuschauerproblem bei WM-Läufen sei nach wie vor ungelöst, sagte Röhrl. "Wenn ich jetzt doch wieder in ein 500-PS-Auto steige, werde ich

Eugen Haas 70 Jahre alt

Düsseldorf (dpa) - Eugen Hass, Obmann und Manager des VfL Gummersbach, feierte gestern seinen 70. Geburtstag. In 38 Jahren formte Haas aus seinem Verein den erfolgreichsten Handballklub der Welt, der es auf neun Europacup-Erfolge, zehn deutsche Meisterschaften und fünf

Vor allem US-Sender im Osten beliebt

Bulgaren, 78 Prozent der Tschechen und Slowaken sowie 89 Prozent der

sie Westsender mehr oder weniger regelmäßig hören. die Londoner BBC. Die beiden westdeutschen Sender - die Deutsche (DLF) in Köln - sind zwar in der Tabelle - abgesehen von Radio Vatikan mit seinen fast ausschließlich religiösen Sendungen - meist abgeschlagen am Ende, konnten allerdings in einigen Empfangsländern an Hörern gewinnen. Wenn RFE von 34 Prozent in der Tschechoslowakei bis zu 61 Prozent in Rumänien, und die VoA von 23 Prozent in Ungarn bis 53 Prozent in Polen gehört werden, be-

Prozent. einige Prozentpunkte mehr als der DLF gewinnen. So erzielte der DLF unter allen Hörern von Westsendern in Ungarn einen Anteil von zehn Prozent (plus drei Prozent im Vergleich zur Umfrage 1984/85), in Polen neun Prozent (gleichbleibend) und in der CSSR neun Prozent (minus eins). Dazu muß allerdings festgestellt wer-

Sender Hörer eingebüßt haben. Physpunkte konnte die DW bei ihren beiden in Richtung Südosteuropa ausgestrahlten Sendungen verzeichnen. So stieg die Anzahl ihrer Hörer in Bulgarien - trotz der Störsender von 13 auf 15 Prozent. Außer RFE haben in Bulgarien allerdings alle westlichen Sender mehr Hörer als in

gehören sind sehr viele Hörer zwischen 21 bis 30 Jahre alt, in Rumänien und Bulgarien 31 bis 40. Hoch ist auch die Zahl der über 61 Jahre alten R STRÖBINGER

Eine Umfrage (1985/86), die acht Institute in fünf westeuropäischen Staaten unter Besuchern aus der Tschechoslowakei. Ungarn. Polen, Bulgarien und Rumänien durchgeführt haben, bestätigt, daß westliche Rundfunksender als einzige freie Quelle der Information angesehen werden. Fast 6500 Leute wurden gefragt, ob sie Westsender, die in ihren Landessprachen Informationen ausstrahlen, hören. Das Ergebnis: 71 Prozent der Ungarn, 73 Prozent der Rumänen und Polen gaben an, daß

Die meisten nannten die beiden US-Sender an erster Stelle: Voice of America (VoA), die ihren Sitz in Washington hat, und Radio Freies Europa (RFE) in München. Solide hält sich seit der Nachkriegszeit mit mehr oder weniger unveränderten Hörerquoten Welle (DW) und der Deutschlandfunk wegt sich die Zahl der "Stammhörer" der DW und des DLF bei 9 bis 15

Dabei konnte die DW in Staaten wohin sie ihre Sendungen ausstrahlt, den, daß in der CSSR alle westlichen

der Zeit der letzten Umfrage. In der CSSR, Polen und Ungarn

20.00 Togesschou NDR, HR und RB:

21.09 Offerte 21.15 Erbe der Väter (5) 22.10 Heffmung Fronzösischer Film (1936)

18.70 Simon 18.75 Matt und Jenny (2) 19.80 Abendschau/Bilck is 17.36 Sandmännchen 19,30 Schlogücht 20,05 Detektol Blent 21,00 7 aktroli/News um Heus 21,15 Geton Abond aus Mainz

20.50 Der kielne Sc ten Het Itolienisch-österreichische sternkomödie (1974)

KULTUR

Deutschland, deine Sterne

he verbluffer hnelle Hon

vl. - Die Sorge, daß der historische Hintergrund des Deutschlandliedes nicht der Jugend vermittelt wird, scheint sich erledigt zu haben, seit Kreise, denen die Internationale genehmer ist, gegen den ersten Vers Sturm liefen. Sie haben ungewollt nicht nur die öffentliche Erörterung dieses Hintergrundes veranlast und das Lied neu populär gemacht, sondern sie haben auch Theodor Eschenburg und Golo Mann zu der Antwort veranlaßt, daß "über alles" eben nicht "über allem" heißt. Es besagt also, daß man Deutschland über alles liebt. So weit, so verdienstvoll.

Nur hat Golo Mann in seiner feurigen Verteidigung einige andere Hymnen etwas zu hart mit der demgegenüber "zarten Lyrik" des Deutschlandliedes konfrontiert. Das erfordert doch eine eigene Klarstellung mit historischem Hintergrund. Daß die französische Hymne "aggressiv" sei ("Auf, ihr Kinder des Vaterlandes"), läßt sich vielleicht am Wortlaut behaupten. wenn auch kaum am in zwei Jahrhunderten geläuterten Wortsinn; derselbe Vorwurf geht aber an "Gott erhalte unsere gnädige Köni-gin" vorbei. Und die "besonders blutrünstige amerikanische" Hymne, "wo das Blut strömt, die Granaten platzen und zum Schluß noch die Fahne steht", wird dem "Star Spangled Banner" nicht gerecht.

Francis Scott Key erwähnt Blut mit keinem Wort in seiner packenden Schilderung von Fort McHenry im nächtlichen Hagel der Bomben und Congreve-Raketen am 14. September 1814, als er mit einem Arzt, den er vor der Hinrichtung durch die Engländer gerettet hat, über die Bucht von Baltimore blickt und der halbblinde alte Mann immer wieder spähend fragt: "Is the flag still there?" Keys Antwort, daß das Sternenbanner noch immer über dem Land der Freien und der Heimat der Tapferen weht, ist gute Nachricht bis zum heutigen Tage für uns.

Londoner Intendanten

Reich durch Erfolg – das darf nicht sein

No.

-

COUNTY TO MAKE THE

Margadi , * 18 *

New York of St.

wert out last

E s ist noch nicht lange her, da wan-Lderten englische Regisseure mit hohem Marktwert zu den Fleischtöpfen amerikanischer Supermärkte ab. Die beiden Regie-Stars des britischen Theaters - der Intendant des Nationaltheaters, Sir Peter Hall, und der Ko-Direktor der Royal Shakespeare Company, Trevor Nunn - haben dem Sog des Exodus der Talente widerstanden. Es ist auch ihr Verdienst. daß ihre Bühnen zu den ersten der Welt gerechnet werden.

Hall, Oliviers Nachfolger als Chef der drei Bühnen des Nationaltheaters, und Nunn, Halls Nachfolger als Leiter (mit Terry Hands) der fünf Bühnen der Shakespeare Players, sind plötzlich unter Beschuß geraten. Als Chefs subventionierter Institutionen (und die sind im Königreich rar gesät) hätten sie mit Inszenierungen ihrer Theater im kommerziellen Sektor ganz groß abgesahnt: Tantiemen in die eigene Tasche, bis zum Multimillionär.

Die Hamlet-Frage bei dieser Intendantenschelte lautet: Müssen die Chefs subventionierter Theater wie Staatsbeamte immer fleißig und unbemittelt bleiben, oder dürfen sie mit Stippvisiten im kommerziellen Thester noch fleißiger und darüber reich werden? Rupert Murdochs "Sunday Times" fand es bedenklich, wenn so ein großer Kulturmanager mit einem Bein auf öffentlich-rechtlichem, mit dem anderen auf privatwirtschaftlichem Boden steht.

Das Blatt kanzelte die beiden Großverdiener in Englands Kulturbetrieb öffentlich ab und wirbelte so viel Staub auf, daß der für die Vergabe der öffentlichen Gelder verantwortliche Kunstrat zu einer Krisensitzung aufgeschreckt wurde. Hall und Nunn waren bei ihren Stippvisiten freilich außerordentlich erfolgreich und hatten eine glückliche Hand: Hall mit Peter Shaffers "Amadeus", den er nach der Londoner Uraufführung zu einem lukrativen Dauerbrenner am Broadway machte, der ihm 2,8 Millionen Mark einbrachte.

Trevor Nunn verdient an der Übernahme des Musicals "Les Miserables" vom eigenen Haus im Londoner Barbican durch eine kommerzielle Westend-Bühne. Nunn hat bei dreimonatigem Urlaub vom Amt "Cats" in London und New York zum Hit inszeniert und auch mit Lloyd Webbers Musical "Starlight Express" eln Vermögen verdient.

Beide Intendanten klagen gegen die Zeitung wegen Rufschädigung. Da die von Hall und Nunn bei den Kommerziellen erzielten Erfolge ihren Theatern nicht geschadet, aber sehr genützt haben, wartet man in England jetzt gespannt darauf, ob Hall mit seinem Verdacht recht hat, hinter der Intendantenschelte stecke ein Hieb gegen den subventionierten Kulturbetrieb. SIEGFRIED HELM Komponistinnen – verkannt oder nur unbegabt?

Wenn Kinder beim Luxusberuf stören

Das Defizit der Frau im Komponistenberuf ist erst durch feministische Bewegungen zum Diskussionsthema geworden, obschon der Sachverhalt in der Neuen Musik keineswegs mehr so eindeutig ist und berühmte Komponisten weiblichen Geschlechts sind: Nadia Boulanger, Germaine Tailleferre, Grazyna Bacewicz, Tona Scherchen, um nur die bekanntesten zu nennen. Trotzdem bleibt die Frau - in Deutschland noch stärker als anderswo – unterrepräsentiert. Um diesen Sachverhalt zu erklären, gibt es verschiedene, einander ausschließende Interpretationen. Geschichtsverdrängung: Kompo-

nierende Frauen hat es zu allen Zeiten gegeben, sie wurden aber abgetan und nicht zur Kenntnis genommen; • Unterdrückung: Immer wieder wurde kreativer Frauengeist von eifersüchtigen Männern – Vätern, Brúdern, Ehegatten – entmutigt, von den biologisch-sozialen Belastungen der Frau ganz abgesehen. Felix Mendelssohn hat seiner Schwester Fanny, Gustav Mahler seiner Frau Alma das Komponieren verleidet.

 Stichwort "Frauenmusik": Weibliches Komponieren folgt eigenen Gesetzen, die sich dem männlich ge-prägten Musikbegriff entziehen.

Für jede dieser Interpretationen lassen sich Belege finden; umfassend überzeugen kann eigentlich keine. So bleibt nichts, als sich den Vorurteilen zu stellen und den Kampf aufzunehmen: Komponistinnen der Geschichte bekannter zu machen und den Lebenden mehr Gehör zu verschaffen.

Dieser Aufgabe verschrieb sich jetzt die Heidelberger "Gesellschaft der Freunde der Kammermusik", die auf der Bergfeste Dilsberg jährlich Konzerte veranstaltet, zusammen mit dem 1978 gegründeten "Arbeitskreis Frau und Musik" und der Künstlerinnengesellschaft Gedok. Ein viertägiges Festival mit Konzerten, Vorträgen und Diskussionen galt Komponistinnen, und über zwei Jahre soll der "International Congress on Wo-men in Music" auf dieser Bergfeste oberhalb des Neckars stattfinden.

Eine Trutzburg soll es schon, aber ein Ghetto will es nicht sein: Männer waren zugelassen als Mitwirkende wie als Mitorganisatoren und Disputanten, als der allerdings der Komponist Robert Wittinger beinahe zerrissen worden wäre, als er gegen gewisse feministische Wehleidigkeiten plädierte und darlegte, mannliche Komponisten hätten es genau so schwer, machten nur nicht so viel davon her.

Mit Opernaufträgen und Preisen eingedeckt

Mehr Realität in die Diskussion brachten dann die Selbstauskünfte der anwesenden jüngeren Komponistinnen: Violeta Dinescu (über ihre Opernpremiere "Hunger und Durst" berichtete die WELT am 6.11.85), Adriana Hölszky (gerade in einem Komponisten-Workshop bei den Darmstädter Ferienkursen beschäftigt, an der Stuttgarter Musikhochschule lehrend) und Susanne Erding: Alle drei mit Opernaufträgen eingedeckt, fleißig komponierend und Preise empfangend, kennen sie das Problem der diskriminierten Komponistin eher aus Verlautbarungen als am eigenen Leibe. Wie denn überhaupt - so ein Fazit

in der Diskussion – das Verständnis für die Problematik in der jüngeren Generation abhanden kommt, weil

sich die Verhältnisse wandeln. In den USA sind von rund 10 000 registrierten Komponisten der "ernsten Musik" 1500 bis 2000 Frauen; in Polen wirken etwa 200 Komponistinnen.

Aus der älteren Generation bezeugte die 1925 geborene, aus Hamburg stammende Hindemith-Schülerin Ruth Schonthal ein Schicksal, wie es für die jüdischen Emigranten ihrer Jahrgänge typisch ist: Aktiv in der Neuen Welt schaffend und angesehen, bleibt sie im Thema ihres Komponierens (und ihres virtuosen Klavierspiels) der verlorenen Heimat einer besseren deutschen Kultur verpflichtet. Da klingt es nostalgisch nach Schumann und Mahler, nicht ohne daß Clusters und Klavierpräparationen im Stile Henry Cowells diese Idylle konsequent konterkarierten.

Tönendes Tagebuch aus dem Blickwinkel der Frau

Ist solches Komponieren "typisch weiblich"? Eher sind es dann die spezifischen Blickwinkel und Erfahrungen einer Frau, wenn sie in ihren "Fragments from a Woman's Diary" unter anderem Kinder porträtiert, und zwar ungezogene. Jedenfalls: In Ruth Schonthal lernte man eine Komponistin kennen, von deren Sprache man auf der Szene der Neuen Musik bisher nichts erfuhr.

Wie war das nun mit den Komponistinnen der Vergangenheit? Auf Johanna Kinkel, Bonner 48er-Revolutionärin und auch Schriftstellerin im Bettina-von-Arnim-Kreis, stieß die Musikwissenschaftlerin Eva Weissweiler schon als Bonner Studentin. Gleichwohl mag man sich fragen, ob sie nicht doch als begabte Dilettantin zu Recht in Vergessenheit geraten ist. Nicht so bei Johanna Kinkels musiktheoretischen Arbeiten: In ihrem Chopin-Aufsatz lassen völlig unzeitgemäße, weit vorausweisende Gesichtspunkte aufhorchen.

Als Komponistin weithin unentdeckt ist die Venezianerin Barbara Strozzi (1619-1664), als Buxtehude-Zeitgenossin ein Vulkan an geistvoller, auch karikaturistischer Musikalität, an motorischer Belebung des Satzes, die auf Vivaldi und Bach vorausweist, kurzum: ein künstlerisches Temperament, das sieh nicht in Zeitgebundenheit erschöpft. In diesen gab es für die kreative Frau durchaus Gleichberechtigung, und so entwikkelte sie sich: in Venedig Babara Strozzi, in Florenz Francesca und Settimia Caccini.

Was aus der komponierenden Frau wird, hängt also großteils auch von kulturellen Umständen ab. Schließlich ist Komponieren ein Luxusberuf, der meist kein Geld bringt - oft waren es Aristokratinnen, die sich ihm verschrieben, wie die Bach-Enkelschülerin Prinzessin Anna Amalia von Preußen. Wie sehr er von Umständen abhängt, demonstrierte sich unfreiwillig: Violeta Dinescu und Adriana Hölszky, dereinst Kommilitoninnen am Bukarester Konservatorium, hatten sich sehr gefreut, ihre verehrte Lehrerin Myriam Marbé wiederzusehen. Sie war eingeladen, und man wartete bis zur letzten Minute. um schließlich zu erfahren, sie habe kein Ausreisevisum bekommen. Es sind offenbar nicht mehr so sehr die Ehemärmer oder Brüder, die der komponierenden Frau den Weg verstellen, als vielmehr die Funktionäre. DETLEF GOJOWY

Schallplatte: Japans Jazz-Trompeter T. Kondo

Klänge wie Farbkleckse

Ein wenig Cool Jazz, ein bischen Funk und schillernde Discoklänge, das Ganze untermischt mit einigen fernöstlichen Klängen: Das ist der Cocktail, den der japanische Trompeter Toshinori Kondo auf seinem Album "Taihen" serviert (Jaro 4124). Und über allem, vor allem und hinter allem donnert der harte Rhythmus des Schlagzeugers Cecil Monroe und Percussionisten Kiyohiko Sem-

Dennoch sollte man die Ohren spitzen, dennawas da beim ersten Abhören wie eine wuchtige Rhythmusmaschine über den Zuhörer hereinbricht, enthält einige Feinheiten, die zum Überhören zu schade sind. So improvisiert Kondo seine Trompetenpassager häufig unabhängig vom rhythmischen Gerüst, was den Titeln eine unterschwellige Spannung verleiht. Silbenkaskaden und Wortfetzen werden fien Songs untermischt, asiatisches Schlagwerk wird hinzugefügt, und sojentsteht fernöstlich-abendlische Fusion-Musik. Selbst Heul- und Quietschtöne vermögen die Grenzen der Musik nicht zu sprengen, denn

der Rhythmus ist das eherne Skelett. Enthlößt vom musikalischen Beiwerk, entpuppen sich Kondos Melodien als recht einfache Konstrukte: So kommt er im Titelsong mit einem viertaktigen Motiv aus, das sich leitmotivisch durch das gesamte Stück zieht. Nach dem gleichen Schema ist auch "Takao Blue" aufgebaut, in dem Kondo immerhin zwei Wiederholungen des gesamten Chorus braucht, ehe sich das Kopfthema weiterentwickelt. Verfremdete Stimmen und elektronische Geräusche sind die Zutaten zu "A Song For Buddha" und "The Day After", in dem abrupte Trompetenklänge wie Farbkleckse wirken, die sofort weggewischt wer-

Noch variantenreicher und raffinierter ist die Rhythmusgestaltung bei Kondos zweiter LP, "Metal Position" (Jaro 4127). Die Skala reicht hier vom verhaltenen Beat des "Black Dance", einem fast schlagerähnlichen Lied, bis zu den metallischen Stakkatoschlägen des "We Know Smart*. Barocke Klangentwürfe treiben den "Night Drive" voran, und verschleisende Tone putzen die "Metalic [!] Position" auf. Schließlich noch eine Huldigung an die Musik seiner Heimat: Mit "Kaze" entwirft Kondo ein Geflecht aus abendländischen und asiatischen Klängen.

Der Clou dieser Platte jedoch ist der Ohrwurm "Cerezo Rosa", der als "Cherry Pink And Blossom White" manchem Tanzschuleleven den Weg zum Cha-Cha gewiesen hat. Man traut seinen Ohren nicht, wenn man inmitten dieser "Hi-Tech-Mix-Music" ein Fossil aus jenen Tagen hört, als ein Schlager noch das Produkt eines 20-Mann-Orchesters war. Aber einem altgedienten Evergreen kann selbst die Bearbeitung zu einer Jazzrock-Nummer nichts anhaben.

RAINER NOLDEN





"All American Giris" als gleichbleibendes Motiv, doch je nach Land wechselnde Sprache: Zwei Coca-Cola-Plakats aus der Pariser Ausstallung

Erinnerung an Raymond Loewy: Paris zeigt Coca-Cola-Plakate aus 100 Jahren

Ein Ober auf Skiern serviert eiskalt

B is Anfang Oktober läuft im Pariser Museum für Werbewesen, wie das frühere Plakatmuseum inzwischen heißt, eine Plakatausstellung, die einem Produkt gewidmet ist, das den "American Way of Life" ebenso mitgeprägt hat wie es zum Sinnbild desselben geworden ist: Coca-Cola.

Unvermittelt ist diese heitere Ausstellung nun auch zu einer Huldigung an den Designer Raymond Loewy geworden, der vorgestern 93jährig in Monaco gestorben ist. Loewy, ein Amerikaner aus Paris, nämlich war es, der das wichtigste Markenzeichen von Coca-Cola entworfen hat: die Flasche mit ihren Rundungen von speziellem Appeal, die als Trademark gegen Nachahmungen geschützt wurde. Loewys Devise war auch Titel eines seiner Bücher: "Häßlichkeit verkauft sich schlecht". Der Pionier des modernen Industriedesigns lieferte übrigens auch Shell und den amerikanischen Greyhound-Bussen ihre Signets, entwarf die Studebaker-Straßenkreuzer und wirkte bei der inneren Gestaltung der Apollo-Raumkapseln wie des Skylab mit.

Die 100jährige Erfolgsstory von Coca-Cola ist nicht zuletzt eine Storv erfolgreicher Werbung. Public Relations - konsequent zum Aufbau eines Markenimages genutzt. Firmenpräsident Asa Chandler machte sich bereits 1906 stark für verbesserte Arbeitsbedingungen; so trat er für das Recht auf Pause am Arbeitsplatz ein, mit Coca-Cola, versteht sich. Und für die weltweite Verbreitung von Coca-Cola sorgten ganz nebenbei die GIs, denen man ihr Leib- und Magengetränk vorwegschickte.

Für die Künstler von Coca-Cola, die die Vorlagen für die Plakate im-mer zuerst in Öl malten, waren die Kriegsjahre Anlaß für eine umfangreiche "Er kommt heim"-Kampagne in unzähligen Variationen. Dank der GIs, die, wo immer sie ihren Fuß hinsetzten, auch den "Beaujolais von Texas" mitführten, fand Coca-Cola auch in Europa eine immer weitere Verbreitung. Mag man auch den Slogan vom

gesunden, erfrischenden Getränk nicht mehr so ganz ernst nehmen, vor den zwischen 1940 und 1960 entstandenen, unverändert den Typus des All American Girl repräsentierenden Coca-Cola-Schönheiten mit ihrem Gesundheit und Optimismus ausman doch leicht unsicher. Damit beweist sich die Überzeugungskraft von Männern wie Archie Lee, der 50 Jahre lang die Konzepte der Coca-Cola-Werbung bestimmte und dafür Künstler wie Haddon, Wyeth, Sundblom und Norman Rockwell gewann, die mit ihren aus dem Leben gegriffenen Szenen dem Hyperrealismus den Weg bahnten - so wie Andy Warhol und die Adepten der Pop-Art wieder auf Coca-Cola als Symbol der Konsumgesellschaft zurückgriffen.

Zufall oder Absicht - einzig die kleine Schweiz wagte es, aus der alle nationalen Unterschiede ausradierenden, globalen Werbekampagne auszuscheren. Herbert Leupins Plakat aus den fünfziger Jahren zeigt einen "Herrn Ober" auf Skiern den Berg hinunterflitzen, fünf Coca-Flaschen auf dem leger hinskizzierten Tablett balancierend. Aus der Jukebox der 50er Jahre ertönen derweil die Andrews Sisters mit "Rum Coca-Cola". **BEATRICE SCHAFFHAUSER**

Musée de la Publicité, bis 13. Oktober, Broschüre 20 Franc; Buchkatalog (Edi-tions Denoël), 298 Franc.

Frankreichs Wagner-Mekka: "Tannhäuser" im Théâtre antique von Orange

Die Pilgerfahrt endet im Venusberg

Die Wiedereröffnung des Antiken Theaters in Orange 1971 müßte in Frankreich eigentlich als nationale Großtat gefeiert werden, denn immerhin bietet sie der ungehemmten Wagner-Begeisterung der Franzosen genügend Nährboden, kanalisiert zudem eine Nachfrage, die von Bayreuth kaum befriedigt werden kann. "Tristan und Isolde", "Der fliegende Holländer", "Die Walküre" und "Lohengrin" standen in den letzten Jahren auf dem Programm. 1987 wird neuerlich der "Holländer" gebracht und 1988 dürfte sich die französische Wagnergemeinde zur großen Pilgerfahrt in den Süden aufmachen, wenn an vier Juli-Wochenenden der komplette "Ring" unter Marek Janowski auf dem Programm steht.

Doch das ist noch Zukunftsmusik, bis dahin wird man sich nochmals gründlich nach einem geeigneten Konzept umschauen müssen. Denn was jetzt beim "Tannhäuser" Jacques Karpo und sein Ausstatter Jean-Noël Lavesvre auf der über 60 Meter breiten und nur 13 Meter tiefen Bühne als Inszenierung ablieferten, lag deutlich unter der Toleranzgrenze selbst der nachsichtigsten Wagnerianer.

Nun ist es sicherlich schwer, vor der fast 40 Meter hohen Abschlußmauer - für Ludwig XIV. war sie schlichtweg "die schönste Mauer des Königsreiches" - und deren noch rudimentär erkennbaren fünfgeschossigen Wandgliederung Wartburgtal und Venusberg entstehen zu lassen. Als deutliches Wegwerfprodukt für eine einmalige Aufführung wies sich denn

der bemalte Styropoporhaufen, den zurück. Wenn das darstellerische Ver-Lavesvre auf der Bühne ausgeschüt- mögen der Sänger, wie im Falle des

Die biedere Sinnfälligkeit der Einheitsdekoration, hier Madonna - dort Venus, dürfte kaum zu übertreffen sein. Und die schiefen Pappsäulen neben den marmornen Überresten einer festlichen Inkrustation zeugen von ausgeprägtem Selbstbewußtsein. Was Karpo dagegen eingefallen war, hätte eigentlich nie das Bühnenlicht erblicken dürfen. In den gelungensten Momenten erlebte Slezaks Opernführer eine unfreiwillige Neuauflage. Ansonsten ging es zu wie in einer ausrangierten Geisterbahn.

Dabei fehlte es Karoo nicht an Ideen. Bereits das Vorspiel wurde in aller Deutlichkeit ausinszeniert. Da marschierten die Pilger von links nach rechts über die Bühne, Tannhäuser warf sich zu brünstigem Gebet nieder, worauf Frau Venus erschien und ihn in ihrem weiten roten Satinmantel einlullte. Da wollten die Pilger natürlich nicht zurückstehen, kehrten eilends zurück, warfen ihre Kittel ab und hetzten sich, jetzt lauter junge Mädchen und Knaben, mit einer merkwürdigen Sexgymnastik ab.

Mitten im größten Durcheinander erscheint eine schwarz verhüllte Gestalt - Elisabeth, die nur noch die Hände über dem Kopf zusammenschlagen kann und ein Überpensum an verzweiflungsvoll ringenden und leidenden Betgesten vor der Madonna ausführt. Tannhäuser zuckt hilflos mal zu dieser, mal zu jener und fällt schließlich in den Schoß der Venus

mögen der Sänger, wie im Falle des Tannhäusers, mit den Fähigkeiten der Inszenierung Schritt hält, wird jede Pawlatschenbühne mit ihrer Nestroy-Parodie ins Abseits gedrängt.

Erwin Stephan, der Jungtannhäuser, auf den die größeren zur Nachsicht gezwungenen Bühnen gewartet haben dürften, speiste die Göttin der Liebe mit einigen müden verquollenen Tönen ab und seine in der Höhe sicheren Phrasen setzt er auch im Verein mit den Wartburg-Wettstreitern nur sparsamst ein. Was eine wirkliche Bühnenfigur ist, zeigten ihm seine beiden Kolleginnen.

Natürlich wird bei beiden der Gesang etwas kalkulierter eingesetzt, muß die überragende szenische Präsenz aushelfen, wenn sich Grauschleier auf die Stimmbänder legen, aber dem kostbaren Timbre von Grace Bumbrys Venus muß jeder Tannhäuser ebenso verfallen wie Leonie Rysaneks (Elisabeth) ewig blühender Mädchenhaftigkeit.

Hatte Kaiser Augustus, unter dessen Standbild die Aufführung stattfand, die Wahl gehabt, er hätte aus den Preissängern der Wartburgrunde wahrscheinlich Bernd Weikls Wolfram als Statthalter inthronisiert und den Landgrafen (Viktor van Halem) aufs Altenteil gesetzt. Unter dem sicheren, Impulse gebenden Christof Prick fand das Orchestre National de France zu einer mäßig inspirierten Wiedergabe, die durch die Choeurs de Radio France an Glanz gewann.

JOURNAL

Lindenoper eröffnet mit "Euryanthe"

Nach fast einjähriger Schließung wegen Rekonstruktionsarbeiten wird die Deutsche Staatsoper Unter den Linden in Ost-Berlin am 15. November mit der Premiere von Carl Maria von Webers "Eurynanthe wiedereröffnet. Im Anschluß daran plant die Oper drei weitere Premieren: Janačeks "Jenufa", Henzes Ballett "Undine" und die Uraufführung der "Büchner"-Oper von Friedrich Schenker. In dem 1742 eingeweihten Knobelsdorff-Bau werden insbesondere technische Umrüstungen im Bühnenbereich vorgenommen sowie architek-tonische Details denkmalpflege-risch erneuert.

Geschichte der Diven von Malibran bis Callas

AFP, Montpellier .Diva – Weg eines Mythos", ist der Titel einer Ausstellung, die das Musee Fabre in Montpellier bis 14. September zeigt. An Hand von 200 Kostümen, Gebrauchsgegenständen, Bildern und Photos will Sergio Segalini zeigen, "wie Anfang des 19. Jahrhunderts in Europa, vor allem mit den Opern von Rossini, die Diva entstand, und in welchen Formen sich der Mythos ausgedrückt hat bis zu Maria Callas". Erinnert wird an die Malibran, die Grisi, die Sontag, Pauline Viardot und andere. In Paris wird die Ausstellung vom 5. Oktober bis 2. November zu sehen

Wandmalereien Heckels werden restauriert

AP. Erfurt Jahrzehntelang vernachlässigte Wandmalereien des Expressionisten Erich Heckel werden gegenwärtig zum 100jährigen Bestehen der Erfurter Angermuseums im Oktober restauriert. Zwischen 1921 und 1923 hatte Heckel einen als Lager genutzten mittelalterlichen Raum des Museums mit den Lebensstationen aus der Welt des Mannes und der Welt der Frau ausgemalt. Ende der zwanziger Jahre wurden die freskenähnlichen Gemälde durch Nässe bedroht. Heckel nahm 1931 eine provisorische Restaurierung vor. Als er von den Nazis 1937 als "entarteter" Künstler eingestuft wurde, blockierte die da-malige Museumsdirektorin Magdalena Rudolph den Zugang zu dem ausgemalten Raum und rettete so die Fresken, während rund 700 andere Werke Heckels verschwander

Stadtbildhauer sollen Skulpturenpark schaffen

dpa, Hanan Im Herbst dieses Jahres wird erstmals der Wettbewerb "Stadtbildhauer von Hanau" ausgetragen. Mit dieser Aktion will die Stadt die barocke Parkanlage von Schloß Philippsruhe langfristig in einen Skulpturenpark umgestalten. Der künstlerische Leiter des Wettbewerbs, Claus Bury, hat Michael Croissant, James Reineking und Klaus Simon eingeladen, jeweils ein mit 20 000 Mark gefördertes Kunstwerk zu schaffen. Eine Jury wird die Skulpturen prämiieren und damit den Stadtbildhauer bestimmen.

DAS AKTUELLE TASCHENBUCH

Mitunter klappt es also doch, daß man sein Geld im Schlaf verdient. Der junge Graham fällt nach einer Periode quälender Schlaflosigkeit in eine Art Koma, aus dem er 200 Jahre lang nicht mehr aufwacht. Zu Beginn seines Dauerschlafes verfügte er über ein kleines Vermögen, das sich im Lauf der Zeit zu einem immensen Vermögen verzinst hat. Als er aufwacht, genauso jung und unbedarft wie zu jenem Zeitpunkt, da er einschlief, ist er zum reichsten Mann der Welt geworden. H.G. Wells' 1899 veröffentlichter Roman ist nicht nur eine spannende Science-fiction-Geschichte, sondern auch eine Parabel über die Chancen des Menschen in einer unmenschlicher werdenden Welt.

H. G. Wells: "Wenn der Schläfer erwacht", Ullstein, 256 Seiten, 7,80 Mark.

500 Zeichnungen und Objekte von Markus Raetz im Kunsthaus Zürich

Trickfilmmännlein, Netzhauttänzer

A ußerhalb der Kunstmoden hat trachters fügen sich die hölzernen Limuster oder entstehen Gesichter aus nien an der Wand oder im Spiegel zu einem Raster farbiger Tupfen. Serien Raetz ein eigenständiges und vielfältiges Werk geschaffen. Das belegt das Kunsthaus Zürich mit einem Überblick über Arbeiten von 1962 bis 1986. Im geschickt durch Stellwände und Nischen unterteilten großen Bührle-Saal wird der Besucher an thematischen Leitlinien zu fast fünfhundert großen und kleinen bis kleinsten Zeichnungen, Malereien, Wandinstallationen und Objekten geführt.

Den Einstieg bildet ein Werk, das mit anamorphotischen Effekten spielt. Der Künstler hat an den Wanden scheinbar chaotisch kleine Aststücke befestigt; dazwischen und an den Fensterscheiben befinden sich Spiegel. Je nach Standort des Be-

menschlichen Köpfen.

Dieses Spiel mit vorgefundenen Formen aus der Natur wird fortgesetzt mit "Wandzeichnungen" aus Bruyèrezweigen oder Eukalyptusblättern bis zu dem riesigen Bilderrätsel "Neapelfries". Aus nichts als drei kleinen Ulmenästen wachsen die sinnlichen Formen von "Eva", und am Boden schläft, aus großen Balken gefügt, die rührende "Mimi".

Dieselben sparsam gesetzten, makellosen Linien erwecken auch in den Pinsel- oder Federzeichnungen geheimnisvolle Poesie. In unendlichem Bilderfluß verwandelt sich Vertrautes in Verblüffendes, lösen sich Landschaften auf in hell-dunkle Flecken-

von Motorradfahrern oder Strichmännlein scheinen wie auf Trickfilm in Bewegung zu geraten - "Netzhauttänzer" nennt sie der Künstler. Und blickt durch den Doppelausgang einer Meeresgrotte - oder ist es doch bloß ein Feldstecher? - in die Unend-

Sein Werk ist von spontaner, spielerischer Leichtigkeit, zugleich stellt es die Frage nach der Subjektivität unseres Sehens und damit nach der Relativität unserer Erkenntnis, nach der verschwimmenden Grenze zwischen Wirklichkeit und Illusion. (Bis 17. August, danach Köln und Stock-

holm; Katalog 36 Sfrs.) MARIE-LOUISE ZIMMERMANN



Maricus Raetz: Zeichnung ohne Ti-tel, aus der Zürcher Ausstellung

nach den

Berge von Müll

Liberty-Feiern

Einen Müllberg wie selten bei einer Veranstaltung zuvor hinterließen die

Millionen Besucher der Stadt New

York nach den Feiern zum 100. Ge-

burtstag der Freiheitsstatue. Schon

während der Feierlichkeiten und erst

recht danach schaufelten New Yorks

Müllmänner 2079 Tonnen Müll zu-

sammen. Damit gehört der Ge-

burtstag der "Miss Liberty" zu den

abfallträchtigsten Großereignissen

der Stadt. Das Ende des Zweiten

Weltkriegs feierten die New Yorker

Parkplätze – ewiges Problem in der Ewigen Stadt

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom In Rom geht der Schreckensruf "Ausweidung" um. Der Ewigen Stadt, so wird behauptet, sollen die Innereien herausgerissen werden, um in ihrem von der Geschichte geheiligten Leib Platz zu schaffen für profane Tiefgaragen. Ein soeben publik gemachtes Projekt, mit dem die Stadtverwaltung die drohende Erstickung Roms durch Tausende und aber Tausende von parkenden Autos abzuwenden hofft, hat sofort die Archäologen und Altertumsschützer auf den Plan gerufen.

Wie kaum in einer anderen Weltmetropole werden in Rom strahlender Glanz und tiefer Schatten von derselben Sonne bestimmt: Die Geschichte ist das Schicksal der Stadt. Sie ist Fundament ihrer Größe, gleichzeitig aber auch das goldene Gefängnis ihrer Bewohner.

Ausbau der Verkehrsnetze durch Funde blockiert

Beim Verkehr fängt das an und beim Fast Food hört das keineswegs auf. So wurde der dringend notwendige Bau eines modernen U-Bahn-Netzes jahrzehntelang immer wieder durch archäologische Funde bei den Ausschachtungen blockiert. Sogar die Einrichtung einer "Hamburgeria" an der Piazza di Spagna stieß wegen der dadurch angeblich bewirkten Veränderung der überkommenden Atmosphäre auf erbitterten Wider-

Jüngstes Beispiel ist die Diskussion über den Bau von 40 Tief- oder Hochgaragen im historischen Stadtzentrum. Der Promotor des Projektes ist der christdemokratische Stadtrat für Verkehr, Massimo Palombi. "Rom muß schnellstens und möglichst mit wenig Geld Raum schaffen. Die Autos sind überall. Sie haben die schönsten Plätze besetzt, sie verschandeln die berühmtesten Straßen, belagern Fußgängerinseln und Bürgersteige. Beseitigen kann man sie nicht, unter die Erde schicken aber sehr wohl."

Autofahrer sollen Garagen selbst finanzieren

Sein Vorschlag, der von Bürgermeister Signorello bereits gebilligt worden ist, läuft auf die Schaffung vorwiegend unterirdischen Parkraums in den am meisten betroffenen Vierteln der Innenstadt hinaus, etwa an der Statione Termini, am Parlamentsplatz, am Tiberufer und auf der Tiberinsel, an der Piazza del Popolo, um St. Peter und auf dem Lateran.

Das eine große Hindernis für die Verwirklichung dieses Projektes meint Palombi leicht umgehen zu können. Der Stadtkasse, die chronisch leer ist, sollen so gut wie keine Kosten entstehen. Zahlen sollen die Autobesitzer selbst. Dazu sollen sie sich in Konsortien zusammenschließen. Angeblich gibt es bereits genügend Interessenten.

Das andere Hindernis wird, wenn überhaupt, schwerer zu nehmen sein, denn mit ihm kommt wieder die Geschichte Roms ins Spiel: Sobald die Bagger bei den Erdarbeiten auch nur auf Spuren alter Mauerreste stoßen sollten - was mehr als wahrscheinlich ist -, müßte zunächst die Arbeit eingestellt werden. Die Superintendantur für die Altertümer hat bereits kompromißlose Kampfbereitschaft signalisiert und es scheint keineswegs sicher, daß man mit dem Plan, die fünf bis sechs Meter dicke "archäologische Schicht" einfach zu untergraben, Erfolg haben wird.

Lage: Ein flacher Keil des Azoren-

hochs bestimmt mit feucht-warmer

Luft das Wetter der nächsten Tage

im gesamten Deutschland.

Yorhersagekarte

Hochdrucksentrum
wolkenlos
heiter
heite bedeckt
wolking
bedeckt
Windstiffe
Norderich 10 km/h
Ostwind 20 km/h
Südwind 30 km/h
Westwind 40 km/h
Nebel
Necelos
Schouer
Gewitter
Miederschlopsget

Warmfront

Alei Oktoson

Alei Kahfront om Boden

Alei Kahfront om der Hohe

Luftströmung worm

Luftströmung katt

ATOOGGOOS Seg 5 ■●●*▼ 15 ※

für den 16. Juli, 8 Ukr

Großbritannien fiebert der Hochzeit des Jahres entgegen / Prinz Andrews Braut Sarah Ferguson strahlt Natürlichkeitaus

Erfrischende Erscheinung in der königlichen Firma

REINER GATERMANN, London Königin Elizabeth II. kann sich glücklich schätzen. Heute in einer Woche, am 23. Juli, bekommt ihre Firma" - so bezeichnet sie gerne ihre Familie - eine neue Mitarbeiterin, die während ihrer nur viermonatigen "Lehrzeit" so viele Sympathien erworben hat, daß man sie schon jetzt als "sehr wertvollen Zugang" bezeichnen kann: Sarah Ferguson. Entdeckt wurde die 26jährige vor

fast genau einem Jahr bei einer Filiale der königlichen Familienholding, der Rennwoche in Ascot, von Prinz Andrew, dem zweitältesten Sohn der Queen, an vierter Stelle in der Thronfolge. Kurz vor Weihnachten stellte Andrew offenbar fest, daß er nach langer Suche, vorzugsweise unter Fotomodellen und Filmsternchen, nun "die Richtige" gefunden habe. Ende März fragte er schließlich die vier Monate ältere Sarah Ferguson, ob sie als seine Partnerin in die "Firma" eintreten wolle, und am kommenden Mittwoch wird sie zu den Klängen von Elgars "Imperial March" in die Westminster Abbey einziehen, um diesen Pakt vor 1800 direkten Zeugen und zighundert Millionen Fernsehzuschauern in aller Welt offiziell zu besiegeln.

"Wir sind ein gutes Team", beschrieb die Braut ihren Bund mit dem Prinzen, und damit scheint sie die Wahrheit gesagt zu haben. Obwohl noch nicht Mitglied der königlichen Familie, nahm sie seit März schon etliche offizielle Termine wahr, von der Schiffstaufe bis zur Eröffnung einer Ausstellung von Fotografien ihres künftigen Mannes.

Schon bei diesen ersten Auftritten der künftigen Prinzessin Andrew, so ihr protokollarischer Titel (den sie übrigens am liebsten vermeiden möchte), drängt sich ein Vergleich mit Prinzessin Diana auf. Ein Vergleich, der nicht sonderlich fair ist. Als Diana vor fünf Jahren als 20jährige Prinz Charles, den Thronfolger, heiratete, war sie "shy Di", die schüchterne Diana.

Anders Sarah Ferguson: In der Schule avancierte sie schnell zur Schülersprecherin, heute ist sie eine weitgehend selbständig für einen Kunstverlag arbeitende Akquisiteurin, eine Aufgabe, die sie auch nach der Hochzeit nicht aufgeben möchte.

Erst im Helbst vergangenen Jahres zerbrach ihr Verhältnis zum 22 Jahre älteren Paddy McNally, Niki Laudas früherem Manager. In diesen "persönlichen Erfahrungen" sieht denn auch Harold Brooks Baker, Herausgeber von Burke's Adelskalender, eine Gefahr für die königliche Familie, damit würde sie in Zukunft verletzbarer sein. In diesem Zusammenhang kein Wort über die Eskapaden des Prinzen. So wie es jetzt aussieht, dürften zumindest die beruflichen Erfahrungen der Andrew-Braut der "Firma" zum Vorteil sein. Selbstsicher, humorvoll, aufmerksam, oft zu spontanen Bemerkungen aufge-legt, ist "Fergie" zum Liebling des Volkes geworden.

Das Paar beweist immer aufs neue, daß es zu "unkonventionellen" Schritten bereit ist. So beauftragte Sarah die weitgehend unbekannte Designerin Lindka Cierach mit dem Entwurf ihres Brautkleides und bei der Wahl des offiziellen Hochzeitsfotografen entschieden sie sich nicht etwa für einen aus der Familie, Lord Snowdon oder Lord Lichfield, sondern für den Schotten Albert Watson (43), dessen Bilder Andrew in New York tief beeindruckt hatten.

Und schließlich reizte die moderne, mitten im Berufsleben stehende Sarah die Feministinnen innerhalb und außerhalb des Parlaments mit ihrem Beschluß, dem seit 1662 geltenden Trauungsritual zu folgen, in dem sie ihrem Mann auch verspricht, ihm "zu gehorchen". Einen Passus, den Prinzessin Diana ausließ und dessen Wiedereinführung die Labour-Abgeordnete Clare Short als "schlimm" bezeichnete.

Es werde bis zur Hochzeit Lady Dianas wichtigste Aufgabe sein, ihrer besten Freundin Sarah zu zeigen, wie sie sich figürlich in bessere Form bringen kann, prophezeiten Ende März die Boulevardblätter der Fleet Street und meinten, "Foxy Fergie" sei vor allem "unten herum" zu rund - und kleide sich unvorteilhaft.

Doch da gibt es auch die anderen, die hoffen, daß Sarah Ferguson sich nicht zum Kleiderbügel der High-Fashion-Designer umfunktionieren läßt, nicht zum Aushängeschild der Abmagerungskünstler wird und nichts von ihrer jetzigen Natürlich-



Eroberte die Herzen ihrer Landsleute im Sturm: Sarah Ferauson (neben ihr Prinz Andrew)

Stacey Devers saß frühmorgens

südlich von Los Angeles geparkten

Auto. Die junge Frau wartete darauf,

daß die Imbißstube, in der sie arbei-

tet, vom Besitzer geöffnet wurde.

"Plötzlich begannen die Lichtmasten

entlang der Straße wie Pappeln im

Wind zu schwanken, und mein Auto

wurde hin und her geschüttelt", be-

richtete sie später atemlos, "ich konn-

te sehen, wie die Wellen größer und

größer wurden und wie das Meer

nach einiger Zeit zurückwich. Es war

Das "unheimliche Ereignis" ge-

schah am Sonntag um 6.46 Uhr. Zum zweiten Mal imperhalb von fünf Tagen

wurde der Siden Kaliforniens von

einem mittleren Erdbeben erschüt-

tert und die Menschen erneut daran

erinnert, daß das vorausgesagte "gro-

ße Beben" näherrückt. Das Zentrum

des jüngsten, zehn bis 20 Sekunden

andauernden Bebens befand sich vor

der kalifornischen Küste rund 40 Ki-

lometer südwestlich von Oceanside.

Es erreichte auf der Richterskala eine

Stärke von 5,3 und hatte damit nur

ein Fünftel der Zerstörungskraft des

Bebens, das am 8. Juli den Wüsten-

kurort Palm Springs und Umgebung

heimsuchte und Schäden in Höhe

von fast sechs Millionen Dollar an-

Dennoch wurden die Erdstöße

vom Sonntag in einem Gebiet mit

einem Durchmesser von mehr als 200

Kilometern registriert. In dem eine

Autostunde entfernten Los Angeles

wurden Hunderttausende unsanft ge-

unheimlich."

Unheimliches Ereignis

perten wie verrückt, und alles rannte

nach draußen." In San Diego im Sü-

den riß eine Wand im Absertigungs-

gebäude des Flughafens. Das Mana-

gement des nahe Oceanside gelege-

nen Atomkraftwerkes San Onofre rief

für alle Fälle die niedrigste von vier

Am Montag ist die kalifornische

Küsteregion noch von einer Serie

leichter Nachbeben erschüttert wor-

den. Sie erreichten eine Stärke um 3,0

Beben wie diese finden in Kalifor-

nien normalerweise wenig Beach-

tung. In diesem Falle fragten sich

aber viele Leute besorgt, ob die bei-

den heftigen Erdstöße möglicherwei-

se Vorboten des vorausgesagten kata-

strophalen Bebens am südlichen Teil

der sogenannten San-Andreas-Spalte

sind. Entlang dieser Zone, in der sich

zwei in entgegengesetzter Richtung

driftende Erdschollen ineinander ver-

hakt haben, wird es nach Berechnun-

gen von Seismologen in absehbarer Zeit zu einem Beben der Größe acht

kommen - 500 mal so stark wie das

Eine Sprecherin des seismologi-

schen Institutes bei Los Angeles hin-

gegen hält es "für ausgeschlossen",

daß zwischen den beiden Beben und

dem vorhergesagten großen ein Zu-

sammenhang besteht: "Wir wissen

nur, daß es kommt. Das kann morgen

KALIFORNIEN

Erdbeben

sein. Das kann in 20 Jahren sein."

Alarmstufen aus

auf der Richterskala.

Beben bei Oceanside.

Das Epizentrum des letzten Bebens in Südkalifornien lag vor der Küste

am 14. und 15. August 1945 und hinterließen dabei 5438 Tonnen Müll Astronaut John Glenn wurde nach seiner Rückkehr aus dem Weltall am L März 1962 mit einer Konfetti-Parade geehrt - insgesamt 3474 Tonnen Papierschnipsel flatterten damals auf den Broadway. Die Kosten für die jüngste Abfallbeseitigung belaufen sich übrigens auf stattliche 1.05 Millionen Dollar. Anzeige erstattet

SAD, Paris Das Rätsel um das Verschwinden des deutschen Ingenieurs Ulrich Bech (41) ist jetzt von der französ:schen Kriminalpolizei offiziell zu einem "Entführungsfall" erklart worden. Die Ehefrau des Verschwundenen reichte Anfang der Woche eine Anzeige gegen Unbekannt wegen Entführung ein. Bech wurde zuletzt am 19. Juni in Nordfrankreich gesehen. Die Polizei hält es für möglich, daß der Deutsche das Opfer von Industriespionen wurde, da er im Besitz 🕟 einer von ihm selbst entwickelten Formel für eine Metallegierung war. die von bedeutendem strategischem

Satellit explodiert?

Der sowjetische Aufklärungssatellit Kosmos 1736 ist nach Angaben eines japanischen Amateurastronomen explodient. Teile des in etwa 900 Kilometern Höhe über der Erde auseinandergebrochenen Satelliten, darunter auch ein kleiner Kernreaktor. könnten innerhalb eines Jahres auf die Erde fallen. Der Vorsitzende des Astronomischen Vereins von Tokashima, Nariyasu Hashimoto, sagte laut "Japan Times", die Nasa habe ihm bestätigt, daß der Satellit, vermutlich infolge eines technischen Defekts, auseinandergebrochen sei.

Dauerregen in Italien

dpa. Rimini Dauerregen, Stürme und Gewitter verderben vielen Urlaubern die Ferien in Nord- und Mittelitalien. Seit Serie von Erdstößen in Kalifornien / Angst vor großem Beben Samstag regnet es in Rimini, dem HELMUT VOSS, Los Angeles weckt. Debbie Soto servierte gerade Hauptort des sogenannten Teutonenin einem Restaurant in Encinitas das grills, ununterbrochen. Zahlreiche noch halbverschlafen in ihrem an der Frühstück, als das "Quake" für Ab-Feriengäste reisten vorzeitig ab. We-Strandpromenade von Oceanside wechslung sorgte: "Die Fenster klapnig Trost gibt der Wetterbericht: Nach einer leichten Besserung zur Wochenmitte werde die Schlechtwetterperiode zum Wochenende wieder voll einsetzen.

Das beste ist: eine gute Versicherung. VERSICHERUNGEN

Tennis Lärmbelästigung

dpa, Lüneburg Tennis kann zu unzumutbaren Lärmbelästigungen führen, entschied das Oberverwaltungsgericht in Lüneburg. Der Tennis- und Hok-keyclub THC Blau-Weiß in Bad Oldesloe darf nun nach der erlassenen einstweiligen Anordnung seine Tennisplätze nur noch sechs Stunden am Tag benutzen. (Az.: II A 78/84)

Gemälde gestohlen

dpa, Cahors Neun surrealistische Gemälde im Wert von rund 1,3 Millionen Mark, darunter Arbeiten von Salvador Dali, Max Ernst und René Magritte, haben unbekannte Täter aus dem städtischen Museum in Cahors in Südfrankreich gestohlen. Da das Museum bei dem Einbruch am Montag wegen des französischen Nationalfeiertags geschlossen war, wurde der Diebstahl erst gestern entdeckt.

Raub im Beichtstuhl

rtr, Perth Ein etwa 30jähriger Mann im australischen Broome zweckentfremdete einen Beichtstuhl: Statt dort zu bereuen, sündigte er, indem er den Priester zu berauben versuchte. Der Priester konnte fliehen; auch der Übeltäter machte sich aus dem

ZU GUTER LETZT

Kopflaus auch in der DDR auf dem Vormarsch , meldete das Informationsbüro West in Berlin.

Warum sieht man Mädchen nie vor einem Fahrradladen?

Schulbüchern auch ein Junge weinen Menschen zu gleichberechtigter Partdarf." Mit dieser Bemerkung hat Niedersachsens Kultusminister Georg-Berndt Oschatz (CDU) jetzt ein Durchforsten der Schulbücher zum "Abbau von Verkrustungen von gesellschaftsspezifischen Rollen" angekündigt. Niedersachsen hat damit als erstes Bundesland eine Expertenkommission, in der Frauen die Mehrheit bilden, eingerichtet.

Nach Ansicht des 49jährigen Ministers wird in Schulbüchern bisher nur in wenigen Ausnahmen der Alltag der jungen Menschen realistisch. ohne geschlechtsspezifisches Rollenverhalten, dargestellt. Daß "ein Mädchen aktiv Fußball spielen kann, Väter den Familientag gestalten, Mütter verantwortliche Positionen ausfüllen und Frauen technisch-naturwissenschaftlichen Anforderungen gerecht werden können", komme in heutigen Schulbüchern so gut wie nicht vor.

ren 17 bis 14 Grad. Schwachwindig.

Weitere Aussichten: Weiterhin

WETTER: Warm

E. REVERMANN, Hannover bemängelt Oschatz. Dabei gehöre es "Ich wünsche mir, daß in unseren zu den Aufgaben der Schule, junge nerschaft zu erziehen.

So wurden in einem Sprachbuch für die Mittelstufe 27 Männerberufe aufgeführt, erst dann folgten "Hausfrau, Frau, Mensch". Eine bebilderte Schüleraufgabe in einem anderen Schulbuch zeige nur Mädchen vor einer Mode-Boutique und nur Jungen vor einem Fahrradladen. "Auf den Gedanken, daß ein Junge sich auch schick kleiden oder ein Mädchen auch gern ein neues Fahrrad hätte, ist wohl niemand gekommen", meinte der Minister. Schlicht falsch und "von vorgestern" sei auch der Satz in einem seit fünf Jahren benutzten Schulbuch: "Derzeit gibt es noch keine Fortbildungsmöglichkeiten für Hausfrauen."

Die Kommission will ihre Klischee-Expertise bis Jahresende vorlegen. Der nächste Schritt liegt bei den Gutachtern und Schulbuchverlagen.

Temperaturen in Grad Celsius und

Wetter vom Dienstag, 14 Uhr (MESZ):

Eiscremeschnellessen

kord im Eiscremeschnellessen zu unterbieten. Schuld für den Abbruch kann. Das außergewöhnliche Talent nur in 50,04 Sekunden eineinhalb Kilogramm Eis verdrücken kann, sondern auch als schnellster Kuchenesser im "Guinness-Buch der Rekorde" ist Weltrekordler im Schnellessen in feln, hart- und weichgekochte Eier,

Mit der Bekanntgabe der Gewinner ist am Montag in Warschau die diesjährige Mathematik-Olympiade zu Ende gegangen, an der sich 210 Oberschüler aus 37 Ländern beteiligten. Sieger des Wettstreits der Mathematikgenies wurden die Mannschaften aus den Vereinigten Staaten und der Sowjetunion mit jeweils 203 Punkten. Den dritten Rang belegte das Team aus der Bundesrepublik Deutschland mit 196 Punkten.

Der eigentliche Wettbewerb der woch und Donnerstag voriger Woche

LEUTE HEUTE

Nach spannenden 25 Sekunden scheiterte am Montag im New Yorker Empire State Building der Versuch des 21jährigen Londoners **Tony** Dowdeswell, seinen eigenen Weltrewar angeblich der Gebrauch einer amerikanischen Plastikschüssel statt der gewohnten englischen Suppenterrine, aus der man besser schaufeln des jungen dünnen Mannes, der nicht steht, liegt übrigens in der Familie: Sein wohlbeleibter Vater, der 42jährige Maurer Peter Dowdeswell, den Sparten Aal, zerstampfte Kartof-Spaghetti und Hamburger. Die Mut-

Medaillenregen bei Olympiade der Mathematikgenies

ter Mary hält mehrere Rekorde im

Bierschnelltrinken der Frauen.

Die Mathematik-Olympiade, 1959 ins Leben gerufen, wurde zunächst nur zwischen Mannschaften aus dem Ostblock ausgetragen. Später wurde der Teilnehmerkreis des Zahlen-Wettstreits auch auf Teilnehmer aus

anderen Ländern ausgedehnt. Rechenkünstler fand schon am Mittstatt, die Auswertung der Ergebnisse dauerte jedoch bis zum Sonntag. Jeder Teilnehmer bekam sechs knifflige Fragen vorgelegt, für deren Beantwortung es im Höchstfall jeweils sieben Punkte gab. Wer also alle Aufgaben löste, kam auf 42 Punkte. Dies schafften nur drei Teilnehmer, 34 Punkte und eine Goldmedaille erhielten zwei Teilnehmer aus der Bundesrepublik. Unter den Silbermedaillengewinnern sind vier jugendliche Mathematikgenies aus der Bundesrepublik und zwei aus Österreich.

Faro Florenz Genf Helsinki Helsinki Hongkong Innsbruck Istanbul Kairo Klagenfurt Konstanza Kopenhagen Kortu Las Palmas Leningrad Lissabon Locarno London Locarno London Locarno London Mailaga Mailard Mailaga Mailard Mailaga Mailard Mailaga Mailard Mailaga Moskau Neapel New York Nizzs Oslo Ostende Palermo Paris Peking Prag Rhodos Bom Salzburg Singapur Spirt Stockholm Strafiburg Tel Aviv Tokio Tunis Valencia Varna Venedig Warschau Wien Zürich schwül-warm, zum Abend im Westen und Nordwesten aufkommende Vorhersage für Mittwoch: Nach Gewitter. Auflösung von Frühdunst und örtlichem Nebel oder Hochnebel heiter Sonnenaufgang am Donnerstag: und trocken. Höchste Temperaturen 5.25 Uhr*, Untergang: 21.31 Uhr; im Südwesten bis nahe 30 Grad. im Mondaufgang: 17.51 Uhr, Unterübrigen Deutschland auf 24 bis 28 gang: 1.07 Uhr (* in MESZ, zentraler Grad ansteigend. Tiefsttemperatu-Ausland: 21 bw wi so he 22 he 22 he he 22 he bw bw 22 he 22 he bw 22 he bw 22 he 22 he

حكذامة المعل

im Pazifischen Ozean.

1685